# Listo anteproyecto de reconstrucción del Sur

## Será entregado por el Ministro de Finanzas al Presidente de la República, para su estudio (Inf. Pág. 3)

**TIEMPO PARA SANTIAGO:** Nublado. Neblina matinal.
**TEMPERATURA DE AYER:** máxima, 17,4 grados C a las 16 horas; mínima, 6,8 grados C a las 3.40 horas.
**APRECIACION GENERAL.—** La nubosidad que afecta las zonas central y sur acusará una disminución durante la noche.


# LA NACION

AÑO XLIV — SANTIAGO DE CHILE, VIERNES 3 DE JUNIO DE 1960 — PRECIO: Eº 0,05 — N.o 15.521


EDICION DE 24 PAGINAS



# S. E. puso el cúmplase a créditos para restaurar zona devastada

## Firmó Decreto Supremo que establece ayuda financiera a la industria, la agricultura, el comercio y la vivienda

A través del sistema bancario existente se iniciará la inmediata ayuda crediticia en las provincias azotadas por la catástrofe, para reparación de viviendas urbanas o rurales, para la explotación de negocios o industrias, de bodegas, galpones, establos, construcciones anexas y obras de regadío.

Ayer fue dictado el decreto supremo respectivo, con la firma del Presidente de la República y del Ministro de Finanzas y en virtud de las disposiciones del DFL 247, que otorga al Banco Central la Facultad de fijar en conjunto con la Superintendencia de Bancos las tasas de interés, comisiones y otros gastos que pueden cobrar los Bancos, como asimismo las que ellos pueden pagar sobre distintas clases de depósitos.

El siguiente es el texto del mencionado decreto:

Apruébase el acuerdo del Directorio del Banco Central de Chile celebrado el 1.o de junio del presente año, que se transcribe a continuación:

1.— Las oficinas del Banco del Estado y de los Bancos Comerciales, ubicados en las provincias de Ñuble, Concepción, Arauco, Bío Bío, Malleco, Cautín, Valdivia, Osorno, Llanquihue y Chiloé, podrán conceder, en las condiciones y dentro de los límites que se indican más adelante, préstamos de auxilio destinados a proporcionar una primera ayuda inmediata a las personas o firmas de dichas zonas damnificadas por los últimos terremotos, con opción a las mismas rebajas de encaje autorizadas por el acuerdo adoptado en sesión N.o 1.780, de 18 de mayo último, en relación con los préstamos que los Bancos otorguen para el fomento de la producción agrícola.

2.— Estas franquicias se aplicarán únicamente respecto de los préstamos en moneda corriente que cumplan con los siguientes requisitos:

a) Que favorezcan a personas o firmas establecidas dentro de las mismas provincias.

b) Que se otorguen en pagarés o letras a un plazo y con un interés que no exceda del 10 por ciento anual, incluídos comisión y cualquier otro gasto.

c) Que tengan por objeto la rehabilitación o reparación de viviendas urbanas o rurales; de instalaciones indispensables para la explotación de negocios o industrias, de bodegas, galpones, establos, construcciones anexas y obras de regadío.

d) Que se ajusten en lo demás a las disposiciones que sobre el particular acuerden conjuntamente el Banco Central de Chile y la Superintendencia de Bancos.

3.— La rebaja de encaje a que tendrán derecho los Bancos que otorguen estas clases de préstamos se aplicarán solamente a la parte de ellos que no exceda de una suma equivalente al 10 por ciento del total a que hayan llegado las colocaciones ordinarias en moneda corriente de sus oficinas ubicadas en las mismas provincias, al 30 de abril del presente año, comprendidos entre dichas colocaciones los préstamos agrícolas efectuados de acuerdo con las disposiciones del Artículo 199 de la Ley N.o 13.305 y excluídos, en cambio, los originados por boletas de garantía y consignaciones judiciales.

4.— Para que los Bancos puedan optar a dichas rebajas, será condición que mantengan las colocaciones ordinarias en moneda corriente de sus oficinas ubicadas en las mismas provincias antes señaladas, por lo menos, en el nivel a que hubieren llegado al 30 de abril último.

No se considerarán para estos efectos —colocaciones ordinarias— los créditos que se concedan en conformidad al acuerdo adoptado en sesión N.o 1.780 de 18 de mayo pasado, ni los que otorguen en virtud de esta resolución.

5.— En el caso de que las colocaciones ordinarias de un Banco bajaran del nivel antes indicado, sólo se considerará para la deducción del encaje, aquella parte de los créditos especiales concedidos en conformidad a estas normas, equivalentes al aumento que hubiera experimentado la suma de los saldos de ambos tipos de colocaciones con relación a las ordinarias existentes al 30 de abril último.

6.— La rebaja efectiva que la aplicación de estos acuerdos signifique en el encaje de los Bancos, sumada a la que resulte de la aplicación de los acuerdos adoptados en sesión N.o 1.780, de 18 de mayo de 1960 sobre préstamos para fomento de la agricultura, no podrá exceder en ningún caso del aumento del encaje impuesto a sus depósitos en moneda corriente por la sobretasa de 30 o|o y de 55 o|o, establecidas por los acuerdos adoptados en sesiones N.os 1.718, 1.744 y 1.750 de 24 de marzo, 15 de septiembre y 21 de octubre, aprobados respectivamente por decretos supremos de Hacienda N.os 3.383, 14.511 y 17.145, todos de 1959.

7.— La deducción de encaje proveniente de la aplicación de este acuerdo, regirá a contar desde la fecha en que se publique en el Diario Oficial el Decreto Supremo que lo apruebe.

8.— La Superintendencia de Bancos en uso de sus facultades dictará las normas e instrucciones necesarias para aplicación de este acuerdo y fiscalizará su cumplimiento.

Tómese razón, comuníquese y publíquese. J. ALESSANDRI R. — ROBERTO VERGARA H.

## Hospitales de emergencia norteamericanos en Puerto Montt



LA MAGNITUD DE LA AYUDA ENVIADA con toda celeridad por los Estados Unidos para socorrer a los damnificados del Sur, queda demostrada por esta vista de los hospitales de campaña completos establecidos por el Ejército norteamericano en Puerto Montt. Estos hospitales, que tienen capacidad para 300 pacientes o más, y que están dotados de salas de operaciones, de traumatología, pabellones para transfusiones de sangre, equipos generadores de energía eléctrica, etc., son de gran valor, debido a que las instalaciones hospitalarias de la región devastada quedaron destruídas por los sismos.

## EVACUACION DE HERIDOS



PROSIGUIO LA EVACUACION DE HERIDOS desde la zona sur del país. En el grabado, es sacado de un "Globe Master" que llegó ayer en la tarde a Los Cerrillos, un herido de Puerto Montt, que inmediatamente fue trasladado a un hospital de esta capital.

## Prosigue labor de ayuda de las Fuerzas Armadas

La Comandancia en Jefe de la Armada informó de las siguientes actividades de las unidades que se encuentran atendiendo las necesidades de la zona sur del país:

Transporte "Angamos": Zarpó de Talcahuano a Corral para entregar 632 toneladas de víveres, ropas, planchas de zinc y clavos, de auxilio a ese puerto y Valdivia.

Escampavía "Galvarino": Arribó a Ancud y se encuentra descargando 40 toneladas de víveres para ese puerto y el grupo de demolición de 30 hombres y un oficial enviados por el "Prat" para efectuar trabajos en esa ciudad.

Barcaza "Isaza": Continúa fondeada en Corral, efectuando la descarga del destructor peruano "Castilla"; desde hoy a mediodía continuará con las faenas de descarga de las 632 toneladas.

Petrolero "Almirante Montt": Fondeado actualmente en Cutrazao (Antillas-Caribe). Embarcó en ese puerto 635 bultos de ropas, víveres y medicamentos recibidos de la Cruz Roja y de la Compañía Shell de ese puerto.

Vapor "Tarapacá": Recalará hoy en Valparaíso, proveniente de Talcahuano, conduciendo 40 adultos y 27 menores evacuados de la zona sur.

**OTROS BUQUES**

Transporte argentino "Bahía Buen Suceso": Navegando de Buenos Aires a Punta Arenas, transportando gran cantidad de ayuda para la zona afectada.

Crucero "O'Higgins": Fondeado en Lota, prestando ayuda general en esa zona.

Petrolero "Maipo": Fondeado en Castro, desembarcando 154 toneladas de víveres y elementos de auxilio.

Transporte "Pinto": Fondeado en Castro, prestando ayuda a esa ciudad y cooperando a la descarga del petrolero Maipo.

Patrullero "Lautaro": Navegando de Punta Arenas a Chiloé con elementos de auxilio para esa zona.

Buque Antártico "Piloto Pardo": En faenas de carga de elementos de auxilio en Valparaíso; ha embarcado a su bordo hasta anteayer la cantidad de 205 toneladas.

CORONEL.— El destructor Serrano descargó víveres y elementos de auxilio en Lota y Coronel. El helicóptero del crucero O'Higgins efectúa reconocimientos en las caletas de Tubul y Curaquilla, no encontrando novedades.

ARAUCO.— El destructor Serrano desembarcó en Lebu 1.200 kilos de víveres y ropas, y evacuó dos enfermos graves hacia Talcahuano.

Destructor peruano "Castilla".— La barcaza Isaza recibió del destructor Castilla los siguientes elementos de auxilio, para la zona de Corral-Valdivia: 6.000 kilos de azúcar, 1.000 frazadas, 100 kilos de té, 950 kilos de café, 2.000 litros de gasolina y 3.000 kilos de ropas; otros víveres y materiales de construcción.

EN EL MINISTERIO DEL INTERIOR:

## Erogaciones recibidas ayer sumaron 84.483,99 escudos

**Eº 1.148.842,35 es el total de los fondos acumulados**

En la Oficina Coordinadora del Ministerio del Interior, instalada especialmente para la recepción de erogaciones para los damnificados de la zona sur, se registró ayer el ingreso de Eº 84.483,99. Con este importe, el total de las donaciones recibidas por ese Ministerio alcanza a Eº 1.148.842,35.

La nómina completa de las personas y entidades que hicieron llegar ayer sus aportes la daremos en nuestra edición de mañana.

# LEA HOY:


**PRECIOS:** Con un 15% de rebaja sobre los precios en plaza se autorizó la venta de frutas y verduras en las ferias libres. ...... (Pág. 5)

**VALDIVIA:** En los planes de reconstrucción de la Zona Sur se proyecta hacer de Valdivia el mayor puerto fluvial de Chile (Pág. 5)

**SOLIDARIDAD:** Por decreto, el Alcalde de Miami estableció la Semana de Ayuda a Chile. ...................... (Pág. 2)

**CANADA:** Dos hospitales de emergencia y un millón seiscientos mil pesos suma la ayuda de Canadá a las provincias destruídas por el terremoto. ............................ (Pág. 5)

**ESTABILIZACION:** En los últimos seis meses el alza del costo de la vida ha sido solamente de un 0,86%, según las estadísticas oficiales. ...................... (Pág. 4)



SE VENDIO TODO.— Gran entusiasmo e interés por comprar hubo en el primer remate de las obras de arte donadas por un grupo de pintores en beneficio de los damnificados. En el grabado, el martillero Ramón Eyzaguirre ofrece un cuadro de Gracia Barrios, que fue muy disputado por el público asistente.

NOBLE GESTO PARA CON DAMNIFICADOS:

# Tres millones produjo primer remate de las obras de arte

**Fue organizada por N. Antúnez y grupo de pintores.— Segunda subasta se realiza hoy**

En el elegante Hotel Crillón flameó ayer, durante todo el día, la llamativa bandera de remate. Pero su ondear tenía esta vez una razón distinta. Era un caracterizado grupo de artistas plásticos de avanzada, que por intermedio del expediente del martillero, su voz impostada y su martillo, remataba sus obras para acudir en solidaria ayuda de los damnificados de la zona sur.

El acto, que nada tuvo de comercial y mucho de social y artístico, congregó en un amplio salón, que resultó estrecho, a una gran cantidad de personalidades y artistas. El remate, realizado por el martillero Ramón Eyzaguirre, tuvo un producto de tres millones de pesos.

**EL ACTO**

Los artistas donaron alrededor de cien óleos, esculturas y grabados. El Crillón ofreció su salón y Ramón Eyzaguirre, pese a que en el día ya había animado dos remates, también colaboró desinteresadamente.

Señoras elegantísimas y perfumadas, pimpollos de pintoras vestidas a lo Marina Vlady, profesionales, artistas plásticos y curiosos, a las 19.30 horas ya repletaban el salón del hotel, donde hacía tres días se estaban exponiendo las obras ofrecidas en remate.

Don Ramón Eyzaguirre, luego de explicar brevemente la finalidad de la subasta, dio comienzo al acto, que duró poco más de una hora y media.

El martillero, utilizando una inagotable gama de recursos convencedores y entendiendo todo el misterioso lenguaje de gestos que tienen los postores, hacía crecer con velocidad vertiginosa las cifras. En menos de cinco minutos liquidaba un cuadro. A cada golpe de martillo en la sala se elevaban los comentarios. Los pintores jóvenes, con una levantada de cejas y un "¡te diste cuenta!", agregaban otras frases cuando el cuadro de algún consagrado era rematado en una cifra baja.

**ALGUNOS PRECIOS**

La mayoría de las obras pertenecían a autores adscritos a las modernas tendencias plásticas. Todas ellas fueron activamente disputadas por el público, que pagó, entre otros, los siguientes precios: 12 escudos (obra de Ivo Bavarovic), 110 escudos (Carmen Silva), 150 escudos (Ernesto Barreda), 40 escudos (Camilo Mori), 25 escudos (Gracia Barrios), 30 escudos (Olga Morel), 25 escudos (Sergio Montecino), 210 escudos (Nemesio Antúnez), 90 escudos (Jaime González), 25 escudos (Luis Vargas Rosas), 90 escudos (Mario Carreño), 95 escudos (Alberto Fabres), 140 escudos (Lily Garafulic), 100 escudos (Marta León), 140 escudos (Pablo Burchard Jr.), 250 escudos (Enrique Zañartu).

Uno de los postores más felices fue el destacado escultor Sergio Castillo. De entre varias obras que remató (también donó una escultura), obtuvo un óleo de Mario Carreño en 90 escudos. Carreño es un pintor cubano avecindado en Chile, y cuyas obras cuelgan en los principales museos de Norteamérica y Europa. El economista Flavian Levine remató varias telas. Jorge Vial recibió muchas felicitaciones, ya que por 210 escudos se llevó lo que, a juicio de muchos, era la mejor obra de la exhibición, "El mantel rojo", de Nemesio Antúnez. Otros compradores fueron la señora Walker de Prat, Hugo Larraín, C. Capomaci, Luis Adduard, ex gerente de la CORFO y otros.

UN EXITO.— A juicio de Nemesio Antúnez, organizador de este acto de efectiva solidaridad social, el remate de ayer constituyó un "elocuente éxito". Por su parte, el martillero Ramón Eyzaguirre dijo a LA NACION: "El remate tuvo un resultado alentador. Aunque no se registraron precios despampanantes, además de su loable finalidad este remate da cuenta del creciente interés del público por la obra de artistas plásticos de avanzada".

Y mientras recibe agradecimientos y felicitaciones por su excelente desempeño, el señor Eyzaguirre nos informa que hoy intervendrá en el remate de cuadros y esculturas que se realizará en el Palacio de La Alhambra e igualmente en el que tendrá lugar el 12 ó el 15 del presente en el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura.

**EL REMATE DE HOY**

El remate de hoy ha sido organizado por la Sociedad Nacional de Bellas Artes con el mismo noble fin de acudir en ayuda de los damnificados del sur. La subasta se iniciará a las 18.30 horas en el Palacio de La Alhambra. Para este remate han donado obras de arte casi un centenar de pintores y escultores.



EL DRAMA DEL CABO VERGARA.— El cabo de Carabineros Eduardo Vergara estaba de servicio en Valdivia, cuando el maremoto asoló la ciudad fluvial. Fue autorizado para ir a su casa y retornar al servicio. Cuando llegó su esposa lloraba abrazada a su hija Margarita. Las aguas habían arrasado con la casa y tres de sus hijos. El debió seguir de servicio, ayudando a salvar otras vidas. EN EL GRABADO, el cabo Vergara junto a su —ahora— única hija de 6 años y a su desconsolada esposa.

# Alcalde de Miami organizó la Semana de Ayuda a Chile

**En esta forma se suma a las ayudas oficiales y particulares de Estados Unidos**

A la ayuda oficial y particular de Estados Unidos, que ha tenido caracteres impresionantes, se ha sumado ahora el llamado del Alcalde de Miami, Florida, Robert King Hich, a la población para contribuir a ellas con la realización de la SEMANA DE LA AYUDA A CHILE EN MIAMI.

El texto del llamado del Alcalde King, hecho a través de un decreto, es el siguiente:

"EL ALCALDE DE LA CIUDAD DE MIAMI, FLORIDA, DECRETA:

Por cuanto una serie de desastrosos temblores, erupciones volcánicas y terremotos, han sacudido el país de Chile, durante la semana pasada; y

Por cuanto estas terribles fuerzas de destrucción han quitado la vida a miles de chilenos, y han dejado a más de dos millones de personas sin hogar;

Por cuanto los sobrevivientes en las áreas afectadas de Chile están en desesperada necesidad de alimentos, ropa, provisiones médicas, refugio temporal, y otras clases de ayuda; y

Por cuanto los corazones del pueblo de Miami están juntos a sus hermanos chilenos en este momento de gran tragedia;

EN CUYAS CONSIDERACIONES, YO, Robert King Hich, Alcalde de la ciudad de Miami, Florida, por la presente decreto la semana del 27 de mayo al 2 de junio de 1960, **LA SEMANA DE LA AYUDA A CHILE EN MIAMI.**

EN ATENCION A ESTO, solicito de los ciudadanos de Miami, contribuyan sin demora y en toda forma posible, en los programas para el alivio del desastre, propuestos para ayudar al gran pueblo de Chile.

En TESTIMONIO DE ESTO, FIRMO Y SELLO.

HECHO en la oficina del Alcalde de la ciudad de Miami, Florida.

Este, el día 27 de mayo, en el Año de nuestro Señor, de mil novecientos sesenta.

(Firmado) **ROBERT KING HICH, Alcalde."**

(Hay un sello.)

# AYER, HOY y MAÑANA

## ■ DAÑOS EN LOS LOCALES ESCOLARES

Un completo informe sobre el estado de los establecimientos educacionales del sur entregarán los Directores Generales de las diversas ramas de la Enseñanza, al Consejo Nacional de Educación que se reúne el martes, según se informó ayer. El Ministerio de Educación ordenó hacer un censo de los daños materiales de todos los locales escolares, a fin de formarse un cuadro exacto de la situación. Por otra parte, el Ministro Francisco Cereceda ha impartido órdenes para que las clases se reanuden y vuelvan a la normalidad lo más pronto posible en las zonas afectadas.

Ayer regresó del sur el Director General de Educación Primaria, Luis Moll Briones, quien dará hoy una relación de su visita. El Director de Educación Secundaria, Hugo Meléndez, se encuentra viajando por la zona devastada y hoy parte el Director de Educación Agrícola, Comercial y Técnica, Carlos Valdés.

## ■ COLECTA EN LAS FERIAS LIBRES

**En las diez Ferias Libres que funcionan en la capital se realizará el domingo una colecta, para recoger toda clase de productos alimenticios, que serán enviados a la zona damnificada.**

## ■ PERJUICIOS EN LAS CARCELES

Presidido por el Ministro de Justicia, Julio Philippi, se reunió ayer el Consejo Penitenciario, para adoptar medidas relacionadas con los perjuicios que han tenido los recintos carcelarios de las provincias afectadas por los sismos.

Entre las medidas tomadas se consulta la reconstrucción de los establecimientos más destruidos y la construcción de recintos de emergencia. Otra de las medidas inmediatas es el envío de Asistentes Sociales para que atiendan los problemas humanos tanto del personal de prisiones como de los mismos reos.

## ■ ASCENSOS EN FUERZAS ARMADAS

**En la Oficina de Partes del Senado se recibieron ayer dos mensajes de ascensos en la rama aérea de las Fuerzas Armadas. Por uno se propone la promoción a General de Brigada Aérea del coronel de aviación Osvaldo Croquevielle Cardemil; por el otro, el ascenso a Coronel de Aviación al comandante de grupo Walter Heittman Woerner.**

## ■ PARLAMENTARIOS EN ZONA DEVASTADA

Dos de las tres comisiones oficiales de la Cámara que recorrerán distintas provincias damnificadas en el sur viajaron ayer a sus respectivas zonas. A las 7 de la mañana, en un jeep de Correos y Telégrafos se dirigió a Ñuble, Concepción, Arauco y Bío-Bío la comisión que integran los diputados Ramón Espinoza, Guillermo Donoso y José Oyarce.

Por el nocturno partieron los diputados Eugenio Ballesteros, Juan Martínez Camps y Ramón Silva Ulloa, que recorrerán Malleco, Cautín y Valdivia, comenzando por Renaico.

Mañana, en un Globemaster, lo harán los diputados Héctor Correa, Jorge Lavandero Illanes y Víctor González, que visitarán Osorno, Llanquihue y Chiloé.

## ■ RELATOR DE LA CORTE AUSTRAL

**En el Ministerio de Justicia se informó ayer que por decreto se ha nombrado Relator de la Corte de Apelaciones de Punta Arenas al magistrado Aurelio Perales Martínez.**

**Este funcionario se desempeñaba con el mismo cargo en la Corte de Apelaciones de Valdivia.**

## ■ TRASLADO DE UNA JUEZ

La Juez de Letras de Ultima Esperanza, Rosa Vera Barrientos, ha sido trasladada, por razones de buen servicio, al Juzgado de Letras de Arauco.

La Juez ocupará el mismo cargo, según se informó ayer en el Ministerio de Justicia.

## Embajada de Ecuador hace colecta entre Colonia Residente

La Embajada de Ecuador ha hecho un llamamiento a todos los ecuatorianos residentes en Santiago para que depositen sus aportes económicos, quienes aún no lo han hecho, en la sede de esa representación diplomática, Merced 106, cuarto piso.

Con estos aportes se formará un fondo común, que será entregado posteriormente, en forma oficial, al Ministerio del Interior, como ayuda a la población afectada por el sismo.

## HASTA ANTILHUE QUEDO NORMALIZADO TRAFICO FERROVIARIO

—Ayer quedó restablecido el tráfico ferroviario hasta Antilhue. Es posible que mañana se reanude el servicio hasta Los Lagos.

Se trabaja ininterrumpidamente en el sector Antilhue — Valdivia, que ha sido uno de los que ha sufrido mayores deterioros. Se está construyendo una variante en el km 5, donde la vía quedó cortada en una extensión de 400 metros.

Se están despachando trenes de carga con víveres y toda clase de elementos a la zona devastada. Hoy (ayer) partieron al sur catorce carros completos con los auxilios recibidos de la República Argentina. Tres de estos carros van a Concepción, dos a Talcahuano para seguir a Puerto Montt por vía marítima y nueve a Temuco.

Se han adoptado todas las medidas para asegurar el más rápido transporte, a través del Ferrocarril Transandino chileno, de los nuevos envíos anunciados desde el país vecino.

La Empresa está en condiciones de llevar con la mayor celeridad toda la carga que sea preciso transportar hasta Antilhue.

# ARTE Y CULTURA



CARLOS DORLHIAC, destacado dibujante e incansable buceador de los rostros populares chilenos, inaugura el próximo lunes una muestra de su última producción. La exposición, que será abierta a las 19 horas, en la Sala de Arte del Banco de Chile, Huérfanos 972, presenta unos 60 cartones con dibujos a pluma.



JUAN CORREA, primer clarinetista de la Orquesta Filarmónica de Chile, es el solista del cuarto concierto de abono de la temporada oficial de este conjunto, que tiene lugar esta tarde, a las 19 horas, en el Teatro Municipal. Correa, destacado intérprete de ese difícil instrumento, ejecutará esta tarde el Concierto en La de Mozart. Dirigirá la Filarmónica el maestro y compositor panameño, Roque Cordero.

## BENEFICIO PARA EL SUR DE ALUMNOS DEL ITUCH

El conjunto de egresados de la escuela de teatro del Ituch, que ahora se denomina "Nuevo Teatro", se presentará el lunes en función vespertina del Antonio Varas, en beneficio para los damnificados del sur.

En esta oportunidad se dará "Parecido a la Felicidad", de Alejandro Sieveking, que recientemente obtuviera gran éxito en Uruguay y Argentina, durante la jira internacional de los egresados.

## "SELECCIONES ESCOLARES CHILENAS"

El próximo lunes saldrá a la circulación el primer número de la revista cultural infantil "Selecciones Escolares Chilenas", que es la versión nacional de una gran publicación europea de carácter pedagógico.

La editora de esta publicación, sumándose también a la gran cruzada de solidaridad, acordó ceder todo el producto de la venta de este primer número para la ayuda a los damnificados del sur. Los fondos recaudados serán entregados al Ministerio del Interior.

"Selecciones Escolares Chilenas", por su fin pedagógico y de colaboración a las tareas docentes, ha recibido el apoyo de diversas instituciones, entre ellas, la Asociación Nacional de la Prensa, que distribuirá sin costo esta revista.

## POSIBLE VISITA DE CIA. DE ZARZUELAS

En estos días deberá decidirse si en agosto vendrá al Municipal una compañía de zarzuelas, encabezada por la chilena Olga Marín, y cuyo empresario es Faustino García.

El conjunto se encuentra en Lima y ha realizado una jira por toda América.

## AYUDA DE ESCRITORES A DAMNIFICADOS DEL SUR

La Sociedad de Escritores de Chile (SECH), la Asociación Chilena de Escritores (SIDE) y el Grupo Fuego de la Poesía, han constituído un Comité de Emergencia para coordinar los esfuerzos de los escritores en ayuda de los damnificados por los terremotos del Sur. Este comité, formado por los escritores Ester Matte Alessandri, Mila Oyarzún, Teresa Hamel, y José Miguel Vicuña, hace un fervoroso llamado a todos los escritores del país para que aporten su colaboración en esta tarea. Como una de las medidas para recolectar fondos de auxilio, el Comité de Emergencia está organizando una exposición de libros y manuscritos, donados por los propios autores para su venta al público, en un local céntrico de Santiago. En esta exposición se llevarán a efecto recitales poéticos y funciones de cine y teatro.

Los escritores pueden aportar en donación un número de ejemplares de los libros de que son autores y ofrecer su colaboración para venderlos personalmente en la Exposición.

El Comité de Emergencia atiende todos los días hábiles, de 12 a 13 horas, en el local de la Sociedad de Escritores de Chile, Agustinas 925, Of. 630, Santiago.

# Eo 8.887.740 PARA OBRAS DE VIALIDAD Y PUENTES

Por decreto del Ministerio de Obras Públicas, firmado ayer por el Presidente de la República, la Dirección de Vialidad fue autorizada para girar los fondos del tercer cuatrimestre del presupuesto ordinario, por un total de 8.887.740 escudos. De estos fondos se dará preferencia a las obras proyectadas para la zona sur, con motivo del reciente sismo.

Por su parte, la Dirección de Obras Sanitarias fue autorizada para girar hasta la cantidad de 480.000 escudos, para las diversas obras de agua potable y alcantarillado del país.

# Municipalidad plantea devolución de atribuciones en el tránsito

**Comisión redactó proyecto de ley para enviarlo a la Cámara de Diputados**

La Municipalidad de Santiago llegará hasta el Congreso para obtener, por medio de una ley, la devolución de todas las facultades que tenía en materia de tránsito público y que le fueron cercenadas por el Estado, mediante diversas legislaciones.

La Comisión de Tránsito, que preside el regidor Luis Ugarte Salazar, inició este estudio, y quedó redactado un proyecto de ley que será nuevamente debatido por ese organismo, para completar su elaboración, el miércoles próximo, y luego antes de ponerlo en conocimiento de la Corporación, y enviarlo a la Cámara.

Actualmente existe dualidad de mando en el Tránsito: una Dirección Municipal, reducida a un mínimo de atribuciones, y la Dirección de Transporte y Tránsito Público, que dispone de amplísimas facultades, como la de fijar recorridos, paraderos, mientras la Municipalidad otorga patentes y coloca señalizaciones en las calles, solamente.

Ugarte dijo a LA NACION, que el proyecto de la Comisión cuenta ya con el respaldo de todos los regidores, señalando que esta iniciativa traduce los propósitos manifestados por el Gobierno del Presidente Alessandri, en orden a robustecer la comuna autónoma.

HAY CALMA ABSOLUTA EN JUAN FERNANDEZ:

# Tembló en Santiago, Valparaíso y Taitao

**Epicentro del sacudón de las 14.14 horas estuvo a sólo 160 kilómetros de la capital.**

**Nuevos temblores, uno de ellos con epicentro a sólo 160 kilómetros al suroeste de Santiago, sacudieron ayer las zonas central y sur del país, alcanzando a provocar alarma. Otros de menor intensidad fueron registrados con distintos horarios en otras partes del territorio nacional, desde Illapel a Angol.**

**El remezón de mayor intensidad, grado 5,6 de la escala internacional, ocurrió a las 2.01.25 antemeridiano, y volvió a tener como epicentro a la desolada e inhóspita zona de la Península de Taitao, famosa por sus enormes ventisqueros, sus bosques sumergidos y tierras bajas, consecuencia de los continuos fenómenos sísmicos que la azotan.**

**Otro temblor fuerte registrado ayer por los sismógrafos correspondió a Valdivia, y se sintió a las 10 horas, causando alarma en la población. Otros temblores registrados en esa localidad fueron uno a las 4.38 A. M., leve, y a las 11 horas, sacudón de mayor intensidad, que volvió a llevar el pánico a los habitantes de la destruída ciudad sureña.**

Un nuevo sacudón de la corteza terrestre se sintió a las 14.14 horas, en la zona comprendida entre Quillota y Chillán, y su epicentro fue calculado a 160 kilómetros de Santiago. Alcanzó grado 4,5 de la escala internacional en Santiago, donde fue sentido por la mayor parte de la población. Fue seguido de otro remezón a las 15.15 horas, en Valparaíso, también fuerte.

Otros movimientos de menor intensidad fueron registrados a las 9.45 horas en Concepción, 10.12 en Puerto Montt y a las 12.30 en Valparaíso.

**JUAN FERNANDEZ**

La intensidad con que los temblores de las 14.14 y de las 15.15 horas sacudieron a Valparaíso y las localidades de sus alrededores, como Viña, Quilpué, Quillota y San Felipe, dio lugar en el puerto al rumor de que su epicentro estaba en Juan Fernández, cuando se supo que un radioaficionado de esa localidad no tenía contacto radial con la estación inalámbrica del archipiélago.

Posteriormente, a las 19.30, la Comandancia en Jefe de la Armada emitió un comunicado, que volvió la calma a los ánimos alarmados. Señaló que estaba en contacto radial con su estación en Juan Fernández, en el horario y frecuencias acostumbrados.

Agregó que en las islas había "normalidad de tiempo, calma absoluta, y que no se había sentido temblor alguno". Señaló, además, que la información le había sido proporcionada a las 19 y minutos.

Por su parte, Carabineros informó que no se registraron mayores novedades en las localidades donde el temblor tuvo mayor violencia.

**CUADRO DE TEMBLORES**

De acuerdo con informes proporcionados por el Instituto Sismológico, Telégrafo del Estado y Telégrafo Comercial, como también Carabineros, las horas de los principales sismos fueron las siguientes:

02.01 Fuerte, en la península de Taitao.
04.38 Débil, en Valdivia.
09.45 Débil, en Concepción.
10.00 Fuerte, en Valdivia.
10.12 Débil, en Puerto Montt y Chiloé.
11.00 Fuerte, en Valdivia.
12.30 Débil, en Valparaíso, Viña del Mar y San Felipe.
14.15 Fuerte, en Valparaíso y Viña del Mar. En San Felipe y Santiago se sintió en forma suave.
15.15 Fuerte, en Valparaíso, Illapel y Angol.

AÑO XLIV N.o 15.521
Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.—AGUSTINAS 1269.—TELEFONO 82222.—CASILLA 81-D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas.
DIRECTOR: Marcos Chamudes.
SUBDIRECTOR: Mario Garfias Pacheco.
JEFE DE INFORMACIONES: B. Saverio Sprovera.
Santiago de Chile, viernes 3 de junio de 1960

# Los hechos se imponen

**El Gobierno ha dado cuenta en el Parlamento de la serie de medidas adoptadas hasta ahora, como parte de la política general para ir en socorro de las regiones devastadas por los fenómenos sísmicos.**

**Ha sido un informe preciso y sereno, presentado por el señor Ministro del Interior ante la Cámara de Diputados, que no deja lugar a dudas acerca de la prontitud y eficacia con que el Ejecutivo ha concurrido en auxilio de las poblaciones víctimas de la catástrofe.**

**Las palabras del señor Sótero del Río no han venido sino a corroborar lo que ya todo el país sabía, esto es, la ayuda que se ha estado prestando en esta dramática emergencia, como también a desmentir, con la fuerza de los hechos, la pertinacia de un sector de la prensa oposicionista, que no ha escatimado esfuerzo por hacer aparecer a la autoridad en una actitud de indiferencia frente a la tragedia que aflige a la nación entera.**

**Ese informe, que más que ante la Cámara Joven ha sido rendido ante el país mismo, muestra la paulatina normalización de las actividades en las zonas afectadas, gracias a la efectividad de las medidas puestas en práctica rápidamente por la autoridad, con el concurso ilimitado de todos los pueblos amigos.**

**Cuando hablan los hechos, las versiones especiosas, que no se apoyan sino en el apasionamiento partidista o en la simple demagogia, no pueden tener ninguna validez, por más que dicha prensa se esfuerce en urdir irresponsables historias para desacreditar la acción gubernativa.**

**Pero el Gobierno no está preocupado tan sólo de salvar la situación del momento. La reconstrucción y rehabilitación de zonas tan vastas, que sufrieron tan grave destrucción, exigen una política específica en que se coordinen todos los esfuerzos, a fin de hacer frente a los múltiples problemas que demandará esta tarea.**

**De ahí que también el señor Ministro de Finanzas, don Roberto Vergara, después de los estudios y exámenes del caso, haya podido señalar que ya está virtualmente terminada la redacción de un anteproyecto que será entregado para su estudio al Primer Mandatario, y el cual contiene las ideas que el Ejecutivo propondrá al Congreso Nacional para afrontar la inmensa labor de la reconstrucción. Será una legislación especial, animada de un espíritu ágil y operante, que buscará los medios de afrontar la empresa de la rehabilitación sin que ésta, en ningún caso, pueda acarrear nuevos problemas financieros que repercutan sobre la estabilidad conseguida a través de tan abnegados esfuerzos de toda la ciudadanía.**

**Esta voluntad de ir rápidamente en socorro de las zonas devastadas está patentizada en el decreto supremo firmado ayer por el Presidente Alessandri, por el cual se facilita el sistema de créditos bancarios para la industria, la agricultura, el comercio y la vivienda, como un medio de comenzar a levantar la actividad productora y a solucionar, sobre la marcha, los problemas más urgentes de esas poblaciones.**

**Así ha actuado y está actuando el Gobierno frente a la tragedia. Contra esto, nada valen las falsedades demagógicas.**

# Futuro arquitectónico

Por VICTOR CARVACHO

Los chilenos estamos aprendiendo, desde hace cuatrocientos años, a establecernos sobre la lonja de territorio que habitamos. No es fácil. Acabamos de verlo, una vez más. Este hacer y deshacer, levantar y caer, construir y volver a construir, es periódico y va por turnos. El araucano, con su primitivismo, poco tuvo que lamentar. La ruca era como una prolongación de la misma naturaleza. Sólo paja y ramas. Las construcciones coloniales, con su escasez, nos están indicando la suerte que tuvieron. El siglo XIX vio nacer el tipo de la "Gran Casa". Un concepto escenográfico inspiró todos los perifollos y adornos, "hacia la calle". Se buscó en el fondo sin fondo de todos los estilos imaginables: moriscos, clásicos, barrocos, góticos y mezclados, una fuente de inspiración fácil. A su turno ha ido desapareciendo todo eso, primero lo pegadizo de cornisas, mojinetes y remates, y después, con la violencia de las furias telúricas, las pesadas estructuras, bamboleadas, quebradas, pulverizadas y derribadas por una gigantesca mano, que las fue tomando en su puño por los cimientos mismos.

La naturaleza nos desafía.

¿Cómo debemos interpretar este desafío? La respuesta es obvia. Sólo cabe plegarse a su mandato. No contradecirla. Respetarla en su originalidad. Eso toma siglos, es cierto. Así ha pasado con los japoneses. Viven en un suelo tan inestable como el nuestro, y en las viviendas particulares hacen prodigios con livianuras de madera, bambú, papel. Nosotros no podemos hacer lo mismo. Pero, como punto de partida, estamos en ventaja. La ciencia y la técnica modernas pueden venir en nuestro auxilio. Necesitamos, entonces —y es la primera afirmación que podemos hacer—, formar los especialistas, los técnicos, que resuelvan todo lo atingente a planificación, urbanismo, arquitectura, construcción, en relación con las características del país.

En un medio en el cual sobran las soluciones, hay que desconfiar. Es necesario ceder el paso al competente, al que domina su especialidad. Ellos tienen la palabra.

Si por una parte están los elementos telúricos, por la otra, están los elementos humanos. Una determinada sociedad, con sus altibajos económicos, sus mosaicos ideológicos, sus virtudes y defectos. Es otro de los aspectos que hay que tomar en cuenta. El impulso emocional puede operar maravillas de abnegación, altruismo, desprendimiento. Es conmovedor comprobarlo. Pero no olvidemos que, a poco andar, dejará de presionar el factor emocional. Sobrevendrá, entonces, una disminución del impulso que lleva a la acción. Los que tienen mirada para soluciones de largo alcance, se verán frenados, derrotados, por la inercia del dejar estar y el acomodarse como se pueda. La norma es que en Chile lo provisional es lo permanente. Por consiguiente —y ésta es una segunda toma de posición frente a los hechos—, todo lo que se haga para duración breve, para paliar la emergencia, debe concebirse como lo definitivo, en la medida de lo posible.

Y algo de otro orden, pero ligado a la tarea que espera.

Una aproximación a lo que deberá hacerse no puede olvidar un asunto capital. Gratuito. Si algún costo tiene, es el del ingenio. Se relaciona con el paisaje. La región destruída es un escenario impresionante de lagos, montañas, volcanes, ríos, islas, bahías y cuantos caprichos geográficos Dios creó, todos de incomparable belleza. Es otro desafío de la naturaleza. Todo lo que se haga debe responder a los módulos del paisaje, a su colorido y formas. Baste saber que una construcción no eleva su costo si cumple con requisitos de elevada estética. Obras hay, en cambio, que son fealdades de elevado precio.

Y, para terminar, agreguemos la nota reconfortante.

La situación se ofrece con ventajas para mejorar todo lo destruído. El pie forzado de lo aprovechable, y que quedó en pie es mínimo. Se puede trazar sobre el terreno, como por sobre extensiones vírgenes. Los especialistas podrán, entonces, dar a los trazados, a los conjuntos urbanos, a la ubicación de los servicios públicos y colectivos, nuevas formas, inéditas apariencias. No veremos caer las semillas de Brasilia en el viejo Valdivia, Puerto Montt o Ancud. Será algo diferente, acorde con lo que dicte el medio geográfico, el clima, las visitas periódicas del movimiento de la tierra, los colores, las formas de Chile. También será una expresión de la idiosincrasia chilena, de sus recursos materiales en alianza con la ciencia y con la técnica.

Es la hora de pedir los dones de la gracia. Todos la esperamos.

# REDACTADO ANTEPROYECTO PARA LA RECONSTRUCCION

## Será entregado por el Ministro Vergara a S.E.— Versión oficial del Consejo de Gabinete celebrado a mediodía.

**La Secretaría General de Gobierno entregó, por intermedio de la Oficina de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia de la República, la siguiente versión oficial del Consejo de Gabinete efectuado a mediodía de ayer:**

**"Con asistencia de S. E. el Presidente de la República y de todos los Ministros de Estado se reunió en la mañana de hoy el Consejo de Gabinete..**

**El Ministro del Interior, doctor Sótero del Río, dio cuenta de haber concurrido a una sesión celebrada por la Cámara de Diputados en el día de ayer, con el objeto de dar a conocer las medidas adoptadas hasta el momento por el Gobierno frente a la grave emergencia creada en la zona sur a raíz de los movimientos sísmicos ocurridos en ella.**

**Expresó el Ministro Del Río, que la situación en las provincias afectadas estaba adquiriendo una paulatina normalidad como consecuencia de todos los esfuerzos desplegados para abastecer esas zonas, así como también por las medidas aplicadas que han permitido restablecer los servicios esenciales y poner en movimiento las diversas actividades que estaban en condiciones de reanudar su trabajo.**

El Ministro de Obras Públicas, señor Pablo Pérez Zañartu, dio cuenta detallada de su viaje por las zonas afectadas con los sismos, dando a conocer las observaciones de orden general que le merecía la situación existente y señalando en cada caso el verdadero alcance de los perjuicios y el carácter de las medidas que, a juicio del Ministerio de Obras Públicas, deberán adoptarse. Agregó el señor Pérez Zañartu que en la tarde de hoy se dirigiría nuevamente a la Zona Sur para visitar aquellas ciudades y localidades que no alacanzó a recorrer en su jira anterior.

El Ministro hizo presente asimismo, que ya se había encargado la ejecución de aquellas obras más urgentes en materia de puertos, puentes y caminos a firmas contratistas que habían iniciado los trabajos correspondientes y también a personal del mismo Ministerio. Mencionó entre las obras ya realizadas la construcción de un nuevo puente sobre el río Maullín, de vital importancia para la provincia de Llanquihue, y destacó que se estaba trabajando con intensidad en la reparación del puente carretero sobre el río Bío-Bío, como también que se habían regularizado los servicios de agua potable en casi todas las poblaciones afectadas. Dio cuenta que se estaba trabajando en la construcción de un nuevo muelle de atraque en Bahía Mansa, como asimismo que se estaban construyendo dos muelles en Puerto Montt, que permitirían operar a barcazas e incluso a barcos pequeños. También hizo presente que ya se habían habilitado muchos caminos deteriorados por los sísmos y que se encontraban en reparación los restantes, siendo posible esperar para dentro de breve plazo una normalización completa de las redes camineras.

Señaló el Ministro de Obras Públicas que ayer había regresado a la capital el Director de Arquitectura, señor Alberto Risopatrón, quien recorrió la zona devastada para imponerse de la situación real existente en ella y disponer las medidas de inmediata aplicación. Sobre este particular, el Presidente de la República instruyó al Ministro de Obras Públicas para que una comisión de técnicos de ese Ministerio viaje a las provincias del sur, con el objeto de que haga un estudio acucioso del estado en que se encuentran los edificios que ocupan los Servicios públicos, a fin de precisar cuáles deben ser demolidos y cuáles pueden ser reparados y habilitados.

Finalmente, el señor Pérez Zañartu hizo notar que para atender los gastos inmediatos que requieren la iniciación de las obras, los contratistas han dispuesto de recursos propios, pero señaló la necesidad de que cuanto antes se pongan a disposición del Ministerio de Obras Públicas los fondos que se precisarán para hacer frente a los estados de pago que las firmas respectivas presentarán dentro de un plazo prudencial.

El Ministro de Hacienda, señor Roberto Vergara, manifestó que se adoptarían de inmediato las providencias necesarias para poner a disposición de esa Secretaría de Estado fondos correspondientes al tercer cuatrimestre de este año, con lo cual la situación planteada por el señor Pérez Zañartu sería debidamente atendida.

El Ministro de Educación, señor Francisco Cereceda, expuso que, de acuerdo con las instrucciones de S. E. el Presidente de la República, había enviado personal superior del Ministerio, con el objeto de que recorriera la zona afectada e informara del estado en que se encuentran las construcciones escolares. Destacó que los primeros informes llegados dan cuenta de que los edificios construídos por la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales y por el Departamento de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas, en general, no han sufrido perjuicios de consideración, pero que sí un número apreciable de escuelas públicas, que funcionan en locales de edificación antigua, habían sufrido graves deterioros. Manifestó que, a su juicio, era necesario dar prioridad en la tarea de reconstrucción a la edificación de locales escolares en aquellos lugares en que los existentes han sido destruídos o gravemente dañados.

El Presidente de la República insistió en sus puntos de vista en orden a que estos trabajos deben ser ejecutados por la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, e instruyó al señor Cereceda para que, con representantes de esta entidad y de funcionarios del Ministerio, se hiciera un estudio sobre las verdaderas necesidades de las zonas afectadas, concordando en que es ésta una materia a la que debe asignarse prioridad.

El Ministro de Hacienda, señor Roberto Vergara, señaló que estaba virtualmente terminada la redacción de un anteproyecto que entregará para su estudio a S. E. el Presidente de la República, que contiene las ideas que el Ejecutivo propondrá al Congreso Nacional en forma de una legislación especial para afrontar la tarea de reconstrucción de la zona sur del país.

El Presidente de la República, reiteró su propósito de tener una reunión con las directivas de todos los partidos políticos, con el objeto de escuchar los planteamientos de éstos frente a esa legislación, conocer las ideas que estas colectividades puedan aportar y exponerles los puntos de vista del Gobierno sobre la materia.

S. E., se refirió enseguida a la generosa actitud de solidaridad mundial, y, en particular, a las naciones hermanas del Continente, que se había manifestado hacia nuestro país en la expresión de un generoso respaldo moral y en una abundante ayuda material. Señaló que ello comprometía profundamente la gratitud nacional y que deseaba dejar una vez más público testimonio de este sentimiento.

El Ministro de Relaciones Exteriores, señor Enrique Ortúzar, hizo presente que una conducta similar han observado diversos organismos internacionales, que han puesto a disposición de la Corporación de Fomento de la Producción, todos los elementos técnicos y materiales que poseen para colaborar con este organismo en la tarea que se le ha encargado de coordinar la acción de las diversas entidades públicas en los planes para la reconstrucción de la zona devastada. Manifestó el señor Ortúzar que presidida por él, una delegación de altos representantes de estos organismos internacionales se dirigiría al sur del país, para apreciar en la misma región afectada la magnitud de los daños.

Finalmente, el Ministro del Trabajo y Previsión Social, señor Eduardo Gomien, dio a conocer el franco progreso que se había producido en las conversaciones que sostienen las partes patronal y obrera para solucionar el conflicto del carbón después de la entrevista sostenida por S. E. el Presidente de la República, con los dirigentes sindicales de esa industria. Expresó su confianza en que pueda alcanzarse una fórmula definitiva de arreglo en el curso de estos días.

TEATRO:

# "Asesinato en la Catedral"

II

Aun con refuerzos como Teodoro Lowey y Enrique Heine, "Asesinato en la Catedral", de T. S. Eliot, sobrepasó las posibilidades del conjunto Ictus. Fue, como dijéramos ayer, una realización digna pero discreta.

La limitación principal del espectáculo del Teatro Municipal se debe al Coro de las Mujeres de Canterbury. No lograron en muchos momentos una claridad de dicción suficiente para transmitir el texto debidamente; varias voces eran excesivamente destempladas, y, en muchos casos, era evidente que se trataba de actrices noveles. Crear el clima que exige el autor, mediante parlamentos individuales y colectivos era una tarea dificilísima que sobrepasó las actuales posibilidades de Ictus. En cambio, hubo diversos momentos en que el Coro estuvo muy bien aprovechado como elemento plástico.

Los cuatro Tentadores (que también interpretaron los Caballeros) estuvieron en un nivel superior. Sin desempeñarse en forma brillante, lograron recrear en forma clara el texto y sentido de la obra. Es posible que en la parte del primer acto que correspondió a los Tentadores, Jorge Elliott incurriera en un error de dirección: las figuras de Arzobispo y Tentador se perdían en la inmensidad del escenario en vez de dominarlo. Aquí hizo falta un poco más de malicia teatral, mediante recursos de iluminación u otra índole. En la misma forma, no nos pareció satisfactoria la solución adoptada para el sermón del Arzobispo, que perdió parte de su fuerza por una iluminación plana. Además, habría convenido que tal sermón surgiera de algún punto más elevado del escenario.

Teodoro Lowey realizó un trabajo de gran interés como el Arzobispo Thomas á Becket, y en realidad valdría la pena ver la obra por segunda vez para concentrarse en los múltiples matices que dio al personaje. No sólo tiene Lowey una hermosa voz, sino la empleó en una forma tal que no quedaba duda de que había asimilado cuidadosamente el sentido de los densos parlamentos del Arzobispo. Fue una interpretación clara y de orientación definida. El énfasis de Lowey estuvo en el conflicto interior del Arzobispo, enfocado en un plano psicológico y viendo el personaje esencialmente como un ser humano. En tal sentido, es poco lo que se le podría objetar. Pero al mismo tiempo creemos que le faltó dar una mayor estatura a Becket, personaje que también tiene otra dimensión básica que trasciende lo humano y los cánones del teatro realista. Becket es ser humano, pero al mismo tiempo símbolo. Una mayor estatura y dimensión en ese sentido creemos que complementaría favorablemente lo ya alcanzado por Lowey.

La escenografía de Claudio de Girolamo fue adecuada, pero dista de ser una solución ideal para la obra.

Aunque hemos tenido que señalar diversas deficiencias, el esfuerzo de Ictus por montar la obra de Eliot bien valió la pena: puso al alcance del público chileno una de las obras maestras del teatro poético contemporáneo.

Como dato curioso, podemos añadir que el estreno de esta obra en Chile tuvo lugar (en inglés) en 1940, en el Teatro Pompeya de Villa Alemana. El propio Elliott montó "Asesinato" en aquella oportunidad, con los alumnos de un colegio británico.

H. EHRMANN.

# ¡Cuidado!

*Para los enemigos de la estabilidad monetaria, ruina o riqueza es lo mismo. Apenas si un pretexto para romper el cántaro o abrirle una grieta, tan grande como sea posible.*

*Con motivo de la catástrofe del Sur —ruina que nos manda la naturaleza, en función de madrastra— andan por ahí los "papeleros", consternados en apariencia, pero sobándose las manos y afilándose los dedos sabios.*

*—Crédito es lo que hace falta —dicen— para rehabilitar la agricultura, para la reconstrucción. Y sin más ni más, formulan la receta maravillosa; volver al redescuento en el Banco Central y soltar las amarras del encaje bancario.*

*Lo cual significa que cada vez que un chileno firma una letra, emite dinero sin control de nadie. Siempre hay amigos para descontarla en el Banco, y como éste a su vez, la redescuenta en el Banco Central, ahí se produce la emisión inorgánica, porque la operación implica fabricación de billetes. La letra puede ser el producto de una operación imaginaria, de un negocio meramente eventual. Para los desaprensivos, eso, ¿qué importa? Si ella no se paga, será protestada; pero, entretanto, los billetes quedarán en la calle, sin respaldo de riquezas, con menos poder adquisitivo. Un robo a los pobres. Moneda falsificada.*

*Romper la relación, muy estrecha seguramente, de las operaciones de los Bancos y sus respectivos encajes, es la otra martingala. Habilitarlos para prestar mil cuando tienen ciento.*

*Las pérdidas causadas por el sismo son inmensas y deben ser reparadas, ciertamente. De eso se trata. Es cuestión de tiempo, de trabajo y de capitales; de esfuerzo humano y de plata.*

*¿De dónde va a salir? Primero, de los que la tienen y no han sufrido perjuicios, según la capacidad económica de cada cual. Los que nada tienen aportarán su trabajo, que también es plata. Luego, de los que siendo "terremoteados" poseen recursos. Y, por último, de la ayuda extranjera, de los créditos que pueden conseguirse y que seguramente se conseguirán, porque ya han vuelto a acostumbrarse a mirarnos como gente formal. Pero conviene no hacerse demasiadas ilusiones al respecto, no en cuanto a la cuantía de esta ayuda eventual, sino que respecto de su naturaleza. No vendrá "plata fresca", como antes. La gran "piñata" se acabó. Tampoco vendrá al "boleo" esta ayuda para la reconstrucción y el desarrollo. Vendrá en especies, en máquinas, implementos, usinas, que se pagarán con una mayor producción.*

*Hay que ver claro en estas cosas y vivir con el arma al brazo en defensa de la moneda que es la seguridad en la vida de los asalariados, que son los más. Ya lo dijo el Ministro de Finanzas; "una nueva inflación sería peor que otro terremoto". Que lo entiendan de una vez los que dicen que una "inflacioncita poca" no perjudica a nadie y es "tónica", como los remedios de los borrachos que para toda enfermedad tienen un trago. Se toma uno y hay que tomarse ciento.*

*Uno que perdió en un instante treinta años de trabajo dijo; "Lo importante es que estoy vivo, para trabajar y rehacerme".*

*Ese habló por Chile.*

SAGITARIO

# Tribuna Libre

## El terremoto y el turismo

El cataclismo del Sur, junto con devastar cien ciudades, ha dañado seriamente la riqueza nacional al afectar la mayor parte de las instalaciones industriales de esa progresista zona. Pero, sin duda, una de las actividades más resentidas ha sido nuestra naciente industria turística, ya que, junto a la destrucción de la mayoría de los hoteles y centros de atracción en la zona turística por excelencia, está el daño psicológico que producirá el miedo de los extranjeros por visitar un país en que los terremotos son tan comunes.

Es a la luz de estas consideraciones que muchos opinan que el terremoto ha matado definitivamente nuestro turismo.

Quienes así piensan, o tienen mala memoria o no aprecian debidamente la contextura moral de nuestro pueblo y de nuestros gobernantes, ya que de las ruinas del terremoto del año 1939 emergieron modernas y progresistas ciudades, enriquecidas por nuevas industrias que revitalizaron esa zona.

En lo que respecta al efecto psicológico, debemos considerar que es condición humana olvidar y sobreponerse a corto plazo de las desgracias. No se ha visto un caso en el mundo de que un lugar afectado por un cataclismo haya sido definitivamente abandonado. Por el contrario, siempre renacen con mayor empuje y atraen a poco andar un mayor número de visitantes. No ha impedido a México y Japón ser países de terremotos ni al Caribe zona de huracanes, que su turismo haya ido en creciente aumento.

La reconstrucción total del Sur de Chile nos permitirá adaptar nuestra industria turística a las concepciones modernas sobre la materia. El terremoto nos permitirá corregir el error de los hoteles monumentales que no resisten debidamente los fenómenos geológicos y que en explotación no permiten su financiamiento, pese a sus altas tarifas.

Tendremos la oportunidad de planear una hotelería más de acuerdo con nuestras posibilidades, formada por un mayor número de hoteles, moteles y hosterías, ubicados en lugares accesibles y de verdadera atracción para el extranjero.

En los futuros establecimientos de hospedaje deberá contemplarse fundamentalmente un bajo costo de explotación que permita tarifas con las cuales competir con los países vecinos y un confort moderno con prescindencia de un lujo que hoy a ningún turista interesa. Para lograrlo deberán reunir, entre otras, las siguientes condiciones:

a) Materiales de construcción económicos que permitan su mantención o renovación a bajo costo.

b) Reducción del coeficiente de metros cuadrados de edificación por cama, evitando toda construcción superflua.

c) Número de habitaciones y servicios reducidos al máximo que sea posible a los dueños o concesionarios atender la administración personalmente y con sus familiares.

d) Ubicación en lugares de fácil acceso y abastecimiento.

e) Dar preferencia en los créditos y franquicias a los hoteleros de profesión, y

f) En las zonas de temporada, dar preferencia a los establecimientos de explotación mixta o combinada, vale decir, que en la época de depresión exista otra fuente de ingresos para el propietario, (lechería, gallineros, chacras, escuelas, etc.)

---

El DFL N.o 263 de este año entrega el fomento hotelero a la Corporación de Fomento en todo cuanto se refiere a la intervención del Estado en la hotelería nacional. Ello es una garantía de que los deseos expresados serán una realidad, pues dicho organismo, con la experiencia recogida por sus tres entidades hoteleras, la HONSA, el Consorcio Hotelero de Chile y la Organización Nacional Hotelera, se brindará a sus técnicos la oportunidad de un planeamiento y una realización acertados.

Nos alienta a pensar que la hotelería estatal, dirigida por la Corporación de Fomento, es garantía de eficiencia, pues sus planes en marcha sobre la materia están demostrando que existe adaptación a las concepciones modernas sobre ella.

Para demostrarlo, un ligero análisis de sus establecimientos en construcción y en proyecto:

**CONSORCIO HOTELERO DE CHILE.— En construcción:**

Curicó, hotel con 25 piezas y 50 camas.

Puerto Montt, hotel con 60 piezas y 143 camas.

**En proyecto, ya financiado:**

Constitución, hotel con 25 piezas y 60 camas.

**DEPARTAMENTO DE OBRAS CIVILES DE LA CORPORACION.— En construcción:**

Copiapó, hotel con 28 piezas y 56 camas.

Calama, hotel con 14 piezas y 28 camas.

Taltal, hostería con 10 piezas y 20 camas.

Mejillones, hotel con 6 piezas y 12 camas.

**En proyecto, ya aprobados:**

Tocopilla, hostería con 20 piezas y 40 camas.

Chañaral, hostería con 10 piezas y 20 camas.

Vallenar, hostería con 19 piezas y 38 camas.

Castro, hostería con 18 piezas y 36 camas.

Puede ser que en estos datos se registren algunas omisiones, debido a que fueron obtenidos el año pasado, a principios de año.

---

El DFL N.o 355, de 6 de abril del año en curso, ha dado por fin existencia legal al organismo estatal de turismo al crear la Dirección de Turismo con amplias atribuciones. Es de desear que dicho organismo, dependiente ahora del Ministerio de Economía, oriente técnicamente sus actividades, sobre todo en lo que respecta a la designación de sus futuros funcionarios, ya que los difíciles momentos por que pasa el turismo nacional no requieren sólo buena voluntad. Se necesitan elementos experimentados y con profundos conocimientos sobre la materia para iniciar de inmediato la realización del **"censo de la destrucción turística"**, que deberá ser efectuado en el terreno mismo, anotando las bajas en piezas y camas y estudiando de inmediato, con las experiencias recogidas, las futuras realizaciones.

**Más adelante entraremos en mayor detalle sobre los problemas que afectan al turismo nacional y la hotelería.**

**Jorge Ide Espinosa.**

# Yo también soy venezolano

***El autor de este artículo es un distinguido agrónomo nacional que obtuvo el grado de Master en Ciencias en la Universidad de Minnesota, Estados Unidos, se desempeñó como profesor en la Universidad de Chile y ahora ejerce iguales funciones en la Universidad Central de Venezuela, país donde recibió la noticia de la tragedia sísmica en nuestra tierra.***

Hace un año soy profesor de Tubérculos y Raíces de la Facultad de Agronomía de la Universidad Central de Venezuela. La Facultad "Don Marcos" la sacó de Caracas, cuando la dictadura, y la trasladó a 100 kilómetros al oeste, en Maracay. Donde estaba la Facultad en Caracas, "El Valle", el régimen instaló la Escuela Militar, el Círculo Militar y la Avenida de los Próceres. Maracay era la tierra "del General" —el recordado Juan Vicente Gómez—, aquel mitad indio, mitad centauro, agricultor del Táchira (Andes), que un buen día en la primera década de este siglo se tomó el Gobierno central, se puso las charreteras de General y gobernó el país por más de 30 años. Abrió caminos a picota y pala con los presos políticos, pagó la deuda externa venezolana, cerró las escuelas, mató a los delincuentes. Los pobres aún lo recuerdan con cariño y dicen: "cuando mi general Juan Vicente, a nadie le faltaba su arepa (pan de maíz) y su buen sancocho de gallina". Los intelectuales evitan mencionarlo siquiera como parte de la vida de este enorme país de riquezas y contrastes, y la aristocracia no lo puede recordar, porque la abolió.

Amanece el 21 de mayo de 1960, y mi mujer ha preparado para el almuerzo un buen sancocho de gallina en que las papas ha habido que reemplazarlas por yuca y unas grandes empanadas de horno, de cuatro cachos. Están en mi casa al almuerzo, para celebrar la epopeya de Iquique, el gringo Jorge Ramsay, ex agrónomo provincial de Osorno, y Oscar Martínez Amaro, ex jefe de Parques y Jardines de la Municipalidad de Viña, ambos actualmente profesores de la Universidad Central. Tenemos 28 grados de temperatura a la sombra —lo normal—, pero hacemos un par de brindis con vino portugués por esta fecha. Yo recuerdo cuando hace 35 años desfilaba como scout del Liceo de Viña frente al monumento en la vieja Plaza Sotomayor. Ramsay y Martínez también están allá en la tierra, y podría asegurarles que son escenas de la niñez y el 21 de Mayo las que recuerdan. Seguramente, a la maestra repitiendo por vigésima vez lo de: "¿ha almorzado la gente?" o bien la azotaína que recibieron en casa por haber ensuciado el terno dominguero con el barro y la lluvia que hubo aquel 21 de Mayo, nublado y frío, en constraste con el sudor que les corre en estos instantes.

Por el televisor —como homenaje a nosotros, aunque sin saberlo— ha cantado Mona Bell "el telegrama". Se interrumpe la transmisión y la televisora anuncia: "Esta mañana, a las seis, ha ocurrido un serio cataclismo en la hermana República de Chile. El epicentro es Concepción. Estaremos informando cuando logremos mayor información". Y la radio, prensa y televisión, desde ese momento hasta hoy 27 de mayo, han estado informando como una tragedia propia el desastre de Chile. El Presidente Betancourt dispone el envío inmediato de auxilios. La Cruz Roja venezolana organiza colectas. Juvenal Hernández cita a la colonia chilena. Ya han salido cuatro aviones de la Línea Aeropostal Venezolana llevando medicamentos y alimentos y ropa con destino a Chile y con la misión de ayudar en Chile mientras sus servicios sean requeridos por las autoridades del hermano país. En la Facultad se me acerca el fotógrafo, un europeo de origen austríaco, y en su mal español me dice: "Doctor, nos hemos reunido anoche en mi casa varios chilenos y queremos hacer algo". Lo miro, y no puedo dejar de preguntarle: "Amigo, ¿de manera que Ud. es chileno y nada me había dicho?" "Doctor, mi hijo es chileno. Nació en Chillán viejo, la tierra de Bernardo O'Higgins, cuando yo era fotógrafo del Plan Chillán".

En las alcabalas de policía son los muchachos de los liceos de Maracay los que piden una erogación para Chile. Y esto que les relato acá en pequeño, en estos instantes está sucediendo en cada rincón de esta desconocida Venezuela para los chilenos.

Qué reconfortante dentro de esta tragedia ver que el chilote de Chaulinec y el pescador de Mehuín o el indio de Puerto Saavedra o del lago Malhue tienen un hermano que sufre y trata de aliviar el dolor de aquél en el llanero de Apure, el pescador de perlas de la Isla Margarita o el obrero petrolero del hirviente lago Maracaibo.

Hermanos, el sueño de Bolívar es una realidad. Yo también soy venezolano.

**Alvaro Montaldo B.**

PINCELADAS

# La naranja...

**SI, AMIGOS MIOS,** la ternura, la bondad, el amor al prójimo, se mantienen vivos y latentes en esta bella parte del mundo, ahora tan rudamente azotada, tan dramáticamente sacudida. Los nobles gestos emocionan y hacen menos dolorosa la ruda contingencia. Aún tenemos alma, ciudadanos, podríamos decir, parodiando la célebre frase. No es extraño, entonces, lo que ocurrió la otra tarde en el Paradero 19 y medio de la Gran Avenida. De entre un grupo de penecas escolares, que descendía del bus N.o 51 de la ETCE, del recorrido Mapocho-Población Dávila, surgió de pronto un lastimero llanto y una palabra expresada con verdadera desesperación: "¡Mi naranja, mi naranja!" El conductor, que ya empezaba a acelerar, detuvo la enorme máquina, dejó su puesto e inició la prolija búsqueda de la fruta. Los pasajeros le imitaron, y en breves instantes prácticamente todos andaban metiendo sus cabezas debajo de los asientos. En medio de ese afanoso hurguetear por todos los rincones, alguien dio un jubiloso grito: "¡Aquí está!" Y alzó el redondo tesoro, como si se tratara de un trofeo. El peneca había dejado de llorar. Tomó su naranja y, sin mover los labios, dijo "gracias" con los ojos.

¿No es esto conmovedor? ¿No es esto humanamente hermoso? Cuando el bus se alejaba —me cuenta mi querido colega Mario de los Reyes, que fue quien presenció la escena— me sentí realmente conmovido. Adentro iba un grupo de hombres y mujeres que enaltecen el espíritu de esta raza, sometida mil veces a prueba. La naranja de un niño, el llanto de un niño, sirvió para dejarme en evidencia de que somos un país maravilloso, con todas nuestras grandes virtudes y grandes defectos.

*O. CABRERA LEYVA*

# Ministro de Obras nuevamente al Sur

El Ministro de Obras Públicas, Pablo Pérez Zañartu, acompañado del Director de Vialidad, Oscar Jiménez Gundián, viajó anoche por tren a las provincias de Arauco, Malleco y Bío-Bío, para visitar los pueblos que no recorriera en su anterior jira, para conocer la cuantía de los daños ocasionados por el sismo en esas zonas en las vías camineras, obras sanitarias y edificios públicos.

**RESTABLECIDOS CAMINOS**

El Director de Vialidad, Oscar Jiménez Gundián, informó ayer que los caminos de Puerto Montt a Puerto Varas y Puerto Montt a Bahía Pargua, habían quedado restablecidos y se podía transitar con camiones hasta con 10 toneladas de carga.

EN PLENA ESTABILIZACION:

# En los últimos seis meses el costo de la vida subió sólo en un 0,86 o/o

El índice de precios al consumidor volvió a exhibir en mayo último su tendencia inequívoca a la estabilización definitiva de los precios.

Se elevó sólo en un 0,3 por ciento sobre el nivel de abril.

Ese guarismo significa:

1) Que el alza del costo de la vida en los últimos seis meses fue de un 0,86 por ciento;

2) Que entre mayo de 1959 y mayo de 1960, el costo de la vida se elevó en un 11,8 por ciento, contra un 38,7 por ciento entre mayo de 1959 y mayo de 1958, y

3) Que el índice de precios al consumidor que en mayo fue de 151,6 sobre la base 100 para el promedio de 1958, bajó con respecto a octubre de 1959, que fue de 153,5.

**DECLARACION DEL MINISTRO**

El Ministro de Finanzas, Roberto Vergara, en una declaración entregada por Secretaría, establece al respecto que "las cifras anteriores demuestran en forma clara que el país ya ha alcanzado su estabilización de precios, y que una vez más debe repetirse que ella se ha debido a la firme posición del consumidor, que no acepta alzas injustificadas, secundando en forma efectiva la acción económica del Gobierno".

Luego agrega que "ahora, en presencia de una situación de emergencia extraordinaria, como son los terremotos ocurridos en la zona sur, los consumidores deben mantenerse en su posición de no aceptar alzas, que en este momento son absoluta y totalmente injustificadas".

Finalmente, establece el Ministro que "el Gobierno mantendrá al país, durante el invierno, abundantemente abastecido de todas sus necesidades básicas, lo cual será posible con la generosa ayuda ofrecida por los países extranjeros".

**EXPLICACION DEL ALZA**

La Dirección de Estadística y Censos entregó ayer sobre la misma materia el siguiente comentario sobre el índice de precios al consumidor durante el mes de mayo último:

"El índice de precios al consumidor (base año 1958=100) alcanzó en mayo el nivel de 151,6, acusando un alza de 0,3 por ciento con relación al mes anterior. En mayo de 1958 el alza del índice con relación a abril fue de 2,7 por ciento y en mayo de 1959 esa variación fue de 3,3 por ciento. Con relación a diciembre pasado, el alza del índice es de 1,5 por ciento en comparación a 21,0 por ciento que subió entre diciembre de 1958 y mayo de 1959. La variación media mensual de los cinco meses que van corridos del presente año resulta igual a 0,26 por ciento, habiendo sido esa cifra de 3,88 por ciento en el mismo período del año anterior.

De la comparación de los índices de mayo de 1960 y mayo de 1959, resulta un aumento de 11,8 por ciento, en tanto que el alza entre mayo de 1958 y mayo de 1959 fue de 38,7 por ciento.

El Grupo Alimenticio experimentó un alza de 0,4 por ciento con relación al mes anterior, la que fue determinada especialmente por pequeños aumentos en los precios de los porotos y las papas. Consideradas en conjunto, las verduras y frutas con ponderación variable acusaron una pequeña baja este mes.

El Grupo Vivienda anota un aumento de 0,8 por ciento con respecto al mes de abril, en lo que influyeron los resultados de la encuesta trimestral de arriendo que correspondió efectuar en esta oportunidad.

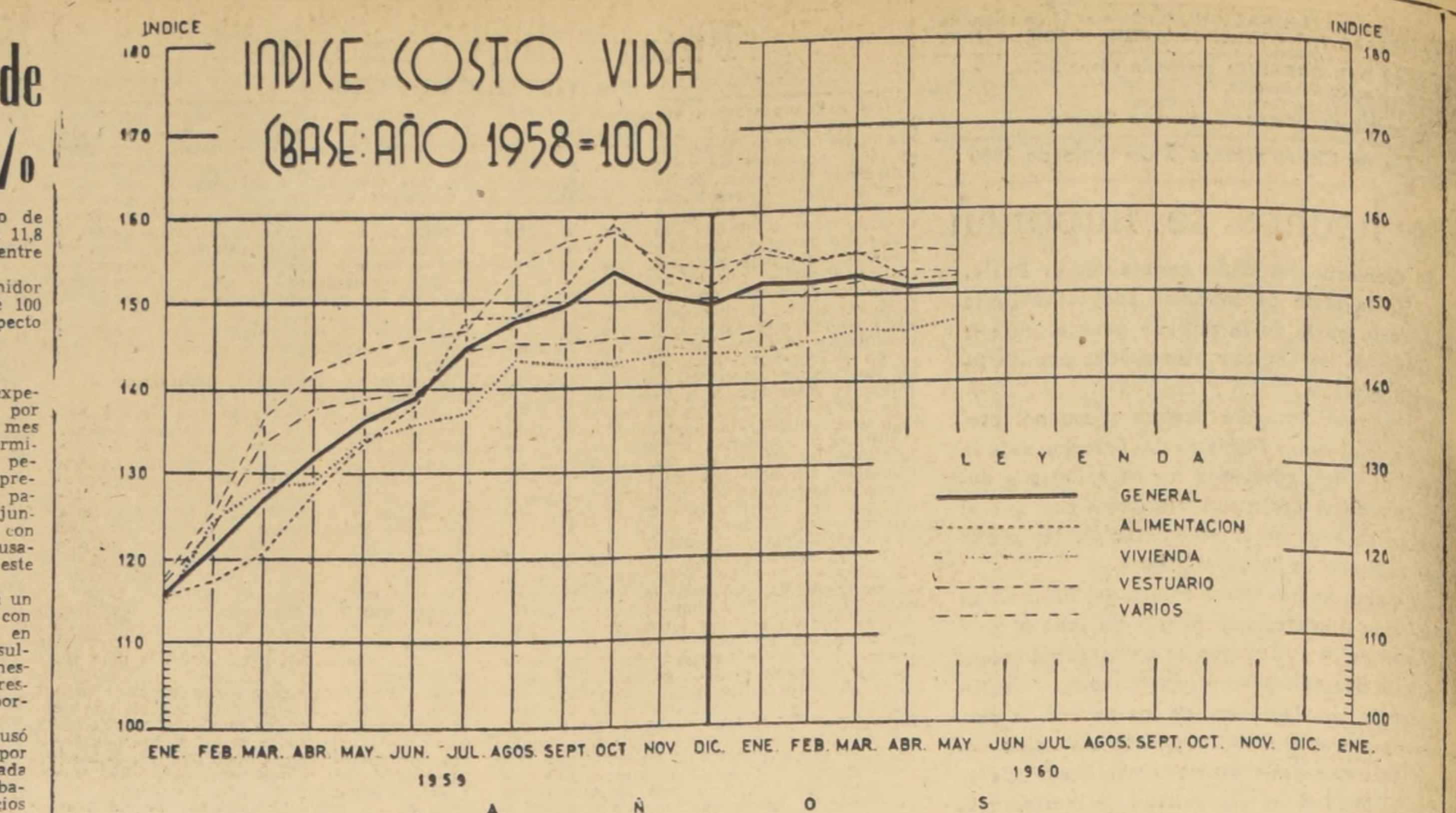
El Grupo Vestuario acusó una disminución de 0,2 por ciento que fue determinada especialmente por ligeras bajas observadas en los precios del calzado.

El Grupo Varios no presenta variaciones con relación al mes anterior".

**CUADRO COMPARATIVO**

El siguiente cuadro permite advertir en toda su magnitud el notable proceso de estabilización económica que está viviendo el país, desde noviembre último hasta hoy:

| Año y meses | Indice | Variación mensual % | Variación respecto a Diciembre % | Variación en 12 meses % |
|---|---|---|---|---|
| **1959** | | | | |
| Enero | 115,7 | 3,2 | 3,2 | 32,7 |
| Febrero | 120,9 | 4,5 | 7,9 | 34,2 |
| Marzo | 126,6 | 4,7 | 12,9 | 36,7 |
| Abril | 131,3 | 3,7 | 17,1 | 37,9 |
| Mayo | 135,6 | 3,3 | 21,0 | 38,7 |
| Junio | 138,6 | 2,2 | 23,6 | 39,9 |
| Julio | 144,4 | 4,2 | 28,8 | 44,1 |
| Agosto | 147,6 | 2,2 | 31,7 | 43,6 |
| Septiembre | 149,7 | 1,4 | 33,5 | 42,4 |
| Octubre | 153,5 | 2,5 | 36,9 | 42,8 |
| Noviembre | 150,3 | 2,1 | 34,1 | 36,3 |
| Diciembre | 149,4 | 0,6 | 33,3 | 33,3 |
| **1960** | | | | |
| Enero | 151,4 | 1,3 | 1,3 | 30,9 |
| Febrero | 151,6 | 0,1 | 1,5 | 25,4 |
| Marzo | 152,4 | 0,5 | 2,0 | 20,4 |
| Abril | 151,1 | 0,9 | 1,1 | 15,1 |
| Mayo | 151,6 | 0,3 | 1,5 | 11,8 |




ESTABILIZACION DE PRECIOS.— Si se observa detenidamente el gráfico, podrá advertirse, que con mayor o menor intensidad, los precios llevan una línea de permanente ascento hasta octubre de 1959, y que desde ese mes en adelante, hasta mayo recién pasado, los precios llevan una línea de permanente ascenso hasta octubre de 1959, yese mes, el índice de alzas alcanzó a 153,5, mientras en los meses siguientes han fluctuado entre 151 y 152, pero sin llegar al nivel de octubre. Esta nueva tendencia de estabilización ha hecho que el porcentaje de alzas en períodos más largos, sea muy inferior a los deaños anteriores. Así por ejemplo,, en los cinco primeros meses de este año, las alzas acumuladas llegan sólo a un 1,5%, mientras que en los primeros cinco meses de 1959 ellas alcanzaban a un 21%. La primera de estas cifras arroja un incremento anual de precios del orden del 3%, mientras la segunda, de un 42%. La primera configura un período de estabilización; la segunda, de inflación pura y simple.

# $ 1.672.170 aportaron empleados y obreros del Laboratorio Chile

**Total de fondos acumulados en LA NACION, para los damnificados del Sur, ascienden a $ 7.288.030.**

**Nos visitaron ayer los integrantes de las directivas de los Sindicatos Industrial y Profesional del Laboratorio Chile, acompañados del Jefe del Personal, señor Guillermo Pereira, para hacernos entrega de 1.672,17 escudos, destinados a acrecentar los fondos que servirán de ayuda para los damnificados por la catástrofe del sur. El dinero fue reunido mediante la donación de un día de sueldo de empleados y obreros y con el aporte de todos los jefes de la Empresa.**

**Con el mismo objeto estuvieron a vernos los directores del Club Deportivo Flamengo, de Quinta Normal, quienes nos entregaron 10 escudos.**

**Con los aportes antes indicados, los fondos acumulados en LA NACION alcanzan a 7.288,03 escudos.**

La nómina completa de los erogantes es la siguiente:

| | |
|---|---|
| Alegría Cattan Debike | E° 2.000,00 |
| Hilandería Nacional S. A. | 500,00 |
| Max y Haidi Rund | 1,00 |
| Srta. Antonia Lira, calle Carahue 1205 | 1,00 |
| Audición del "Abuelito Carlos", casilla 244 | 1,00 |
| Sr. Bernardo Escobar, Catedral 2092 | 0,60 |
| Club de Rayuela Población Chacabuco, de Conchalí | 5,00 |
| Sindicato Ind. Sederías Carlos Luraschi y Cía. Ltda. | 33,70 |
| Soc. Prod. Químicos Kruger y Cía. Ltda. | 100,00 |
| Filemón A. Lizana Piña | 5,00 |
| Carnet 008767, de Villarrica | 2,00 |
| Sindicato Ind. Hilandería Nacional | 100,00 |
| Sindicato Industrial Odeón | 21,50 |
| Círculo de Periodistas de Santiago | 100,00 |
| Sindicato de Choferes Línea Avda. Matta | 20,00 |
| Ramón del Valle S. | 5,00 |
| R. M. S., carnet N.o 17432 | 1,20 |
| Armando Valdés | 10,00 |
| José Gallegos y señora | 3,00 |
| Hugo Barrera Hidalgo | 3,00 |
| Personal fábrica Raúl Galdames | 21,50 |
| Personal Salón de Belleza Bianche | 41,00 |
| Personal de Cocina, Bar y Restaurante Crillón | 50,00 |
| Personal Organización Kappés Cías. de Seguros | 930,72 |
| Sin. Ind. Fca. de Puertas y Ventanas Fénix | 30,90 |
| Personal Obreros y Empleados de la Industria Lanex, Francisco Sacaan e hijo | 30,30 |
| Arturo Bustamante y Marta Candia de Bustamante | 1,00 |
| Héctor Soto | 4,50 |
| Madariaga Carniglia | 5,00 |
| G. Villapalma | 2,00 |
| Mario Robles | 1,50 |
| Oscar Pino Sáez | 5,00 |
| Emilia Jiménez Fontecilla | 5,00 |
| Humberto Godoy | 1,00 |
| Francisco Guerrero N. | 1,00 |
| Ricardo Guerrero N. | 1,00 |
| Vicente Romero Leal | 5,00 |
| Sindicato Choferes Línea Catedral (Choferes, Inspectores y Sindicato) | 66,10 |
| Personal Garage Marconi | 42,15 |
| Juana Uribe, a nombre de camareras San Miguel | 5,00 |
| Jorge Gamonal y Mario Araya, simpatizantes del Club La Bandada | 5,00 |
| Hernán del Solar | 10,00 |
| Raúl Díaz | 2,00 |
| Víctor Wiederhold | 50,00 |
| Carnet 3553852 | 10,00 |
| Ester Parh v. de S. | 1,00 |
| Aniceto Toledo Holmes | 5,00 |
| Eleodoro Orlando Berríos F. | 5,00 |
| José Passarini Herrera, a la memoria de su esposa | 5,00 |
| Club Deportivo Nicolás Palacios | 20,00 |
| Benigno Riquelme | 5,00 |
| Martín y Rosita (Llewellyn Jones N.o 1414) | 2,00 |
| Juan de Dios Romo | 2,00 |
| Carlos Zamorano Zúñiga | 1,20 |
| Francisco de B. Echeverría | 100,00 |
| Personal de empleados Casa Díaz de Santa Cruz | 30,50 |
| Choferes de Taxi, paradero Ahumada - Agustinas | 20,00 |
| Línea Microbuses Matadero Palma, Variante Palmilla | 18,60 |
| Alfonso Bolelli, por él y por los vecinos de calle Grumete Bustos (Vivaceta), entre los N.os 800 y 899 | 21,00 |
| Concesionario y personal del Casino de Ind. Textil Maipo Hilo Cadena | 12,00 |
| Obreros de Sonavela | 18,00 |
| Fidel S. Mellado Dotte | 10,00 |
| Graciela Vicencio | 1,00 |
| Empleados y Obreros del Fundo Criadero de Aves Santa Adela de Buin | 59,50 |
| Gastón Gigout Renard | 10,00 |
| Club Deportivo Sergio Livingstone, Sector Rosas | 4,70 |
| Obreros de Philco Chile, Talleres Macul | 67,74 |
| Club Deportivo Unión Madreselva (Macul) | 14,00 |
| Empleados de la Carnicería y Fiambrería de don Juan Silva (Matadero) | 60,00 |
| Club Deportivo Jalea Real, de Providencia | 48,55 |
| Centro de Madres "Gina Plaza", Población Inés de Suárez, Renca | E° 9,14 |
| Juan de Dios Cata y camareros del Hotel Crillón | 11,00 |
| La Bandada, de Nelson Cáceres Espinoza | 8,00 |
| Club de Rayuela lán Candia | 1,00 |
| Empleados y Obreros Empresa Periodística LA NACION | 271,00 |
| Empresa Periodística LA NACION | 271,00 |
| Rebeca Pérez Bascuñán, Zapatería La Alhambra | 1,00 |
| Francisco Rojas González | 1,00 |
| Centro de Madres "María Lanas" | 7,66 |
| Federación Suboficiales en Retiro de Carabineros "Tomás Pereira Pereira" | 100,00 |
| Miguel Angel Ortiz | 10,00 |
| Hortensia Vera Tapia | 1,00 |
| Hermanos Valdivia Vera | 0,50 |
| Josefina Alvarez E. | 10,00 |
| Sind. de Choferes Línea Canal San Carlos | 18,00 |
| Club de Deportes Municipal Unión Gremial | 20,00 |
| Línea Microbuses Los Leones | 12,00 |
| Luigi Compagnoni y Delia de Compagnoni | 25,00 |
| Club Dep. Juventud Silvio Rozzi | 12,50 |
| Escuela Coeducacional N.o 4 de Gualleco (profesores y alumnos) | 21,60 |
| Rosario Martínez Meza | 8,00 |
| TOTAL | E° 5.605,86 |
| Personal de empleados y obreros y Sindicatos Ind. y Prof. del Laboratorio Chile | 1.672,17 |
| Club Deportivo Flamengo, de Quinta Normal | 10,00 |
| TOTAL hasta ayer | E° 7.288,03 |



**FONDOS VICTIMAS DEL SUR**

Las erogaciones pueden ser entregadas durante las horas hábiles en el primer piso de LA NACION, mesón de Avisos Económicos. Los cheques tienen que ser girados a **Fondos Víctimas Sur**, nombre bajo el cual nuestro diario abrirá una cuenta especial en el Banco Sud-Americano. Diariamente en estas columnas se publicarán los nombres de los donantes, para facilitar el control público de nuestra cooperación. No se aceptará ninguna donación que no se identifique con el nombre del donante, sus iniciales o número de carnet.

El resultado de las erogaciones será entregado al organismo que se designará oficialmente para hacerse cargo de todas las ayudas a los damnificados del sur.

# COLECTIVIDAD ESPAÑOLA REUNE SU AYUDA AL SUR

133 bultos de contenido variado y 57 cajones de alimentos y loza envió el Comité Español Pro Damnificados del Sur, a la zona devastada.

El primer aporte en dinero, consistente en 25 mil escudos, recaudado por el Comité, fue entregado al Ministro del Interior. Estos aportes no incluyen los que la colectividad española está realizando por vía directa y gremial, que sobrepasa los 60 mil escudos. Tampoco se cuenta lo reunido por las autoridades y la Cruz Roja de España, que además de dinero, ha contribuído con medicamentos y plasma sanguíneo.

# Niños y enfermos no deben ser evacuados indiscriminadamente

**Puede ser perjudicial separarlos de sus vínculos afectivos.— Declaraciones del Director de Salud**

**"Los niños no deben ser sacados indiscriminadamente de las zonas de la catástrofe, salvo los de la zona de Valdivia, dijo el Director del Servicio Nacional de Salud, Dr. Gustavo Fricke. La razón para ello, es que al ser alejados del lado de sus familiares y de su medio donde han crecido y se están formando. Ello puede constituir un shock que puede repercutir en el futuro.**

**También, al referirse a los enfermos, manifestó que sólo debían ser evacuados aquellos que por razones de sus dolencias, debieran tener un tratamiento en la capital. Para los efectos de su recuperación, puede ser contraproducente, el que sean separados de sus vínculos afectivos.**

**Finalmente, declaró que el SNS se ha preocupado de la higiene mental de la población. Esto no significa que las consecuencias del sismo hayan perturbado las mentes de la población, sino que es necesario aplicar una psicoterapia de apoyo para que la población vuelva a la normalidad.**

# SOCORROS ARGENTINOS LLEGARON A LONQUIMAY

**Caravana de camiones con víveres atravesó la cordillera**

LONQUIMAY (Maquian, corresponsal).— Cuatro camiones cargados con toda clase de víveres y elementos de auxilios, enviados desde Argentina, llegaron a esta apartada y casi olvidada localidad. Los vehículos que proceden de apala, Loncopue y Las Lajas, atravesaron la cordillera por el camino internacional salvando toda clase de obstáculos, incluso la nevazón caída en los últimos días.

Esta donación, una de las primeras que se reciben en Lonquimay, fue recibida con cálida emoción y agradecimiento hacia la espontánea solidaridad argentina y el sacrificio que demandó el transporte de los auxilios.

Conjuntamente con el convoy, llegaron procedentes de Zapala los señores Daniel Augusto Romero, Sergio Guzmán, Miguel Jai, Manuel Rojas, Juan Rojas y César Balaguer; de Loncopué ,el Dr. Humberto Miranda Luke y los señores Ignacio Rivero y José Bariho y de Las Lajas, el teniente coronel Edemar Orlando Videgay y las señoritas María Isabel Jacqueline y Magaly Espinoza, quienes fueron recibidos por las autoridades locales.

Esta delegación que venía a ponerse a disposición de las autoridades locales recibió la afectuosa demostración de agradecimiento del vecindario.





INAUGURO AERODROMO EL TEPUAL.— El cuadrimotor DC-6 401, de LAN Chile el primer avión que aterrizó en el aeródromo El Tepual, en Puerto Montt, antes que fuera inaugurada la pista. Su comandante, Jorge Jarpa, fue también el primer piloto que, en la misma máquina, sobrevoló la Antártida. EN EL GRABADO, el cuadrimotor, instantes después de haber aterrizado en El Tepual, iniciando así el puente aéreo entre Santiago y Puerto Montt.

# Abrumadora labor en favor de damnificados ha cumplido LAN

**Escasas horas después de conocida en Santiago la catástrofe sureña, tres aviones de LAN sobrevolaron la zona afectada y transmitieron inmediatamente a Los Cerrillos informaciones acerca de la verdadera magnitud del sismo. De esta manera, Línea Aérea Nacional fue la primera en llegar al sitio del suceso, a pesar de las pésimas condiciones atmosféricas reinantes. Desde ese mismo momento, el personal de esta empresa ha trabajado sin descanso, a fin de integrar el puente aéreo desde Santiago.**

El domingo 22, en un rasgo que habla sobre el espíritu de sacrificio de las tripulaciones LAN, todos los pilotos, copilotos y demás personal de vuelo que hacía uso de vacaciones, permisos, etc., se presentaron a sus jefes y solicitaron de ellos que se prescindiera de toda consideración reglamentaria referente a días y horas de descanso.

Los ingenieros y mecánicos, por su parte, en un esfuerzo extraordinario, pusieron, en una sola noche, a los tres aviones Martin 202, en condiciones de vuelo, material que ha prestado servicios de estimable valor. Así, esta Empresa pudo aportar la totalidad de su flota, compuesta de 7 cuadrimotores DC-6B, 3 Glenn Martin y 16 aviones DC-3, para auxiliar de inmediato a los damnificados de la zona Sur.

Desde los primeros vuelos, los tripulantes se dieron a la tarea de cooperar en cada punto de aterrizaje con el damnificado personal de tierra, no sólo en lo que a transporte de auxilios y heridos se refiere, sino recogiendo informaciones sobre la ayuda necesaria, tanto del servicio como de la colectividad.

Aviones de la Línea Aérea Nacional fueron los primeros en aterrizar en la Isla de Chiloé y socorrer así con los primeros auxilios a los damnificados de Castro y de Ancud. Asimismo, aterrizó por primera vez sus grandes cuadrimotores en el Aeródromo de El Tepual, en Puerto Montt, no obstante no existir en él ningún implemento de protección al vuelo, como radio-ayuda, comunicación ATC., iluminación, gasolina, etc. Sin embargo, LAN no sólo aterrizó sus cuadrimotores en una pista sin terminar, sino que al segundo día de iniciada esta operación de emergencia ya funcionaba un localizador de pista que llevó en su primer vuelo y atendía una torre de control de emergencia.

Las radioestaciones de la Empresa no dejaron de funcionar en ningún momento, prestando una valiosa ayuda al Ministerio del Interior, Dirección General de Carabineros y otras instituciones que sería largo enumerar.

Cabe reconocer que gracias a la organización de la LAN; la competencia de sus ingenieros y mecánicos, la pericia reconocida de sus pilotos y su gran experiencia en la zona, se debió el hecho de mantener el servicio al Sur, no obstante las condiciones precarias del tiempo y el estado en que quedaron las canchas de aterrizaje. Como ejemplo podemos destacar el sacrificio del personal de LAN, en Concepción, Valdivia y Puerto Montt que tenían sus Agencias, Estaciones Aéreas y hasta sus propios hogares derrumbados, con los problemas familiares consiguientes, no abandonaron en ningún momento su labor, recargada inmensamente por la situación de emergencia en que les tocó trabajar.

La Línea Aérea Nacional hasta el día 30 de mayo, en 65 vuelos especiales efectuados a la zona transportó 105.204 libras de carga, y 894 personas desde Santiago a las ciudades de Concepción, Angol, Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt, Ancud y Castro. Movilizó, además, 1.658 pasajeros adultos y 391 menores desde esas ciudades a la capital.

Otras 2.000 personas fueron transportadas entre los puntos ubicados desde Concepción al sur por sus servicios zonales. Desde el extranjero ha traído la carga que los países vecinos han entregado en sus Agencias Internacionales, por un total aproximado a las 100.000 libras de peso.

Para efectuar las labores señaladas, no se vio precisada, a desatender sus servicios regulares, tanto nacionales como internacionales.



EL CONOCIDO HOMBRE de negocios argentino don Oscar Braun Menéndez, recibe en el aeropuerto de Los Cerrillos un cargamento de cinco toneladas en ropa de abrigo, carpas y catres de campaña facilitados por la familia Braun Menéndez para colaborar en el auxilio de las víctimas del último terremoto. Este cargamento, una de las donaciones particulares de mayor valor recibida hasta la fecha, será destinado íntegramente a las víctimas en la provincia de Chiloé.



LA COLABORACION DE ESTADOS UNIDOS A CHILE se sigue realizando con concretas demostraciones. Tal es el caso del tercer convenio de excedentes agrícolas firmado ayer por el Embajador Walter Howe y el Canciller Enrique Ortúzar (en el grabado). El 45% del valor de las compras de dichos excedentes será recibido por Chile, en calidad de préstamo para el desarrollo del plan habitacional. En el grabado aparecen también, de pie, Fernando Donoso, Subsecretario de Relaciones Exteriores, y Hernán Cuevas, Director del Protocolo.

# Préstamo para Plan Habitacional a través de excedentes agrícolas

El 45 por ciento del valor de las compras de excedentes agrícolas de Estados Unidos, recibirá Chile en calidad de préstamo para el desarrollo del plan habitacional. Así lo establece el tercer convenio de este tipo suscrito ayer entre nuestro país y Estados Unidos.

El convenio contempla la compra de 3.700.000 dólares en algodón y 200.000 dólares en tabaco. Se consideran además 200 mil dólares para fletes.

El crédito concedido a Chile tiene un plazo de 20 años y se pagará en escudos.

Firmaron documentos respectivos el Ministro de Relaciones Exteriores, Enrique Ortúzar por Chile, y el Embajador Walter Howe por Estados Unidos. La ceremonia tuvo lugar a las 17 horas en el Salón Rojo de la Cancillería.

DECLARO LUIS MARTY:

# VALDIVIA SERA EL MAS GRANDE PUERTO FLUVIAL DE CHILE

**Ingenieros estudian ubicación del nuevo barrio industrial que se levantará en esa ciudad.**

**El problema más serio que se presenta a la producción de Valdivia, es sin duda la pérdida de 10 mil hectáreas de vegas, donde existía una próspera ganadería, y ahora se pasean los peces, ya que están sumergidas bajo el mar, manifestó anoche el Subsecretario de Economía, Luis Marty, después de una extensa jira por la región.**

**Esto significa una pérdida neta del orden de los ocho millones de dólares. En toda la zona siniestrada las vegas y potreros que han quedado bajo el agua son alrededor de 40.000 hectáreas.**

**"Sin embargo, contando con el espíritu decidido de la gente de volver a luchar y volver a levantar sus industrias y sus propiedades, agregó, se podrán hacer las cosas mejor que antes". "Nuevas perspectivas se abren para Valdivia".**

Sin duda, especificó, que dado el hundimiento del terreno, ahora pueden llegar hasta Valdivia mismo, grandes barcos de hasta 8 mil toneladas, con lo cual se transformará esta ciudad en el más importante puerto fluvial del país. Ya no habrá necesidad de llevar los productos por tren o caminos hasta la ciudad, y de allí reembarcarlos en lanchones para Corral, y a su vez embarcarlos en los buques. Se ahorrará un flete. La mercadería se subirá directamente del tren a camión al buque. Se contempla informó, establecer un gran matadero frigorífico para beneficiar el ganado de la zona y transportarlo en barcos frigoríficos a Valparaíso, para los centros de consumo. Ello permitirá que los cueros que consumen las grandes fábricas de calzado valdivianas, no tendrán un doble flete como en la actualidad.

Se piensa también construir un camino de primera clase que pase más al interior del país, bordeando los lagos, con el fin de desarrollar agrariamente esos centros y recuperar de esta forma el terreno que ha sido ganado por el Océano. Asimismo ello fortalecerá el turismo en dichas comarcas.

Las industrias obtendrán toda la ayuda que sea precisa para levantarse más modernas y más eficientes que antes. En este caso están las fábricas de calzado de esa ciudad.

GRANDES CREDITOS. — Informó que el Banco del Estado había acordado un crédito de 500 millones de pesos, para las industrias valdivianas, con el objeto de que se pueda pagar durante un mes los salarios y sueldos, mientras el personal se dedica a levantar escombros. Por otra parte mucho de ese personal, se irá trasladando paulatinamente a las obras públicas que se realicen y a la construcción de viviendas de la CORVI.

Por otra parte se prestará a través del sistema bancario de la región, alrededor de 6.000 millones de pesos, para iniciar los primeros trabajos de restauración y reparación.

Todas estas medidas son transitorias mientras se aprueba la legislación correspondiente, que pondrá en práctica resoluciones de fondo. El proyecto respectivo está siendo estudiado por el Primer Mandatario antes de ser enviado al Congreso Nacional.

CENTRO INDUSTRIAL. — Añadió que ingenieros de la CORFO, están estudiando el sitio, donde se ubicará el futuro centro industrial de Valdivia, ya que actualmente muchas fábricas no pueden construirse donde estaban debido a que quedaron a flor de agua. Esta decisión se tomará en el transcurso de la próxima semana.

PUERTO MONTT. — Manifestó que las instalaciones portuarias que se construyan en el futuro, no serán de grandes bloques de cemento, ya que son mucho más caras y el terremoto las derrumbó fácilmente. Es preferible construirlas de vigas y cintas de hierro. Es más barato y resiste mejor los sismos. Hemos pedido a la Embajada de México, que se nos envíen técnicos mexicanos con el fin de estudiar la posibilidad de salvar con algunos trabajos especiales, el Hotel "Pérez Rosales", de este puerto, y el Hospital Regional de Valdivia. Así se salvarían cuatro millones de dólares que cuestan esos edificios. Los mexicanos han realizado trabajos similares en grandes edificios de su capital, que está levantada en terreno pantanoso.

En cuanto a Corral, manifestó que llegando barcos de calado importante a Valdivia, no se hace necesaria su reconstrucción, salvo como un centro pesquero.

CASTRO Y ANCUD.— También recorrió la isla de Chiloé. Allí, manifestó deberá intervenir la Dirección de Obras Públicas, para la reconstrucción de los caminos. También se deberá contemplar la instalación de modernas industrias pesqueras, que han sido destruídas por el sismo. Asimismo habrá que formar pequeños astilleros para la construcción de botes, tanto para los pescadores como para el flete, ya que los maremotos, prácticamente arrasaron con los existentes.

Finalmente manifestó que no se podría tener una avaluación total de los daños hasta unos 15 días más.

El señor Marty, viajó ayer mismo nuevamente a Valdivia.

# Agricultores inician evaluación de daños registrados en Zona Sur

El Comité Organizador del Congreso Nacional de Agricultores, programado para fines del presente mes, analizó la situación existente como consecuencia de la destrucción experimentada por la agricultura, en la zona sur del país.

Luego que los diversos delegados zonales dieron cuenta de los perjuicios causados por los sismos en cada región, se acordó:

Reafirmar la voluntad de los agricultores de todo el país, de estimular la actividad productora, y resolver los problemas económicos y sociales de esta importante rama de la producción; y designar una comisión de las entidades agrícolas participantes en la reunión, para que se trasladen al sur y estudien en conjunto con las directivas regionales la fecha y condiciones definitivas de la realización del Congreso Nacional.



### DOS MIL QUINTALES METRICOS DE TRIGO PARA ZONA DE LUMACO

Dos mil quintales métricos de trigo serán entregados a los pequeños agricultores en la zona de Lumaco. Así se informó en el Ministerio de Agricultura, agregándose que dicha partida corresponde al stock del Poder Comprador de la Empresa de Comercio Agrícola, en aquella localidad.

Por otra parte, se informó que se ha solicitado el envío a Chile del experto de la FAO, Axel Nielsen, a fin de que colabore en los planes de rehabilitación de las plantas lecheras destruídas por los sismos en la zona. Este técnico tuvo hace algún tiempo en nuestro país, haciendo estudios sobre su especialidad.

# Dos hospitales de emergencia y un millón 600 mil dólares

**Es el aporte de Canadá para las provincias destruídas por los terremotos**

**Tres aviones más de la Fuerza Aérea Canadiense llegan hoy a Santiago. Transportan el segundo hospital de emergencia que el Gobierno de ese país pone al servicio de la zona devastada. El primero está en Castro. El que llega hoy tiene capacidad para treinta camas e irá a Nueva Imperial con su moderno y completo equipo para el cuidado de enfermos.**

En conferencia de prensa celebrada ayer, el Embajador de Canadá Paul Tremblay, informó que su Gobierno aportará 1 millón de dólares en harina, con transporte pagado, y 600 mil dólares en carne de cerdo envasada, que en total pesa 1 millón de libras. Esta última donación se hará a través de Caritas, que en Canadá se llama Cruz de Oro, y llegará a fines de mes.

2 aviones canadienses que están trabajando en ayuda de los damnificados, partieron ayer a Antofagasta a cargar materiales para la reconstrucción de viviendas en el sur. Están además, ayudando a la evacuación de gente afectada por los sismos.

Esta ayuda principalmente se ha materializado debido a la reciente visita del Ministro de Relaciones Exteriores del Canadá, Howard Green, quien se mostró profundamente impresionado con la catástrofe, y la entereza con que el pueblo chileno la estaba sobrellevando, declaró el Embajador.



El Embajador de Canadá, Paul Tremblay, quien ayer, en conferencia de prensa, dio a conocer la ayuda que su Gobierno enviará a Chile

# CORFO ACORDO NUEVOS PRESTAMOS AGRICOLAS

A más de 12 millones de pesos asciende la concesión de recursos, que la Corporación de Fomento de la Producción acordó para la formación de empastadas artificiales, en terrenos de secano, a los agricultores de la costa. Esta fue una de las principales resoluciones acordadas en la reunión del Comité Ejecutivo, que, presidido por el vicepresidente ejecutivo, Osvaldo Hiriart, se realizó el martes. También se acordó otorgar diversos recursos para el raleo de bosques, con cargo a los fondos de la Ley de Excedentes Agrícolas. Finalmente, mereció general aprobación la política de ayuda que se está proporcionando, destinada a la conservación de los terrenos agrícolas, mediante préstamos para obras de defensas ribereñas.

### CON UN 15% DE REBAJA SE VENDERAN FRUTAS Y VERDURAS

La venta de fruta y verduras con un 15 por ciento más bajo que el precio que rige en plaza, se pondrá en práctica en las ferias libres.

El comerciante Fernando Morasky fué autorizado por la Municipalidad para dedicarse exclusivamente a este rubro, en las ferias citadas, pero con la condición de expender barato.

EN LA MONEDA.-

# Sólo niños y enfermos serán evacuados

**Organismos especializados atienden a niños y ancianos.— Personeros de organismos internacionales viajarán a zona del sismo.— En Ancud y Castro la situación tiende a normalizarse.—**

### REUNION SOBRE AVAL CREDITICIO A CHILE

El Ministro de Relaciones Exteriores de Venezuela anunció a su colega chileno, que próximamente el Vicepresidente del Banco Interamericano de Desarrollo, Ignacio Copete, viajará a Caracas a conversar con el Presidente Rómulo Betancourt, sobre la proposición de éste, de dar un respaldo colectivo a Chile para un crédito destinado a la reconstrucción del sur del país.

La información la dio durante la visita que hizo ayer en la mañana al Ministro Ortúzar y que fue el último acto oficial cumplido en Chile por el Canciller Ignacio Luis Arcaya. Emprendió regreso a su patria a las 18.15 horas, siendo despedido en Los Cerrillos por el señor Ortúzar y el Subsecretario de Relaciones, Fernando Donoso.

### LONQUIMAY NO HA SIDO DESTRUIDA

A través del Ministerio del Interior, el Intendente de Malleco desmintió que Lonquimay hubiese sido destruída por los terremotos que afectaron la zona. Dijo que los daños son de poca consideración.

### Requisadas fonolitas para viviendas del Sur

Fueron requisadas partidas de fonolitas en diversas ciudades y enviadas para la dotación de techos en casas habitables o galpones, a las siguientes ciudades: 60 mil a Valdivia; 13 mil, a Angol; y 25 mil, para repartirse entre Concepción, Parral, Temuco y Los Angeles.

Además, se enviaron 15 mil escudos a Maule y 45 mil a Temuco.

Todo ello se destina a la atención de las necesidades inmediatas de alojamiento. La CORVI, por su parte, realizará la labor de construcción para solucionar definitivamente el problema habitacional.

El Subsecretario del Interior informó que los Intendentes de las zonas afectadas han procurado evitar la evacuación de personas adultas, en condiciones de trabajar, a fin de dejar el mayor número de brazos para las tareas de reconstrucción. Agregó que ello se hace en cumplimiento de instrucciones del Ministerio del Interior.

En cuanto a los niños, indicó que están siendo atendidos por el Consejo de Defensa del Niño, institución coordinadora con otros organismos privados y estatales, y con particulares que deseen adoptar menores. Expresó que la demanda en tal sentido es mayor casi que el número de huérfanos de esa zona.

Para los ancianos dijo, que el Servicio de Asistencia Social tiene un hogar con 400 camas.

Explicó igualmente el Subsecretario que las autoridades de las ciudades afectadas están distribuyendo la ayuda a través de locales en diferentes sectores y previo un empadronamiento. En los roles se indica el número de cargas familiares y la situación económica de los beneficiados. Los datos son comprobados por visitadoras sociales.

### Alessandri agradece a Cruz Roja Internacional

Una nota de agradecimiento en nombre del Presidente y pueblo de Chile, envió el Ministro del Interior al Presidente de la Cruz Roja Internacional por la ayuda que ha estado prestando esa organización en la atención de la zona damnificada.

### NORMALIZACION EN ANCUD Y CASTRO

La situación tiende a normalizarse en Ancud y Castro, según informó al Ministerio del Interior el Intendente de Chiloé. Dijo que las vías de acceso están habilitadas en varios sectores, no hay problemas sanitarios ni de alimentación y la población está tranquila. Quedan algunos puntos aislados.

### CANCILLER PRESIDIRA COMISION A ZONA SUR

Para imponerse en el terreno mismo del desastre que los temblores provocaron en la zona sur del país, y avaluar los daños, como también coordinar la ayuda y los créditos, el sábado próximo iniciarán una jira por las zonas afectadas un grupo de representantes de organismos internacionales que encabezará el Canciller Enrique Ortúzar Escobar.

Este grupo estará integrado, además, por Carlos Valenzuela, Director Económico de la Cancillería; Raúl Prebisch, Director Regional de la CEPAL; Felipe Herrera, Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo; Hernán Santa Cruz, Director Regional de la FAO; Lester Manning, del Punto Cuarto; Ignacio Copete, Vicepresidente del Banco Interamericano de Desarrollo; Juan Gómez Millas, Rector de la "U" de Chile, y Juan Figueroa, de la Corporación de Fomento.

Este grupo de personalidades visitará las provincias de Concepción, Temuco, Valdivia, Puerto Montt y Chiloé.

### Reunión ampliada sobre Zona Libre Comercio

El lunes de la próxima semana, a las 10.30 horas se efectuará en la Cancillería una reunión ampliada sobre Zona de Libre Comercio, la que será presidida por el Canciller Enrique Ortúzar Escobar.

Asistirán a esta reunión representantes de los sectores públicos y privados. Por los primeros de ellos concurrirán Domingo Arteaga, Guillermo Noguera Prieto, Tomás Eduardo Rodríguez, Eugenio Heiremans y otros; y por el sector público estarán: el Ministro de Finanzas, Roberto Vergara Herrera; el Subsecretario de Economía, Luis Marty; el Vicepresidente del Banco Central, Fernando Illanes; el Director Económico de la Cancillería, Carlos Valenzuela, y otros.

# Vigorosa crítica al Gobierno de Castro hace Obispo de La Habana

LA HABANA, 2 (UPI).— Por Matthew Kenny.— Monseñor Eduardo Boza Masvidal, Arzobispo Auxiliar de La Habana, ha formulado la crítica más vigorosa al Gobierno de Castro, y sus políticas nacional y extranjera, hasta ahora hecha por un miembro de la jerarquía católica de Cuba. Previno, en efecto, que "el Estado" no tiene derecho a controlar todos los medios de expresión, imponer el control completo, fomentar la lucha de clases ni usurpar la empresa privada.

Señaló el prelado que la "arbitraria" confiscación y expropiación de la propiedad privada es ni más ni menos que "robo". Asimismo, subrayó que para la teología cristiana "no es aceptable ni el Estado policial ni el Estado paternal". Tampoco es aceptable, añade, el Estado basado sobre "tesis extremistas de absoluto liberalismo o socialismo y comunismo".

Monseñor Boza censuró aparentemente la actitud del Gobierno revolucionario respecto de Estados Unidos, al decir que el nacionalismo no se basa en "el odio" a cualquier otro pueblo del mundo.

Monseñor Boza habló el lunes en la ceremonia de clausura del semestre de primavera en el Instituto de Estudios Sociales "Papa Pío XII", en la Universidad de Villanueva, de la que es Rector.

Abarcó 14 puntos, los fundamentales que se debaten en la actualidad, definiendo claramente la posición de la Iglesia en cuestiones como la riqueza, la educación, el nacionalismo, la confiscación de bienes y la "función del Estado".

El discurso del Arzobispo Auxiliar, publicado sólo en "Información", fue ignorado por los matutinos gubernamentales. A juicio de los observadores, constituye una fuerte crítica al Gobierno, puesto que la definición de los puntos de vista de la Iglesia que hace Monseñor Boza contradice directamente lo que en realidad se practica o lo que aboga ya sea el Gobierno mismo o sus partidarios.

Según Monseñor Boza, es "contrario al concepto cristiano" el control de la libertad de iniciativa y de la opinión, "como si la cabeza (del ser humano) no sirviera para otra cosa que para sostener el sombrero".

A continuación, los puntos principales de su discurso:

**RIQUEZA:** "Nadie es malo por el mero hecho de ser rico, ni bueno nada más que por ser pobre... No debiera haber lucha entre los pobres y los ricos, entre los patronos y los trabajadores, sino más bien unión, amor y colaboración... Es criminal y anticristiano fomentar el odio y las luchas de los unos contra los otros".

**CONFISCACION Y EXPROPIACION:** "El Estado puede expropiar la propiedad privada cuando el bien común lo requiere... En estos casos debe indemnizar adecuadamente al propietario, de acuerdo con el valor real del bien expropiado. La confiscación o expropiación arbitraria e injustificada constituye un robo. Entonces, confiscar y expropiar son sinónimos de robo".

**EDUCACION:** "Es inadmisible para el católico decir, como se ha dicho, que es indelegable y exclusivo derecho del Estado controlar la formación de los maestros, puesto que este derecho corresponde primordialmente a la familia y a la Iglesia... No puede haber educación integral sin religión... Aun los colegios del Estado debieran impartir enseñanza religiosa".

**FUNCION DEL ESTADO:** "El Estado no debe abrogarse lo que los individuos o sociedades inferiores pueden hacer adecuadamente. Tampoco puede el Estado controlar las ideas y las conciencias imponiendo una, y sólo una, forma de pensar, de la que nadie puede apartarse; tampoco puede fiscalizar todos los métodos de expresión, de suerte que se conviertan en voceros de esta única y sola idea permitida, y con la cual no se permite discrepar".

**NACIONALISMO:** "El amor a la patria no incluye el odio ni el menosprecio por cualquier otro pueblo del mundo. La doctrina cristiana es contraria a todo imperialismo que nace de la ambición por el poder y la riqueza. Ninguna nación que ha alcanzado suficiente madurez para gobernarse debiera ser dominada económica ni políticamente por otra".

# Occidente mantendrá esfuerzos por negociar con los soviéticos

## DECLARACIONES DE MACMILLAN Y DE EMBAJADOR NORTEAMERICANO EN LONDRES.

**LONDRES, 2 —(UPI)— (Por Joseph W. Grigg).— El Primer Ministro, Harold Mac Millan, y el Embajador de los Estados Unidos, John Hay Whitney, declararon hoy, cada uno por su parte, que el occidente libre proseguirá sus esfuerzos por negociar con los soviets a pesar del fracaso de la Superconferencia de París.**

**En discursos separados en dos actos diferentes, ambas personalidades hicieron un extraordinario esfuerzo por desvanecer los rumores de que han surgido discrepancias entre los Estados Unidos y Gran Bretaña desde la malograda Superconferencia hasta ahora.**

Ambos hicieron hincapié en las tremendas diferencias de criterio entre Rusia y el oeste que dieron por resultado la frustración de la Conferencia de París.

Macmillan habla en el Albert Hall a un auditorio compuesto de 6.000 mujeres afiliadas al Partido Conservador. Whitney habló en un almuerzo de la Asociación de corresponsales del Commonwealth.

En una referencia indirecta a los rumores sobre las desavenencias anglo norteamericanas, Macmillan anunció que no habrá alteraciones básicas de la política internacional británica a consecuencia del fracaso de París, y subrayó: "entre países libres, ni damos ni aceptamos órdenes. Los amigos trabajan conjuntamente".

Otras manifestaciones del Primer Ministro fueron las siguientes:

—Las diferencias entre el Este y el Oeste son demasiado profundas y antiguas para que sea posible una solución pronta.

—El Oeste aún espera algún progreso en las negociaciones de Ginebra entre el Este y el Oeste sobre el desarme y la prohibición de explosiones de pruebas nucleares.

— El Occidente espera que el Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev, reanude negociaciones sobre Alemania "cuando se despeje el ambiente" después del fracaso de la Superconferencia.

Macmillan recordó que los tres jefes de gobierno occidentales, después del derrumbamiento de las negociaciones de París, proclamaron su disposición a reanudar las conversaciones Este - Oeste en cualquier momento oportuno.

"Este es el espíritu con que debemos enfrentarnos a los meses y años venideros", añadió.

Whitney también proclamó la disposición del Oeste a reanudar las conversaciones con los soviets. Pero, categóricamente, desmintió los rumores de discrepancias anglo americanas en París, e hizo recaer de lleno la culpabilidad del fracaso de París, sobre Khrushchev.

"El hecho de que continuaremos en nuestros esfuerzos por lograr la paz mediante negociación —declaró— me parece que ha quedado demostrado en París".

El Embajador elogió a Macmillan por haber "trabajado tan ardua y hábilmente como nadie pudo haberlo hecho por preservar una oportunidad de negociar en condiciones que el oeste pudiera aceptar honorablemente".

## Aumentarán sus defensas USA y aliados del Asia

WASHINGTON, 2.— (UPI). —Estados Unidos y sus aliados del Asia Sudoriental, se comprometieron hoy a fortalecer sus defensas ante la intensificación de la subversión comunista y las amenazas de agresión armada en Oriente.

Miembros de la SEATO (Organización del Tratado del Asia Sudoriental), entidad de carácter anticomunista formada por ocho naciones, manifestaron en un cominicado su propósito de dar a la alianza de defensa una misión económica así como militar.

El compromiso de considerar proyectos de desarrollo económico ha significado una victoria para los miembros de la SEATO, pues desde hace tiempo vienen reclamando mayores beneficios económicos de su Alianza con Occidente.

El comunicado fue emitido al término de una reunión, que duró tres días, entre los Primeros Ministros de Australia y Nueva Zelandia, respectivamente, y el Ministro de Relaciones Exteriores de Estados Unidos.

El documento no contiene alusión alguna a la discusión, entre los Ministros, de sus diferentes puntos de vista sobre el reconocimiento y la admisión de China comunista en las Naciones Unidas.

## Periodista cubano explica en Lima la razón de su exilio

**LIMA, 2 (UPI).— José Ignacio Rivero, Director de "El Diario de la Marina", de La Habana, dio a la publicidad la siguiente declaración, dirigida "a todos los periódicos libres y democráticos":**

"Desde Lima, donde estoy exilado, porque Castro no toleró mis artículos sobre él y su régimen totalitario, envío a ustedes estas palabras, para expresarles mi gratitud, y dar a sus numerosos lectores la oportunidad de conocer la verdad del caso del "Diario de la Marina", así como nuestra actitud frontal contra el comunismo.

"Siempre me gustó luchar con mis propias armas (el papel y la pluma), en defensa de mis principios, que son los principios de todo hombre, de cualquier arte del mundo, que desee aspirar libremente la dulce fragancia de la libertad.

"Luché con el papel y la pluma, y con todo lo que tenía, por esos principios, y para hacer que todos los cubanos sintieran lo mismo que yo. Creo que he cumplido mi modesto papel en Cuba, en el instante peor que haya podido sufrir el periodismo, en cualquier parte.

"No tengo periódico, porque el enemigo de la libertad, que es el amigo de la intolerancia, me lo ha arrebatado, no del alma, sino de las manos, y mediante la fuerza, porque sólo con la fuerza hubiera podido arrebatármelo a mí y a mi familia.

"Sólo puedo esperar que, desde ahora en adelante, sin "Diario de la Marina" en Cuba, que diga la verdad todos los días, como el diario solía decirla, los cubanos dignos, que han rechazado siempre la dictadura, sea de Batista o de Castro, se unan con valor y decisión, para salvar a nuestra patria del caos comunista.

"Con mi gratitud para la prensa libre y democrática del mundo. (Firmado JOSE J. RIVERO.)"

## Tumbas de estudiantes podrían ser pruebas fatales para Menderes

ANGORA, 2 (UPI).— El descubrimiento de tumbas donde fueron sepultados en masa los estudiantes que desataron la revolución turca, hace surgir hoy la posibilidad de que el ex Primer Ministro, Adnan Menderes y algunos de sus principales ayudantes, pudieran ser condenados a muerte.

Las tumbas fueron halladas en Estambul y Angora. Los estudiantes fueron muertos durante las manifestaciones antigubernamentales que comenzaron el 29 de abril, y que, eventualmente, provocaron el golpe militar que derrotó, el viernes pasado, al Gobierno de Menderes.

Hay rumores de que se hallaron hasta setenta cadáveres —algunos de ellos en cajas de refrigeradores—, pero el nuevo Gobierno del General Cemal Gursel, se negó a revelar las cifras exactas.

Por momentos se hace más evidente que la Junta Militar de 20 miembros, encabezada por Gursel —a la que se llama "Comité de Unidad Nacional"—, es el verdadero Poder en la nación. El Comité está compuesto en su mayor parte de coroneles, aunque también son miembros dos o tres generales y, por lo menos, un teniente.

El coronel Ertugrul Alatli, vocero del Comité, declaró ayer que el ejército detuvo a más de cuatrocientos miembros del Parlamento, que pertecían al Partido Democrático de Menderes.

## Ante indiferencia del régimen fue sepultado Boris Pasternak

MOSCU, 2 (UPI).— El escritor Boris Pasternak fue inhumado hoy como había vivido: amado por la gente humilde e ignorado por el régimen comunista.

Más de mil personas llorosas asistieron al entierro del escritor, que rechazó el Premio Nóbel de Literatura para vivir en el seno de una sociedad que casi lo había repudiado.

El Kremlin no envió a nadie para que lo representase en el sepelio del "Dr. Jivago".

Tampoco acudieron a la inhumación los dirigentes literarios soviéticos que denunciaron la novela "Dr. Jivago" y el Premio Nóbel de 1958, que el escritor tuvo que rechazar para poder seguir viviendo en su patria que tanto amaba.

Acudieron al cementerio varios escritores soviéticos y mujeres humildes y actrices.

Pasternak murió el lunes, a la edad de 70 años, después de dos ataques cardiacos, neumonía y la presencia de un cáncer.

Frente a su modesta casa había una enorme cantidad de coronas y ramos de flores. El cuerpo fue velado en la cocina, que había sido convertida en una especie de capilla ardiente. Fue sepultado en un pequeño cementerio, junto a una iglesia ortodoxa rusa. Pasternak era judío de nacimiento, pero se convirtió al cristianismo.

## Nueva amenaza de Nikita para aviones que violen espacio aéreo

**MOSCU, 2 (UPI).— El Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev, volvió hoy a hacer la advertencia de que la Unión Soviética derribará a tiros a cualquier avión no amigo que vuele sobre su territorio.**

Después de recorrer durante 25 minutos, una exposición británica de productos plásticos que se inaugura aquí mañana, cuando se disponía a terminar la visita, desvió inesperadamente la conversación con una evidente referencia al incidente del avión norteamericano U-2, diciendo:

"Estamos siempre dispuestos a recibir del extranjero productos y exhibiciones como ésta. Pero eso es cuando se hace con nuestro conocimiento.

"Sin embargo, cuando alguien intenta enviar un aeroplano sobre nosotros, sin nuestro conocimiento, entonces, los abatiremos a tiros."

Esta fue la única declaración importante sobre asuntos internacionales, que hizo durante su visita, en la que vio una variedad de productos plásticos británicos, desde teléfonos y juguetes, hasta botes, motores fuera de borda y maquinaria pesada.

Hubo un momento de la visita, en el que sorprendió a los organizadores de la exposición, indicando que Alemania occidental ha ofrecido a la Unión Soviética mejores condiciones comerciales que los hombres de negocios británicos.

## Levantamiento tibetano causa fuertes bajas a chinos rojos

CALCUTTA, 2 (UPI).— Según informaciones llegadas al Estado himalago de Bután, con fronteras comunes con Tibet, los patriotas tibetanos han causado fuertes bajas a las tropas comunistas chinas durante un nuevo y violentísimo levantamiento.

Fuentes informadas dijeron que el levantamiento, ocurrido a mediados de mayo, es tan grave, que miles de soldados comunistas chinos, concentrados en la fronteras del Tibet con la India, Sikkim y Bhutan, han sido retirados para llevarlos a sofocar la rebelión en Tibet occidental.

Las informaciones sobre el levantamiento tibetano anticomunista proceden de fuentes oficiales y de refugiados tibetanos, quienes dijeron que era dirigido por monjes budistas.

Añadieron que los guerrilleros estaban causando ingentes bajas a los comunistas.

Refugiados informaron que entre diez y quince camiones cargados de soldados chinos muertos, fueron traídos al centro mercantil tibetano de Gyantse, a poca distancia de la zona de Sekhar Dzong, donde estalló la rebelión.

# Comisión de la OEA propone fondo especial para ayudar a Chile

WASHINGTON, 2 (UPI).— La Comisión de la Organización de los Estados Americanos (OEA) que coordina la ayuda a Chile pidió hoy el establecimiento de un fondo especial que pueda llegar a la suma de 700 mil dólares.

En una comunicación directa a los jefes de los Estados Latinoamericanos, la Comisión integrada por representantes de nueve naciones, pide la creación del fondo de emergencia y sugiere que éste se forme con el 10 por ciento de la contribución anual de cada país a la OEA, lo cual, según se calcula, alcanzaría a la cifra de 700 mil dólares.

La contribución total de las naciones que forman parte de la Organización es de más de 8 millones de dólares. Estados Unidos cubre más del 60 por ciento del presupuesto anual.

Probablemente la administración de este fondo, que constituiría la primera suma asignada por la OEA para la ayuda a Chile, se pondría en manos de ese país y de un grupo representante de la Organización.

Mora expresó que era probable que las respuestas a los telegramas respectivos llegasen aquí a principios de la semana próxima.

En un telegrama propuesto por Mora se destaca la necesidad de una acción inmediata por parte de las naciones miembros.

Extraoficialmente, miembros de la Comisión dijeron que era inminente la aprobación le todos los gobiernos.

ERA AL REVES:

# Casa Blanca dice que Khrushchev se negó a conferenciar con "Ike"

**WASHINGTON, 2.— (UPI).— La Casa Blanca refutó hoy las manifestaciones del Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev, en las que achacó al Presidente Eisenhower la culpabilidad de que ambos no se hubieran entrevistado en París el mes pasado para discutir frente a frente el incidente del avión espía norteamericano U-2.**

**En una entrevista con el órgano oficial del gobierno soviético, "Izvestia", Khrushchev dijo ayer que había comunicado al Primer Ministro británico, Harold Macmillan, que estaba dispuesto a entrevistarse con Eisenhower si éste mostraba algún interés en tal reunión. Khrushchev se negó a tomar por sí mismo la iniciativa para ello.**

El jefe del gabinete de prensa de la Casa Blanca, James Hagerty, contestando a preguntas de los periodistas, declaró hoy que Eisenhower había ofrecido conferenciar con el Jefe del Gobierno soviético, "y todo lo que el señor Khrushchev tenía que hacer instantáneamente era aceptar".

Khrushchev dijo que antes de la Superconferencia Este-Oeste del 15 de mayo en París informó a Macmillan de su disposición a hablar con el Presidente norteamericano si éste tomaba la iniciativa de la entrevista. Después, el dieciséis de mayo, en la reunión de apertura por el Presidente de Francia, Charles De Gaulle, censuró acremente a Eisenhower y los Estados Unidos, y exigió que Eisenhower diera una satisfacción pública por el incidente del U-2.

Hagerty explicó que en aquella reunión, y contestando a Khrushchev, Eisenhower dijo que estaba dispuesto a proceder a celebrar la Superconferencia de los Cuatro Grandes sin discutir más el asunto del U-2 "ni emprender conversaciones bilaterales entre los Estados Unidos y la Unión Soviética mientras se desarrollaba la conferencia principal".

Según Hagerty, Khrushchev no contestó a esto aquel día ni reprodujo su sugerencia en el tiempo adicional que los Jefes de Gobierno permanecieron luego en París.

Inconfirmado:

## Falleció el Imán del Yemen

ADEN, 2 (UPI).— Según informaciones inconfirmadas, pero persistentes llegadas aquí, falleció el Imán del Yemén, jefe temporal y espiritual de cinco millones de súbditos, pero su hijo ocultó la noticia.

No se tienen detalles de la supuesta muerte del Imán, hombre de 65 años de edad, que asumió el poder en 1948, después que su hermano mató a su padre en una sangrienta lucha por el poder.

A principios de esta semana el turbulento reino del desierto fue teatro de otra rebelión contra el Imán, cuando nueve soldados del gobierno fueron muertos en Alghader, por elementos del jeque Muhsen Annini.

Las versiones dicen que el heredero del trono, Saif al Islam Al-Badr calló la noticia de la muerte de su padre, el Imán, para eliminar competidores y así tener tiempo para vencer a los rebeldes de Muhsen Annini.

El Yemén está cerca del extremo de la península arábiga, próximo a Aden.

El Imán regresó en agosto pasado de una visita a Roma. Las noticias dicen que el Imán volvió a tiempo para imponer su autoridad durante una revolución de palacio.

HUELGA DE ACTORES:

## Teatros de Broadway no levantaron sus telones

**NUEVA YORK, 2 (UPI). Por Jack Gaver.— Los 22 teatros de Broadway cerraron esta noche a consecuencia de la disputa por dinero entre artistas y productores. La intervención de última hora del Alcalde de la ciudad, Robert Warner, no consiguió evitar el primer cierre de los grandes teatros de Nueva York en 41 años.**

**El obscurecimiento de las luces del distrito de la Avenida Broadway, en que están los grandes teatros, hará perder un millón de dólares semanales a los productores y 155.000 dólares a los artistas en salarios por semana. Perjudicadas, asimismo, son los miles de personas de vacaciones en Nueva York, que se ven privadas de los 15.000 asientos de los 22 teatros ahora cerrados.**

Actors Equity, el Sindicato de los Artistas, había impartido instrucciones, a los artistas de 21 de las 22 producciones que se presentaban en los teatros, para que se presentasen a trabajar esta noche; pero los productores les notificaron lisa y llanamente que no habría función esta noche y, tal vez, por muchas más.

El sindicato y los patronos convinieron en reunirse de nuevo mañana, pero las perspectivas son sombrías.

Equity había notificado que los artistas no se presentarían esta noche sólo en la obra musical "Take me Along" (Lléva me Contigo), que protagonizan Jackie Gleason y Walter Pidgeon; pero la Liga de Teatros insistió en que tampoco se presentarían las otras 21 producciones.

"Es un lockout", denunciaron los artistas. "Es una huelga", dicen los patronos. Sea lo que fuere, el hecho es que están afectados alrededor de 1.100 artistas, desde astros de 8.000 dólares semanales, como Mary Martin, Ethel Merman y Gleason, hasta las coristas de 103 dólares 50 centavos por semana, pasando por músicos, tramoyistas, electricistas, etc.

Punto mayor de la disputa es la exigencia del Sindicato de Artistas de que los patronos financien las pensiones a partir del otoño, así como un aumento de salarios, que ahora comienza con el mínimo de 103,50 dólares a la semana. La mayoría abrumadora de los artistas apoya al sindicato.

# No debe crearse un Ministerio de Reconstrucción sino ampliar el de Economía

**Declaraciones del senador Faivovich.— Financiamiento para la rehabilitación.— Mantenimiento de la política de estabilización.— Supensión de pago de la deuda externa y declaración de moratoria producirían perjudiciales efectos.— En 1939 no se usó la moratoria, sino un sistema de facilidades bancarias.**

"No soy partidario de crear un Ministerio de Reconstrucción. La reconstrucción y el planeamiento económico deben hacerse a través del Ministerio de Economía". Así declaró ayer en la tarde el senador por Santiago, Angel Faivovich, en una conversación que tuvo con los reporteros políticos en uno de los pasillos del Senado.

El señor Faivovich se mostró totalmente contrario a la idea de coordinar la labor de rehabilitación del sur a través de un Ministerio de Reconstrucción. "Creo que lo que cabe —expresó— es ampliar las atribuciones al Ministerio de Economía, el que hasta aquí ha sido sólo un mero organismo fijador de precios. Ahora es el momento de entregarle todas las facultades que necesita y dejarlo apto para una plena labor de planeamiento económico y de reconstrucción, dictando las modificaciones legales que sean precisas. Incluso en esta ampliación de facultades se le entregaría la superior tuición de organismos como la CORVI, el Banco Central, Caminos y Obras Públicas, para estos efectos".

"En esta forma, agregó, se podría crear dentro del Ministerio un Departamento de Reconstrucción y de Planeamiento Económico, y, si se quiere, se le podría llamar Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, con un Ministro de Economía al frente".

En cuanto al financiamiento de la reconstrucción, dijo Faivovich que ya se sabía las únicas dos fuentes a que debía recurrirse: a) el crédito externo, y b) recursos nacionales, que habría que buscar ya con impuestos, empréstitos o ambos rubros combinados. "Si en el exterior —dijo— no se advierte un serio esfuerzo interno, sería difícil obtener nuevos créditos".

Faivovich compartió plenamente la idea del Ministro Roberto Vergara de mantener la política de estabilización en la tarea de reconstrucción y planeamiento. "Si se quiebra la estabilidad de la moneda, dijo, el proceso inflacionista se transformaría en algo diabólico".

En cuanto al peligro que se ha dicho existiría, de que con la catástrofe del sur se produjera una situación de "empequeñecimiento económico", Faivovich expresó que no creía tal cosa, especialmente en el caso actual, en que la industria de la construcción multiplicará su actividad. "Un país que mueve a la construcción, mueve al 90 por ciento de sus otras industrias", afirmó.

Faivovich se mostró contrario a suspender el pago de la deuda externa, porque, entre otros efectos negativos, se perjudicaría enormemente a las instituciones que están desarrollando sus planes a través de esta línea crediticia.

También se mostró contrario a una moratoria bancaria para las provincias del sur. "De tal cosa —dijo— se aprovecharían muchos injustificadamente, fuera de que la moratoria, actuando en cadena, crearía recelos en el centro y norte del país, que no querrían comerciar con el sur. Recordó que en 1939, para el terremoto de Chillán, no se usó la moratoria, reemplazándola por un sistema de facilidades a través de la Superintendencia de Bancos y de las entidades bancarias particulares, con buen éxito.

En cuanto al proyecto de reconstrucción, dijo que no tenía conocimiento de la fecha en que se enviará al Congreso, pero sí que sabía que se estaba "trabajando duro en su elaboración".

## Conmemoran aniversario de República Socialista

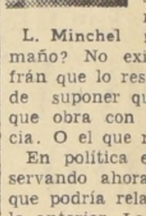
Esta tarde, a las 19 horas, en Santo Domingo 987, se reunirán los miembros de la "Nueva Acción Socialista", para conmemorar un nuevo aniversario de la República Socialista instaurada el 4 de junio de 1932.

El acto finalizará con un coctel, al que se ha invitado a todos los socialistas marginados del partido.

## Rumorcillos

### El pez grande...

Hay un viejo dicho popular que dice que el "pez grande se come al chico" y en la práctica eso es lo que sucede habitualmente.



L. Minchel

¿Pero qué pasa cuando ambos peces son más o menos del mismo tamaño? No existe un refrán que lo resuma, pero es de suponer que "coma" el que obra con mayor astucia. O el que reciba ayuda.

En política estamos observando ahora un hecho que podría relacionarse con lo anterior. La lucha entre los democráticos y los democráticos populares por establecer cuál de ellos va a dirigir el Partido Democrático unificado.

Un largo tira y afloja se ha observado en este asunto. Los democráticos dirigidos por Luis Minchel y los democráticos populares, encabezados por Humberto Martones Morales, no han logrado cargar aún la balanza a ninguno de los dos lados. Sin embargo, en esta prolongada escaramuza política, es Martones el que lleva todas las de ganar y de "comerse" a Minchel. Al parecer, a este último le ha entrado el nerviosismo y ha perdido la seguridad con que inició las conversaciones sobre fusión, dejándose convencer poco a poco por Martones, que ayudado por el FRAP se ha convertido en "el pez grande", que achica y agranda el cerco del "chico" a su amaño.

Con esta fusión está a punto de suceder lo que aconteció entre el PANAPO y el Partido Demócrata cristiano. Este estuvo a punto de engullirse al primero, que sólo se salvó porque el P.C. estiró demasiado la cuerda, que finalmente se rompió. En este caso, los democráticos populares están listos para la mascada y si Minchel no anda "vivo el ojo" va a terminar sepultado en el vientre del FRAP, le guste o no. Ya está, como quien dice, listo para la foto.

# Partió 1ª Comisión de Diputados que estudiará problemas sureños

### Hoy lo hará una segunda y mañana una tercera

Ayer viajaron los diputados Guillermo Donoso, Ramón Espinoza y José Oyarce, quienes integran la comisión parlamentaria que recorrerá las provincias de Ñuble, Arauco, Concepción y Bío-Bío, en representación oficial de la Cámara.

Hoy hará lo mismo una segunda comisión que visitará las provincias de Malleco, Cautín y Valdivia y mañana partirá una tercera hacia Osorno, Llanquihue y Chiloé.

La misión de estas comisiones es estudiar en el terreno mismo los prejuicios ocasionados por los terremotos registrados en la Zona Sur. Posteriormente informarán de sus observaciones a la comisión especial designada por la Cámara para el estudio de los problemas surgidos recientemente y que integran los jefes de los comités de diputados. Esta es la comisión encargada de colaborar con el Gobierno en la redacción del proyecto de reconstrucción y nueva planificación de la economía nacional.

ENTUSIASMO ENTRE CONSERVADORES:

# PORTEÑOS INSISTEN EN CRUZ COKE COMO CANDIDATO A SENADOR

### Declaraciones del dirigente Dr. Aníbal Scarella

Las bases y dirigentes conservadores de Valparaíso han insistido ante la Junta Ejecutiva de su partido para que proclame la candidatura a senador por la Tercera Circunscripción del doctor Eduardo Cruz Coke. Así lo declaró ayer el doctor Aníbal Scarella, destacado dirigente conservador porteño y ex presidente provincial de Valparaíso.

"La alta votación que el Partido Conservador obtuvo en la agrupación de Aconcagua y Valparaíso —expresó—, nos sitúa ante la inminente posibilidad de volver a obtener nuestra tradicional representación de dos senadores. Estamos ciertos —agregó— que el senador Alfredo Cerda querrá interpretar nuestros sentimientos y será el primero en luchar vehementemente por aumentar la representación senatorial de nuestra provincia y que luchará por ser acompañado en su lista por un hombre de la categoría política e intelectual del doctor Eduardo Cruz Coke, quien es para el conservantismo y para la evolución social de Chile, una de las figuras más destacadas de este siglo. Creo que la patria, en estos momentos difíciles que vive, necesita del servicio de sus mejores hombres, y que, por tanto, constituye un imperativo moral para el Partido Conservador, que tiene la suerte de contar entre sus miembros a una figura tan señalada como el doctor Cruz Coke, el llevarlo al Senado de la República, porque allí lo necesita el país y el Gobierno."

## Punta Arenas pide aviones para enviar su ayuda a damnificados

El senador Exequiel González Madariaga recibió ayer un telégrama de Punta Arenas, en el que se solicita su intervención para obtener la prolongación del puente aéreo hasta esa ciudad.

Punta Arenas no desea ayuda sino que, por el contrario, pide sólo los medios de transporte para poder enviar a la zona damnificada cien toneladas de víveres, medicamentos y ropas, que esperan flete.

En la comunicación se hace presente también que los puntarenenses están preparados para llevar a esa ciudad a huérfanos y damnificados. Trescientas familias esperan adoptar niños desamparados y otras quinientas a sus propios parientes.

## Comisiones Unidas del Senado estudiarán legislación para el Sur

El martes próximo, a las 11.30 horas, se constituirán las Comisiones Unidas de Hacienda, Economía y Obras Públicas, que tendrán a su cargo la preparación del trabajo legislativo relacionado con la catástrofe del sur.

Por otra parte, ayer la Comisión de Hacienda del Senado inició la discusión de una moción del senador Martones para destinar los fondos de la Ley Egaña, de créditos a la pequeña industria, a la zona damnificada. La iniciativa propone aumentar el porcentaje de las colocaciones destinadas a ese fin, de un 3 a un 6 por ciento.

El debate quedó pendiente en espera de informes técnicos sobre la utilidad de dicha cuantía y el número de pequeños industriales o artesanos que beneficiaría.

# Angol necesita con urgencia un local para el Hospital

**Declaraciones del diputado Julio Sepúlveda Rondanelli, que anoche se dirigió nuevamente a la provincia de Malleco**

**Anoche partió al Sur el diputado Julio Sepúlveda Rondanelli, secretario general del Partido Radical. Momentos antes de su partida formuló declaraciones respecto a la situación en Angol, la ciudad más afectada por los terremotos en la provincia de Malleco. El parlamentario estuvo varios días en esa región, inmediatamente después del sismo.**

Según dijo Sepúlveda Rondanelli, daños importantes han sufrido también las ciudades de Traiguén y Purén, habiendo quedado inutilizadas las escuelas N.o 1 de Collipulli, la N.o 16 de Renaico, y la N.o 9 de Mininos, todas las cuales deberán ser demolidas, ya que sus viejas estructuras no admiten reparaciones.

El parlamentario resumió la situación en Angol, diciendo que el 85% de sus viviendas han sido tan seriamente dañadas que deberán ser demolidas y reemplazadas por casas asísmicas. El alto porcentaje de viviendas averiadas se explica, pues, además de los terremotos del 21 y 22 del mes pasado, los mismos edificios ya habían soportado los de enero de 1939 y abril de 1949.

La situación es crítica, pues actualmente viven albergados en los recintos de la Sociedad Agrícola de Malleco, la Bodega de la Casa Embaladora de Manzanas de Huaquén y en los establecimientos públicos que resistieron en pie, alrededor de 2.300 personas de la comuna de Angol.

Julio Sepúlveda Rondanelli informó que se había entrevistado con el Presidente de la República para exponerle la situación desmedrada en que se había dejado a Angol. El Primer Mandatario dio instrucciones para obviar esta situación. El diputado manifestó que lo que Angol necesita con más urgencia es techo para los numerosos damnificados y un local, aunque sea de emergencia, para el funcionamiento de 130 camas del hospital. Este establecimiento, construído con el aporte filantrópico de la región, debió ser evacuado por el pésimo estado en que quedó.

Julio Sepúlveda acompañará a la comisión parlamentaria que partió anoche para informarla en el terreno mismo de las necesidades de la provincia.

En cuanto al hospital mismo, explicó que se ha formado un vigoroso movimiento pro-reconstrucción, a iniciativa del Rotary Club y de todos los partidos políticos. Por otra parte, los angolinos residentes en Santiago formaron otro Comité de ayuda, que preside provisoriamente el abogado Javier Arrieta Correa, y en el que actúa como secretario el periodista Manuel Gallardo.

**COCTEL-PARTY.**— La señorita María Isabel Schwember Monardes fue sorprendida por un grupo íntimo de sus amistades con un cóctel en su residencia de calle Mariátegui.

Anotamos a las siguientes personas: Bernardita de la Cerda Larenas, María Inés Undurraga Undurraga, María Eiba León Bustos, Luz María Sinn Gandarillas, Adriana Salas Richaud, María Paz Molina Wood, Carmen Luz Undurraga Undurraga, María Inés Salas Salas, y los señores: Hugo Marín Lezaeta, Francisco Javier León Bustos, Alberto Tuñón Silva, Joaquín Molina Wood, Jorge Alberto Rojas Fergie, Roberto Cobo de la Maza, Luis Simón Figueroa del Río, Jaime Vial Correa, Fernando Varas Arriagada, Hernán Molina Wood, Jaime Varas Montes, Alberto Undurraga Undurraga, Carlos Valenzuela Bascuñán, Ditmar Schwember Monardes, Sergio E. Ossa, Willie Hayes González y otros.

**PROXIMAS RECEPCIONES**

—La señorita María Isabel Correa Carvajal ofrecerá en fecha próxima una recepción en su residencia de barrio alto a un numeroso grupo de sus amistades.

—Próximamente, la señorita María Elena Troncoso Delpiano, ofrecerá una recepción a sus relaciones.

—Las señoritas Magdalena Sofía y María Dolores Ibieta Astorquiza, ofrecerán en la segunda quincena de junio, una recepción a sus relaciones, en su residencia de calle Suiza.

# GRAN Mundo
POR E.B.V.

## Los juguetes, ¿también se perdieron?.-

Se hablaba entre personas adultas, de los terremotos y maremotos del Sur. Un niño de cinco años, sentado en la punta de un sofá, al lado de su madre, oía con los ojos muy abiertos la conversación de los grandes y en su carita se reflejaba el temor y angustia de lo que podía comprender de la gran tragedia.

—Las pérdidas —decía una señora joven— han sido espantosas. Supe que en Valdivia se perdieron la mayoría de las casas, el hospital, las escuelas, las...

Un señor interrumpe:

—Pero las pérdidas de las industrias son muy cuantiosas, sé que la mayoría de las industrias en Valdivia, Osorno y...

—Mamá —dice el niño—, los...

—Cuando los grandes hablan —le murmura la madre— los niños...

—Pero aún no se conocen las pérdidas en la agricultura —continúa otro caballero—, el Gobierno debería...

El niño no espera más, se pone de pie, y pregunta a su madre:

—Mamá, los juguetes, también se perdieron?

Se produce un silencio, todos se miran; la madre quiere decir algo, y dirigiendo su vista al frente, sin mirar a su hijo, contesta:

—Sí, mi hijito, los juguetes también se perdieron.

El niño, al oír gritos de sus primos, sale corriendo y los grandes se quedan un rato pensando en lo que acaban de escuchar.

—Efectivamente —dice la joven señora—, todos nos hemos ocupado de recolectar alimentos, abrigos y medicinas, pero, ¿y los niños que perdieron sus juguetes?, para ellos tan apreciados como para sus padres la casa, los muebles, los cristales, etc., para ellos nada hemos juntado.

—Hagamos un llamado —dice una señora— a todos los niños que no han sufrido con la desgracia del Sur, para que desprendiéndose de parte de sus juguetes, los regalen a tantos niños y niñitas que perdieron lo que tanto querían.

—Ayudemos en esta forma, —dice la madre del chico— a borrarles de la mente a toda esa niñez desvalida, los horrores de tanta desgracia.

Los donativos de juguetes pueden enviarse al Comité Nacional de Navidad, en Avda. General Bustamante N.o 1007, teléfono 52581, o a la señora Elsa Donoso de Echeverría, calle Roberto del Río N.o 1080, teléfono 42122.

## En memoria de Blanca Lyon de Eyzaguirre.-

Hoy a las 10 horas en la Iglesia de Nuestra Señora de los Angeles, se rezará una misa por el descanso del alma de la señora Blanca Lyon de Eyzaguirre, recientemente fallecida.

## En la Embajada de Turquía.-

El Embajador de Turquía, Cemal H. Taray, ofreció ayer en su residencia, una comida a la cual asistieron el Embajador de Yugoslavia y señora de Ljuba, el Embajador del Uruguay y señora de Vásquez, el señor diputado don Raúl Yrarrázaval Lecaros y señora de Yrarrázaval, el señor don Luis David Cruz Ocampo, Asesor Jurídico de Relaciones Exteriores y señora de Cruz Ocampo, el señor don Aurelio Fernández G. Huidobro, Ministro Consejero, Subdirector del Ceremonial y Protocolo y señora de Fernández y el Sr. Dr. Gabh Al Atrash, Primer Secretario de la Embajada de la República Arabe Unida.

## A Europa.-

El próximo miércoles 8 se dirigirán a Europa el doctor Ruperto Vargas Molinare y señora Cristina Díaz de Vargas.

—A bordo del Reina del Mar se dirigió a Europa la señora Isabel de Agüero Herboso.

## Nacimientos.-

En la Clínica Santa María, ha nacido un hijo del señor Alvaro Vives Renard y de la Sra. Isabel Fontaine de Vives.

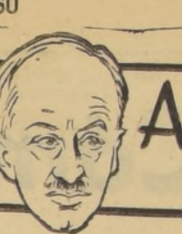
—En la misma Clínica, una hija del señor Mario Vial Vial y de la señora Carmen Munita de Vial.

—Ha nacido una hija del señor Eduardo Alcalde Tuñón y de la señora Carmen Prado Balmaceda de Alcalde.

## Enfermo

Se encuentra delicado de salud el señor Juan Francisco Marchant Sutil.

**COMIDA.**— La señorita Marisí Díaz Soffia, ofrecerá próximamente, una comida a un numeroso grupo de sus relaciones en su residencia de calle Moneda.



# ANDRE MAUROIS dice...

## MI NORMA PARA LA FELICIDAD

Un periódico me ha preguntado: "¿Cuál es su norma para la felicidad?" Y yo a mi vez me pregunté: "¿Cuál es mi norma?" Y la respuesta vino espontáneamente: "Me siento feliz cuando no vivo para mí mismo, sino para los seres a quienes amo, o para mi trabajo. Sí, mi norma para la felicidad es ésta: Viva fuera de usted mismo. Piense en usted mismo lo menos posible".

Todos conocemos a hombres y mujeres que sólo piensan en sí mismos. Se sienten preocupados por su salud. Sus corazones laten demasiado rápido, su digestión es muy lenta, se sienten cansados al terminar el día. ¡Síntomas peligrosos! Ellos hacen su propio diagnóstico, y es por supuesto terrible. Si no tuvieran tiempo para analizar sus sensaciones, estarían completamente saludables.

O bien, se sienten ansiosos acerca de lo que los demás piensan sobre ellos. ¿Son realmente amados y estimados? ¿Es apreciado su trabajo como debiera? Conozco a personas que se sienten intranquilas porque sus colegas ganan más dinero que ellas; conozco a un escritor que sigue con mirada celosa las ventas de libros por sus contemporáneos; conozco a mujeres que no pueden evitar el estar calculando el valor de las alhajas de otras mujeres.

Todas estas gentes no tienen verdaderas razones para sentirse preocupadas. No carecen de nada. Su buen éxito es suficiente para asegurar la felicidad. Su único problema es que comparan su suerte con otras situaciones que no tienen nada que ver con ellas. Lo que importa no es lo que se piense de nosotros, sino lo que somos y hacemos.

¿La norma para la felicidad? En vez de divagar acerca de lo que no tenemos ni podemos tener, hay que gozar de lo que poseemos. Trabajar, amar, olvidarse de la propia existencia ésta es la verdadera alegría. Tal es la felicidad del hombre o mujer que trata de hacer la vida fácil y placentera para los seres que ama. Es la felicidad del "pionero" que crea un nuevo país y no tiene tiempo para analizar sus propios sentimientos. Es la felicidad del hombre de estado que trabaja quince horas al día por su patria, del artista que se olvida del mundo real, para crear una obra de arte.

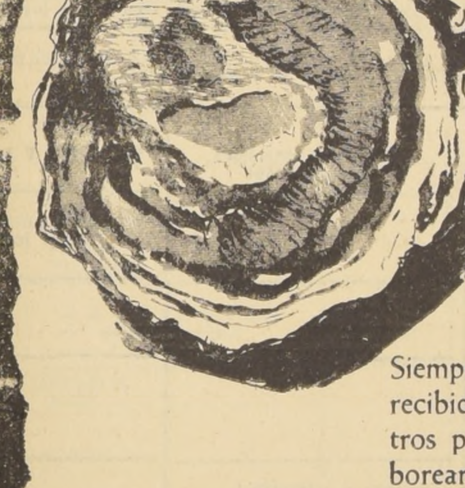
Algunos dirán: "¿Quiere usted indicar que no debemos dedicar tiempo a analizar nuestra propia conducta? ¿Cree usted realmente que un hombre debe ignorar la verdad acerca de sí mismo?" No, pero creo que tal examen debe ser excepcional. Cuando sea necesario, debe hacerse detenida y honestamente. Una vez que se ha hecho, se deben sacar las conclusiones adecuadas, y darse luego de nuevo al amor y la acción. No permita que nadie, ni siquiera su esposa o su amigo, abra de nuevo sus heridas. Escoja sus amigos entre aquellos que hacen la vida deliciosa, no entre los que la hacen detestable. Tal es mi norma para la felicidad.

## Homenaje de Radio Magallanes a los países cooperadores

En una programación de gran aliento, CB 146 Radio Magallanes, "La Emisora Popular", rendirá cordial homenaje a todos aquellos países que han hecho efectiva su ayuda a las poblaciones del sur chileno. Serán audiciones extraordinarias que comenzarán a difundirse este domingo, desde las 8 de la mañana hasta las 12 de la noche, en las que se incluirán mensajes de las representaciones diplomáticas, la música típica de las diversas naciones y glosas que destaquen los aspectos sobresalientes de los países.

Es deseo de Radio Magallanes expresar los sentimientos agradecidos del pueblo chileno en esta hora emocionante de la ayuda extranjera. La programación del domingo ha sido titulada "Gracias, amigos".







INSTITUTO DE VIVIENDA, URBANISMO Y PLANEACION. FACULTAD DE ARQUITECTURA — UNIVERSIDAD DE CHILE

**Llamado a Arquitectos-Urbanistas**

A fin de satisfacer urgentes requerimientos de asistencia técnica, formulados por diversos organismos públicos o privados y Municipales, de la zona afectada por los últimos terremotos, el Instituto de Vivienda, Urbanismo y Planeación de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Chile, invita cordialmente a los Arquitectos, Egresados y Estudiantes de Arquitectura que se hayan especializado en materias urbanísticas y de planeación, a colaborar en las numerosas tareas que derivan de este importante compromiso universitario.

Con este objeto, el Instituto ha abierto un REGISTRO de quienes generosamente deseen aportar su valiosa ayuda, la que se haría efectiva, tanto en las zonas mismas dañadas por los sismos, como en el local del Instituto, en la preparación de las tareas y en la formulación de soluciones teóricas que se requieran.

Este llamado está dirigido en especial a:

Ex profesores y ex ayudantes de la Cátedra de Urbanismo y Planeación. Arquitectos, cuyo Proyecto o Tesis de Título haya versado sobre las materias de esta Cátedra. Ex funcionarios especializados, municipales o estatales. Egresados que hayan realizado o estudiantes que estén preparando sus Seminarios de Sexto Año en el Instituto de Vivienda, Urbanismo y Planeación. Y, en general, a todos los Egresados y alumnos de Quinto y Sexto Años que tengan especial versación e interés en estas materias.

Las inscripciones se reciben de 10 a 16 horas, en el local del Instituto, en la Facultad de Arquitectura, ubicada en Avenida Pedro Aguirre Cerda N.o 6655, donación Fundación Salomón Sack.

Prof. HECTOR MARDONES RESTAT
Director Instituto de Vivienda, Urbanismo y Planeación.

SANTIAGO, 2 de junio de 1960.









# EL REPORTER ESSO CINEVISADO

**Siguiendo su tradicional línea informativa, El Repórter Esso, en el deseo de contribuir a un mayor conocimiento de la catástrofe del Sur, presenta un documental cinematográfico mostrando aspectos de diversas localidades de la zona devastada.**

**El documental incluye Valdivia, Corral, Osorno, Río Negro, Llanquihue, Puerto Varas, Puerto Montt, Castro y Ancud.**

**La limitación del tiempo y el interés en producir este documental con toda celeridad, no permitió captar aspectos de otras localidades.**

**La película en referencia se encuentra en exhibición desde ayer en los cines Astor, Bandera, Capri, California, Ducal, El Golf, Imperio, Lido, Tívoli, Pacífico, Plaza y Windsor, para continuar, posteriormente, en otros cines de la capital y de provincias.**









# Cámara de Diputados

## SESION 2ª ORDINARIA, EN MIERCOLES 1º DE JUNIO DE 1960

### (De 16.15 a 22.39 horas)

### PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES JULIET Y MINCHEL

### (Versión Oficial)

**V.—TEXTO DEL DEBATE**

**—Se abrió la sesión a las 16 horas y 15 minutos.**

El señor JULIET (Presidente).—En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Las Actas de las sesiones 61a., 62a. y 63a. extraordinarias quedan aprobadas, por no haber merecido observaciones.

Las Actas de las sesiones 64a. y 65a. extraordinarias y la 1a. ordinaria están a disposición de los señores Diputados.

Se va a dar la Cuenta.

El señor YAVAR (Prosecretario).—Se han recibido:

1º—Un oficio del señor Ministro del Interior, con el que contesta el que se le dirigió en nombre del señor Momberg, acerca de la posibilidad de obtener la construcción de un Cuartel de Carabineros en la localidad de Freire.

2º—Un oficio del señor Ministro de Hacienda, con el que contesta el que se le envió en nombre del señor Fuentealba, relacionado con el otorgamiento de fondos para el Cuerpo de Bomberos de Coquimbo.

3º—Dos oficios del señor Ministro de Defensa Nacional, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las materias que a continuación se expresan:

Del señor Momberg, sobre dotación de elementos deportivos al Club "El Paleta", de Loncoche, y

Del señor Palestro, respecto del envío de los certificados de inscripción en los Registros Militares del señor Luis Brain.

4º—Cinco oficios del señor Ministro del Trabajo y Previsión Social:

Con el primero, excusa el atraso en que se habría incurrido en contestar algunos oficios dirigidos por esta Corporación a esa Secretaría de Estado.

Con los cuatro siguientes, contesta los que se le enviaron en nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las siguientes materias:

Del señor Carmona, acerca de las razones por las cuales la Caja de Previsión de los Empleados del Salitre no estaría dando cumplimento a las obligaciones previsionales que le impone su ley orgánica;

Del señor Clavel, respecto del pago de asignación familiar a los diversos imponentes de la Caja de Previsión de los Empleados del Salitre;

Del señor Lavandero, relacionado con el sistema legal que la Dirección General del Crédito Prendario y de Martillo aplica en las Ferias y Casas de Martillo para el cobro de la comisión por los negocios en que intervienen, y

De varios señores Diputados, referente al conflicto del trabajo que afecta a la Andes Copper Mining Company.

5º—Un oficio del señor Ministro de Minería, con el que contesta el que se le dirigió en nombre del señor Brücher, sobre diversos problemas que afectarían al departamento de Taltal, en la provincia de Antofagasta.

6º—Tres oficios del señor Contralor General de la República:

Con el primero, remite copia del informe evacuado en la investigación realizada en la Municipalidad de Rancagua y que fuera solicitado por el señor Isla.

Con el siguiente, remite copia del dictamen evacuado en la consulta formulada por el señor Morales, don Carlos, relacionado con la ilegalidad de que adolecería el decreto número 980, de 1958, del Ministerio de Economía, referente a la explotación de carnes beneficiadas en los mataderos de una ciudad o comuna.

Con el último, remite copia del decreto número 2,493, de 1960, del Ministerio del Interior, que destinó fondos para atender los gastos de la catástrofe nacional ocurrida en el sur del país, del que tomó razón este organismo contralor en virtud de encontrarse comprendido dentro de los términos del número 10, del artículo 72, de la Constitución Política del Estado.

7º—Nueve mociones, con las cuales los señores Diputados que se indican, inician los siguientes proyectos de ley:

El señor Egaña, que concede personalidad jurídica a la Junta Directiva de los Cursos de Postgraduados de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad de Chile y crea una Escuela de Temporada de Judicatura que propenderá al perfeccionamiento de los jueces y funcionarios judiciales;

De los señores Donoso, Foncea, Machiavello y Donoso, que modifica la ley número 13,928, de 21 de marzo de 1960, que autorizó la celebración de cuatro reuniones hípicas extraordinarias, en beneficio de diversas instituciones de Talca;

Del señor Magalhaes, que establece normas para solucionar el problema habitacional que afecta a la ciudad de Vallenar;

Del mismo señor Diputado, que condona las deudas que por rentas de arrendamiento tengan con el Fisco los ocupantes, concesionarios y arrendatarios de terrenos fiscales ubicados en las poblaciones Chanchoquín, Pedro León Gallo, Borgoño y Freire, de la ciudad de Copiapó;

Del señor Sívori, que congela los precios de todos los materiales utilizados en la construcción a los valores vigentes al 20 de mayo del año en curso;

Del señor Fuentes, que destina recursos para la construcción de habitaciones en la zona devastada por el reciente sismo;

Los señores Enríquez, don Humberto; Galleguillos, Barra, Spoerer, Sáez y Rodríguez Ballesteros, que otorga recursos a las Universidades de Concepción y Austral de Valdivia, para que puedan rehabilitarse de los daños ocasionados por los terremotos de los días 21 y 22 de mayo del año en curso;

Los señores Holzapfel, Videla López, Morales, don Joaquín; Flores, Sepúlveda Rondanelli, Schmauk, Sharpe, Fuentes, Martínez Camps y Mercado, que crea el Fondo Nacional de Reconstrucción, Auxilios y Rehabilitación de [illegible]s Devastadas, y

Del señor Palestro, que concede pensión a don Manuel Díaz Viveros.

8º—Dos presentaciones:

Con la primera, el señor Acevedo solicita permiso constitucional para ausentarse del país por más de treinta días, y.

Con la segunda, el señor Arnaldo Astroza Herrera, Ministro sumariante en el proceso por Fraude Aduanero, solicita el envío de copias autorizadas de la presentación deducida ante esta Corporación por la Asociación de Dueños de Taxibuses o Sindicato Profesional de Dueños de Taxibuses, en el sentido de que la capacidad normal de 25 pasajeros o más a que se refiere el artículo 73 de la ley número 12,084, de 18 de agosto de 1956, se redujera a 17 pasajeros.

9º—Cuatro comunicaciones:

Con la primera, el señor Embajador de Israel transcribe parte del discurso pronunciado en el Parlamento de Israel por su Presidente, señor Hadish Luz, relacionado con la catástrofe que afectó la zona sur;

Con la que sigue, el señor Presidente de la Comisión de Educación del Congreso Nacional de Venezuela expresa sus condolencias por la tragedia que aflige al país; ,

Con la tercera, la Sociedad Ganadera, Agrícola Osorno S. A., remite un memorándum con sus apreciaciones sobre la magnitud del sismo ocurrido en el sector rural de esa provincia, y

Con la última, el señor Vicepresidente de la Caja de Retiros y Previsión Social de los Ferrocarriles del Estado remite el presupuesto de esa institución para el año en curso.

10º—Cinco cablegramas, con los cuales el señor Presidente del Congreso de Guatemala, el señor Presidente de la Cámara de Representantes del Paraguay, el señor Presidente de la Cámara de Diputados de Argentina, el señor Presidente de la Dieta de la República Popular de Polonia y del señor Vicepresidente de la Asociación Amistad Chino-Latinoamericana expresan sus sentimientos de pesar por la reciente catástrofe que ha afectado al sur del país.

El señor JULIET (Presidente).— Terminada la Cuenta.

**1.—CALIFICACION DE URGENCIA.**

El señor JULIET (Presidente).- Su Excelencia el Presidente de la República ha hecho presente la urgencia para el despacho del proyecto de ley por el cual se da el carácter de permanente a las imposiciones que se hacen a los obreros agrícolas en el Servicio de Seguro Social, y que fueron establecidas transitoriamente por la ley N.o 13.305.

Si le parece a la Honorable Cámara, se calificará de simple la urgencia solicitada.

**Acordado.**

**2.—PERMISO CONSTITUCIONAL PARA AUSENTARSE DE LPAIS.**

El señor JULIET (Presidente).— El Honorable señor Acevedo ha solicitado permiso constitucional para ausentarse del país por más de treinta días.

Si le parece a la Honorable Cámara se accederá a lo solicitado.

**Acordado.**

**3.—COPIA AUTORIZADA DE UNA PRESENTACION DEDUCIDA ANTE LA HONORABLE CAMARA POR LA ASOCIACION DE DUEÑOS DE TAXIBUSES.**

El señor JULIET (Presidente).— El señor Ministro Sumariante en el proceso por fraude aduanero ha solicitado copia autorizada de la presentación deducida ante esta Corporación, por la Asociación de Dueños de Taxibuses o Sindicato Profesional de Dueños de Taxibuses, relacionada con la capacidad de transporte de dichos vehículos destinados al servicio de locomoción colectiva en el país.

Si le parece a la Honorable Cámara se accederá a lo solicitado.

**Acordado.**

**4.—CATASTROFE SISMICA OCURRIDA EN LA ZONA SUR DE CHILE.— LECTURA DE DOS DOCUMENTOS DE LA CUENTA.**

El señor JULIET (Presidente).— A través de la Cuenta de hoy, la Corporación ha tomado conocimiento de dos comunicaciones, una del señor Embajador de Israel, y otra del presidente del Comité Venezolano de Ayuda a Chile, don Luis Beltrán Prieto.

Si le parece a la Honorable Cámara se procederá a dar lectura a estas dos comunicaciones.

**Acordado.**

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— La comunicación del Embajador de Israel, señor Eliezer Doron, dice:

"Santiago, 31 de Mayo de 1960.

Tengo el honor de poner en su conocimiento que, durante la apertura de la sesión de ayer del Kneset (Parlamento) de Israel en Jerusalem, su Presidente, el señor Kadish Luz pronunció un conmovedor discurso, refiriéndose a la gran catástrofe ocurrida a Chile, en que su pueblo ha sufrido enormemente estas últimas semanas.

De acuerdo a la comunicación recibida, el Presidente Sr. Luz, en su discurso dijo: "Casi diariamente estamos informándonos con profundo sentimiento de desgracias adicionales que ocasionaron ruinas y destrozos a este país amigo. Centenares de personas han perecido y poblaciones enteras han sido destruídas, cuyos habitantes quedaron sin hogar y medios de vida. Interpreto los deseos del pueblo y Parlamento de Israel, expresando los sentimientos de profunda solidaridad al pueblo chileno y a sus representantes parlamentarios en esa grave catástrofe que le ha ocurrido, y nuestra sincera participación en este dolor."

Apreciaré, señor Presidente, que ponga en conocimiento de la Honorable Cámara de Diputados esta expresión de solidaridad y participación en el dolor de Chile de parte del Parlamento de Israel.

Hago propicia la oportunidad para renovarle las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

(Fdo.): Eliezer Doron, Embajador de Israel."

La comunicación dirigida al Presidente de la Cámara de Diputados por el Presidente de la Comisión de Educación y Presidente del Comité Venezolano de Ayuda a Chile, señor Luis Beltrán Prieto, dice:

"Caracas, 29 de Mayo de 1960.

Señor don
Raúl Juliet.
Presidente de la Cámara de Diputados.
Santiago-Chile.

Distinguido amigo:

Profundamente conmovido por la catástrofe que aflige al pueblo chileno, le hago llegar mis sinceras expresiones de solidaridad. Para nosotros, que nos sentimos vinculados a Chile por lazos de amistad, la trágica situación en que les ha colocado la naturaleza es motivo de congoja, de profunda pena.

El médico venezolano, doctor Miguel Octavio Russa, viaja a ésa como Jefe de la Misión de Médicos y especialistas destacados para prestar auxilio en los lugares donde sea preciso. Esa Misión ha sido preparada por el Comité Venezolano de Ayuda a Chile, que presido, gracias al generoso ofrecimiento de la Dirección de Beneficencia Pública del Distrito Federal, que está a cargo del propio doctor Russa, al apoyo del Instituto de los Seguros Sociales y al generoso ofrecimiento del Gobierno Nacional, que nos ha puesto a la orden el avión que hace el transporte. Espero que la Misión pueda rendir labor eficaz, para disminuir, siquiera en parte, el dolor del pueblo en desgracia. El Comité que presido continúa trabajando tesoneramente aun cuando pensamos que cualquier esfuerzo, por grande que sea, resultará pequeño ante la inmensidad del daño sufrido.

Reciba V. E. las expresiones de amistad y aprecio de su amigo affmo.

(Fdo.): Luis Beltrán Prieto."

**5.—ACUERDOS DE LOS COMITES PARLAMENTARIOS.**

El señor JULIET (Presidente).— Se va a dar lectura a los acuerdos de Comités.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— Reunidos los Comités Parlamentarios en sesión de fecha 30 de mayo último, bajo la presidencia del señor Juliet y con asistencia de los señores Martínez Camps y Holzapfel, por el Comité Radical; Errázuriz, don Jorge, por el Comité Liberal; Valdés Larraín Decombe y Díez, por el Comité Conservador Unido; Lavandero, por el Comité Democrático; Reyes, don Tomás, por el Comité Demócrata Cristiano; Pareto y Sívori, por el Comité Nacional Popular, y Silva, por el Comité Socialista Unido, por unanimidad, adoptaron los siguientes acuerdos:

1.o Solicitar del señor Presidente de la Corporación que, en uso de sus facultades reglamentarias, cite a sesión para el día miércoles próximo, 1.o de Junio, de 16 a 19 horas (4 a 7 P. M.), con el objeto de oír al señor Ministro del Interior y ocuparse de los graves efectos producidos por la catástrofe.

2.o Invitar a esta sesión al señor Ministro del Interior y por su intermedio a los demás Ministros de Estado que designe el Gobierno para que informen ampliamente a la Sala sobre esta materia;

3.o Aplicar a la sesión que convoque el señor Presidente las normas reglamentarias de la Hora de Incidentes, concediéndose a cada Comité un tiempo de hasta 30 minutos;

4.o Prorrogar la hora de término por todo el tiempo que sea necesario para dar cumplimiento a estos acuerdos;

5.o Encomendar al señor Presidente de la Corporación la reiteración ante el señor Ministro del Interior del acuerdo adoptado anteriormente por la Cámara, con el fin de obtener el desistimiento de las querellas judiciales que se hubieren deducido por el Gobierno con motivo de las últimas huelgas;

Recabar, además, del señor Ministro, su cooperación para que las empresas del sector privado se desistan de las acciones judiciales que hubieren iniciado contra su personal con motivo de los conflictos del trabajo último, y que formule un llamado a este personal que se encuentre en huelga ilegal para que se reintegre a sus labores;

6.o Encomendar, asimismo al señor Presidente tenga a bien entrevistarse con el señor Ministro del Trabajo y Previsión Social, con el objeto de requerir su personal intervención ante las empresas privadas para que éstas se desistan de las querellas judiciales iniciadas con ocasión de los recientes conflictos del trabajo, como, también, para que este Secretario de Estado formule un llamado al personal del sector privado que se encuentra en huelga ilegal en orden a que se reintegre a sus labores sobre la base de las soluciones satisfactorias de los conflictos;

7.o Realizar visitas oficiales de la Corporación, a partir del jueves próximo, a la zona devastada, para lo cual se designan tres Comisiones oficiales, integradas por tres parlamentarios y atendida cada una por un funcionario de la Corporación;

La primera Comisión estará integrada por un representante del Comité del Partido Radical, el señor Martínez Camps; uno, del Comité del Partido Socialista Unido, el señor Martínez, don Gustavo; uno, del Comité del Partido Demócrata Cristiano, el señor Ballesteros, y el Secretario de Comisión, don José Manuel Matte Yáñez, y visitará las zonas de Angol, Temuco y Valdivia.

La segunda Comisión estará integrada por un representante del Comité del Partido Liberal, el señor Donoso; uno, del Comité del Partido Comunista, señor Oyarce; uno, del Partido Nacional Popular, señor Espinosa, y el Secretario de Comisión, señor Jorge Lea Plaza Sáenz, y visitará la zona de Chillán, Los Angeles, Concepción y Arauco.

La tercera Comisión estará integrada por un representante del Comité del Partido Conservador Unido, el señor Correa Letelier, uno, del Comité del Partido Democrático, el señor Jorge Lavandero, uno, del Comité Independiente, el señor González Maertens y el Secretario de Comisión, señor Carlos Andrade Geywitz, y visitará la zona de Osorno, Puerto Montt y Ancud.

Estas Comisiones informarán detalladamente a la Comisión Especial de los Jefes de Comités designada anteriormente por la Corporación.

El señor JULIET (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobarán los acuerdos de Comités.

**Acordado.**

**6.—SUSPENSION DE LA SESION.**

El señor JULIET (Presidente).— El señor Ministro del Interior solicita, por intermedio de la Mesa, que se le excuse por unos breves minutos, debido a que ha tenido que atender asuntos urgentes en su Ministerio en este momento. En consecuencia, la Mesa suspenderá la sesión por quince minutos para esperar al señor Ministro.

Se suspende la sesión.

**—Se suspendió la sesión.**

**7.—CATASTROFE SISMICA OCURRIDA EN LA ZONA SUR DE CHILE.— PROYECTO DE LEY.— PROYECTOS DE ACUERDO.**

El señor JULIET (Presidente).— Continúa la sesión.

El objeto de la presente sesión es oír al señor Ministro del Interior y ocuparse de los graves efectos producidos por la catástrofe que afecta a la zona sur del país y a las medidas de urgencia adoptadas por el Supremo Gobierno para acudir en ayuda de los damnificados.

Tiene la palabra el señor Ministro del Interior.

El señor DEL RIO (Ministro del Interior).— Antes que nada, ruego a los Honorables Diputados se sirvan aceptar mis excusas por la demora de mi llegada a este recinto, la que se debió a un atraso del avión en que hice el viaje desde Temuco.

Señor Presidente, invitado por esta Honorable Cámara, vengo a daros cuenta, en nombre del Gobierno, de los graves efectos de los sismos que devastaron a varias provincias del sur del país y que han repercutido dolorosamente en toda la nación.

Ya S. E. el Presidente de la República, al inaugurar el período ordinario de sesiones del Honorable Congreso Nacional, dio cuenta de mi viaje a la zona afectada por el terremoto ocurrido a las 6,05 horas del día 21 de mayo último, que comprendió, principalmente, las provincias de Linares, Maule, Ñuble, Concepción, Arauco, Bío-Bío y Malleco.

En esa oportunidad me fue posible visitar sólo la ciudad de Concepción, principalmente afectada por dicho sismo, ya que las condiciones atmosféricas no me permitieron recorrer toda la zona indicada. No obstante la sensible pérdida de vidas, los numerosos damnificados y los graves daños causados mi primera impresión fue que el país podría iniciar exitosamente aunque con enormes sacrificios, un rápido camino de recuperación. El restablecimiento de las comunicaciones, la buena organización de los Servicios Públicos, la adopción de las primeras medidas de emergencia, que todo el país conoció, hacían presumible la posibilidad del retorno a la normalidad.

A mi regreso a Santiago, después de haber dispuesto las primeras medidas de coordinación, centralizadas en Concepción, informé al país de la situación general observada.

A las 15,10 horas del día 22 de mayo cuando ya se había organizado un inmediato plan de socorro, y restablecidas las comunicaciones, un fenómeno sísmico de mayor intensidad que el primero, y con consecuencias que aun no pueden precisarse totalmente, se produjo en el extremo sur, afectando de nuevo las mismas provincias antes mencionadas y extendiendo sus efectos con mayor gravedad a las de Osorno, Valdivia, Llanquihue y Chiloé.

Ambos movimientos sísmicos fueron calificados por los Institutos Sismológicos como de extraordinaria intensidad, especialmente el segundo, considerado como uno de los mayores habidos en el presente siglo.

Ante la gravedad de lo ocurrido, el Jefe del Estado se trasladó el día 25 de mayo al sur del país, con el propósito de recorrer la totalidad de la zona afectada y apreciar personalmente la magnitud de los daños. Por circunstancias materiales insuperables, el Presidente de la República hubo de limitar su inspección a las ciudades de Concepción, Lota, Coronel, Talcahuano, Victoria, Puerto Varas, Puerto Montt y Llanquihue.

Estos viajes del Jefe del Estado y del Ministro del Interior, así como las informaciones de las autoridades de Gobierno Interior, de las Fuerzas Armadas y de Carabineros han permitido formarse una visión general de la gravedad de los hechos.

He traído a esta Honorable Cámara, para dejarlos a disposición de los señores parlamentarios, varios cuadros sinópticos elaborados por la Dirección General de Carabineros, en los cuales se hacen cálculos estimativos sobre los efectos producidos por la catástrofe.

Un informe definitivo sobre las pérdidas humanas y materiales ocasionadas por los sismos, como asimismo, acerca de las repercusiones de éstos en la economía nacional, os será proporcionado por el Ejecutivo una vez que se realicen los estudios técnicos pertinentes que el Gobierno ha dispuesto.

Llama la atención, señor Presidente, que el número de muertes y heridos no está en relación con los daños materiales que se produjeron.

Aquí están los últimos cuadros que ha presentado la Dirección General de Carabineros con los daños recogidos en la zona. Aparecen 909 muertos y 834 desaparecidos; en los días anteriores hubo un mayor número de desaparecidos. Heridos graves suman 235; heridos leves, 432.

El señor SILVA.— ¿Me permite una interrupción, señor Ministro?

El señor DEL RIO (Ministro del Interior).— Con el mayor gusto, señor Diputado.

El señor JULIET (Presidente).— Con la venia del señor Ministro del Interior, tiene la palabra Su Señoría.

El señor SILVA.— Señor Presidente, yo rogaría al señor Ministro que, por su intermedio, solicitara la venia de la Sala para que se incorporaran en las partes pertinentes de su discurso todos los cuadros a los cuales seguramente no va a dar lectura.

Nada más, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Si le parece a la Sala, así se procederá.

**Acordado.**

**—Los cuadros a que se está refiriendo el señor Ministro en esta parte de sus observaciones, son las siguientes:**

**CUADRO SIPNOTICO RELACIONADO CON SISMOS EN LA ZONA SUR**

NOTA: El presente cuadro anula los anteriores. Considerado hasta el radiograma número 994, de Prevaldivia.— Stgo. 31-V-960, 16 horas.

| PROVINCIAS Departamentos | N.o de muertos | N.o de desaparecidos | N.o de heridos graves | N.o de heridos graves y leves | Casas destruídas | Casas inhabitables | Casas dañadas | Vías de comunicación interrumpidas | Servicios esenciales interrumpidos | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **VALPARAISO** | | | | | | | | | | |
| Isla J. Fernández | | | | | | | | | | Numerosas chalupas hundidas. Daños Inst. Pesq. |
| **MAULE** | | | | | | | | Pte. Quella, sobre río Perquilauquén, dañado. Camino a Parral, mal estado. | | |
| Cauquenes | | | | | | 15% | 60% | | | |
| Constitución | | | | | | 3% | 12% | | | |
| Chanco | | | 1 | | | | 50% | | | |
| **LINARES** | | | | | | | | Ptes. ríos Longaví, Mancho (Bullilio), Colliguay y La Vega, dañados. Panamericana en Cruce Villaseca, dañada. | | |
| Linares | | | 1 | | | 1% | 2% | | | |
| Parral | 2 | | 2 | | | 20% | 75% | | | |
| Loncomilla (San Javier) | | | | 1 | | | 1% | | | |
| **ÑUBLE** | | | | | | | | | Teléfono y telégrafo | |
| Chillán | 5 | | 15 | 10 | 5% | 20% | 55% | | | |
| San Carlos | | | 2 | 4 | 3% | 8% | 74% | | | |
| Bulnes | | | 2 | 1 | .1% | 10% | 20% | | | |
| Yungay | 1 | | | 1 | 10% | 70% | 10% | | | |
| Itata (Quirihue) | | | | | 6% | 15% | 50% | | | |
| **CONCEPCION** | | | | | | | | Ptes. San Pedro sobre el río Bío Bío, 70 mts. de terraplén hundido; Pelum en Sta. Juana, dañado. Red principal de caminos y secundarias de Concepción dañadas. Camino Talcahuano a Concepción dañado, transitable. | Agua restablecida el 29-V-60. Luz Teléfonos | Retén y Servicios Públicos |
| Concepción | 102 | | 83 | 22 | 35% | 15% | 30% | | | |
| Penco | | | | | 10% | 20% | 20% | | | |
| Chiguayante | | | | | 5% | 1% | 3% | | | |
| Chaimávida | | | | | 2% | 10% | 30% | | | |
| Copiulemu | | | | | 2% | 10% | 30% | | | |
| Hualqui | | | | | 20% | 50% | 20% | | | |
| Florida | | | | | 15% | 50% | 20% | | | |
| Lirquén | | | | | 10% | 20% | 50% | | | |
| Talcahuano | 6 | | 1 | | 33% | 40% | | | | |
| Isla Mocha | 1 | | | 1 | 100% | | | | | |
| Tomé | 5 | | 3 | 5 | 10% | 15% | 5% | | | |
| Dichato | 2 | | 1 | | 40% | 20% | 30% | | | |
| Coelemu | | | | | | | 30% | | | |
| Coronel | 10 | | 31 | 56 | 25% | 31% | 10% | | | |
| Lota | 20 | | 4 | 27 | 30% | 50% | 20% | | | |
| Santa Juana | | | | | 25% | 67% | | | | |
| Yumbel | 2 | | | | 60% | 30% | 10% | | | |
| **ARAUCO** | | | | | | | | Ptes. Los Patos, Quidico, Carampangue 1 y 3 y otros puentes menores, dañados. Red caminera de Arauco, Lebu y Curanilahue, dañadas; transitable. | Teléfonos 80%; luz 80%. Teléfonos 80%. Telégrafo y teléfono; agua potable. | |
| | 3 | | | | | | | | | |
| Arauco | 1 | | | | | | | | | |
| Curanilahue | | | | | 10% | 5% | 85% | | | |
| Lebu | 8 | 6 | 1 | | Porcentaje de toda la provincia. | | | | | |
| Cañete | 7 | | | | | | | | | |
| **BIO BIO** | | | | | | | | Dañados ptes. El Laja, Coyamo, Anima Pobre, Collauco, Ríos Vergara y San Carlos. Dañados caminos Longitud. a Cuel, Sta. Juana y Rihue a Renaico. | Luz y alcantarillado | Daños Central Abanico. |
| Los Angeles (Laja) | | | | 1 | 5% | 20% | 70% | | | |
| Nacimiento | | | | | 15% | 70% | 10% | | | |
| Mulchén | | | | | 3% | 7% | 50% | | | |
| **MALLECO** | | | | | | | | Pte. carretero del Malleco, dañado. Camino de Renaico a Rihue, dañado; transitable. | Teléfono, telégrafo. | |
| Angol | 5 | | | 7 | 5% | 10% | 65% | | | |
| Collipulli | | | | | 3% | 2% | 20% | | | |
| Victoria | | | | | 5% | 2% | 20% | | | |
| Traiguén | | | | 5 | 6% | 8% | 60% | | | |
| Curacautín | | | | 1 | 10% | 5% | 20% | | | |
| **CAUTIN** | | | | | | | | Dañados ptes. Pumalal, Huilio, San Juan en Trovolhue, Quepe, del río Allipén, sobre el Toltén, Donguil, Ñancul y Pedregoso. Destruídos ptes. en Pto. Saavedra, Toltén y Queule. Caminos Longitud. Lautaro, de Puerto Saavedra, de Temuco a Vilcún; Longitud. a Gorbea y de Villarrica a Curarrehue, dañados, transitables. Destruídos caminos en Pto. Saavedra, Toltén y Queule. | | |
| Lautaro | 1 | | | | 2,5% | | 65% | | Teléfono | |
| Nueva Imperial | | | | | 2% | | 80% | | Teléfono, teleg. y luz. | |
| Carahue | | | | | 6% | | 60% | | Todos. | |
| Puerto Saavedra | 13 | | | | 100% | | | | Teléfono, telg., luz y agua, 50%. | |
| Temuco | 2 | | 3 | 7 | | 1% | 3,5% | | Teléf. y Teleg. | |
| Cherquenco | 1 | | | | | 1,5% | 5% | | Telégrafo. | |
| Pitrufquén | | | | | 5% | 10% | 40% | | Todos. | |
| Gorbea | | | | | 5% | 10% | 60% | | Todos. | |
| Toltén | 23 | | 3 | | 99% | | 1% | | Agua y alcantarillado, telégrafo a Pucón. | Casas arrasadas por las aguas. |
| Queule | 15 | 19 | | | 100% | | | | | Casas arrasadas por las aguas. |
| Villarrica | | | | | 2% | | 2% | | Teléf., Teléf., luz y agua, 50 por ciento. | Muelle Lago Villarrica destruído. |
| Loncoche | | | | | | 1% | 1,5% | | | |
| Pucón | 1 | | | | 1% | 1,5% | 5% | | Teléf, teléf., luz y agua. | |
| **VALDIVIA** | | | | | | | | Dañados ptes. Calle Calle, P. de Valdivia, Cruces, Llollelhue, Río Bueno N.o 1, Radimochi, Lo Elehue, Traiguén, Panguido, Carret. Río Bueno, Pilmaiquén, Contra y Curilelfu. Dañados camino Longitud. a La Unión, Corral-Amargos, Los Lagos-Valdivia-Loncopán; Reumen-Lipingüe; La Unión-Lago Ranco. Destruidos caminos en Lipingüe, Panguipulli, Calafquén, Liquiñe y Los Añiques. Dañados FF. CC. Valdivia al norte, Long. La Unión. | | |
| Valdivia | 44 | 198 | 46 | 100 | 35% | 30% | 25% | | Teléf., luz, agua y alcantarillado; teléf. 50% | Malecón y costanera hundidos. Hospital semi-destruído. |
| Corral Bajo | 1 | 50 | | 30 | 100% | | | | | |
| Corral Alto | | | | 6 | 30% | 20% | 25% | | | 2 barcos hundidos, 3 varados y chalupas desaparecidas. P. Corral embancado. Pereció hijo Cabo Alamiro Medel. |
| Niebla | 9 | 21 | | | 60% | 10% | 20% | | Luz, agua. Faro destruído. | |
| Liquiñe | | 54 | | | 30% | 25% | 20% | | | |
| Los Lagos | | | | | 20% | 10% | 30% | | | A raíz maremoto, destruídas obras portuarias. Muertos y desaparecidos corresponden a 2 remolcadores hundidos. |
| Panguipulli | 4 | | | | 20% | 30% | 35% | | | |
| Rellehueico-Pocura | 200 | 68 | 7 | | | | | | Luz y agua parcial; Teléf. y Teléf. 50%. | Costa Lago Calafquén hundida 30 mts. y sector Lago Riñihue en 40 km.; volcanes erupción poca actividad. |
| Neltume | 3 | 15 | | | 30% | 70% | | | | |
| Mehuín | 35 | | | | 100% | | | | Telég., Teléf.; luz y agua parcial. | |
| La Unión | 1 | | | | 5% | 15% | 40% | | | |
| Río Bueno | 1 | 1 | | | 10% | 20% | 50% | | Teléf., Teléf. y agua. | |

| PROVINCIAS Departamentos | N.o de muertos | N.o de desaparecidos | N.o de heridos graves | heridos graves leves | Casas destruid | Casas inhabitables | Casas dañadas | Vías de comunicación interrumpidas | Servicios esenciales interrumpidos | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **OSORNO** | | | | | | | | | | |
| Osorno | 1 | | | 10 | 3,2% | 3,35% | 4% | Dañados ptes. Forrahue, Chiffin, Hueyusca, Curramo, Río Negro y 5 más. Dañados caminos Longitud. y de Osorno a Río Negro-Pucatrihue-Piedras Negras y Pilmaiquén; de Río Negro a Puerto Montt y Riachuelo y los de Puerto Octay. Cortados caminos de Puyehue y destruído internacional por Puyehue. Dañado FF. CC. Longitud. Osorno y Río Negro. | Agua, alcantarillado en arreglo. Agua 50%. | Central eléctrica Pilmaiquén daños por inundación. |
| San Juan de la Costa | 2 | | | | 20% | 5% | 70% | | Todos. | |
| Pucatrihue | 2 | | | | 50% | 15% | 20% | | | |
| Ñuble y Rupanco | 102 | | | | 60% | 20% | 20% | | Teléf., agua y luz. | Volcanes Puyehue y Caulle, en erupción. |
| Puyehue | 9 | | | | 30% | 10% | 20% | | Teléf., agua, luz y teléf. | |
| Río Negro | 5 | | | 100 | 80% | 5% | 15% | | | |
| **LLANQUIHUE** | | | | | | | | | | |
| Puerto Montt | 40 | 1 | 16 | 10 | 10% | 7% | 38% | Dañados ptes. Alerces, Río Negro, Maullín (FF. CC. y Carret.), Río Chamiza y 13 menores. Dañados caminos Pto. Varas a Longotoro - Frutillar - Casma-Paraguay; Pto. Montt-Chinchio-Pantao; Maullín; Carelmapu-Pto. Montt y Panamericana en 30 km. Dañado FF.CC. Pto. Varas-Alerces y llegada a P. Montt. | Teléf., agua, luz y telég. parcial. | |
| Llanquihue | | | | | 80% | 10% | 16% | | | |
| Puerto Varas | 49 | 30 | 2 | 1 | 20% | 10% | 55% | | | Desaparecidos corresponden a Cerro Puntiagudo. Crecida río arrasó con casas y embarcaciones. Perecieron 2 hijos Carab. Gmo. Torres. |
| Maullín | 62 | 11 | | | 21% | 12% | 60% | | | |
| Queñuir | 51 | 106 | | | 100% | | | | | |
| Calbuco | 12 | | | | 5% | 3% | 10% | | | |
| Isla Huar | 11 | | | | | | | | | |
| Queillín y Carelmapu | | 120 | | | 40% | 40% | 20% | | Telégrafo. | |
| **CHILOE** | | | | | | | | | | |
| Ancud | 20 | 130 | 4 | 15 | 25% | 10% | 15% | Dañados ptes. Pudeto, Mechaico. Dañados caminos Ancud a Chacao-Castro y los de Castro. Línea férrea a Ancud, destruída. | Luz y agua; teléf. y teleg. parcial. | Lancha Gloria, con cabo José Vergara Díaz, de serv. a bordo, se dio por perdida. Molo destruído. Muelle y molo de atraque destruídos. |
| Puqueldón | 3 | | | | | | | | | |
| Castro | 3 | | | | 25% | 40% | 10% | | Teleg. y Teléf. parcial. Agua, luz interrup. | |
| Tenaun | 3 | 4 | 6 | 11 | | | | | | |
| Quellón | | | | | 6% | 4% | 20% | | | |
| **AYSEN** | | | | | | | | | | |
| Chile Chico | | | | | | | | | | Salida Lago Beltránd ocasionó daños una casa. |
| TOTAL GENERAL | 909 | 834 | 235 | 432 | | | | | | |

CUADRO SIPNOTICO RELACIONADO CON SISMOS EN LA ZONA SUR

NOTA: El presente cuadro anula los anteriores. Considerado hasta el Radiograma N.o 518, de 29-V-960, PREANGOL.— Santiago, 29 de mayo de 1960, a las 8 horas.

| PROVINCIAS Departamentos | N.o de muertos | N.o de desaparecidos | N.o de heridos graves | N.o de heridos m. graves y leves | Casas destruídas | Casas inhabitables | Casas dañadas | Vías de comunicación interrumpidas | Servicios esenciales interrumpidos | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **VALPARAISO** | | | | | | | | | | |
| Isla Juan Fernández | | | | | | | | | | Numerosas chalupas hundidas. Daños inst. pesqueras. |
| **CURICO** | 1 | | | | | | | 50 mts. berma Cam. Long. hundida. | | Muerto un chofer jeep chocó avión cancha. |
| **TALCA** | | | | | | | | | | |
| **MAULE** | | | | | | 7 | | Pte. Quella, río Perquilauquén dañado. | | Cuarteles Pref. 3a. Com. Tcia. Pza. Prat y Retenes Pocillas, Sauzal y Quella, con muros agrietados. |
| Constitución | | | 1 | | | 15% | 12% | | | |
| Cauquenes | | | | | | | 60% | | | |
| Chanco | | | | | | | 50% | | | |
| Linares | | | 1 | | | | 50% | | | Retenes Copihue y Retiro, agrietados. |
| Parral | 2 | | 2 | | | | 50% | | | |
| **ÑUBLE** | | | | | | | | | | |
| Itata-Quirihue | | | | | 30 | | 10% | Restablecidas. | Teléf. y Teleg. | Retén Tanilboro destruído. Retén Ñiquén destruído. Cuarteles daños poca consideración. Retén Santa Clara destruído. Cuarteles sufrieron daños en los techos. |
| San Carlos | | | | | 165 | | 50% | | | |
| Chillán | 4 | | 1 | 12 | 20 | | 50% | | | |
| Bulnes | | | | | 10 | | 20% | | | |
| Yungay | 1 | | | | | | 70% | | | |
| **CONCEPCION** | | | | | | | | | | |
| Coelemu | | | | | 40% | 20 | 30% | Ptes. y caminos. Pte. San Pedro 6 tramos, FF. CC. salvo a Hualqui, San Pedro y Huachipato. | Agua restablecida hoy | Comercio funciona 60%. Daños Tcia. Coelemu. Rtnes. Vega de Itata, San Ignacio, Nipas, Huarilihue y La Colonia. |
| Dichato | 2 | | 1 | | 6 | 48 | 30% | | | |
| Tomé | 5 | | 3 | 5 | 36% | 30 | 48% | | | |
| Concepción | 111 | | 83 | 22 | | | 20% | | | |
| Coronel | 10 | | 31 | 56 | 20 | 10 | 40 | | Teléfono | Comisaría y Cuarteles dep. en mal estado. Cuartel 8a. Com. en mal estado. Retén y Serv. Públicos arrasados por el agua. |
| Lota | 20 | | 4 | 27 | 20 | 10 | 40 | | | |
| Yumbel | 2 | | | 1 | 20% | 10% | 40% | | | |
| Isla Mocha | 1 | | | | 9 | | | | | |
| **ARAUCO** | | | | | 10 | | 80 | | | Cuartel 1a. Com. peligro derrumbarse. Evacuado. Demás cuarteles dependientes en mal estado. Cuartel semi destruído. 2da. Com. daños importancia. Cuart. dep. pequeños daños. |
| Arauco | | | | | 10% | | 80% | | Teléf., Telég. y luz. | |
| Curanilahue | 1 | | | | 10% | | 80% | | Teléf., Telég. y luz. | |
| Lebu | 9 | | 1 | | 10% | | 80% | | | |
| Cañete | 7 | | | | | | | | | |
| **BIO BIO** | | | | | | | | Pte. Bío Bío. | | Daños Central Abanico, Retén Santa Fé derrumbado. |
| Los Angeles | | | | | 40% | | | Caminos y FF.CC. Pte. Vergara. | | |
| Nacimiento | | | 2 | 6 | 2 | 128 | 60% | Caminos agrietados. | | |
| Negrete | | | | 6 | 3 | 30% | | Caminos agrietados. | | |
| Mulchén | | | | | 20% | 20% | 30% | | | |

| PROVINCIAS Departamentos | N.o de muertos | N.o de desaparecidos | N.o de heridos graves | N.o de heridos graves y leves | Casas destruídas | Casas inhabitables | Casas dañadas | Vías de comunicación interrumpidas | Servicios esenciales interrumpidos | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **MALLECO** | | | | | | | | | | |
| Angol | 5 | | | 4 | 176 | 10% | 80% | | Luz, Teleg. y Teléf. | Deterioros generales edificios públicos. Daños Pref. y Casino, 1a. Com. Tcia. Renaico y Retenes San Ramón y Tijeral. |
| Los Sauces | | | | | | 10% | | | Luz, Telég. y Teléf. | |
| Collipulli | | | | | 30 | | 30% | | | |
| Victoria | | | | | 25 | 80% | | | | |
| Traiguén | | | | 15 | | 20% | 40% | | Luz. Teleg. y Teléf. | |
| Curacautín | | | | | 20% | | 80% | | | |
| Lonquimay | | | | | | | 90% | | Radio y Teleg. | |
| **CAUTIN** | | | | | | | | | | |
| Lautaro | 1 | | | | 30% | | 70% | Pte. Pumalla | Luz, Teleg. y Teléf. | |
| Nueva Imperial | | | | | 30% | | 70% | Pte. Huilío, vía férrea Freire a Toltén. | | Daños edificios Retén Nehuentúe. |
| Carahue | | | | | 30% | | 70% | | | Cuartel Tcia. con daños. Tcia. destruída. Casas arrasadas por el agua. |
| Puerto Saavedra | 10 | 20 | | | 50% | 50% | | Pte. Carret. San Juan, sobre río Trovolhue. | | |
| Temuco | | | 3 | 1 | 30% | | 70% | Pte. Quepe. | Teleg. y teléf. | |
| Cherquenco | 8 | | | | 30% | | | | | |
| Pitrufquén | | | | | 30% | | 70% | Todas. | Teleg. y teléf. | |
| Gorbea | | | | | 40% / 100% | | 70% / 60% | Pte. Donguil (FF.CC. y Carret.) caminos en general. | Agua y luz. | Cuartel de Carabineros pequeños daños. |
| Toltén | 15 | | | | 100% | | | | | Casas arrasadas por las aguas. Cuartel daños considerac. Evacuado. |
| Queule | 25 | 475 | | | 100% | | | | | Casas arrasadas por las aguas. Retén Quele llevado aguas. |
| Villarrica | | | | | 30% | | 70% | Ptes. sobre Toltén y Villarrica-Gorbea, cortados | Agua, luz y teléf. | Muelle Lago Villarrica destruído. |
| Loncoche | | | | | 30% | | 70% | Cam. Metrenco-Pitrufquén y FF. CC. cortados. | Todos. | |
| Pucón | | | | | 30% | | 70% | Cam. Villarrica-Cuarrehue y FF. CC. | | |
| **VALDIVIA** | | | | | | | | | | |
| Valdivia | 15 | | | 100 | 30% | | 70% | Comunicación terrestre, ptes. Calle-Calle y P. Valdivia. | | Retén Punucapa peligro derrumbe. Subcom. Corral y Rtnes. Aguada y Aduana Corral destruídos. Pref. y Casino ruinoso. Malecón hundido 4 cuad. |
| Corral | 1 | 50 | | | 30% | | 70% | | | 2 barcos hundidos, 3 varados y chalupas desaparecidas. P. Corral enbancado. Pereció hijo Cabo Alamiro Medel. |
| Niebla | 9 | 21 | | | 20% | 60% | | | | A raíz maremoto, destruyóse Faro Niebla y obras portuarias. Los muertos y desaparecidos corresponden a 2 remolcadores hundidos. |
| Los Lagos | | | | | 30% | 70% | | | | Costa lago Calafquén hundida 30 mts. y sector lago Riñihue en 40 kms. volcanes en erupción poca cantidad. |
| Lipingüe | | | | | 90% | | 10% | | | |
| Panguipulli | 4 | | | | 30% | | | | | |
| Rellehuico-Pocura | 200 | 50 | 7 | | | | 70% | | | |
| Calafquén (Coñaripe) | 158 | 102 | | | 50% | | | | | |
| Neltume | 3 | 15 | | | 30% | | 50% | | | |
| Mehuín | 35 | | | | | 70% | | | | |
| La Unión | 1 | | | | 30% | 70% | | 4 ptes. y FF.CC. | Todos. | Cuartel parcialmente dañado. |
| Río Bueno | 1 | | 1 | | 30% | | 70% | Puentes cortados. | | |
| **OSORNO** | | | | | | | | | | |
| Osorno | 21 | 1 | 10 | | 1% | | 80% | FF.CC. | Luz y agua. | Cuarteles de Carabineros dañados. |
| Colonia Llanquil | 9 | 45 | | | | | | | | |
| Llaiquén y Malihue | | 20 | | | | | | | | |
| Mañihue | | 120 | | | | | | | | |

| PROVINCIAS Departamentos | N.o de muertos | N.o de desaparecidos | N.o de heridos graves | N.o de heridos m. grav. y leves | Casas destruídas | Casas inhabitables | Casas dañadas | Vías de comunicación interrumpidas | Servicios esenciales interrumpidos | Observaciones |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| San Juan de la Costa | 3 | | | | 80% | | 10% | | | Retén arrasado por las aguas. Cuartel de Carabineros dañado. Volcanes Puyehue y Caulle en erupción. Ctel. Com. y Retén Trumao inhabitables. |
| Pucatrihue | 2 | | | | | 15 | | | | |
| Ñuble y Rupanco | 104 | 120 | | | 87 | | | | | |
| Puyehue | 6 | | | | | | | | | |
| Río Negro | 6 | | | | 80% | | | Caminos | | |
| Puerto Octay | | | | | | 90% | | Caminos | Todos | |
| **LLANQUIHUE** | | | | | | | | | | |
| Puerto Varas | 14 | 30 | 5 | | 50% | 20% | | FF. CC. y camino | Todos | Desaparecidos corresponden a Cerro Puntiagudo. Comisaría incendiada. Edif. nuevo en construcción hundido y deteriorado. Retén Aduana destruído. |
| Llanquihue | | | | | 100% | | | | | |
| Puerto Montt | 41 | | 5 | 28 | 50% | 520 | | Carretera Panamericana | Restablecimiento parcial luz y teléfono el 28-V-1960. | |
| Maullín | 38 | 11 | | | 80% | | | | | Crecida río arrasó con casas y embarcaciones. Uno de los desaparecidos, Carab. Gmo. Torres, fue ubicado salvo el 27; perecieron 2 de sus hijos. Retén Abtao destruído. |
| Queñuir | 51 | 106 | | | 100% | | | | | |
| Calbuco | 1 | | | | 77 | | | | | |
| Isla Huar | 11 | | | | | | | | | |
| Queilín y Caralmapu | | | | | | | | | | |
| | | 120 | | | | | | Caminos, incl. Carretera Panamericana | Luz y radio | |
| **CHILOE** | | | | | | | | | | |
| Ancud | 21 | 90 | 4 | 15 | 80% | 20% | | Caminos y Pte. Pudeto destruídos | Agua y luz 50% | Lancha Gloria, con cabo José Vergara Díaz, de servicio a bordo, se dio por perdida. Molo destruído. Retén Quemchi destruído. |
| Purranque | 1 | | | | | 30% | 20% | Caminos | Agua y luz | Ocho casas Pers. 1ra. Com. arrasadas por maremoto y 19 semidestruídas. Muelle destruído. Cuartel 2da. Com. seriamente dañado. Retén peligro de derrumbe. Evacuado. Cuartel destruído. |
| Castro | 4 | | | | 50% | | | | | |
| Quellón | | | | | 40% | | 20% | | | |
| Achao | | | | | 40% | | 20% | | | |
| **AYSEN** | | | | | | | | | | |
| Chile Chico | | | | | | | | | | Salida Lago Beltrán ocasionó daños una casa (2.000 escudos). R 1021. |
| TOTAL GENERAL | 993 | 1.396 | 165 | 304 | | | | | | |

## RELACION ESTIMATIVA DE DAÑOS MATERIALES A CON SECUENCIAS DE LOS SISMO QUE AFECTARON EL SUR DEL PAIS

| LOCALIDAD | EDIFICIOS PUBLICOS | EDIF. PART. | | VIAS TERRESTRES DAÑADAS | | COMUNICACIONES | | SERV. UTILIDAD PUBL. | | INDUSTRIAS | | CUARTELES CARABINEROS | | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Destr. e Inhabitab. | Destr. o Inh. | Dañados | PUENTES | CAMINOS | SERVICIOS | DAÑOS | NOMBRE | DAÑOS | CLASE | DAÑOS | CATEGORIA | DAÑOS | |
| **VALPARAISO** Isla J. Fernández | | | | | | | | | | Cía Langostera Otto. Hnos. | Parcial Instalc. | | | Numerosas chalupas hundidas |
| **TALCA** Talca | | | | | Cruce Maule Longitudinal | | | | | | | | | Camino transitable. |
| **LINARES** Linares | | 1 % | 2 % | Río Longaví Logit. | | | | | | | | | | Tránsito por camino antiguo. |
| San Javier | Gobernación<br>Correo y Telégrafo<br>Liceo Mixto<br>Escuela N.o 3<br>Grupo Escolar | — | 1 % | | | | | | | | | 1a. Com.<br>Subcom. V. Alegre<br>Retén Melosal<br>Retén Putagán<br>Retén Patagua<br>Retén Estación Villa Alegre<br>Retén Huerta de Maule | 2.000<br>1.200<br>400<br>400<br>400<br>400<br>2.000 | |
| Parral | Gobernación<br>Hospital San José<br>Escuelas Públicas N.os 3, 6, 10, 11, 12 y 21 | 20 % | 75 % | Mancho (Bullileo)<br>Colliguay<br>La Vega | Panamericana Cruce Villaseca | | | | | | | | | En el edificio de la Gobernación funciona la mayoría de las Oficinas públicas. Caminos transitables. |
| Ajial | Escuela N.o 31 | 10 % | 40 % | | | | | | | | | | | |
| Retiro | Escuelas N.os 16 y 32 | 5 % | 70 % | | | | | | | | | Retén | 800 | |
| Copihue | Escuelas N.os 23 y 28 | 35 % | 65 % | | | | | | | | | Retén | 800 | |
| **MAULE** Constitución | Servicio Obras Sanitarias<br>Casa Correcc. Mujeres<br>Escuela M. Arcornol<br>Escuela Vocacional<br>Liceo de Hombres (parc.) | 3 % | 12 % | | | Telégrafo<br>Teléfono | Reparado<br>Reparado | Electricidad | Reparado | | | | | |
| Cauquenes | | 15 % | 60 % | Quella, en río Perquilauquén | A Parral | Telég. y T[illegible] | Reparado | Electricidad | Reparado | Fundición Villanueva Hnos. (parcial) | 5.000 | Prefectura y 3a. Com.<br>Tcia. Plaza Prat<br>Retén Pocilla<br>Retén Sauzal<br>Retén Quella | 1.500<br>600<br>400<br>400<br>400 | Caminos transitables. |
| Chanco | | | 50 % | | | | | | | | | | | |
| **ÑUBLE** Itata (Quirihue) | | 21 % | 50 % | | | Telégrafo<br>Teléfono | Restablecidos | Electricidad | Normalizado | | | | | |
| Cobquecura | | | 60 % | | | | | | | | | Retén<br>Retén Ninhue<br>Retén Buchucureo | 400<br>400<br>400 | |

| LOCALIDAD | EDIFICIOS PUBLICOS | EDIF. PART. | | VIAS TERRESTRES DAÑADAS | | COMUNICACIONES | | SERV. UTILIDAD PUBLICA | | INDUSTRIAS | | CUARTELES CARABS. | | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Destr. e Inhabitab. | Destr. o Inh. | Dañados | Puentes | Caminos | Servicio | Daños | Nombre | Daños | Clase | Daños | Categoría | Daños | |
| San Carlos | Registro Civil e Ident. | 11 % | 74 % | | | | | | | | | Comisaría<br>R. San Nicolás<br>R. Pte. Ñuble | 6.000<br>400<br>600 | |
| Chillán | Escuelas Primarias: 5 | 25 % | 55 % | | | | | | | | | Comisaría<br>R. Atacalco<br>R. Niblinto<br>R. Rucapequén<br>R. Tanilboro | 6.000<br>500<br>500<br>500<br>12.000 | |
| Bulnes | | 11 % | 20 % | | | Telégrafo<br>Teléfonos | Restablecidos | | | | | R. Sta. Clara<br>R. Quiriquina<br>R. San Ignacio | 12.000<br>600<br>600 | |
| Yungay | | 80 % | 10 % | | | Telégrafo<br>Teléfonos | Restablecidos | | | | | Comisaría<br>Tcia. Tucapel<br>Tcia. Pemuco<br>R. El Carmen<br>R. Polcura | 1.000<br>600<br>600<br>600<br>600 | |
| CONCEPCION<br>Concepción | Intendencia (parcial)<br>Liceo de Hombres (parcial)<br>Liceo de Niñas<br>Hospital de Niños (parcial)<br>Carcel Pública (parcial)<br>Inspec. Escolar (parcial)<br>Escuelas Públicas: 9<br>Escuelas Públicas (Parc. 13)<br>Escuela Bulnes (parcial)<br>Hospicio (parcial)<br>Buen Pastor (Cárcel), parcial<br>Palacio Consistorial (Parc.)<br>Universidad Concep. (Parc.) | 50 % | 30 % | San Pedro<br>Río Bío-Bío | Red principal<br>Red Secund. | Telégrafo<br>Teléfonos | Restablecidos<br>Restablecidos | Gas<br>Electricidad<br>Agua Potable<br>Alcantarillado | Restablecido<br>Restablecida<br>Restablecida<br>Interrumpido | Fábrica Chiguayante<br>Textiles: Bío-Bío y Tres Pascualas<br>Industrias Varias: 20<br>Cía. de Gas<br>Cervecerías Unidas | Parcial<br>Parcial<br>Parcial<br>Parcial | Radioestación | 5.000 | Universidad: sufrió daños laboratorios material reactivo y experimentación. Iglesias: 8 dañadas y [illegible] destruídas. Caminos: red principal, daños E° 195.000. Red secundaria, daños en E° 80.000. Puente San Pedro, daños 100 mil escudos. Camino de Concepción a Coronel, interrumpido; restos transitables. |
| Tomé | Escuela Anexa Liceo (Parc.)<br>Liceo Coeducacional (Parc.)<br>Escuela Industrial (Parc.)<br>Hospital (parcial) | 25 % | 5 % | | Normalizado | Telégrafo<br>Teléfonos | Restablecidos<br>Restablecidos | Restablecidos | | Textiles:<br>Bellavista<br>Nacional<br>Italo-Chilena | Parcial<br>Parcial<br>Parcial | Tcia. Coelemu<br>Retenes: 4 | 1.000<br>3.200 | |
| Coliumo | | — | 25 % | | | Teléfonos | No funciona | Electricidad | Restablecida | | | | | |
| Dichato | | 60 % | 30 % | | | | | | | | | | | Población arrasada por el mar, parcialmente. |
| Talcahuano | Hospital (parcial)<br>Liceo Pedro Aguirre C.<br>Registro Civil<br>Malecón Atraque, E° 50.000<br>Escuelas Públicas: 4<br>Banco del Estado | 40 % | 33 % | | A Concepción | Telégrafo<br>Teléfonos | Restablecidos<br>Restablecidos | Alcantarillado<br>Electricidad<br>Agua Potable | Parcial<br>Restablecida<br>Interrumpida | Planta Huachipato<br>Inchalam<br>INACO (Frig.)<br>Otras industrias: 19 | Parcial<br>Parcial<br>Parcial<br>Parcial | | | Caminos transitables. Planta Huachipato, funcionando. |
| Isla Mocha | Radionaval<br>Escuela Pública<br>Posta SERNASA<br>Bodega Caja Colonización | 100 % | — | | | | | | | Banco Aserradero | Total | Retén | 12.000 | |
| Penco | | 30 % | 20 % | | | Teléfonos<br>Telégrafo | Restablecidos<br>Restablecidos | Electricidad<br>Agua Potable<br>Alcantarillado | Parciales<br>Parciales<br>Restablecidos | Refinería<br>Fanaloza | 100.000<br>70.000 | | | |
| Lirquén | | 30 % | 50 % | | | Restablecidos | | Restablecidos | | Vidrios Planos | Parcial | | | |
| Chaimávida | | 12 % | 30 % | | | Restablecidos | | Restablecidos | | | | | | |
| Chiguayante | | 6 % | 3 % | | | Restablecidos | | Restablecidos | | | | | | |
| Florida | | 65 % | 20 % | | | Restablecidos | | Restablecidos | | | | | | |

| LOCALIDAD | EDIFICIOS PUBLICOS Destr. o Inhabitab. | EDIF. PART. Destr. o Inh. | EDIF. PART. Dañados | VIAS TERRESTRES DAÑADAS Puentes | VIAS TERRESTRES DAÑADAS Caminos | COMUNICACIONES Servicio | COMUNICACIONES Daños | SERV. UTILIDAD PUBL. Nombre | SERV. UTILIDAD PUBL. Daños | INDUSTRIAS Clase | INDUSTRIAS Daños | CUARTELES CARABS. Categoría | CUARTELES CARABS. Daños | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Copiulemu | | 40 % | 50 % | | | Restablecidos. | | Restablecidos. | | | | | | |
| Hualqui | | 70 % | 20 % | | | Restablecidos. | | Restablecidos. | | | | | | |
| Coronel | Juzgado de Letras<br>Cárcel<br>Bodegas de Aduanas<br>Correos y Telégrafos<br>Registro Civil e Identificación<br>Juzgado del Trabajo<br>Hospital (Parcial) | 56 % | 10 % | | | Restablecios. | | Restablecidos. | | | | Comisaría | 1.500 | Retén "La Colonia" |
| Lota | Municipalidad (Parcial)<br>Hospital (Parcial)<br>Otros (Parcial) | 80 % | 20 % | | | Restablecidas. | | Restablecidas. | | Cía. Carbonífera (derrumbe pique Gde. y C. Cousiño). | Parcial | Comisaría<br>Destacamentos (cuatro) | 3.000<br>8.000 | |
| Santa Juana | Hospital | 92 % | — | Palúm | | Restablecidas. | | Restablecidos. excepto Electricidad Interrump. | | | | | | |
| Yumbel | Gobernación<br>Hospital<br>Seguro Social (Parcial)<br>Reg. Civil e Identif. (P)<br>Insp. Escolar (Parcial) | 90 % | 10 % | | | Restablecidas. | | Restablecidos. | | | | | | |
| Cabrero | Tesorería<br>Seguro Social<br>2 Escuelas Públicas (Parcial) | 10 % | 15 % | | | | | | | | | | | |
| Tomeco | | 40 % | 20 % | | | | | | | | | | | |
| San Rosendo | | 30 % | 50 % | | | | | | | | | | | |
| ARAUCO<br>Arauco | Hospital (Parcial)<br>Oficina de Imp. Internos (Parcial)<br>Escuela M. Gaete (Parcial) | 15 % | 85 %<br>Este porcentaje corresponde en general a toda la provincia de Arauco. | Los Patos | Toda la red | Interrumpidas. | | Electricidad Parcial Interrumpidas. | Parcial | Matadero P. | Parcial | Comisaría | 80.000 | Reparación de caminos y puentes .. .. .. E° 300.0000<br>Puente Los Patos, destruído. |
| Curanilahue | | | | | Toda la red | interrump. | | Interrump. (p) | | | | Comisaría | 60.000 | |
| Lebu | Hospital<br>Correo y Telégrafo<br>Tesorería<br>Juzgado de Letras<br>Cárcel | | | | Toda la red | Telégrafo<br>Teléf. | Restablecidos. (Parcial) | Agua Potab.<br>FF. CC. del Estado | Restablecida. | | | Comisaría<br>R. La Araucana | 2.000<br>12.000 | |
| Cañete | Hospital | — | — | Quidico<br>Carampangue 1 y 3<br>Otros puentes menores | | | | Agua Potab. | Restablecida. | | | | | Puente Quidico, destruído. |
| Contulmo | Hospital | — | — | | | | | | | | | | | |
| Tirúa | | — | — | | | | | | | | | Retén | 12.000 | |
| BIO BIO<br>Los Angeles | Hospital (Parcial<br>Correo y Telég. (Parcial<br>Investigaciones (Parcial)<br>Liceo Hombres (Parcial)<br>Liceo Niñas (Parcial)<br>Escuela N.o 1 (Parcial)<br>Escuela Industrial (Parcial)<br>Instituto Comercial (Parcial)<br>Escuelas Primarias 3 (Parcial) | 25 % | 70 % | Salto El Laja<br>Coyamo<br>Anima Pobre<br>Collauco | Longitudinal<br>A Cuel | Teléfono<br>Telégrafo | 13.600<br>1.000<br>Restablecidos. | Electricadad.<br>Agua Potab.<br>Alcantarillado. | 2.500<br>1.000<br>Restablecidos. | Fideos Carles<br>Curtiembre Aycahuer<br>Conservas Osiris<br>Cecinas Castillo<br>Papelera Laja<br>Planta Eléctr. El Abanico | 3.000<br>2.000<br>5.000<br>25.000<br>100.000 | Retén Sta. Fe | 2.000 | Camino longitudinal, en mal estado, km. 25 al 45.<br>Puente Salto El Laja (desvío).<br>Daños red camino, E° 6.000.<br>Daños puentes .. .. E° 14.000.<br>Planta Abanico, daños parciales, funcionará en tres días más. (Daños tuberías y canal aducción). |
| Santa Fe | Escuelas Primarias 3 (Parcial) | 40 % | 60 % | | | Restablecidos. | | Restablecido. | | | | | | |
| Nacimiento | Banco del Estado<br>Of. Vialidad (Parcial) | 10 % | 85 % | Río Vergara | A Sta. Juana | Restablecidos. | | Electr. Restablecidos.<br>Alcantarillado. | 200<br>500 | Fca. Tejas<br>Fca. Tejas Cerra<br>Cerámica | 15.000<br>4.000<br>9.000 | | | Camino a Santa Juana, cortado en el kilómetro 4 al 13. (Desvío). |
| Negrete | | 30 % | 40 % | | Rihue a Renaico | | | | | | | | | Camino transitable (agrietado). |
| Mulchén | Cárcel Pública<br>Banco del Estado<br>Hospital (Parcial) | 10 % | 50 % | San Carlos (Río Bío Bío) | Transitables | Restablecidas | | Restablecidos | | | | Comisaría | 80.000 | Caminos transitables. Balsa río Bío Bío. |
| MALLECO<br>Angol | Intendencia (Parcial)<br>Hospital<br>Escuela Normal<br>Liceo de Niñas<br>Instituto Comercial<br>Estanque Agua Potable<br>Cía. Teléfonos<br>Obras Sanitarias<br>Escuela N.o 1 | 15 % | 65 % | | Pavimento ciudad. E° 2.000<br>Renaico a Rihue | Normalizadas | | Electricidad<br>Agua Potable<br>Agua Potable | Normalizada E° 6.500 | Molino El Globo ... ... ..<br>Panadería Española ... ... | Parcial<br>" | Pref. y Casino 1a. Com.<br>Tcia. Renaico<br>R. Sn. Ramón<br>R. Tijeral | 2.000<br>1.000<br>800<br>600<br>600 | Reparación red caminera provincia Malleco: E° 150.000. |
| Collipulli | | 5 % | 20 % | Malleco (carretero) E° 20.000 | | Restabl. excep. telegráfica a Mulchén | | Restabl. | | Cía. Maltera | Parcial | | | |
| Victoria | | 7 % | 20 % | | | | | Electricidad | Restablecida | Panadería Central | Parcial | | | |
| Traiguén | | 14 % | 35 % | | | | | Electricidad | Restablecida | Mueblería Bruner ... .. | Parcial | | | Industrias: Están afectadas también 3 molinos y 3 panaderías. |
| Curacautín | | 15 % | 20 % | | | | | | | Maderas Mosso, Barracas 3 | Parcial | | | Estas industrias están paralizadas. |
| Lonquimay | Escuela Fronteri, con internado (evacuada) | 5 % | 20 % | | | FF. CC. vía férrea...<br>Telégrafo<br>Teléfono | Parcial<br>Interrump. | | | | | | | |
| CAUTIN<br>Lautaro | Hospital<br>Correos y Telégrafos<br>Cía. de Teléfonos<br>Gobernación (Parcial) | 2,5% | 65 % | Pumalal | Longitudinal | Teléfono<br>Telégrafo | Interrump.<br>Normalizado | | | | | | | Pavimento trizado. Camino transitable<br>Puente Pumalal reparado el 29.V.960.<br>En el edificio de la Gobernación funcionan diversas oficinas públicas. |
| Perquenco | Escuelas Públicas N.os 25 y 26 | 3,5% | 65 % | | | | | | | | | | | |
| Galvarino | | 2 % | 35 % | | | | | | | | | | | |
| Nueva Imperial | Hospital (Parcial)<br>Gobernación (Parcial) | 2 % | 80 % | Huilío | FF. CC. a Carahue | Teléf.<br>Teléfono | Interrumpido | Electricidad | Interrumpido | | | | | Puente Huilío destruído. |
| Cholchol | | 1 % | 10 % | | | | | | | | | Tcia. | 800 | |
| Carahue | Grupo Escolar (Parcial) | 6 % | 60 % | | | | | | Interrump. | | | | | |
| Trovolhue | | 2 % | 7 % | San Juan | | | | | | | | Retén | 600 | Destruído, el puente San Juan. |
| Nehuentúe | Of. Correo y Telégrafo | 2 % | 5 % | | | Teléf. y Teléfono | Interrump. | Electricidad | | | | | | |
| Puerto Domínguez | | 1 % | 10 % | | | | | | | | | | | |
| Puerto Saavedra | Hospital<br>Casas de Socorros<br>Juzgados de Letras<br>Banco del Estado<br>Municipalidad<br>Capitanía de Puerto<br>Escuelas Públicas 3<br>Tesorería | 99 % | 1 % | Destruídos | Destruídos | Destruídos | | Destruídos | | | | Tenencia | 20.000 | La ciudad fue arrasada por el maremoto. |
| Temuco | Hospital (Parcial)<br>Caja Créd. Prend. (Parcial)<br>Intendencia (Parcial)<br>Est. FF. CC. E. (Parcial)<br>Universidad (Parcial)<br>Inst. Sup. Comercio (Parcial)<br>Cárcel (Parcial)<br>Correo y Telégrafo (Parcial)<br>Mercado Municipal (Parcial)<br>Investigaciones (Parcial) | 1 % | 3,5% | Quepe | A Vilcún | Teléfono<br>Telégrafo | 8.200<br>Parcial | Electricidad<br>Agua Potable | Parcial Restablecidas<br>Racionada | | | | | Caminos transitables<br>Daños en instalaciones ENDESA E° 40.000.<br>Agua Potable, canal abastecimiento y matrices quebradas E° 2.000.<br>En la Intendencia funcionan diversas oficinas públicas. |
| Labranza | | | 3 % | | | | | | | | | | | |
| Cajón | | | 3 % | | | | | | | | | | | |
| Tres Casas | | | 8 % | | | | | Agua Potable | Interrumpidas | | | | | |
| Vilcún | | | 5 % | | Agrietados | | | | | | | | | |
| Cherquenco | | 1,5% | 5 % | | | Teléfono<br>Telégrafo | Interrumpidas | | | | | | | |
| Freire | Estación FF. CC. Parcial | | 6 % | Río Allipén | FF. CC. a Tolten interrumpido a Villarrica | | | | | | | | | FF. CC. de Freire al Sur interrumpido, caminos agrietados. |
| Cunco | | 1,5% | 6 % | | | Teléfono<br>Telégrafo | Interrumpidas | | | | | | | |
| Pitrufquén | Hospital (Parcial)<br>Gobernación<br>Escuela Pública N.o 4. | 15 % | 40 % | Toltén | Longitudinal a Gorbea vía férrea | Telégrafo | " | Electricidad | Restablecida | | | | | Caminos transitables. Vía férrea levantada y abierta tramo a Metrenco.<br>Tránsito al Sur por camino antiguo. |
| Gorbea | Hospital<br>Estación FF. CC.<br>Correos y T. (Parcial) | 15 % | 60 % | Donguil FF. CC. y carretero | Longitudinal | Restablecidas | | Electricidad | " | INACO | Destruído | | | |
| Quitratué | | 12 % | 30 % | | | | | | | | | | | |
| Lastarria | | 7 % | 30 % | | | | | | | | | | | |
| Villa Boldos | | 2 % | 15 % | | | | | | | | | | | |

| LOCALIDAD | EDIFICIOS PUBLICOS Destr. o Inhabitab. | EDIF. PART. Destr. o Inh. | EDIF. PART. Dañados | VIAS TERRESTRES DAÑADAS Puentes | VIAS TERRESTRES DAÑADAS Caminos | COMUNICACIONES Servicio | COMUNICACIONES Daños | SERV. UTILIDAD PUBL. Nombre | SERV. UTILIDAD PUBL. Daños | INDUSTRIAS Clase | INDUSTRIAS Daños | CUARTELES CARABS. Categoría | CUARTELES CARABS. Daños | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Toltén | Escuelas Públicas: 4<br>Serv. Nac. de Salud<br>Tesorería | 99 % | 1 % | | Destruídos | Interrumpidas | | Destrozados | | | | Retén | 12.000 | Localidad arrasada por el mar |
| Queule | Escuelas Públicas: 2 | 100 % | | | " | Restablecidas | | " | | | | Retén | 12.000 | " " " " |
| Loncoche | Escuelas Públicas: 2<br>Parcial | 1 % | 1,5% | | A Villarrica<br>FF. CC. al Sur | Interrumpidas | Parcial | Restablecido | Parcial | | | | | Camino internacional a Ju... (Rep. Argentina), agrietado, cortado Playa Linda, Pu... |
| Villarrica | Hospital<br>Escuelas (2) Parcial<br>Muelle del lago | 2 % | 2 % | Ñancul<br>FF. CC.<br>Pedregoso<br>Toltén | Hundido parc. | Restabl. excepto telegráf. a Pucón | | Agua Potable<br>Alcantarillado | Interrumpida<br>Destruído | | | | | Puente Ñancul, derrumbado. |
| Pucón | Escuelas Públicas: 2. Parcial | 2,5% | 5 % | | A Villarrica<br>A Curarrehue | Teléfono<br>Telégrafo | Interrumpidas | Luz y Agua | Interrumpida | | | | | Camino internacional interrumpido en Angostura, por derrumbes. |
| Curarrehue | | 8 % | | | | Telégrafo | Interrumpidas | | | | | | | |
| VALDIVIA<br>Valdivia | Impuestos Internos<br>Cuartel Bomberos<br>Estación FF. CC.<br>Liceo Hombres<br>Hospital Regional (Parc.)<br>Hospital Traumatológico (Construcción)<br>Cía. Teléfonos<br>La Catedral | 65 % | 25 % | Calle-Calle<br>P. Valdivia<br>FF. CC.<br>Antilhue<br>Cruces | FF. CC. al Norte<br>Longitudinal a La Unión | Teléfono<br>Telégrafo | Interrumpida<br>Parcial | Electricidad<br>Parcial<br>Agua Potable<br>Alcantarillado | Interrumpida<br>"<br>"<br>Restablecida sector central | Fca. Papeles y Cartones Chumpullo.<br>Fca. Calzado Rudloff<br>Fca. Cerveza Isla Teja<br>Fca. Cocina<br>Barraca Maderas 2.<br>Planta Lechera Cayumapu<br>Fca. Calzado Weis.<br>Firma Naviera Haverbeck<br>Refinería Azúcar.<br>Cía. Molinera Hoffmann.<br>15 menor importancia<br>Saavedra Benard. | Destruído<br>Destr.<br>"<br>"<br>"<br>"<br>"<br>Instal.<br>Destr.<br>"<br>"<br>"<br>Parcial | Pref. y Com.<br>4 Retenes<br>Radio-Estación<br>Sr José Mariquina | 100.000<br>39.000<br>5.000<br>400 | Paseo Avda. Prat, destruído hundido desde la Aduana. Puente Pedro de Valdivia, pavimento agrietado y hundido sector céntrico. El Comercio sufrió cuantiosos daños. Puente Cruces de FF. CC. línea abierta en 100 metros. Hay 14 puentes dañados y la mayoría de los caminos de la Provincia. Teléfono de emergencia hasta Osorno. Muelle fiscal, obras de encauzamiento del río y otras con daños de consideración. |
| Niebla | Faro de la Armada<br>Muelle | 70 % | 20 % | | | | | Electricidad<br>Agua | Interrumpida | | | | | Localidad arrasada por maremoto. Se hundieron 2 remolcadores. |
| Corral | Tesorería<br>Obras Portuarias | 60 % | 30 % | Corral | A Amargos | Interrumpidas | | Destruidos | | Altos Hornos | Total | Subcomisaría<br>Retén Aduana | 40.000<br>12.000 | El maremoto arrasó parte baja esta localidad e incluso destruyó instalaciones Usina de Corral, quedando sólo los cimientos y armazones de fierro. Provocó el hundimiento vapores mercantes (2) y total chalupas. Destruyó Puente Corral y camino a Amargos. |
| Amargos | | 50 % | 20 % | | | | | | | | | | | Arrasada por las aguas. |
| Mehuín | | 100 % | | | | | | | | | | Retén | 12.000 | Localidad arrasada por las aguas. Sólo quedaron 8 casas. El cuartel fue llevado por las aguas. |
| Los Lagos | | 30 % | 30 % | Llollelhue (FF. CC.) | A Valdivia<br>A Loncopán | | | | | | | Comisaría | 3.000 | Caminos con hundimientos en varias partes; transitables con grandes precauciones. |
| Reumén | | 70 % | 20 % | Río Bueno N.o 1. | A Lipingue | Interrumpidas | | Electricidad | Funciona 80% | | | Retén<br>Retén Riñihue | 800<br>12.000 | |
| Panguipulli | | 50 % | 35 % | | Destruídos | Interrumpidas | | Electricidad<br>Agua Potable | Parcial<br>Parcial | | | Tenencia | 5.000 | |
| Calafquén | | 50 % | 50 % | | Destruídos | Interrumpido | | Electricidad | Ininterrumpida | | | | | La costa este del Lago Calafquén hundida 30 metros. Sector Lago Riñihue hundida longitud 40 kilómetros. |
| Liquiñe | | 55 % | 30 % | | Desaparecido (Añiques) | | | | | | | | | Localidad prácticamente aislada por derrumbe de un cerro al Lago Maihue. Además hubo grandes corridas de tierra. |
| La Unión | Cárcel (Parcial) | 20 % | 40 % | Rodimochi<br>Lo Elehue<br>Traiguén<br>Panguido | Longitudinal<br>FF. CC.<br>A Rapaco<br>A Lago Ranco | Telégrafo<br>Teléfono | Interrumpidos | Electricidad<br>Agua Potable | Parcial<br>Parcial | | | Comisaría | 2.000 | Ferrocarriles y caminos interrumpidos. El tránsito por camino antiguo (Máfil). |
| Paillaco | Casa Socorro (Parcial) | 40 % | 15 % | | | | | | | | | | | El camino a Ñique desaparecido por derrumbes en la cordillera. |
| Río Bueno | | 30 % | 50 % | Río Bueno (Carretero) (FF. CC.)<br>Pilmaiquén<br>Contra<br>Curilelfu | Transitables (Vehículos livianos)<br>A Osorno (desvío) | Telégrafo<br>Teléfono | Interrumpidas | Electricidad<br>Agua Potable | Restablecida<br>Interrumpida | | | Comisaría<br>R. Crucero | 3.000<br>2.000 | En este departamento los lugares más afectados han sido Arquilhue, Llifén, Carrán, Riñinahue y Los Guindos, debido a derrumbes de proporciones que han hecho desaparecer pequeños valles o juntado cerros, cambiando su topografía. Han desaparecido familias enteras. A raíz derrumbe lago Maihue arrasó sectores vecinos. |
| OSORNO<br>Osorno | Hospital<br>Municipalidad<br>Liceos Hombres y Niñas<br>Grupos Escolares 1 y 4<br>Escuela N.o 5<br>Intendencia (Parcial)<br>Impuestos Internos (Parcial)<br>Correos (Parcial)<br>Registro Civil (Parcial)<br>Identificación (Parcial)<br>Tesorería (Parcial)<br>Depto. Forestal (Parcial)<br>Cárcel Presidio (Parcial)<br>Estación FF. CC. (Parcial)<br>Of. Caminos (Parcial)<br>Obras Públicas (Parcial) | 7,35% | 4 % | Forrahue<br>Chiffín<br>Hueyusca<br>Curramo | Longitudinal<br>A Río Negro<br>A Pucatrihue<br>A Piedras Negras<br>A Pilmaiquén | FF. CC<br>Teléfonos<br>Telégrafos | No corre<br>Destruidos<br>Interrumpidos | Agua Potable (Parcial)<br>Electricidad<br>Alcantarillado | Interrumpido<br>Restablecido<br>En arreglo | Fca. Muebles Leal<br>Fca. Calzado Brossein<br>Bodegas Sagos | 660.000 | Comisaría<br>3ra. Com. (R) | 500<br>400 | Puentes dañados en accesos sur y norte provincia. Caminos parcialmente destruídos y agrietados. Puentes y alcantarillas dañados en un 50%. Planta Eléctrica Pilmaiquén serios daños por roturas e inundación; funciona parcial. Normalizará probable tres días más. Agua Potable funciona parcial, emergencia, no apta para preparación alimentos. Se calcula el 59% destrucción instalaciones campo (Bodegas, silo, galpones, etc.) Según informes de la Dirección de Obras Portuarias, la costa está asentada en 1.50 metro, incluso en las provincias vecinas. |
| San Juan de la Costa | | 25 % | 70 % | | [illegible] | | | | | | | Retén | 4.000 | |
| Pucatrihue | | 65 % | 20 % | | | | | | | | | Retén | 12.000 | Cuartel arrasado por las aguas. |
| Tenaún | | 50 % | | | | | | | | | | | | |
| Chacao | | 25 % | | | | | | | | | | | | |
| Quenchi | | 10 % | | | | | | | | | | | | |
| Coqueao | | 10 % | | | | | | | | | | | | |
| Dalcahue | | 75 % | | | | | | | | | | | | |
| Castro | Hospital<br>Molo de Atraque<br>Liceos, Of. Aduanas | 65 % | 10 % | Todos en mal estado | Todos en mal estado | Teléfono<br>Telégrafo | Funcionan parc. | Agua Potable<br>Alcantarillado<br>Electricidad | Interrumpidos | | | Comisaría | 3.000 | Teléfono y Telégrafo funcionan emergencia deficiente. Agua Potable parcial, en igual forma electricidad. |
| Chonchi | | 10 % | | | | | | | | | | | | |
| Quellón | | 10 % | 20 % | | | | | | | | | Retén | 4.000 | |
| Puqueldón | | 50 % | | | | | | | | | | | | |
| Queilén | | 20 % | | | | | | | | | | | | |
| Achao | | | 25 % | | | | | | | | | | | |
| Curaco de Véles | | 20 % | | | | | | | | | | Comisaría | 80.000 | |
| Chaitén | | | | | | | | | | | | Retén | 2.000 | |
| AYSEN<br>Chile Chico | | 1 (2.000. E°) | | | | | | | | | | Comisaría<br>Subcom. Palena<br>Subcom. Futaleufú | 5.000<br>3.000<br>3.000 | Casa destruída por salida lago Bertrand, el 22-V-1960. |

N O T A S:

a) Se adjuntan minutas explicativas de los estados actuales de caminos y puentes, luz eléctrica y servicios de Ferrocarriles.
b) Los valores estimativos que figuran en algunos rubros en el cuadro, corresponden a escudos.

SANTIAGO, 30 de mayo de 1960.

| LOCALIDAD | EDIFICIOS PUBLICOS Destr. o Inhabitab. | EDIF. PART. Destr. o Inh. | EDIF. PART. Dañados | Puentes | Caminos | COMUNICACIONES Servicio | COMUNICACIONES Daños | SERV. UTILIDAD PUBL. Nombre | SERV. UTILIDAD PUBL. Daños | INDUSTRIAS Clase | INDUSTRIAS Daños | CUARTELES CARABS. Categoría | CUARTELES CARABS. Daños | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Bahía Mansa | Obras Portuarias y Muelle E° 100.000.— | 50 % | 20 % | | | | | | | | | | | |
| Balneario Maicolpue | | 40 % | 30 % | | | | | | | | | | | |
| Ñuble y Rupanco | | 80 % | 20 % | | | | | Instalaciones | Destruídas | Hotel Rupanco | Destruído | Retén | 400 | Caminos obstruídos. Hotel desapareció en el lago. |
| Puyehue | Oficina Aduana | 40 % | 20 % | | Cortados<br>Camino internacional destruído | Teléfonos | Interrumpidos | Agua Potable<br>Electricidad | Interrumpida | | | | | Zona situada entre Lago Rupanco y Puyehue hacia el límite, totalmente aislada debido a derrumbes y erupción. Hay numerosos habitantes. |
| Termas Puyehue | | 30 % | 30 % | | | | | | | | | | | |
| Puerto Octay | Hospital | 5 % | 90 % | | Dañados | Teléfono y Telégrafo | Interrumpidos | Electricidad | Interrumpida | | | | | |
| San Pablo | Casa de Socorro | 50 % | 40 % | | | | | | | | | Retén Trumao | | |
| Río Negro | Hospital<br>Tesorería<br>Municipalidad<br>Banco del Estado<br>Gobernación | 85 % | 15 % | Río Negro y 5 más | A Pto. Mont<br>" Osorno<br>" Riachuelo | Telégrafo<br>Teléfono<br>FF. CC. E. | Interrumpidos | Electricidad<br>Alcantarillado<br>Agua Potable | Interrumpidos | | | Comisaría | 60.000 | Las instalaciones de luz, agua y demás servicios están destruídas. |
| Purranque | Hospital | 50 % | 30 % | | | | | | | | | | | |

| LOCALIDAD | EDIFICIOS PUBLICOS Destr. o Inhabitab. | EDIF. Destr. o Inh. | PART. Dañados | VIAS TERRESTRES DAÑAD. Puentes | Caminos | COMUNICACIONES Servicio | Daños | SERV. UTILIDAD PUBLICA Nombre | Daños | INDUSTRIAS Clase | Daños | CUARTELES CARABS. Categoría | Daños | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LLANQUIHUE<br>Puerto Varas | Hospital (Parcial)<br>Oficina Reg. Civil<br>Posta Sernasa | 30 % | 55 % | Alerces<br>Río Negro<br>Río Maullín (De FF. CC. y Carretero. Otros cinco menores) | A Longotoro<br>" Frutillar<br>" Casma<br>" Paraguay | FF. CC. Alerce<br>Teléfono y Telégrafo | Interrumpidos<br>Restablecidos parcialmente | Agua Potable<br>Alcantarillado<br>Electricidad | Interrumpida<br>Restablecida parcial | | | | | Carretera Panamericana a Puerto Montt deteriorada. Camino a Bariloche transitable hasta Petrohué con numerosos derrumbes, e igual desde Peulla a Laguna Fría (Argentina), en que hay agrietaduras. |
| Estación Llanquihue | Estación FF. CC.<br>Escuela Pública<br>Oficina Teléfono | 90 % | 10 % | | | | | | | Azucarera Iansa | Parcial | | | Industria azucarera reiniciará producción dentro 4 días. |
| Puerto Montt | Hospital<br>Vialidad<br>Tesorería<br>Obras Portuarias y Molo (E° 5.000.000.—) | 17 % | 38 % | Río Chamiza | Quinchio a Pantao<br>Longitudinal | FF. CC.<br>Teléfono y Telégrafo | Interrumpido parcial<br>Interrumpido parcial | Electricidad<br>Agua Potable | Parcial | Cía. Molinera<br>Cervecería Austral<br>Lechera del Sur | 500.000<br>30.000<br>210.000 | Comisaría<br>Retén Aduana | 80.000<br>12.000 | Se arregló camino a Calbuco. Puentes sobre ríos Chamiza y Maullín, destruídos. Teléfonos, sólo una línea directa a Santiago; teléfonos locales funcionan parcialmente para servicios públicos. |
| Maullín | Hospital<br>Banco del Estado<br>Escuela | 33 % | 60 % | Maullín y 8 menores | A Carelmapu<br>" Pto. Montt | Telégrafo<br>Teléfono | Interrumpidos | | | | | Comisaría | 2.000 | Casas y embarcaciones arrasadas por las aguas. Caminos deteriorados. |
| Queñir | | 100 % | — | | | | | | | | | | | |
| Calbuco | Hospital | 8 % | 10 % | | Mal estado Panamericana en 30 Klms. | Telégrafo interrumpido a Pto. Montt y a Pargua | | | | Conservera | Parcial | Retén Abtao | 12.000 | |
| Queillín | | 80 % | 20 % | | | | | | | | | | | Localidad arrasada por el mar. |
| Carelmapu | | 80 % | 20 % | | | | | | | | | | | Localidad arrasada por el mar. |
| Frutillar | Hospital | | | | | | | | | Cooperativa Agrícola<br>Lechera Frutillar<br>Lechera del Sur | Parcial<br>15.000<br>Parcial | | | Se ignora mayores datos. |
| Fresia | Hospital | ? | ? | | | | | | | | | | | Se ignora mayores datos. |
| CHILOE<br>Ancud | Intendencia<br>Correos y Telégrafos<br>Banco del Estado<br>Hospital<br>Tesorería<br>Bodega Ferrocarriles<br>Molo de Atraque y Oficina Aduanas<br>Liceo, Investigaciones | 45 % | 15 % | Pudeto<br>Mechaico<br>San Antonio | A Chacao<br>" Castro<br>Línea Férrea (destruída) | Teléfono<br>Telégrafo<br>Telégrafo interrumpido a Pto. Montt y a Chacao | Parcial<br>" | Alcantarillado<br>Luz<br>Agua Potable | Total<br>20 por ciento Centro ciudad | Cía. Cervecera<br>Aserraderos<br>Boticas<br>Plantas Eléctricas | Parcial<br>"<br>Total<br>Instalaciones | Pref. y Com.<br>Radio-Estación<br>Retén Quenchi<br>Retén Coquecao<br>Retén Chacao<br>Radio-Estación | 15.000<br>5.000<br>12.000<br>6.000<br>12.000<br>5.000 | Ancud quedó aislado. El camino a Chacao destruído. Hay 240 casas arrasadas por el mar. |

El señor JULIET (Presidente).— Puede continuar el señor Ministro.

El señor DEL RIO (Ministro del Interior).— Cumplo ahora con daros a conocer las medidas inmediatas adoptadas por el Gobierno para enfrentar esta grave emergencia, señalando las labores extraordinarias de auxilio realizadas por diversos Servicios Públicos. Igualmente, os informaré de las principales ayudas recibidas por el Gobierno.

En el Ministerio del Interior se concentró la labor del Gobierno, para coordinar los esfuerzos de los Poderes Públicos y de todos los sectores de la ciudadanía.

Se instruyó a los Intendentes y Gobernadores acerca de las medidas aplicables para afrontar la situación de emergencia. Se autorizó a los Intendentes de las zonas damnificadas para que con cargo a la Ley del Régimen Interior dispusieran de los fondos necesarios para tal efecto, y además se pusieron a su disposición fondos obtenidos por el Ejecutivo mediante un decreto de emergencia.

Se constituyó un comité bajo mi personal dirección, cuyos objetivos han sido coordinar los envíos y la distribución de auxilios a las zonas afectadas, organizando adecuadamente la ayuda estatal y la privada.

Las informaciones de prensa y radio han sido centralizadas en el Ministerio del Interior, el que ha emitido regularmente boletines informativos que han sido dados a conocer a la opinión pública.

Con el objeto de asesorar a los Intendentes y Gobernadores, se han enviado a las provincias afectadas funcionarios especializados de diversas reparticiones públicas. También se han dirigido a la zona sur, a fin de imponerse directamente de la situación, Ministros y Subsecretarios de Estado.

Durante los primeros días siguientes a la catástrofe, el Gobierno debió enfrentar numerosas dificultades derivadas de la carencia de comunicaciones y de la interrupción de las vías de acceso a las zonas devastadas.

Paulatinamente, el Gobierno —con el incomparable esfuerzo de las autoridades locales, Fuerzas Armadas, Carabineros de Chile, Defensa Civil, Cuerpo de Bomberos y Cruz Roja, entre otras instituciones— fue logrando el restablecimiento de las comunicaciones y ... vías de acceso, lo que permitió regularizar e intensificar el despacho de auxilios, labor que se ha visto completada con el establecimiento del puente aéreo en la zona sur.

El señor SAEZ.— ¿Me permite, señor Ministro?

El señor DEL RIO (Ministro del Interior).— Con mucho gusto, Honorable Diputado.

El señor JULIET (Presidente).— Con la venia del señor Ministro, tiene la palabra Su Señoría.

El señor SAEZ.— Yo deseaba, señor Presidente, corroborar lo dicho por el señor Ministro respecto de la ayuda prestada a las provincias damnificadas del sur. He ido a Cerrillos y he comprobado cómo han llegado esos inmensos transportes con banderas de distintos países con toda clase de socorro; he visto el despliegue de los aviones de transporte de nuestra Fuerza Aérea; he visto cómo cargan y descargan aviones, distribuyendo la ayuda generosa que los chilenos del norte y del centro del país envían a sus hermanos del sur. También los habitantes de Concepción se han percatado de eso, ya que desde muy temprano en la mañana, ven en lo alto esas enormes naves aéreas o las oyen, ya que ahora esa ciudad está cubierta con una enorme capa de neblina y llovizna que cala hasta los huesos; pero, lamentablemente parece que el Gobierno no se ha percatado que Concepción es la provincia donde está la mayor cuantía de los daños materiales originados por el sismo. Esta inmensa concentración humana que es la provincia de Concepción, y la ciudad capital de ella, con sus cuatro mil casas dañadas seriamente y tres mil inhabitables; con sus dieciocho mil personas sin techo y donde inmensas filas de gentes se instalan desde muy temprano en la mañana hasta el atardecer, en la esperanza de recibir un poco de alimento, está perdiendo la esperanza, porque la verdad sea dicha, señor Ministro, para la opinión generalizada de los habitantes de esta provincia Concepción ha quedado "debajo del puente".

Muchas gracias, señor Ministro.

El señor JULIET (Presidente).— Puede continuar el señor Ministro.

El señor DEL RIO (Ministro del Interior).— Seguramente en el curso de mi intervención el Honorable Diputado tendrá una respuesta a sus observaciones sobre Concepción. La realidad es que como el sismo ha sido mucho más fuerte y los daños producidos mucho más graves en la región de más al sur, se ha debido preferir en muchos sentidos la zona de Puerto Montt, Valdivia, Ancud y Castro. Pero puedo manifestar que todo se está organizando para hacer llegar oportunamente más ayuda a Concepción, y ya, en parte, se ha cumplido este propósito. Su Señoría podrá comprobarlo con los cuadros que tendrá a la vista.

Junto con ir conociéndose las gravísimas consecuencias de los fenómenos sísmicos, se produjo el más extraordinario sentimiento de solidaridad nacional e internacional hacia las provincias semidestruídas.

El país, en múltiples formas, expresó su voluntad de ir en ayuda de los damnificados. Obreros y patrones, funcionarios públicos y empleados particulares, estudiantes, instituciones y organismos estatales y privados de toda clase, acudieron a ofrecer su concurso personal, económico y en especies.

Conmovedora e impresionante ha sido también la gigantesca ayuda internacional. Desde los países más lejanos hasta nuestros vecinos y hermanos de América, todos los Gobiernos y una multitud de instituciones públicas y privadas del exterior, han entregado al Gobierno de la República su ayuda material y su inapreciable estímulo moral.

El amplio sentido de comprensión y solidaridad ante esta desgracia nacional, ha hecho posible la total consagración del Gobierno a la rehabilitación de las once provincias devastadas. Los partidos políticos hicieron llegar a S.E. el Presidente de la República sus nobles propósitos de colaboración con el Ejecutivo en la magna labor que comienza. El retiro de la acusación constitucional contra los señores Ministros de Hacienda y Obras Públicas, la suspensión de los movimientos huelguísticos y el desistimiento de las denuncias interpuestas por el Gobierno por infracción de la Ley de Seguridad del Estado, estableció el justo clima de armonía que permitirá la tarea común de reconstrucción.

No ha quedado pueblo en Chile, por alejado o pequeño, fuera de la zona afectada, que no haya constituído comités de ayuda y que no haya hecho llegar su contribución generosa para los damnificados. Todas las instituciones han mancomunado sus esfuerzos para la reunión de socorros.

Los donativos de víveres, medicamentos, ropas, materiales de construcción y combustibles se han hecho sin limitaciones. El dinero recolectado por el Ministerio del Interior, el cual es depositado en una cuenta corriente del Banco del Estado, abierta especialmente para estos efectos, con autorización de la Contraloría General de la República, asciende a la cantidad de 936 mil 406 escudos y 56 centésimos.

Mencionaré, Honorables Diputados, por orden alfabético, a los países que han ofrecido o han hecho llegar auxilios, junto con sus expresiones de condolencia a nuestro Gobierno:

Tenemos en primer lugar a **ALEMANIA**

El Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Federal de Alemania hizo entrega a Su Excelencia el Presidente de la República de un millón de marcos. La Cruz Roja alemana donó, además, 100 mil marcos. El propio Presidente Lübke, el Canciller Adenauer y el presidente del Bundestag, señor Gerstenmaier, han auspiciado un mensaje al pueblo alemán en el cual solicitan su colaboración para acudir en ayuda de nuestro país. Se está equipando un barco con auxilios de todo orden, entre los cuales se contemplan hospitales de campaña y otros valiosos elementos, mientras el Gobierno Federal estudia otras formas de participación en la ayuda a la reconstrucción de la zona devastada. Muchos son los aportes de particulares, como el de la firma Braun Melsungen, de Francfurt, sobre el Main, que donó cincuenta kilos de plasma sanguíneo y cien kilos de dextrosa, y no detallo otras múltiples exteriorizaciones de la generosidad del pueblo alemán.

Enseguida viene **ARGENTINA**.

Una verdadera movilización nacional extraordinaria de ayuda a los damnificados afluye a nuestra Embajada en Buenos Aires. El Presidente Frondizi designó a los Subsecretarios de Economía y de Comercio para que centralicen la ayuda oficial, y la esposa del Jefe del Estado hermano, preside una comisión de señoras que ha exhortado al pueblo argentino a acudir en ayuda de nuestro país. El Cardenal Caggiano ha dispuesto la realización de una colecta pública en todas las iglesias, la que será complementada por colectas realizadas en todos los establecimientos educacionales de Argentina. La Universidad de Buenos Aires ofreció sus laboratorios, equipos y profesores. Decenas de médicos, enfermeras y visitadoras sociales han ofrecido sus servicios. Los grandes laboratorios han hecho cuantiosas donaciones y un comité especial coordina la ayuda de las más fuertes organizaciones del país. En todas las principales ciudades argentinas y prácticamente en cada una de las poblaciones de la Patagonia, se han organizado comités locales de ayuda. Entre los más notables esfuerzos de cooperación merece citarse el Puente Aéreo desde Bariloche a Puerto Montt, con capacidad para dieciséis toneladas cada veinticuatro horas; el tren especial que partió desde Mendoza con seiscientas toneladas de auxilio, más tres vagones que le fueron agregados en Córdoba; el buque de la Armada argentina, "Buen Suceso", traerá varios miles de toneladas en víveres, materiales de construcción y otros auxilios; el buque chileno "Ancud" y el argentino "Antártico", con similar cargamento, seguirán a esta nave. Para movilizar el enorme caudal de contribuciones se ha dispuesto de los aviones argentinos, de las compañías extranjeras de aviación y de LAN-Chile, que utilizan el máximo de sus capacidades. Las Fuerzas Armadas argentinas han realizado una labor extraordinaria, organizando el transporte.

El personal administrativo y los obreros que cargan gratuitamente aviones, barcos y vagones de ferrocarril se han hecho acreedores a nuestra gratitud. Los elementos asalariados de las organizaciones sindicales argentinas han anunciado colectas y fondos especiales de auxilio. En otro aspecto, el Gobierno de la Casa Rosada ha patrocinado un proyecto de ley de ayuda con cincuenta millones de pesos argentinos y los gobiernos provinciales han contribuído, en su mayoría, con importantes donaciones en dinero.

**AUSTRALIA**

El delegado de Australia ante las Naciones Unidas comunicó a nuestro representante permanente ante dicho organismo internacional que su país entregará una contribución de veinticinco mil libras australianas.

AUSTRIA.— El Consejo de Ministros acordó donar ochenta mil escudos; la Cruz Roja, mil seiscientos escudos y un equipo de instrumentos quirúrgicos completo.

BELGICA.— El Gobierno belga ha ofrecido enviar importantes cantidades de plasma sanguíneo, sin gastos de transportes ni costo alguno para nuestro país.

BOLIVIA.— La Corporación de Fomento de Bolivia envió un avión con un cargamento de azúcar, frazadas y medicamentos, incorporándole posteriormente al Puente Aéreo de la zona sur. Una aeronave de la Fuerza Armada boliviana se agregará también al Puente Aéreo. El Presidente Siles ofreció a nuestro Embajador su apoyo para cualquiera gestión destinada a coordinar la ayuda que deben prestar los organismos internacionales, y ofreció todas las disponibilidades de las que ordenó requisar de inmediato.

BRASIL.— El propio Ministro de Relaciones Exteriores, señor Lafer, organizó un comité pro socorro de las víctimas del terremoto. El Gobierno brasileño donó cien mil sacos de café, cincuenta toneladas de yerba mate y sesenta toneladas de azúcar, que serán embarcadas en el vapor "Almagro". La Cruz Roja brasileña entregó trescientas cajas con ropas y mil quinientas vacunas que fueron despachadas por vía aérea. En San Pablo se constituyó un comité para reunir fondos y artículos de primera necesidad, despachando doscientas frazadas de inmediato.

CANADA.— La Cruz Roja canadiense y el Fondo de auxilio del Canadá pusieron a disposición de las autoridades chilenas diez mil escudos con los cuales fueron adquiridos de inmediato elementos de emergencia. Dos aviones de la North Star, de la Real Fuerza Aérea canadiense, se dirigieron a nuestro país transportando un hospital desarmable de 30 camas, atendido por dos médicos de la Marina. En el mismo vuelo llegaron medicamentos, productos para purificar el agua, antibióticos y vestuario.

COLOMBIA.— El Presidente de Colombia dispuso la realización de una colecta nacional de ayuda para las víctimas del terremoto. El Ministro de Guerra, general Hernández Pardo, comunicó a nuestro Embajador en Bogotá, que los comandos de las Fuerzas Armadas colombianas destinaron un día de sueldo y cinco mil dólares. Un avión de la Fuerza Aérea colombiana trajo cinco toneladas de medicamentos y otros elementos de auxilio.

COSTA RICA. —Un avión costarricense se dirigió a Chile transportando tres mil quinientos kilos de auxilios, de toda clase.

CUBA.— El Gobierno cubano formalizó un ofrecimiento de ochocientos mil dólares en azúcar y doscientos mil dólares en dinero efectivo. Un avión con medicamentos y elementos sanitarios; un avión de transporte con un helicóptero fueron enviados a nuestro país. La Casa de las Américas organizó una colecta pública en favor de los damnificados y el barco cubano "Fundador" zarpó con auxilios de todo orden para cooperar en la labor de salvamento y reconstrucción del Sur de Chile.

ECUADOR.— El Gobierno ecuatoriano anunció el envío de un barco cargado con auxilios de toda especie para los damnificados. Se realizan colectas y se organizan comités de ayuda.

ESTADOS UNIDOS.— El Gobierno de los Estados Unidos en un giganteseo esfuerzo de cooperación dispuso el inmediato envío de dos aviones de transporte con auxilios para los damnificados. A ellos siguieron los 34 gigantescos Globemasters, con hospitales, de emergencia, carpas, frazadas, medicinas y personal especializado. Posteriormente nuevos aviones de la Fuerza Aérea norteamericana se han incorporado al Puente Aéreo. El Cardenal Spellman entregó al Director del Servicio de Ayuda Católica la suma de veinticinco mil dólares para adquirir artículos de primera necesidad. Las autoridades, la prensa y las entidades oficiales y privadas de los Estados Unidos se han preocupado especialmente de canalizar la magnífica contribución del pueblo norteamericano. Por su parte el Eximbank ofreció, por acuerdo unánime de su Directorio, un crédito inicial de diez millones de dólares.

ESPAÑA.— El Gobierno Español obsequió un millón de pesetas y ofreció toda clase de auxilios en medicamentos, plasmas sanguíneos y otros elementos de esta clase. Por intermedio de la línea de aviación Iberia, ha remitido ya mil cien kilos de plasma a los cuales se agregan doscientos sesenta kilos de la misma substancia, medicamentos y útiles de enfermería obsequiados por el Director General de Sanidad y la Cruz Roja Española.

FRANCIA.— La Embajada de Francia ha puesto en conocimiento del Ministerio de Relaciones Exteriores que su Gobierno ha decidido contribuir con la suma de ciento cincuenta mil nuevos francos. En la ciudad de París se organizó un comité de ayuda que preside el Conde de Taille

GRAN BRETAÑA.— La Embajada del Reino Unido hizo entrega al Gobierno de Chile de la cantidad de diez mil libras esterlinas, donadas por el Gobierno de su Majestad Isabel II. Desde Buenos Aires han acudido aviones de la Fuerza Aérea británica con grandes cargamentos de medicamentos, víveres y vestuarios. En Inglaterra se han organizado colectas en beneficio de los damnificados.

HOLANDA.— El Gobierno de Holanda autorizó a la Cruz Roja de ese país para obsequiar a la institución chilena correspondiente novecientos cincuenta kilos de plasma sanguíneo, seiscientas frazadas y miles de panes de jabón. Dispuso, asimismo, la donación de diez mil florines para aliviar la situación de las víctimas.

INDIA.— El Gobierno de la India donó un cargamento de té, de su país, por un valor de cinco mil quinientos escudos, que será entregado de inmediato a Chile, utilizando las disponibilidades existentes en la Aduana de Valparaíso.

ITALIA.— La Industria farmacéutica italiana ofreció el envío de toda clase de medicamentos y elementos de primeros auxilios. La Compañía de Navigazione Generale Italiana acordó conceder las más amplias facilidades para el transporte de socorros a nuestro país.

ISRAEL.— El Gobierno de Israel anunció el envío de una considerable partida de medicamentos, principalmente antibióticos. Desde el territorio israelí salió una remesa de trescientos kilos de plasma sanguíneo. Se estudian, también, las formas que podría adoptar su participación en la obra constructiva junto con la ayuda urgente ya resuelta.

JAPON.— El Gobierno japonés y la Asociación de firmas japonesas en Chile entregaron a nuestro país una donación de dos mil quinientos dólares. Japón ofreció auxilios por vía aérea que representan una cantidad importante de medicamentos indispensables. Por cuenta del Gobierno nipón vendrán a Chile un científico experto en sismología y un técnico en construcciones antisísmicas, para poner su experiencia al servicio de nuestro país.

MEXICO.— El Gobierno mexicano envió en un avión especial una de las más surtidas y abundantes partidas de medicamentos e instrumental quirúrgico y sanitario, en cantidad de dos toneladas. Se han anunciado contribuciones adicionales que deben llegar en fecha próxima.

PANAMA.— El Gobierno de Panamá ha remitido por intermedio de LAN-Chile importantes cantidades de medicamentos, alimentos y ropas. La Cruz Roja de Panamá ha organizado una colecta nacional de auxilio para la región del sur de Chile. Grandes cantidades de vestuario y víveres no han podido ser transportadas por la falta de capacidad de las líneas aéreas comerciales.

PARAGUAY.— Un avión especial enviado por el Gobierno paraguayo transportó siete toneladas de diferentes artículos y un avión Panair Do Brasil, de servicio ordinario, trajo mil kilos de frazadas, rebozos, yerba mate y elementos similares que se están embalando para su envío posterior. El Presidente Stroessner encabezó la erogación popular con la suma de doscientos mil guaraníes, interesándose personalmente para que el Paraguay agote los medios de ayuda.

PERU.— El Gobierno peruano envió un avión transporte con medicinas, plasma sanguíneo, ropas y otros auxilios. El destructor de la Marina peruana "Castilla" navega en aguas chilenas transportando un cargamento de medicinas, víveres y ropas. Dos aviones militares se incorporaron al Puente Aéreo de ayuda al sur. Se realizan en el Perú colectas y comités de socorro.

REPUBLICA DOMINICANA. — El Generalísimo Rafael Leónidas Trujillo hizo entrega al Encargado de Negocios de Chile, con el carácter de contribución personal, de la cantidad de diez mil dólares para la Cruz Roja Chilena.

SUECIA.— La Cruz Roja donó veinte mil coronas suecas, equivalentes a cuatro mil escudos. La Embajada de Suecia en Santiago hizo entrega del producto de una colecta realizada por la colectividad sueca residente en Santiago.

URUGUAY.— El Gobierno uruguayo envió dos aviones, uno con equipo traumatológico, medicamentos, enfermeros y ropa, en el cual viajó el Edecán del Presidente del Consejo Nacional de Gobierno, y otro, que se incorporó al Puente Aéreo de auxilio.

UNION SOVIETICA.— El Gobierno soviético anunció oficialmente la llegada de un avión transportando medicinas, alimentos y ropa.

VENEZUELA.— El Gobierno venezolano envió un avión con equipos transfusores y banco de sangre, en el cual viajan veintitrés profesionales. Las diversas colectas realizadas en dicho país han producido hasta el momento cien toneladas de ropas y alimentos. En Caracas se constituyó un Comité Central de Ayuda a Chile, presidido por el doctor Luis B. Prieto.

NUEVA ZELANDIA.— El Primer Ministro neozelandés anunció que su Gobierno había efectuado una donación de diez mil libras esterlinas, como fondo de ayuda abierto por la Cruz Roja de ese país.

Además de la adhesión y de la valiosísima ayuda internacional ya reseñada, altos representantes de países amigos han viajado a Chile, para coadyuvar y alentar al Gobierno en la hora de desolación que le aflige.

El señor Ministro de Comercio, don Carlos Juni, y el señor Ministro de Salud Pública, doctor Juan Noblia, de la República Argentina, han estado colaborando eficazmente con las autoridades nacionales en el plan de ayuda a los damnificados.

Con idéntico objetivo viajó a nuestro país el señor Ministro de Salud de Bolivia, doctor Julio Abularach.

El señor Ministro de Agricultura de Cuba, comandante Pedro Miret, que se encontraba en Buenos Aires, viajó especialmente a la capital para hacer entrega al Jefe del Estado de una carta de condolencia del Presidente de Cuba.

El Gobierno de Venezuela se ha hecho representar por su Ministro de Relaciones Exteriores, don Ignacio Arcaya, quien presentó sus condolencias a S. E. el Presidente de la República.

Referencia particular merecen las palabras de generosa amistad del Presidente Eisenhower, en su llamado de cooperación colectiva al pueblo norteamericano, que de muchas maneras ha hecho llegar sus auxilios a Chile; el mensaje del Presidente de Venezuela, señor Rómulo Betancourt, exhortando a un aval colectivo interamericano para un empréstito de reconstrucción; el mensaje dirigido al mundo por el Primer Ministro cubano, Fidel Castro, en los primeros instantes de la tragedia.

Todo este movimiento solidario viene a representar por sobre los hechos circunstanciales y fortuitos, un reconocimiento emocionante a la inalterable fidelidad a los postulados democráticos y a su respeto por las normas de convivencia pacífica entre los pueblos que siempre han caracterizado a nuestra nación.

El Ministro del Interior de Alemania, señor Gerhard Schroeder, a quien tuve la satisfacción de acompañar a Valdivia, vino a Chile con el propósito de realizar una apreciación preliminar sobre las posibilidades de contribuir a la reconstrucción de la zona damnificada.

Las organizaciones internacionales también han adoptado acuerdos de significación para los planes de reconstrucción de la zona sur. El Secretario General de las Naciones Unidas, Dag Hammarskjold, ofreció la cooperación de este organismo mundial, en toda la amplitud de sus recursos, designando como representante general ante el Gobierno de Chile, para estos efectos, al señor Raúl Prebisch. La Organización de Estados Americanos ofreció el envío de técnicos en planeamiento, ayuda social y vivienda, como primera medida de asistencia. La Organización continental estudiará, además, las proposiciones que el Gobierno de Chile u otros Gobierno amigos formulen acerca de una ayuda en mayor escala. La Comisión Económica para América Latina, el Punto Cuarto, el Fondo Especial de Asistencia Técnica, la FAO y los demás organismos dependientes de las Naciones Unidas han puesto a disposición de la Corporación de Fomento de la Producción la totalidad de sus expertos que se encuentran en el país, conjuntamente con sus equipos de transportes, para que cooperen de inmediato en los trabajos de evaluación de los daños en la zona devastada.

Era, honorables parlamentarios, una obligación ineludible para el Ministro del Interior representar en esta alta tribuna el público testimonio que un pueblo entero rinde, como agradecimiento, a todos los gobernantes, hombres, mujeres y niños, de los países que con celeridad y magnificencia nos han ayudado, moral y económicamente, a sobrellevar las horas de verdadera angustia y consternación por las cuales hemos pasado.

Pero debo continuar informando sobre el estado general del país, las medidas de emergencia y sus resultados en la zona afectada.

Las comunicaciones, factor esencial para el mantenimiento del control general de la zona, se han restablecido en su mayor parte. La Dirección General de los Servicios Eléctricos y de Gas, una vez conocidos los movimientos sísmicos, ordenó la inmediata constitución de una red de emergencia, formada por radioaficionados del país especialmente designados.

La red de emergencia permitió al Ministerio del Interior comunicarse directamente con algunos Intendentes y Gobernadores, desde un radioenlace instalado en esta Secretaría de Estado.

La Compañía de Teléfonos, por su parte, el día 23 de mayo logró restablecer definitivamente las comunicaciones con Chillán y Concepción. El día 29, se dejó totalmente restablecidas las comunicaciones entre la totalidad de las centrales de la Compañía de Teléfonos en el territorio que atiende esta empresa.

A pesar de que las líneas de esta Compañía llegan solamente hasta Loncoche, por el sur, y en vista de que no se tenían noticias del estado de las rutas de la Compañía Nacional de Teléfonos, se continuó, después de conectar Loncoche, reparando los circuitos de la Compañía Nacional hasta establecer las conexiones necesarias para ampliar la red de comunicaciones.

En los servicios locales de las diversas ciudades afectadas hubo numerosos daños, especialmente en Concepción, donde después del terremoto había solamente 200 teléfonos en servicio. También en este aspecto se ha trabajado activamente, habiéndose habilitado a esta fecha el funcionamiento de 4.600 teléfonos de los 5.100 que había conectados.

El Servicio de Correos y Telégrafos arbitró las medidas técnicas necesarias para lograr el restablecimiento de las comunicaciones telegráficas, en trabajo conjunto con la Escuela de Telecomunicaciones del Ejército. Para facilitar la importante labor de este Servicio, se le proveyó de mayores elementos técnicos. A la fecha, por medio de las instalaciones de emergencia, se encuentra restablecido el servicio telegráfico para todo el sur del país.

El Servicio Postal está totalmente normalizado, sin que se hayan registrado interrupciones de importancia. En ninguna oficina del país existe acumulación de valijas con correspondencia.

El Director General de este Servicio, acompañado del Jefe del Departamento de Telégrafos, viajó el mismo día 21 de mayo a Concepción, visitando las localidades intermedias, e impartiendo las instrucciones necesarias para normalizar la situación producida en el Servicio.

Para facilitar el transporte marítimo se está trabajando activamente en la habilitación de todos los puertos destruídos por el maremoto. El Subsecretario de Transportes y el Director de dicho Servicio dirigen personalmente las maniobras de reparaciones.

La red ferroviaria, afectada de consideración, está siendo rehabilitada. Hasta el momento se ha restablecido la circulación normal de trenes, por la línea central, hasta Lipingue (22 kilómetros al sur de Antilhue), punto donde la línea está en tal forma destruída que ha sido necesario construir una variante, labor que demorará aún tres semanas más.

En el ramal a Valdivia se presenta una situación semejante, a cinco kilometros de Antilhue, por lo cual por este ramal tampoco podrá haber tránsito hasta dentro de unos veinte días más.

Desde Lipinhue al sur la situación, en cuanto a perjuicios en la vía y puentes, es aún peor.

En más de 200 kilómetros se han comprobado numerosos descensos de terraplenes. Muchos puentes se han corrido o tienen sus accesos destruídos. Entre los puentes en mal estado pueden citarse: Llollelhue N.o 2 (kilómetro 903); Río Bueno N.os 1 y 2 (kilómetro 915); Cuinco N.o 2 (kilómetro 948) y Maullín (kilómetro 1039).

Se trabaja intensamente en el sector. Las labores podrán resultar más efectivas tan pronto como pueda pasarse con trenes auxiliadores al sur de Lipingue.

En todo caso, se ha continuado enviando a dicho sector, que es el más afectado, numerosos trenes de auxilio con toda clase de elementos, como ser: vigas y perfiles metálicos para puentes, pescantes de siniestro, grúas, maquinarias, bulldozers, etcétera.

Todos los ramales, hasta Temuco, se encuentran en servicio normal, salvo pequeñas interrupciones en el de Concepción a Curanilahue. Se trabaja, también, activamente en los ramales de Temuco al sur.

La Línea Aérea Nacional ha cumplido, en esta jornada de sacrificio colectivo, una labor extraordinaria. La Empresa pudo aportar la totalidad de su flota compuesta de siete cuadrimotores D. C. 6-B, tres Glenn Martin y 16 aviones D. C. 3, para auxiliar a los damnificados de la zona sur.

Aviones de la Línea Aérea Nacional fueron los primeros en aterrizar en la Isla de Chiloé y socorrer, así, con los primeros auxilios a los damnificados de Castro y Ancud. Asimismo, logró hacer aterrizar por primera vez sus grandes cuadrimotores en el aeródromo de El Tepual, en Puerto Montt, no obstante no existir en el ningún implemento de protección del vuelo. Al segundo día de iniciada este operación de emergencia, ya funcionaba un localizador de pista que llevó en su primer vuelo y atendía una torre de control de emergencia.

Hasta el día treinta de mayo en 65 vuelos especiales efectuados a la zona, transportó carga y pasajeros. Asimismo, aprovechó sus vuelos internacionales para traer carga de los países vecinos, destinada a los damnificados.

El Gobierno comprendió la necesidad de organizar el mando conjunto de las Fuerzas Armadas, para coordinar y hacer más eficaz su sacrificada labor de auxiliar a las poblaciones de las zonas afectadas, y dictó para este efecto un decreto que designó comandantes de fuerzas militares en las provincias y departamentos comprendidos en la zona del sismo.

Ha recaído sobre las Fuerzas Armadas, en esta emergencia, una sacrificada labor de asesoramiento en muchas de las primeras medidas que el Gobierno debió adoptar, en el traslado y control de auxilios en el resguardo general de lo damnificados, y en su asisten

cia permanente en el Ministerio del Interior con respecto a las comunicaciones.

Señor Presidente, tengo aquí un resumen de la extraordinaria labor desarrollada por las Fuerzas Armadas en las diferentes ciudades de las zonas afectadas, siempre relacionada con la de las Intendencias. En efecto, los Intendentes han sido los coordinadores de esta actividad, de manera que los jefes de las Fuerzas Armadas, ya sean de la Fuerza Aérea, del Ejército o de la Marina, han cooperado en conjunto bajo una sola dirección y con absoluta unidad.

Después de visitar Valdivia y Temuco, puedo asegurar a la Honorable Cámara que la distribución de víveres y la atención de los damnificados han quedado resueltas, gracias a la cooperación y abnegación ilimitadas demostrada por Intendentes, jefes de las Fuerzas Armadas, personal de las distintas reparticiones fiscales, miembros del Cuerpo de Carabineros, integrantes de los Cuerpos de Bomberos y todos los ciudadanos de la región. La situación de emergencia en esas zonas —las más afectadas— está hoy día prácticamente organizada, aunque todavía no han recibido todos los elementos necesarios.

El señor VIDELA LOPEZ.— ¿Me permite una interrupción, señor Ministro?

El señor DEL RIO (Ministro del Interior).— Con todo agrado, Honorable Diputado.

El señor JULIET (Presidente).— Con la venia del señor Ministro, tiene la palabra Su Señoría.

El señor VIDELA LOPEZ.— Señor Presidente, para quienes hemos recorrido la zona amagada por los sismos, resulta, en cierto sentido, contradictorio gran parte de lo que está expresando el señor Ministro; porque, desgraciadamente, hay que reconocer un hecho de suma gravedad: nuestro país no ha estado preparado para soportar un estado de emergencia. Esto lo digo con toda la responsabilidad que me corresponde...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ

El señor VIDELA LOPEZ.— Un Honorable colega me anota que los terremotos no avisan. Con ello me está dando toda la razón. El país necesita estar preparado no sólo para los momentos de normalidad, sino también para las situaciones de emergencia. Si un país se organiza exclusivamente para vivir en un estado de extrema normalidad, quiere decir entonces que se encuentra en peligro, porque ante una situación anormal de cualquiera naturaleza, puede verse destruído en su economía y en su organización institucional, con funestas consecuencias.

Dos días después de ocurrido el sismo estuve en el Ministerio del Interior, recorriendo prácticamente todas sus dependencias. Y debo declarar en esta oportunidad que nunca imaginé encontrar más desorganización. No había un control de las Fuerzas Aéreas, ni había un organismo central que tuviera a su cargo acudir con rapidez y oportunidad, en socorro de las zonas damnificadas.

En mi provincia, especialmente en las ciudades de Osorno y de Valdivia, pude escuchar las críticas de todo el pueblo por esta falta de organización de una rápida ayuda. Y se me ha dicho más todavía, señor Ministro: que en algunas partes, si los señores Intendentes se hubiesen hecho presente ante las masas, habrían sido linchados. Y todo esto por su dejación y desidia ante la tremenda inquietud del pueblo.

Estamos viviendo un período de pánico, un período de excitación del estado anímico de esas poblaciones. Sin embargo, han tardado en llegar los recursos y auxilios; y los que había, no se sabía cómo distribuirlos.

¿Cuáles son las fallas fundamentales de nuestra organización a las cuales se debe todo esto? Yo creo que entre las razones que han contribuído a esta desorganización y a esta falta de ayuda oportuna con los recursos de orden extraordinario, está, en primer término, el hecho de que nuestros puertos marítimos, nuestras rutas camineras y nuestras pistas aéreas no eran adecuadas para situaciones de la envergadura de la que afrontamos hoy día.

En esta misma Sala, en diversas ocasiones, muchos Honorables Diputados han estado luchando permanentemente por la construcción de distintos caminos que necesitan las regiones que representan.

La ruta Panamericana, que tiene un presupuesto especial en la ley, no ha sido debidamente atendida, y todavía está sin terminar. Y al cortarse la vía ferroviaria, se interrumpieron también la comunicación y los transportes por esa vía.

Yo digo que un país como el nuestro, que es inmensamente largo, no puede estar entregado a un solo sistema de comunicación, como es el ferroviario. Es así como hemos visto que por el hecho de que dos puentes principales resultaron gravemente averiados, quedamos, especialmente en la provincia de Osorno, desconectados totalmente del sur y del norte. No hemos tenido comunicación por vía aérea, porque no está pavimentada la cancha del aeródromo de Pampa Alegre y porque tampoco se ha podido cristalizar la pavimentación de la cancha aérea de Cañal Bajo.

Gracias al aeródromo de Tepual, de Puerto Montt, que fue habilitado definitivamente por las fuerzas norteamericanas que llegaron hasta nosotros que le dieron luz y trajeron los implementos necesarios para que pudiera funcionar, Puerto Montt ha podido constituirse en un verdadero emporio, aunque sólo hacia el extremo sur, porque para Osorno no hay vías de comunicación. Desde Concepción hasta Valdivia ha habido otros medios. Pero Osorno quedó aislado, porque no tenía cómo comunicarse con el norte y con el sur.

Pero hay otras cosas más graves, señor Presidente. Convengamos en que no teníamos vía férrea, ni vía marítima, a causa de los maremotos, ni vía aérea, por la falta de pistas de aterrizaje. Pero sucede que no teníamos tampoco elementos que nos permitieran ponernos en comunicación por los sistemas de radio, que son los más corrientes y más fáciles de usar.

Es así cómo nos hemos encontrado con la sorpresa de que la Defensa Nacional no tenía estos medios de comunicación en forma suficiente: no había radioemisoras, ni sistema alguno que pudiera permitir una comunicación efectiva y permanente, en tan grave emergencia, entre sus diversas zonas.

Muchas otras cosas más hemos visto, señor Ministro. Por ejemplo, las más diversas instituciones, con altruísmo, con el mayor espíritu de solidaridad, han reunido ropas, vestuario, alimentos y medicamentos.

¿Se concentraron, desde un principio, estos elementos en una mano central, en un organismo que pudiera hacer su distribución en forma equitativa y, sobre todo, que llegara oportunamente a las zonas que necesitaban de ellos?

Yo digo, enfáticamente, que no.

El señor HUERTA.— El año 1939 no pasó lo mismo que ahora, en que se ha procedido en forma más efectiva.

El señor VIDELA LOPEZ.— Desde el año 1939 hasta la fecha han transcurrido veintiún años, y como un país no puede detenerse nunca en su avance hacia mejores destinos, durante ese lapso él debiera haber alcanzado un mayor progreso.

El señor HUERTA.— Ahora estamos organizados.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor VIDELA LOPEZ.— Señor Presidente, no se puede decir hoy día que, porque hace 21 años no tuvimos todos los medios suficientes para encarar una situación análoga, en el año 1960 tengamos que proceder de la misma manera. ¡No, señor Presidente! ¡Si somos un país progresista, tenemos que comprender que debiéramos haber avanzado...!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MORALES ABARZUA (don Carlos).— ¿No está diciendo verdades, acaso?

El señor VIDELA LOPEZ.— No hago críticas malintencionadas al Gobierno. Estoy sólo exponiendo ante la Honorable Cámara lo que yo he visto, lo que he sentido y lo que el país entero ha estado presenciando y sintiendo, en especial los habitantes de las zonas afectadas por la catástrofe.

Si expreso, en esta oportunidad, mi parecer al respecto, y si digo cuáles son los problemas que nosotros hemos observado, es porque deseo que todos busquemos las soluciones del caso y digamos la verdad. Es preciso que no nos contemos "novelas rosas" cada vez que nos reunamos. Es necesario partir de realidades y de hechos exactos, si queremos buscar las verdaderas y justas soluciones.

Creo que nosotros, como país organizado, debemos demostrar al resto de los países del mundo lo que valemos. Por lo demás, estamos obteniendo de todas las naciones una ingente ayuda, que debemos agradecer y de la cual tenemos que congratularnos.

Pero deseo que, tanto esta ayuda que estamos recibiendo de todos los países del mundo, como el sacrificio que haremos dentro de nuestro territorio, sean bien organizados y debidamente aprovechados.

En todo caso, yo prestaré la mayor cooperación posible dentro de mis modestas posibilidades. Sé que todos los parlamentarios, sin distinción de partidos y credos políticos, estamos, en este momento, en una sola barrera. Aquí estamos todos para servir al país.

En breves instantes más, un parlamentario del Partido Radical someterá a la consideración de la Cámara un proyecto de ley que hemos estudiado. En dicha iniciativa planteamos seriamente todos estos problemas a que me estoy refiriendo y damos también las soluciones que creemos oportunas.

En esta forma, señor Presidente, creemos contribuir positivamente a resolver estos graves problemas que afectan al país.

Nada más, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Puede continuar el señor Ministro del Interior.

El señor DEL RIO (Ministro del Interior).— Señor Presidente, no voy a conceder más interrupciones, porque de lo contrario no terminaré nunca la exposición que estoy haciendo a los señores Diputados.

En primer lugar, tenemos que partir de la base de que no estábamos preparados para afrontar un sismo de esta naturaleza, una catástrofe de tal magnitud. El país no estaba preparado para enfrentarla, ni tampoco nadie imaginó que este fenómeno iba a tener una extensión tan extraordinaria como la que ha tenido.

Pero, Honorable Cámara, dentro de lo que se ha podido, y con los elementos con que se ha contado, el Gobierno ha organizado rápidamente la ayuda necesaria, y hoy día, como decía hace un momento, esta situación de emergencia ya se está normalizando.

Incuestionablemente, de esta catástrofe todos tenemos que sacar lecciones y ver la manera de prepararnos para posibles situaciones de emergencia que pudieran sobrevenir en el futuro.

Como decía, señor Presidente, no voy a conceder más interrupciones para dar término a mis observaciones.

Continúo. El Servicio de Carabineros, por su parte, pese a la magnitud del sismo y a que la mayoría del personal de la zona afectada sufrió cuantiosos daños materiales y algunos pérdidas de familiares, desde el primer momento se dedicó a prestar los auxilios necesarios a la población, como ser: rescate de heridos, evacuación de damnificados, ubicación o identificación de muertos o desaparecidos, abastecimiento de artículos esenciales de consumo y vestuario a los sobrevivientes.

Señor Presidente, deseo solicitar se inserte un resumen de la labor desarrollada por las Fuerzas Armadas durante esta emergencia, en la Versión Oficial de la Honorable Cámara.

El señor JULIET (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará insertar, en la exposición del señor Ministro del Interior, el resumen de la labor de las Fuerzas Armadas.

Acordado.

—EL DOCUMENTO A QUE SE REFIERE EL ACUERDO ANTERIOR, DICE ASI:

"Santiago, 30 de mayo de 1960.

BOLETIN INFORMATIVO
número 14.

**1.—RESUMEN DE LA LABOR DESARROLLADA POR LAS FUERZAS ARMADAS CON MOTIVO DE LOS MOVIMIENTOS SISMICOS EN LA ZONA SUR, HASTA EL 30 DE MAYO DE 1960.— (A LAS 12 HORAS.)**

**EJERCITO**

**A.— En la región afectada.**

De inmediato la totalidad de las Unidades de la zona afectada pusieron a disposición de las autoridades respectivas (Intendentes, Gobernadores, Subdelegados) todos los medios disponibles para salvataje, restablecimiento del orden público, alimentación y alojamiento de damnificados y limpieza de las ciudades y pueblos vecinos perjudicados.

**1.o— Jurisdicción de las Unidades:** Tercera y Cuarta División de Ejército con base en Concepción y Valdivia.

**2.o— Actividades de las Unidades en la zona:**

**a) Puerto Montt.**

La Unidad ha trabajado con personal en la remoción de escombros de la ciudad, patrullaje y restablecimiento servicios públicos y transmisión de comunicaciones.

Regimiento destruído, panadería destruída, casa Comandante destruída, tres casas Oficiales y varios Suboficiales.

**b) Valdivia.**

El General y Cuartel General ha cooperado al Intendente en la organización de la totalidad de los servicios públicos. Se abastece de comida caliente a la ciudad y pueblos vecinos.

Edificio Comando División destruído. Cuartel con daños menores.

**c) Traiguén.**

El Comandante de la Unidad fue designado Gobernador Suplente. El Regimiento está en carpas, pero proporciona alojamiento y alimentación a parte de la población civil; trabaja en demolición de escombros y salvataje.

**d) Angol.**

La Unidad en cooperación con las autoridades aloja y alimenta a 400 personas. Coopera en la distribución de recursos a 3.000 damnificados y trabaja en salvataje y limpieza de la ciudad. El Cuartel sufrió daños menores.

**e) Temuco.**

La Unidad ha organizado columnas de camiones con elementos civiles y militares para llegar con recursos (víveres, vestuario, carpas etcétera), a la zona de Valdivia. Coopera a la autoridad en la atención de la población civil y evacuó los pueblos de Toltén, Queule, Puerto Saavedra, Carahue e Imperial y otros afectados por maremoto. La Unidad sufrió daños menores.

**f) Concepción.**

El Comandante de la División, Cuartel General y Unidades han trabajado con las autoridades civiles en limpieza de la ciudad, control del reparto de recursos y restablecimiento de servicios, conforme necesidades de la ciudad y pueblos vecinos, asesorando a la Intendencia de la provincia. El Ejército tiene a su cargo el transporte e instalación de cuatro refugios para familias indigentes.

Ha creado en una Unidad (R. C. 7 "Guías") un **Centro de Auxilio a la población**, que reúne y distribuye víveres y alimentación. Ha facilitado la totalidad de las carpas disponibles, más 400 de las Unidades de Talca y Curicó.

Entrega controlado por Visitadoras Sociales elementos de construcción: tablas, fonolitas, clavos, etcétera.

La totalidad de los Cuarteles en la ciudad sufrieron daños de consideración.

**B.— Medidas ordenadas por el Comandante en Jefe para apoyo de las Unidades y población civil en la zona.**

**1.o— Refuerzo de las telecomunicaciones.**

El 23 de mayo de 1960, partió una columna al sur con repuestos y elementos de reparación para las estaciones de telecomunicaciones en Concepción, Valdivia y Puerto Montt.

**2.o— Cooperación a la Dirección de Correos y Telégrafos.**

Se coopera con 80 hombres y elementos de la Escuela de Telecomunicaciones a este Servicio para el restablecimiento de la red de emergencia y troncal telefónica de Chillán al Sur.

**3.o— Batallón Telecomunicaciones de Santiago.**

He recibido, transmitido, retransmitido entre el 21 al 29 de mayo de 1960 los siguientes radiogramas:

**Tráfico oficial:**
Transmitido .. .. .. 1.048
Recibido .. .. .. .. 1.352

**Tráfico particular:**
(Organismo de Gobierno, Autoridades particulares):
Transmitido .. .. .. 326
Retransmitido .. .. . 1.084

**Del Servicio:**
Central Ejército .. .. 286
En tránsito otras estaciones .. .. .. .. 1.008

**4.o—Cuerpo Militar del Trabajo.**

Se ordenó poner a disposición de Obras Públicas el personal y material de Osorno y Puerto Montt.

Hoy, 30 de mayo de 1960, se embarcó en el Transporte "Angamos" una Compañía (100 hombres y material) para trabajar en coordinación con Obras Públicas de Ancud.

**5.o—Refuerzo de personal (Oficiales y Tropa).**

a) Se reforzó Concepción con 120 hombres de Talca y Curicó.

b) Ochenta hombres y elementos de Linares trabajan en limpieza y patrullaje de Parral.

c) Ocho Oficiales viajaron vía aérea a reforzar el Cuartel General de Valdivia.

d) Seis Oficiales reforzaron la Unidad de Puerto Montt.

**6.o— Construcción puente Maullín.**

El Regimiento Ingenieros número 4 trabaja en la reconstrucción del puente Maullín con material enviado de Osorno.

**7.o— Transporte en Santiago**

**a) Transporte víveres y donaciones.**

Columna de camiones del Ejército diariamente recolectan en Santiago víveres y donaciones para la zona que se centralizan en bodega en el Regimiento "Buin".

**b) Transporte niños evacuados a Hacienda Chacabuco.**

Se transportaron 50 niños evacuados a la Hacienda Chacabuco y se los proveyó de los elementos para organizar un campamento (alojamiento y alimentación).

**c) Hospital donado por Estados Unidos.**

Se transportaron 130 toneladas entre Los Cerrillos y Estación Alameda, y se embarcó el Hospital destino Valdivia, con medios y personal militar.

d) Se organizan columnas de camiones civiles al sur.

**8.o— Envío cocinas a Valdivia.**

Se enviarán por ferrocarril 10 cocinas rodantes a Valdivia para alimentación de la población civil.

**9.o— Se ha restablecido totalmente la red radiotelegráfica del Ejército.**

**FUERZA AEREA**

1.— Conocida, por intermedio de las Radioestaciones de la Institución, la magnitud de la catástrofe, la Superioridad de la Fuerza Aérea dispuso de inmediato las siguientes medidas:

a) Reconocimiento de la zona afectada (Concepción, Chillán, Temuco), por dos aviones Jet del Grupo Nº 7.

b) Actividad durante las 24 horas de las Unidades Aéreas y de Apoyo, comprendidas entre las provincias de Aconcagua a Aisén, inclusive.

c) Suspensión de las actividades docentes de la Academia de Guerra Aérea, a fin de reforzar los Cuarteles Generales y designar Jefes de Aeródromos en los siguientes lugares:

—Quellón.
—Castro.
—Ancud.
—Osorno.
—Valdivia.
—Los Angeles.
—Concepción.
—Chillán.

d) Salida de aviones del Grupo Nº 10 hacia la zona afectada, trasladando Parlamentarios, Médicos, Enfermeras, medicamentos, frazadas, etcétera.

e) Asimismo, el día 22 se dispuso que el abastecimiento, socorro y evacuación por vía aérea de damnificados, iniciado el día 21, se mantendría en forma intensiva y progresiva mientras la situación lo requiriera.

2.— Organización del Mando para el auxilio de la zona afectada. Funcionamiento y control del Puente Aéreo.

a.— Mando: Comandante de Unidades. Comandante en Jefe de la II Brigada Aérea.

—Control Puente Aéreo: Cmdte. del Grupo Nº 10.

b.— Funcionamiento del Puente Aéreo:

—La FACH inició y mantiene el abastecimiento, socorros y evacuación de la zona sur (Puente Aéreo) con el siguiente material perteneciente a las Unidades que se indican:

**Ala Nº 1:** 1 Helicóptero.

**Grupo Nº 2:** 4 Aviones Anfibios para carga y traslado de pasajeros.

GRUPO Nº 10: 4 Aviones C-47, de carga y traslado de pasajeros.

—2 Aviones DC-3, traslado de pasajeros.
—2 Aviones Comando (D-18)
—2 Helicópteros.

**Escuela Aviación:** 25 T-34, para enlace y traslado urgente de Autoridades y observación de zonas afectadas.

**Grupo Nº 3:** 1 Cessna.

**Grupo Nº 5:** 2 Twin Bonanza.

—1 Cessna.
—1 Otter.
—1 Helicóptero.

—Estos aviones, puestos a disposición del Comandante del Grupo Nº 10 para la organización del Puente Aéreo, se encuentran basados y operando desde los lugares que se señalan:

**Los Cerrillos:** 4 aviones de carga y transporte de pasajeros, 2 aviones Comando, para traslado de Autoridades y observación.

**Puerto Montt:** 4 aviones Anfibio y 2 aviones para traslado de carga y pasajeros.

—2 Twin Bonanza.
—1 Otter.
—3 Helicópteros.

**Temuco:** 1 Beaver, 1 Cessna y 3 Helicópteros.

—Además, se encuentran operando desde Los Cerrillos y bajo el control de la Fuerza Aérea, 28 aviones extranjeros para carga y transporte de pasajeros, fuera de los 70 aviones Globe Master (Norteamericanos) que trabajan independientemente, ejecutando la "Operación Samaritana" (traslado de dos hospitales), como asimismo, parte del material de vuelo de la Línea Aérea Nacional y otras Líneas Aéreas Comerciales nacionales y extranjeras, aviones que estas empresas han facilitado para el transporte de carga y evacuación de heridos y damnificados.

—Por otra parte, para una mejor operación de los medios aéreos, los vuelos de los aviones de los Clubes Aéreos quedaron bajo el control de las Autoridades de la Fuerza Aérea.

—En el Grupo Nº 10, con el fin de servir este Puente Aéreo, se ha organizado y habilitado un Depósito de Expedición (Recepción y Despacho de Carga) y una Oficina para el Control de Pasajeros y Atención de Evacuados y Heridos.

3.— Resumen del movimiento efectuado entre el 22 y 30 de mayo, por aviones del Puente Aéreo, transportando carga a la zona sur y pasajeros de la zona devastada hacia el norte:

| DIA: | EVACUADOS: | | CARGA TRANSPORTADA: |
|---|---|---|---|
| 22 de mayo | 62 | | 5.000 libras |
| 23 " | 77 | | 37.717 " |
| 24 " | 72 | | 50.928 " |
| 25 " | 142 | | 34.291 " |
| 26 " | 271 | | 86.350 " |
| 27 " | 415 | | 85.001 " |
| 28 " | 494 | | 71.317 " |
| 29 " | 441 | | 110.897 " |
| 30 " | 148 | (hasta 12 horas) | 86.114 " |
| TOTAL | 2.122 | | 568.115 libras |

—En este resumen, no se incluye la carga transportada por los aviones que operan directamente desde Estados Unidos hasta Puerto Montt, la que ascendía hasta el día 29, a un total de 315.000 libras. Tampoco se incluye aquí la carga llegada en aviones extranjeros desde otros países.

4.— El transporte de pasajeros desde Santiago hacia la zona sur por vía aérea, está reducido a funcionarios de Gobierno y a un mínimo que el Ministerio del Interior autoriza en las listas de pasajeros que envía a la Fuerza Aérea de Chile.

**ARMADA**

**LABOR DESARROLLADA HASTA HOY 30 DE MAYO DE 1960 POR LAS UNIDADES DE LA ARMADA**

**1.— TRANSPORTE DE ATAQUE "PRESIDENTE PINTO".** (Dotación, 297 hombres)

Zarpó de Valparaíso a Ancud el 23 de mayo, a las 9.30 horas, llevando 5 médicos navales, 3 médicos del SNS, 2 odontólogos navales, 33 enfermeros navales, 11 enfermeros del SNS, 30 electricistas, personal para reparaciones y elementos para demoliciones, y 400 toneladas de víveres, además de elementos sanitarios y de abrigo, todo proveniente del stock del ARSENAL NAVAL DE VALPARAISO.

A contar desde el miércoles 25 recaló en Ancud, Puerto Montt, Castro, Chonchi, Queilén y Quellón. En todos estos puertos evacuó heridos graves, prestó atención médica y efectuó inspecciones sanitarias, aprovisionó víveres, combustibles y medicamentos. Removió escombros y efectuó las demoliciones más urgentes. Dejó en servicio las radioestaciones, los grupos electrógenos, habilitó hospitales.

Repuso parcial o totalmente los servicios públicos (alumbrado, agua potable, etc.), debiendo emplear sus buzos en Chonchi para rescatar motores y equipos sumergidos. Entregó víveres y elementos a buques menores para su redistribución en otros puertos de Chiloé insular y continental.

Hoy recibirá del crucero "PRAT" mayores abastecimientos para continuar atendiendo la zona de Castro, y le entregará los heridos evacuados para llevarlos a Puerto Montt.

**2.— CRUCERO "O'HIGGINS", BUQUE INSIGNIA DE LA ESCUADRA.** (Dotación, 1.004 hombres)

Zarpó de Valparaíso a Talcahuano el 25 de mayo, a las 10.30 horas, llevando 170 toneladas de víveres y elementos sanitarios del stock del ARSENAL NAVAL DE VALPARAISO. En Talcahuano desembarcó parte de los víveres y se dirigió inmediatamente al Golfo de Arauco, fondeando en Lota el día 24.

En este puerto entregó víveres y prestó ayuda sanitaria. De su dotación distribuyó personal en Lota, Coronel y provincia de Arauco, para faenas de despeje de escombros y demoliciones, vigilancia y mantención del orden, descarga de víveres y auxilios llevados por el vapor "MATIAS COUSIÑO" y el Ferrocarril. Atiende el Servicio de Agua Potable, Sanidad y Vacunación de las poblaciones.

**3.— CRUCERO "PRAT".** Dotación, 1.004 hombres)

Zarpó el lunes 23 de Iquique a Valparaíso. En este último puerto se aprovisionó de 64 toneladas de víveres, medicamentos, ropas, además transporta combustibles y elementos para demolición, equipos portátiles de radio y un grupo electrógeno completo, todo del stock del ARSENAL NAVAL DE VALPARAISO. Partió a Coronel y transbordó al COMANDANTE EN JEFE DE LA ESCUADRA e INSIGNIA al CRUCERO "O'HIGGINS". Zarpó el 28 de mayo, a las 19.15 horas, a zona de Chiloé para entregar elementos. Hoy se reunirá con el TRANSPORTE "PINTO" en Queilén, buque al que le entregará abastecimientos generales y elementos de demolición para Castro. Recibirá del "PINTO" los heridos y enfermos evacuados de Chiloé y se dirigirá a Puerto Montt.

**4.— PETROLERO "RANCAGUA".** (Dotación, 102 hombres)

Zarpó de Valparaíso el 25 de mayo, con un cargamento de 2.700 toneladas de petróleo para San Vicente, 190 toneladas de víveres y ropa para Talcahuano, de las cuales corresponden 30 toneladas de CARITAS y 160 toneladas del stock del ARSENAL NAVAL DE VALPARAISO. Desembarcados estos elementos, regresó a Valparaíso para cargar y dirigirse nuevamente a la zona sur.

**5.— PETROLERO "MAIPO".** (Dotación, 102 hombres).

Zarpó el 29 de mayo, a las 2 horas, desde Valparaíso a Castro, llevando 155 toneladas de víveres y carga de CARITAS para distribuirlo en la zona de Chiloé.

**6.— TRANSPORTE "ANGAMOS".** (Dotación, 123 hombres)

Zarpó a las 8.30 del 30 de mayo desde Valparaíso a Talcahuano, Corral y Chiloé, transportando 1.325 toneladas de abastecimientos.

**7.— BARCAZA "ISAZA".** (Dotación, 53 hombres).

Zarpó de Talcahuano a Corral, después de recibir 120 toneladas de carga y elementos provenientes de Valparaíso, distribuyéndolos en Valdivia y Corral. Descargó al vapor "MARIA ELIZABETH" en Corral. Desembarcará la carga del transporte "ANGAMOS" y del destructor "CASTILLA", de la armada peruana.

**8.— BUQUE ANTARTICO "PILOTO PARDO".** (Dotación, 84 hombres)

Fue alistado en forma urgente por el Arsenal Naval de Talcahuano, de donde zarpó a Valparaíso, fondeando en este puerto el día 29 de mayo. Se encuentra cargando y zarpará a la zona de Chiloé especialmente con elementos de construcción.

**9.— CORBETA "CHIPANA".** (Dotación, 122 hombres)

Ha estado prestando ayuda a Lota, Coronel, Lebu e Isla Mocha. En esta isla dejó víveres para 30 días por 50 toneladas, desembarcó elementos para poner en servicio la Radioestación y evacuó enfermos graves.

**10.— PATRULLERO "LAUTARO".** (Dotación, 53 hombres)

Navega de Punta Arenas a Chiloé transportando personal médico, medicamentos, ropas y víveres para la zona.

**11.— DESTRUCTOR "SERRANO".** (Dotación, 144 hombres)

Se encontraba en Antofagasta. Después de recibir donaciones (víveres y ropas) en puertos del norte se alistó en Valparaíso, desde donde llevó 18 toneladas de vacunas antitíficas, alimentos para niños, carpas y elementos de alumbrado para los puertos e islas del Golfo de Arauco. Zarpó ayer 29 a Lota con esta ayuda.

**12.— DESTRUCTOR "ORELLA".** (Dotación, 144 hombres)

Se encontraba en Arica; después de recibir las mismas donaciones que el destructor "SERRANO", se prepara en Valparaíso para acudir a la zona del Golfo de Arauco con toda clase de ayuda para los damnificados.

**13.— REMOLCADOR DE ALTA MAR "GALVARINO".** (Dotación, 53 hombres)

Inicialmente mantuvo las comunicaciones radiales de Puerto Montt. Ha ido en auxilio de Calbuco, puertos del Canal Chacao y puertos menores de Chiloé. Seguirá distribuyendo víveres a medida que se vayan recibiendo desde el norte.

**14.— UNIDADES AEREAS DE LA ARMADA.**

Se mantienen efectuando vuelos de reconocimiento y transporte de medicamento, heridos y autoridades en la zona de Talcahuano, Lebu, Cañete, Santa Juana, etc.

El crucero "PRAT" y el "PILOTO PARDO" llevan helicópteros para su empleo en la zona de Chiloé.

**15.— BASE NAVAL DE TALCAHUANO.**

Con el personal de ella se continúan efectuando los siguientes trabajos en la ciudad y puerto de Talcahuano: remoción de escombros —demoliciones—, reparto de víveres y de agua —reubicación de damnificados—. En las dependencias de la Base Naval se albergan 20 familias que quedaron sin hogar en el pueblo. Con 115 carpinteros navales se reparan casas dañadas en la población civil. Se ha reflotado 5 faluchos varados, pertenecientes a diversas compañías navieras.

**16.— ATENCION DE HERIDOS GRAVES EVACUADOS EN ZONA DE CHILOE.**

Actualmente el transporte "PINTO" tiene a bordo del hospital del buque 23 enfermos y heridos graves recogidos en diferentes puertos de la Isla de Chiloé, los que son atendidos como en cualquier hospital de tierra por el cuerpo de médicos navales embarcados en dicho buque. Estos enfermos serán entregados al crucero "PRAT" en Queilén para su traslado a Puerto Montt.

**17.— SERVICIO DE INFORMACIONES.**

Los buques de la Armada han proporcionado informaciones completas de todos los puertos visitados, indicando deterioros, víctimas y necesidades. El mismo servicio ha desarrollado la Dirección del Litoral y de Marina Mercante, entregando las informaciones que ha recibido de los capitanes de las naves mercantes.

**18.— COOPERACION DE LA MARINA MERCANTE NACIONAL.**

La Asociación Nacional de Armadores puso a disposición de la Armada, en forma gratuita y por intermedio de la Dirección del Litoral y de Marina Mercante, la totalidad de su tonelaje disponible para acudir en ayuda de la zona damnificada. Hasta el momento se ha ocupado los siguientes vapores en el transporte de víveres y abastecimiento desde la zona central hacia los puertos de Corral, Puerto Montt e Isla de Chiloé, y para su redistribución en los puertos más necesitados:

"COQUIMBO", "MARIA ELISABETH", "TAITAO", "AUSTRAL", "TRINIDAD", "ANGELMO", "TOCOPILLA" y "MATIAS COUSIÑO".

**19.— CARGA TRANSPORTADA POR MAR A LA ZONA DAMNIFICADA.**

Hasta esta fecha se ha transportado al sur la siguiente cantidad de carga:

**1.— Por unidades de la Armada.**

Víveres, ropas y medicamentos .. .. .. 2.4[illegible] Ton.
Petróleo .. .. .. .. 2.7[illegible]
5.1[illegible] Ton.

**2.— Por la Marina Mercante Nacional.**

Víveres, ropas y medicamentos .. .. .. .. 2.4[illegible]

Lo anterior hace un total de 7.647 toneladas, que corresponden a 17.130.352 libras de carga. En este total no están considerados los equipos de radiocomunicaciones, grupos electrógenos, repuestos de maquinarias, elementos para demoliciones ni elementos de maniobras que se han despachado en todas las unidades de la Armada".

El señor JULIET (Presidente).— Puede continuar el señor Ministro.

El señor DEL RIO (Ministro del Interior).— Sin perjuicio de lo anterior, el Cuerpo de Carabineros ejerció sus funciones policiales, manteniendo el orden público, que aseguró por sí solo desde un comienzo, gracias a su eficaz actuación y sacrificio, demostrando una alta moral, abnegación y un extraordinario espíritu de responsabilidad, ya que, incluso, solicitó no ser relevado de sus guarniciones, desarrollando, hasta la fecha, una acción serena y atinada.

En ningún momento se ha alterado el orden, pese al desconcierto de la población, lo que se reafirmó con la llegada de los refuerzos, y, también, en algunas localidades cooperaron a ello, el Ejército, la Aviación y la Armada.

Y, a este propósito, señor Presidente, el Ministro que habla no podría dejar de rendir homenaje a las poblaciones afectadas que han sufrido, con un máximo de serenidad, esta catástrofe.

La nerviosidad de los primeros instantes ha ido pasando; los pueblos que más han padecido han sido Queule, Puerto Saavedra y todos los de la costa. Esas poblaciones se han mostrado satisfechas de la acción del Gobierno, lo que ha sido comprobado por parlamentarios de la oposición y del Gobierno. Igualmente, ellos han estado, permanentemente, cooperando con las autoridades. Los pueblos comprenden que ahora tienen que trabajar y ayudarse mutuamente. En realidad, la nerviosidad se está produciendo, principalmente, en algunos sectores de la capital.

A pesar de que, debido al sismo, se inutilizaron la mayoría de las estaciones de radio del Cuerpo de Carabineros, desde un comienzo y en todo momento se mantuvo este servicio en forma eficiente y oportuna, supliéndose estas anomalías con radios de otras instituciones y radioaficionados; además, se enviaron equipos de emergencia, entre otros, a Concepción, Valdivia y Ancud. Debido a lo anterior, el equipo de comunicaciones actuó las 24 horas del día, y de esta manera se mantuvo informado, permanentemente, al Supremo Gobierno, de las proporciones de esta catástrofe.

La Central de la Dirección General, con motivo del sismo, y hasta esta fecha, entre radios transmitidos y recibidos, ha controlado un número aproximado a los seis mil radios.

No obstante las enormes dificultades existentes, ha sido posible lograr el abastecimiento de las poblaciones de manera satisfactoria.

Solicito que los cuadros que a esta materia se refieren, se inserten en la Versión Oficial de la Honorable Cámara, a fin de no prolongar mi exposición con su lectura. Ellos contienen las cifras de los despachos de elementos disponibles que se han realizado por vía aérea, marítima y terrestre, para acudir en socorro de las víctimas del sur.

El señor JULIET (Presidente).— Ya se tomó el acuerdo de incluir en la versión de la presente sesión los cuadros a que se refiere el señor Ministro.

Los cuadros a que se ha referido el señor Ministro del Interior, se insertan a continuación, conforme a un acuerdo anterior de la Honorable Cámara.

**SOCORROS ENVIADOS A LA ZONA DEVASTADA, DESDE EL 25 AL 30 DE MAYO DE 1960, POR VIA TERRESTRE**
**(CANTIDADES EN KILOS)**
**CLASE DE ENVIOS**

| Destino | Alimentos | Vestuario, menaje y otros artículos domésticos | Instrumentos, medicamentos y otros elementos de sanidad | Materiales, complementos para construcciones de emergencia | Equipos mecánicos y eléctricos para usos técnicos | Combustibles y lubricantes | Total por zonas de destino |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LINARES | 21.800 | 5.000 | — | — | — | — | 26.800 |
| ÑUBLE | 2.500 | 8.200 | 16.000 | — | — | — | 26.700 |
| CONCEPCION (Talcahuano, Lota, Coronel, Cabreros) | 430.750 | 58.250 | 1.500 | 44.500 | — | — | 535.000 |
| ARAUCO (Curanilahue) | 50.000 | 300 | 250 | 2.000 | — | — | 52.550 |
| BIO BIO (Los Angeles, Mulchén y Nacimiento) | 68.000 | 21.600 | 750 | — | — | — | 90.350 |
| MALLECO (Angol y Traiguén) | 156.900 | 233.800 | 43.500 | — | — | — | 434.200 |
| CAUTIN (Temuco, Lautaro, Villarrica, Pitrufquén, Cherquenco, Imperial y San Patricio) | 89.500 | 42.000 | 8.000 | 12.000 | — | — | 151.500 |
| VALDIVIA | 58.000 | 29.750 | 6.500 | 5.500 | — | — | 99.750 |
| OSORNO | 6.000 | 6.000 | 500 | — | — | — | 12.500 |
| LLANQUIHUE | 6.000 | 5.500 | 500 | — | — | — | 12.000 |
| TOTAL POR CLASE DE ENVIOS | 889.450 | 410.400 | 77.500 | 64.000 | TOTAL GENERAL: | | 1.441.350 |

**SOCORROS ENVIADOS A LA ZONA DEVASTADA, DESDE EL 24 AL 30 DE MAYO DE 1960, POR VIA MARITIMA Y DESDE PUERTOS DE EMBARQUES**
**(CANTIDAD EN KILOS)**
**CLASE DE ENVIOS:**

| Destino | Alimentos | Vestuarios, menajes y otros artículos domésticos | Instrumental, medicamentos y otros elementos de sanidad | Materiales e implementos para construcciones de emergencia | Equipos mecánicos y eléctricos para usos técnicos | Combustibles y Lubricantes | Total por zonas de destino |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CONCEPCION (Talcahuano y Lota) | 211.031 | 200 | 1.085 | —.— | —.— | 14.487 | 226.803 |
| VALDIVIA (Corral e Isla de Tejas) | 697.163 | 76.668 | 1.847 | 106.688 | —.— | 1.600 | 883.966 |
| LLANQUIHUE (Puerto Montt y Frutillar) | 1.048.278 | 295.614 | 17.195 | 187.920 | 34.800 | 69.000 | 1.652.807 |
| CHILOE (Castro, Chacao y Ancud) | 483.672 | 80.350 | 3.920 | 22.090 | 46.000 | 10.000 | 646.032 |
| TOTAL POR CLASE DE ENVIOS | 2.440.144 | 452.832 | 24.047 | 316.698 | 80.800 | 95.087 | [illegible] |
| Despachado a Zona Sur o de emergencia, sin especificar lugar preciso de destino | 668.142 | 97.710 | 13.010 | 32.080 | 2.000 | 394.200 | 1.207.142 |

**SOCORROS ENVIADOS A LA ZONA DEVASTADA, DESDE EL 23 AL 30 DE MAYO DE 1960, POR VIA AEREA, DESDE EL AEROPUERTO DE LOS CERRILLOS**

(CANTIDADES EN KILOS)

CLASE DE ENVIOS

| Destino | Alimentos | Vestuario, menaje y otros artículos domésticos | Medicamentos, instrumentos y otros artículos de sanidad | Materiales e implementos para construcciones de emergencia | Equipos mecánicos y eléctricos para usos técnicos | Combustibles y lubricantes | Total por zonas de destino |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CONCEPCION (Coronel) | 14.741 | 2.320 | 3.418 | —.— | 83 | — | 20.562 |
| ARAUCO (Cañete y Lebu) | 7.552 | 4.439 | —.— | —.— | —.— | — | 11.991 |
| BIO-BIO | 1.000 | 1.000 | —.— | —.— | —.— | — | 2.000 |
| MALLECO (Angol) | 4.872 | 50 | 100 | 600 | —.— | — | 5.622 |
| CAUTIN (Pucón-Temuco) | 8.156 | 4.769 | 1.569 | 82 | 19 | — | 14.595 |
| VALDIVIA | 20.931 | 21.196 | 10.744 | 390 | 695 | — | 53.956 |
| OSORNO | 3.665 | 5.881 | 3.455 | 121 | 906 | 907 | 14.935 |
| LLANQUIHUE (Puerto Montt) | 42.658 | 30.848 | 13.859 | 4.616 | 22.251 | — | 114.232 |
| CHILOE (Ancud y Castro) | 8.164 | 8.216 | 1.931 | —.— | 320 | — | 18.631 |
| Total por clase de envíos | 111.739 | 78.719 | 35.076 | 5.809 | 24.274 | 907 | 256.524 |
| TOTAL GENERAL | | | | | | | 256.524 |

El señor JULIET (Presidente).— Puede continuar, señor Ministro.

El señor DEL RIO (Ministro del Interior).— Señor Presidente, las medidas que ha tomado el Ministerio de Obras Públicas se refieren, principalmente, al restablecimiento de las vías de comunicación y Servicios que permitan volver a condiciones normales la producción de la zona y los medios de vida de sus habitantes. Es así como, desde el mismo 21 de mayo, se iniciaron los trabajos para restablecer, lo más pronto posible, los Servicios a la normalidad.

Con la ayuda del abnegado personal a cargo de ellos y empresas constructoras, se ha podido ya restablecer, en condiciones relativamente normales o de emergencia, 66 de los 73 Servicios de agua potable interrumpidos.

Los caminos con sus terraplenes agrietados y los puentes destruidos se reparan inmediatamente mientras el tránsito se habilita mediante desvíos u otras rutas secundarias. Es así como el puente de Maullín será terminado probablemente esta semana, permitiendo el transporte de barraga a la Planta Llanquihue, y del Bío-Bío, de Concepción a San Pedro, en un par de semanas más.

En cuanto a puertos, hay que comprobar la completa destrucción del malecón de Puerto Montt, lo que significa una gran alteración en el transporte de esa zona. Se está habilitando un viejo muelle existente, al que podrán atracar lanchones. Se ha iniciado ya la construcción de dos muelles de pilotes con cubierta de madera, a fin de que de aquí a unos 6 u 8 meses, puedan estar habilitados para atraque de barcos de tonelaje mediano, sin perjuicio de que a medida que avance su construcción, puedan ser utilizados para el atraque de lanchones.

En cuanto a Valdivia, se está ya estudiando las condiciones de navegabilidad de Corral y del río, a fin de determinar las nuevas condiciones en que ha quedado después del sismo y maremoto, ya que es indudable un hundimiento de la costa de, probablemente, 1,50 metro en esa región.

En Concepción, al comienzo se presentó el gravísimo problema del abastecimiento de agua potable; pues bien, este servicio ya está restablecido en esa provincia. En cambio, en Valdivia la interrupción de los servicios de agua potable y alcantarillado ha creado serios problemas que los técnicos ya están estudiando y a los que, sin duda, darán solución, aunque ésta demore algún tiempo.

En cuanto a edificios públicos, se ha comenzado la reparación inmediata de los que están en condiciones de ser salvados y se preparan construcciones de emergencia, para poder habilitar en ellos los Servicios más esenciales, ya que es indispensable recuperar pronto las escuelas que han sido utilizadas para estos efectos.

El Servicio Nacional de Salud ha movilizado todos sus recursos a través del país, para atender, en forma adecuada, los problemas médicos y sanitarios producidos por los movimientos sísmicos en la zona sur, que comprende 9 provincias y una población de 2.164.895 habitantes.

La ayuda ha sido organizada en etapas progresivas.

En la primera etapa se envió personal, medicamentos, antibióticos y material quirúrgico, para satisfacer las demandas de primeros auxilios de las víctimas del terremoto.

En la segunda etapa, se tomaron las medidas del caso para evacuar a aquellos heridos graves que no podrían ser atendidos en las localidades respectivas y para recibirlos, en forma oportuna en los hospitales de Santiago, donde se dispuso el número adecuado de camas. Hasta el momento, se han recibido 166 enfermos por intermedio de la Asistencia Pública de Santiago.

En la tercera etapa, se organizaron los equipos sanitarios para proceder a la vacunación y desinfectización de las poblaciones, con el objeto de prevenir la aparición de posibles epidemias.

En la cuarta etapa, que es la que estamos viviendo en estos momentos, se está organizando la educación sanitaria de las poblaciones, para obtener su readaptación a las nuevas condiciones de vida y a las medidas sanitarias que será necesario prolongar durante las semanas y meses venideros.

Igualmente, se ha iniciado un programa de salud mental para prevenir los efectos psíquicos en la población afectada por el sismo. Se han comprobado numerosos casos de alteraciones psíquicas, problema del cual se está preocupando intensamente el Servicio Nacional de Salud. Desde el primer momento, y simultáneamente con las etapas anteriores, se inició la reparación de los hospitales afectados, cuando fue viable, y la habilitación de hospitales de emergencia, haciendo uso de locales escolares, o de otros que estaban disponibles o eran adecuados para organizar la atención de enfermos.

Por otra parte, el Director General ha tomado, de inmediato, medidas para la reparación de algunos edificios y para la construcción de barracas de emergencia, cuando esto no era posible. Los dos Hospitales de Campaña, de cuatrocientas camas cada uno, que ha enviado Estados Unidos y que serán instalados en Valdivia y Puerto Montt, ayudarán enormemente a aliviar la situación, en cuanto a hospitalización se refiere. Por medio de helicópteros, será posible trasladar enfermos de las ciudades vecinas hasta las ciudades ya nombradas, donde estarán instalados los hospitales. Desde ayer, ya están en funciones diez helicópteros que ha enviado el Gobierno de Estados Unidos. Se esperan, además, otras unidades más pequeñas de hospitales de campaña, que se instalarán en Castro, Angol y Nueva Imperial y que serán puestas a disposición del Servicio Nacional de Salud por Canadá, Alemania y Argentina.

Por lo que se refiere a personal, el Servicio tenía en la zona del terremoto cuatrocientos dos médicos, ciento cuarenta y seis enfermeras, más mil seiscientos cincuenta y seis auxiliares y mil trescientos quince miembros del personal de servicio. Todos han estado trabajando en turnos casi permanentes, con un espíritu de sacrificio digno de todo elogio.

Por su parte, todos los Colegios Profesionales de Médicos, Dentistas, Farmacéuticos, Enfermeras, como, asimismo, los Centros de Estudiantes de Medicina, Farmacia y otros, han ofrecido su ayuda desinteresada, la cual ha sido utilizada por el Servicio en forma prudente, con el objeto de evitar problemas de aglomeración de personas venidas de afuera, que podrían agravar antes que aliviar la situación, en las ciudades afectadas por el terremoto. En cooperación con la Facultad de Medicina, serán enviados el jueves, es decir, mañana, veinte estudiantes del último curso de la Escuela, a cargo de Monitores, para que ayuden en labores de primeros auxilios, vacunaciones y educación sanitaria, lo que a la vez prestará una eficaz ayuda al personal del Servicio y servirá como una experiencia docente para los estudiantes.

Por lo que se refiere a medicamentos y equipos médicos, la Central de Abastecimiento del Servicio Nacional de Salud ha enviado, con la ayuda de la Fuerza Aérea de Chile, de la Línea Aérea Nacional, de algunas Líneas Aéreas particulares y de los Ferrocarriles del Estado, alrededor de doscientas sesenta toneladas de carga. Su contenido comprende de toda clase de instrumental médico, antibióticos, material quirúrgico, plasma, vacunas, sueros, leche, insecticidas, ropa esterilizada para operaciones, ropa de cama, etcétera. En estos momentos, se prepara la partida de sesenta toneladas de ropa de cama y frazadas para los hospitales. También se han enviado cinco ambulancias y tres furgones para facilitar el transporte de enfermos, medicamentos, alimentos y ropas entre los pueblos de la zona sur.

El total de despachos en medicamentos, equipos médicos, vehículos, leche y ropa, suma, hasta el 29 del presente mes, la cantidad de Eº 305.130.

La Central de Abastecimiento ha organizado también la recepción de las numerosísimas donaciones recibidas del país y del exterior, en gran número consignadas a la Cruz Roja chilena, las cuales han sido todas debidamente registradas e incorporadas a los "stocks" de la Central de Abastecimiento, y se están distribuyendo a los sitios que son necesarios.

El Servicio ha establecido, además, relaciones de estrecha colaboración con la Cruz Roja chilena y con el Consejo del Niño.

A este propósito, la Cruz Roja Internacional y la Norteamericana han ofrecido toda su cooperación para abastecer a sus congéneres de cada localidad de la zona afectada, a fin de que, en colaboración con las autoridades civiles, se aumente y perfeccione la ayuda que prestan a la población y la distribución de los recursos se haga en forma justa y así llegue a cada zona afectada lo que necesita.

Para atender a la solución del problema habitacional, se procedió a asignar y a entregar la totalidad de las casas de propiedad de la Corporación de la Vivienda, que se encontraban en condiciones de ser habitadas en la zona afectada. Esta entrega se ha efectuado respetando, en lo que ha sido aconsejable, la lista de prioridad de postulantes, elaborada para cada localidad.

Por otra parte, las instituciones de Previsión han encomendado a la Corporación de la Vivienda que efectúe la entrega de las casas de su dominio, que están en condiciones habitables, a los postulantes imponentes.

Igualmente, se ha instruido a los Delegados de la Corporación de la Vivienda en provincias, en el sentido de que deben preocuparse de conocer la ubicación y estado de las casas que desocupen los asignatarios de viviendas de la Corporación, dando cuenta de ello al Intendente de la provincia, para que dicha autoridad pueda disponer de esas viviendas, entregándolas a damnificados no beneficiados por esta institución.

Se dispuso le entrega de las siguientes viviendas del dominio de esa Corporación:

| POBLACION | LOCALIDAD | TOTAL VIVIENDAS |
|---|---|---|
| Chanco | Chanco | 40 |
| Bulnes 1a. Etapa | Bulnes | 36 |
| Chillán | Chillán | 80 |
| Galvarino | Los Angeles | 100 |
| Penco | Penco | 44 |
| Villa Presidente Ríos | Talcahuano | 192 |
| Camilo Olavarría | Coronel | 352 |
| Rancagua | Angol | 44 |
| Collipulli | Collipulli | 24 |
| Gil de Castro | Valdivia | 350 |
| La Unión | La Unión | 136 |
| Puerto Varas | Puerto Varas | 90 |
| Puerto Montt | Puerto Montt | 246 |
| Pitrufquén | Pitrufquén | 59 |
| Quinta Perlwitz | Temuco | 100 |
| Rahue | Osorno | 36 |
| Francisco Montecinos | Osorno | 24 |
| | | 1.955 |

A éstas deben agregarse las correspondientes a las instituciones de previsión, que se encuentran en estado habitable.

Se ha dispuesto, igualmente, que todas las Delegaciones de la Corporación de la Vivienda en la zona sur, más las oficinas creadas especialmente para este objeto, organicen, respectivamente, bodegas receptoras de materiales de construcción. Si esto no fuera factible, solicitarán a los señores Intendentes que se les habiliten en recintos militares o de carabineros.

Para atender a los damnificados que requieran con urgencia materiales para protegerse de la intemperie, se ha dispuesto la venta de materiales que, a juicio del personal de la Corporación de la Vivienda, sea imprescindible para el objeto señalado, con un máximo de Eº 100, y mediante la extensión de documentos de crédito exigibles a noventa días plazo, contados desde la fecha de retiro de las bodegas del citado material, sin perjuicio de que las autoridades civiles entreguen a los verdaderamente necesitados la fonolita que sólo ahora se ha podido encontrar. En realidad, no existía cantidad suficiente de fonolita en Santiago, y toda la que se encontró se adquirió. En provincia, los Intendentes, con la autoridad que tienen para obrar, han adquirido o requisado, la que han encontrado.

Para proporcionar a las familias damnificadas un mínimo de superficie habitable, se ha ordenado la construcción, por la Corporación, de viviendas mínimas de emergencia, de aproximadamente veinte a veintidós metros cuadrados cada una (dos piezas), las que tienen por objeto ayudar a los damnificados que no han podido ser atendidos por las viviendas que está entregando esa entidad y las instituciones de previsión, y que no pueden habilitar las casas que ocupaban mediante la incorporación de los materiales ofrecidos.

La construcción inmediata, ordenada por ese organismo, de este tipo de viviendas de emergencia, en la extensión de la zona más intensamente afectada, es la siguiente:

| | Viviendas |
|---|---|
| Departamento de Parral | 100 |
| Provincia de Ñuble ... ... | 300 |
| Provincia de Concepción, Departamento de Yumbel... ... ... ... ... ... | 100 |

Estas viviendas serán construídas por el sistema de paneles prefabricados, por contratistas de Santiago, o de la propia zona afectada

**PROVINCIA DE CONCEPCION Y ARAUCO.**— El número de viviendas para estas provincias se determinará por la Delegación de la Corporación de la Vivienda en Concepción, de acuerdo con las necesidades mínimas.

Estas se construirán en la zona, por contratistas de la región y con materiales allí existentes.

La Corporación de la Vivienda o sus contratistas adquirirán los materiales que sean necesarios, pudiendo solicitar su requisición a la autoridad respectiva, en el caso de que se presentasen dificultades para su compra oportuna.

**PROVINCIA DE BIO BIO.**— Se necesitan ochocientas viviendas.

**PROVINCIA DE MALLECO.**— Se requieren mil viviendas. La construcción de estas casas se hará por contratistas de la institución en la zona misma, empleando principalmente las maderas, puestas a disposición de la Corporación por la "Hacienda Cantera" del Servicio de Seguro Social, y "Maderas Prensadas de Cholguán Sociedad Anónima", ubicadas en la misma región.

**PROVINCIA DE CAUTIN.**— Se necesitan mil quinientas viviendas. Se construirán por contratistas de la Corporación de la Vivienda, con materiales de la zona, o mediante el transporte de elementos prefabricados.

**PROVINCIA DE VALDIVIA.**— El número de viviendas mínimas de emergencia será determinado por el Jefe de la Oficina de la Corporación de la Vivienda en esa provincia y por el Vicepresidente Ejecutivo, en su visita a Valdivia, y serán construídas por los contratistas de la institución, los que ya se encuentran en esa ciudad.

En su construcción se usarán maderas de la zona; planchas de zinc para cubierta de techumbre, que en cantidad de 20.000 m2 se enviaron ya desde Santiago en el transporte "Angamos"; y "200 cajones de clavos", remitidos de igual manera.

**PROVINCIA DE OSORNO.** Será atendida por la Delegación de la Corporación de la Vivienda en esa provincia, cuya dotación de personal ha sido aumentado con funcionarios de Santiago. Se construirán, en general, de acuerdo con las normas que fije el Vicepresidente Ejecutivo de paso en ésa.

**PROVINCIAS DE LLANQUIHUE Y CHILOE.**— El Vicepresidente Ejecutivo dispuso la edificación inmediata de aproximadamente dos mil cuatrocientas viviendas mínimas, las que construirán en Puerto Montt para ser distribuídas en la zona devastada de ambas provincias.

El material de cubiertas para techos y clavos se despachó en número de veinticinco mil planchas y doscientos cajones en el transporte "Angamos".

El resto del material se enviará por vía aérea, dada la urgencia con que se requiere.

Las viviendas de emergencia indicadas serán de propiedad de la Corporación de la Vivienda, la que las entregará en uso a las familias más damnificadas, y se levantarán con carácter temporal, en las distintas localidades, en sitios o terrenos, y en forma de no perturbar la reconstrucción de las ciudades, para cuyo efecto, se está elaborando un programa que próximamente se enviará a la consideración de Su Excelencia.

El plan de emergencia señalado se ha puesto en marcha de inmediato, dada la urgencia que el caso requiere; no obstante, ha quedado sujeto a la revisión personal que está efectuando el señor Ernesto Pinto Lagarrigue, Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de la Vivienda, en su recorrido a la zona afectada. El Honorable Consejo de la Corporación de la Vivienda otorgó al Vicepresidente Ejecutivo amplias facultades para resolver sobre la materia en el terreno mismo y sin consulta previa.

El señor Ernesto Pinto Lagarrigue reconocerá la zona afectada con los Consejeros de la institución, señores Manuel José Irarrázaval y Gastón Etcheverry, quienes fueron designados al objeto por el Honorable Consejo, junto con los señores Carlos Infante Covarrubias y Guillermo Godoy Cornejo, quienes viajarán al sur próximamente, luego de que la totalidad de los señores consejeros manifestó su decidido propósito de acompañar al Vicepresidente en su recorrido por la zona afectada.

Los organismos de previsión, por su parte, han sido facultados para prestar una amplia ayuda a los imponentes radicados en la zona sur. Con fecha de ayer, se dictaron los decretos que suspenden los efectos de la actual reglamentación de dichos organismos, para conceder beneficios de excepción a los imponentes radicados en las provincias de Ñuble a Chiloé, ambas inclusive. Tales beneficios comprenden préstamos personales de auxilio e hipotecarios.

Por decreto del mismo Ministerio se autoriza a los Servicios de Bienestar Social, para conceder préstamos extraordinarios de auxilio, cuyo monto no podrá exceder de diez sueldos vitales del departamento de Santiago, a sus afiliados que, al 21 de mayo de 1960, hayan prestado servicios en las zonas antes señaladas, siempre que hayan resultado perjudicados por los movimientos sísmicos ocurridos en las provincias mencionadas.

En cuanto a las labores asistenciales, os debo informar que la Dirección de Asistencia Social, encargada de atender y auxiliar transitoriamente a las personas o familias afectadas o damnificadas por causa de catástrofes, calamidades públicas u otras situaciones de emergencia o de fuerza mayor, desde el primer momento organizó sus actividades con la colaboración voluntaria de Asistentes Sociales, provenientes del Consejo Regional de Asistentes Sociales, de las Escuelas de Servicio Social y de las actividades particulares. Ello le permitió distribuirlas desde la provincia de Concepción a Chiloé inclusive. En cumplimiento de sus funciones, ha tenido a su cargo la recepción y distribución de las especies y vestuarios entre los damnificados, la atención directa de los damnificados adultos que llegan desde las provincias del sur, los que son recibidos en el Hogar de Emergencia dependiente del Servicio, mientras se les encuentra ubicación en las instituciones y casas particulares que se han ofrecido con este objeto.

El Consejo de Defensa del Niño se ha hecho cargo de la importante y trascendental misión de evacuar a los menores que han perdido su hogar, para lo cual dispone de un equipo de Asistentes Sociales que efectúa las encuestas del caso, evitando los problemas de orden social que puedan derivarse del desarraigo de la zona.

La Defensa Civil de Chile dispuso el acuartelamiento general de sus voluntarios, distribuyéndolos en los organismos asistenciales que requerían de su cooperación, y en la zona afectada todos ellos formaron en las brigadas de auxilio, cooperando a la labor de las Fuerzas Armadas, de Carabineros y del Cuerpo de Bomberos, mereciendo el reconocimiento público del Jefe del Estado.

El Cuerpo de Bomberos de Santiago puso a disposición del Gobierno a sus voluntarios y elementos materiales, destacándose en las provincias que sufrieron los efectos de la catástrofe sísmica por el magnífico ejemplo que dieron a las poblaciones afectadas al trabajar sin pérdida de momento, y con prescindencia de sus propios sufrimientos, en las labores de reparación de los ingentes daños materiales y en la atención personal de las víctimas.

Saben Sus Señorías que la agricultura, como todos los rubros de la producción en la zona de los terremotos ha experimentado pérdidas y daños cuantiosos, cuya exacta determinación es previa a la formulación de un programa de ayuda técnica y financiera destinado a la reconstrucción de las obras dañadas y a procurar que las actividades agropecuarias resulten favorecidas. Con tal objeto, el Ministerio de Agricultura, el Departamento Agrícola del Banco del Estado y la Corporación de Fomento, resolvieron destacar un grupo de técnicos especializados para que verifiquen, con la máxima rapidez, la evaluación de dichas pérdidas y daños. Los Departamentos de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura y de Planificación y Estudios de la Corporación de Fomento, elaboraron un programa de encuestas directas que realizarán sus equipos técnicos.

El Gobierno está consciente de que la zona devastada tiene una fisonomía esencialmente agrícola, ganadera y maderera, y que la economía de la región descansa fundamentalmente sobre las actividades agropecuarias. Por este motivo, en la materialización de la ayuda que se destinará a la reconstrucción, la acción del Estado tenderá a prestar los recursos necesarios a los agricultores damnificados y especialmente a los que hayan sufrido la destrucción de sus elementos de trabajo.

El Ministerio de Agricultura impulsará un efectivo programa de fomento agrícola en toda la zona sur y ampliará la asistencia técnica en esa región. No sólo se levantarán las obras caídas, sino que se construirán aquellas que son más necesarias, como ser: plantas lecheras, mataderos, frigoríficos, centros agronómicos, estaciones de investigaciones agrícolas, etcétera.

Próximamente el Ministro de Agricultura os informará sobre sus impresiones personales en el terreno mismo de los proyectos que digan relación con la rehabilitación de la industria agrícola de esas zonas, en la certidumbre de que contará con vuestra amplia, decidida y desinteresada cooperación.

El 24 de mayo, el Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de Fomento de la Producción, señor Pedro Lehmann, visitó las provincias afectadas y a su regreso dio un amplio informe sobre los perjuicios ocurridos al señor Ministro del Interior y a S. E. el Presidente de la República.

El 30 de mayo se reunió extraordinariamente el Consejo de la CORFO y, después de escuchar la información que dio el Vicepresidente Ejecutivo de su viaje a la zona sur, adoptó los siguientes acuerdos:

"Ofrecer al Supremo Gobierno la más amplia cooperación, tanto en el orden técnico como económico, para el auxilio que debe darse a las poblaciones afectadas por la catástrofe ocurrida en el sur del país.

Ratificar lo actuado por la directiva de la Corporación, en orden a avaluar los daños producidos, especialmente en las actividades de la agricultura, industria y minería.

Encargar a la directiva de la Corporación la formulación de un programa de ayuda financiera, destinado a la recuperación económica de la zona devastada.

Iniciar, de inmediato, un estudio de modificación del actual presupuesto, a fin de conformarlo a la satisfacción de las urgentes necesidades que es preciso atender.

Ofrecer, entretanto, a los agricultores e industriales de la zona la ayuda técnica del personal de la Corporación para avaluar sus daños y programar las reparaciones más urgentes, para cuyo efecto los interesados deberán solicitar la ayuda correspondiente a través de cualquier oficina del Banco del Estado o de otros organismos estatales.

Facultar al Vicepresidente Ejecutivo para que modifique las condiciones de pago de las operaciones que digan relación con la zona damnificada, a fin de dar el máximo de facilidades a sus deudores.

Autorizar al Vicepresidente Ejecutivo para efectuar todos los gastos e inversiones que estime procedentes para ir en auxilio de los damnificados, pudiendo crear los ítem correspondientes y hacer los traspasos que procedan."

**EVALUACION DE DAÑOS Y COSTOS DE REPOSICION.**— En cumplimiento de la misión que le ha encomendado el Supremo Gobierno, la CORFO ha iniciado la evaluación de daños y costos de reposición de las actividades industriales y minerales en la zona afectada por el sismo.

La evaluación en su aspecto general procurará establecer, tanto por provincias como por rubro industrial y minero, la magnitud de los daños causados en estas actividades en la zona amagada y su costo de reposición, a fin de establecer un programa de recuperación regional.

No obstante, este trabajo tendrá un segundo objetivo, cual es el tener un conocimiento acabado de la situación de cada industria dañada, a fin de acelerar la acción de recuperación en lo particular. Por esta razón, se practicará un análisis más detallado, pero sucinto, en el propio lugar, para aquellas industrias que se estime necesario reacondicionar más rápidamente, atendiendo a alguno de los factores siguientes: a) Función social de la industria; b) Función económica de la industria.

**ENCUESTA AGRICOLA Y GANADERA.**— Se han formado 35 equipos, constituídos por 10 ingenieros agrónomos provinciales y departamentales del Ministerio de Agricultura y 25 agrónomos del Banco del Estado. Estos ingenieros agrónomos ya están trabajando en las 10 principales ciudades del sur. Además, se ha solicitado la cooperación de las sociedades agrícolas del sur para que informen de las necesidades más inmediatas.

**ENCUESTA INDUSTRIAL DE ENERGIA, COMBUSTIBLES Y MINERIA.**— Para la realización de esta tarea se dispone de 25 ingenieros de la CORFO y sus filiales, de organizaciones internacionales de universidades, etcétera.

La CORFO ha iniciado de inmediato el estudio de las modificaciones y adaptaciones que será necesario introducir al plan de desarrollo económico que esta institución tiene preparado para el próximo decenio.

Para este objeto, la CORFO está trabajando en íntima colaboración con todos los organismos públicos, con las asociaciones de productores, con las Universidades y con los organismos internacionales de asistencia técnica, tales como la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y otros organismos de la NU, etcétera.

Una vez que se conozca en toda su extensión la magnitud de los daños materiales causados por los movimientos sísmicos en las provincias del sur, el Ejecutivo enviará al Congreso un proyecto de ley, que deberá considerar la capacidad del país en relación con el costo de esta empresa.

Para no perturbar la marcha de las actividades financieras y los propósitos de estabilización que han inspirado la política económica del Gobierno, será necesario el estudio de fórmulas de financiamiento que no reactiven el proceso inflacionista.

Su Excelencia el Presidente de la República ha estado personalmente ocupado del estudio de las medidas legales encaminadas a la reconstrucción y me ha encargado reiterar ante esta Honorable Cámara, que consultará a los dirigentes de los diversos partidos políticos antes de dar una redacción definitiva al proyecto respectivo.

El Ejecutivo reitera en esta oportunidad su gratitud al Congreso Nacional por este absoluto entendimiento en el anhelo de encontrar una fórmula que alivie la angustia de los habitantes de las provincias afectadas por los fenómenos sísmicos y reconstruirlas, restaurando las alteradas fuentes de la economía nacional.

Señor Presidente, antes de terminar quiero dejar público testimonio de la abnegada labor que han debido desarrollar las autoridades civiles, militares, de Carabineros y los miembros de las Fuerzas Armadas en general, los Cuerpos de Bomberos, organizaciones particulares y poblaciones afectadas, a todos los cuales les reitero los agradecimientos del Gobierno por la forma como han contribuído a solucionar en parte los graves problemas que aquejan a las provincias del sur.

He dicho.

El señor JULIET (Presidente). — En conformidad a un acuerdo de la Corporación, corresponde el primer turno al Comité Radical.

El señor HOLZAPFEL.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor HOLZAPFEL. —Señor Presidente, en relación con la materia que analizamos en la presente sesión, el Consejo Ejecutivo Nacional del Partido Radical ha emitido una declaración oficial, que dice:

"La catástrofe del sur está haciendo vivir al país entero una hora de intenso dramatismo.

"Miles de ciudadanos, dedicados especialmente a la producción, han desaparecido.

"Han caído industrias y la agricultura de la zona afectada por el sismo se encuentra repentinamente privada de sus fundamentales elementos de trabajo.

"Esto, unido al agudo problema habitacional, da a la tragedia del sur los caracteres de una catástrofe nacional. Frente a ella el Partido Radical ha expresado ya el hondo sentimiento que lo aqueja y su firme voluntad de cooperar en la forma más efectiva al auxilio inmediato de nuestros compatriotas damnificados y a la más rápida y eficiente reconstrucción de la zona devastada. Para el radicalismo, el auxilio de nuestros compatriotas en desgracia constituye la primera etapa de una inmensa tarea que el país debe encarar con resolución y energía.

"La magnitud de la tragedia del sur ha tenido la virtud de hacer aflorar toda la riqueza moral de la chilenidad, que se auna en un profundo sentimiento solidario.

"De este impulso emocional debe extraerse la fuerza que conduzca a la nación entera hacia la realización de una gran obra de desarrollo económico integral de la región destruida en la cual puede fundamentarse sólidamente el futuro progreso del país y el bienestar de sus habitantes. Esta labor aparece tanto más posible, cuanto que un sentimiento de universal solidaridad hacia nuestra patria, se está traduciendo en ofrecimiento de valiosa ayuda internacional.

"Si el año 1939, frente a circunstancias análogas, el partido luchó hasta crear la Corporación de Fomento de la Producción, hoy estima que esa experiencia debe ser utilizada para conseguir, con una acción técnicamente planificada, el máximo aprovechamiento de los recursos con que se cuenta, para mitigar el dolor del presente y preparar con visión clara el porvenir.

"El Gobierno no tiene hoy oposición para llevar a cabo una tarea como la que señalamos. Nuestro partido, como los demás, no ha sido remiso en ofrecer su cooperación.

"Se cuenta con organismos como la CORFO, que tiene estudios completos sobre cuya base se puede planificar el desarrollo económico de Chile. Y el mundo entero, a través de las Naciones Unidas, tiene hoy una estructura cada vez más solidaria que permite contar con organismos técnicos y financieros, capaces de otorgar una ayuda integral al país.

"Consecuente con lo expresado, el Partido Radical, ofrece toda su cooperación dentro de las dos siguientes ideas fundamentales:

a) Reconstrucción de la zona devastada; y

b) Impulso de la actividad económica en dicha zona de manera que influya en el resto del país, encuadrándola en los planes existentes sobre el desarrollo de la economía nacional."

Consecuente con esta declaración, los parlamentarios radicales, en especial aquellos que hemos vivido y compartido con los habitantes de la zona devastada la intensa tragedia producida, no podemos dejar de expresar nuestros propósitos de colaborar y actuar con la rapidez que las circunstancias aconsejan, para llevar a la ejecución por los medios legislativos los proyectos que tanto el Ejecutivo como los Honorables señores Diputados presenten a la consideración de la Honorable Cámara. Al efecto, entregaremos todo el tiempo y las horas que sean necesarios, de día o de noche, para el más inmediato y expedito despacho de las disposiciones legislativas que puedan contemplar todos y cada uno de los problemas que esta catástrofe ha ocasionado. No omitiremos sacrificio alguno para que las necesidades de los cientos de miles de nuestros conciudadanos que se han visto afectados por los sismos y maremotos ocurridos en las ciudades del sur, sean debidamente consideradas.

No es del caso referirnos específicamente a cada uno de los pueblos, ciudades o provincias que han sido asolados por este cataclismo. El Gobierno y cada uno de los señores Diputados están debidamente posesionados de su magnitud.

Es necesario y conveniente que a la brevedad posible se tenga un censo, lo más completo posible, de los daños ocasionados, para ir, a continuación, a la reconstrucción de las ciudades y pueblos devastados. Dentro de ese plan pueden contemplarse aquellas obras que por su importancia y utilidad pública requieran una prelación en su ejecución. Para estos fines debemos contar previamente, pues, con un censo demográfico, uno económico y uno catastral, censos que nos habrán de permitir conocer la magnitud total de la catástrofe.

Habitaciones para el pueblo, escuelas, hospitales, aeródromos, caminos, puentes, etcétera, deben ser objetivos preferentes. Al lado de estas obras, será deber del organismo que tenga en sus manos la acción de planificación y regulación de las obras de reconstrucción, preocuparse de impulsar las actividades industriales de la zona afectada, así como disponer la adopción de rápidas y efectivas medidas destinadas a rehabilitar la industria básica del país: la agricultura.

La experiencia de casos similares ocurridos en otras ocasiones indica la conveniencia de aprovechar al máximo los organismos estatales y servicios públicos existentes, sin recurrir a la creación de nuevos organismos, que además de originar gastos dispendiosos de administración, puede interferir en el funcionamiento de los ya existentes.

Concordante con estas ideas, hemos presentado a la consideración del Congreso Nacional un proyecto de ley cuyas ideas básicas consisten en lo siguiente:

PRIMERO: Aprovechar al máximo los organismos existentes;

SEGUNDO: Dotarlo de las facultades necesarias para actuar con rapidez por medio de organismos provinciales autónomos;

TERCERO: Establecer una Junta Nacional de coordinación que no signifique ni burocracia ni mayores gastos, y

CUARTO: Corresponderá al Ejecutivo la fuente de financiamiento para que el sistema funcione con la celeridad que las circunstancias aconsejan.

Como una manera de colaborar a la acción de ayuda y reconstrucción que en estos momentos tiene el Gobierno, los Diputados de estas bancas entregamos a la consideración del Parlamento el proyecto de ley a que he hecho mención y que cuenta con la firma de diez Honorables Diputados radicales. Para ello, señor Presidente, pido que sea incluído en la Cuenta de la presente sesión.

El señor JULIET (Presidente).— Solicito la venia de la Sala para agregar en la Cuenta de la presente sesión el documento a que ha hecho referencia el Honorable señor Holzapfel.

**Acordado.**

Puede continuar Su Señoría.

El señor HOLZAPFEL.— Señor Presidente, celebro mucho las declaraciones del señor Ministro del Interior, especialmente en lo referente a la situación de los locales escolares. Sabemos que, en la mayor parte de las ciudades afectadas por los sismos, ellos han sido ocupados por los damnificados de dichas zonas.

Pues bien, deseamos que no ocurra lo que en otras oportunidades, y aun en épocas normales, esto es, que los locales escolares sean permanentemente ocupados por los damnificados, hecho que produce un evidente perjuicio para la enseñanza fiscal. Queremos que la situación, en este aspecto, se normalice a la brevedad posible, para que los alumnos no tengan que perder el año escolar, lo que significaría un nuevo gravamen para una gran parte de nuestros conciudadanos.

Así, por ejemplo, podemos hacer presente al señor Ministro del Interior, que el Grupo Escolar de Nueva Imperial está ocupado, en su integridad, por los enfermos del Hospital de esa localidad, que fue evacuado.

Por este motivo, pido al señor Ministro del Interior que, oportunamente, tenga a bien disponer que uno de los hospitales cedidos por el Gobierno de Estados Unidos sea destinado a los enfermos que se encontraban en el Hospital de Nueva Imperial, ya que dicho establecimiento fue totalmente destruído por el sismo. De esa manera, el Grupo Escolar de esa ciudad, que recientemente fue entregado al pueblo, puede seguir cumpliendo sus funciones.

El Supremo Gobierno podrá encontrarnos siempre a los Diputados del Partido Radical atentos y dispuestos para cuanta solución sea aconsejable en las actuales circunstancias.

En lo internacional, la ayuda que las naciones del mundo están prestando a nuestro país en desgracia, es conmovedora. Yo no sabría decir en estos instantes cuáles hechos o acciones han producido una mayor impresión en mi espíritu, si acaso el de encontrarnos con la visión de los pueblos arrasados por las furias de las aguas, como Puerto Saavedra, Toltén, Queule y otros de las provincias de Cautín y otras provincias, visitar y estrecharnos emocionados abrazos con muchos amigos y vecinos de esa zona vecinos y amigos que habían visto desaparecer algunos de sus familiares, ver destruídas y arrasadas sus viviendas sin lograr rescatar absolutamente

nada de lo que ellas contenían, remover escombros, rescatar cadáveres y observar todo aquello que toca las fibras más hondas de nuestro corazón, o bien, recibir la expresión de solidaridad humana que todas las naciones del mundo nos están presentando.

Dentro de la tremenda catástrofe sufrida por nuestra patria, se escribe con ribetes de epopeya la actitud del pueblo chileno, tanto de la zona afectada por los sismos y maremotos, como de todo el resto del país.

Con una entereza de alma ejemplarizadora, viva encarnación de lo más noble y puro del espíritu, la nación toda, representada por sus hombres, sus mujeres y sus niños, de todas las clases sociales, de todos los grupos, de todas las colectividades, izaron sus banderas de generosidad y, unidos en una sola voluntad, acudieron presurosos en ayuda de sus hermanos en desgracia. Fue como una clarinada en medio de la batalla fragorosa, como un arco iris luminoso surgido tras una noche de tormenta.

Esta actitud del pueblo chileno tenía que repercutir más allá de nuestras fronteras. La reacción nacional se vio reforzada de inmediato por un respaldo mundial de caracteres avasalladores. A pocas horas de la catástrofe, comenzaron a llegar las expresiones de pesar y condolencia, junto a la ayuda generosa, ilimitada y amplia. La llama de la solidaridad, encendida por los siete millones de chilenos, aumentaba su fulgor e iluminaba, no sólo al continente americano, sino que por encima de los mares, era tomada sin vacilaciones por las manos de pueblos lejanos que sumaron su apoyo, y pusieron su corazón y su voluntad al servicio de una causa noble.

Países tan cercanos como los limítrofes, que sintieron la desgracia como hiriendo la propia carne de sus hijos; países situados en las antípodas, respondieron al llamado angustioso que lanzaban once provincias chilenas, azotadas por la furia de la naturaleza.

Aviones y barcos, en interminable caravana de solidaridad llegaron al país. Alimentos, medicamentos, ropas, médicos, enfermeras, técnicos en esta clase de emergencia, acudieron presurosos.

Chile siente comprometida su gratitud con todos los Gobiernos y los pueblos que en esta hora aciaga, de luto y de desgracia, comprendieron que ningún país es una isla, sino que todo país forma parte de un continente espiritual, y cuando una campana dobla por la desgracia de uno, está doblando por todo el mundo.

Todos acudieron con presteza.

Perú envió dos aviones y un barco de su Armada.

De Alemania vino su Ministro del Interior, Gerhard Schroeders, quien trajo un millón de marcos y el ofrecimiento de reconstruir totalmente la ciudad de Valdivia, la hermosa ciudad sureña, donde en la sangre de sus hijos hay iguales partes de Chile y Alemania.

Japón donó dos millones y medio de dólares, ofreció un avión con medicamentos que viene en camino, y el aporte valioso de sus expertos en cataclismos.

Argentina mandó aviones, un tren totalmente cargado de medicinas, ropas y alimentos. Los niños argentinos hicieron colectas, el Ejército donó 20 mil capotes y 20.000 blusas de abrigo, y los parlamentarios presentaron dos proyectos para entregar 50 millones de nacionales a sus hermanos chilenos.

Venezuela envió a su Canciller, don Ignacio Luis Arcaya, quien ofreció dos millones de dólares en ayuda. Pero, la República venezolana no sólo hizo esto; su gran Presidente Rómulo Betancourt, lanzó la iniciativa de obtener el aval continental para los créditos que solicite Chile para la reconstrucción de sus pueblos y ciudades devastados.

Gran Bretaña ofreció diez mil libras esterlinas, y España un millón de pesetas. Los españoles anuncian ahora la realización de colectas y beneficios, porque la Madre Patria se ha visto conmovida hasta sus cimientos.

Brasil ha recolectado millares de toneladas de productos alimenticios y medicamentos que llegarán a nuestras costas en tres barcos, junto al café y la yerba mate, las tiendas de campaña y las frazadas, además de unos 50 mil dólares en dinero efectivo.

El Gabinete austríaco, acordó anoche en Viena, donar dos millones de schillings, equivalentes a 76 mil dólares.

Cuba, la noble nación del Caribe, aportó un millón de dólares: 200 mil en efectivo y 800 mil en azúcar.

Australia, que junto con Japón y otras regiones, sufrieron también la embestida de las aguas del Pacífico, aportó 20 mil libras esterlinas, además de la ayuda material que proyecta.

México envió dos toneladas de material quirúrgico y medicamentos; Panamá, cien quintales de arroz; Suecia, donó 20 mil coronas; Paraguay, un avión con 7.000 kilos de mantas, abrigos, alimentos; Nueva Zelandia, 10 mil libras esterlinas; Colombia, un avión con cargamentos de drogas, equipo quirúrgico, alimentos y vestuario para 1.500 niños y un buque con drogas y equipos de construcción, enviado por el pueblo colombiano.

Bolivia puso un avión cargado de auxilios, al servicio del puente aéreo tendido sobre nuestro largo y angosto territorio.

India donó té por valor de 5.500 dólares; Francia, remitió un millón de francos en dinero; la República Dominicana 10.000 dólares.

En una decisión sin precedente en la historia de la institución, el Eximbank acordó en forma espontánea, otorgar un préstamo de reconstrucción de 10 millones de dólares a Chile, sin que hubiera petición previa del Gobierno interesado.

Bélgica, 2.500 kilogramos de plasma sanguíneo; Canadá, 10 mil dólares y un avión con medicinas; Holanda, 5.000 dólares en plasma sanguíneo; Ecuador, un barco con víveres, medicinas y ropas y un avión con socorros. Haciendo un paréntesis en la campaña política que vive la nación ecuatoriana, los candidatos presidenciales han formulado un llamamiento para que "el pueblo acuda en auxilio de sus hermanos chilenos".

Guatemala donó 5.000 dólares y los periodistas lanzaron la consigna de: "Ayudemos a Chile".

En Nicaragua se organizó un Comité Nacional de Recaudación de Fondos para las víctimas; Italia ordenó el envío de auxilios médicos mientras la colonia italiana en Chile, junto con las demás colonias de residentes en nuestro país, sumaron su esfuerzo, aporte y trabajo en esta hora de prueba.

Los países de la órbita socialista han anunciado también su ayuda generosa.

No sólo porque es el más grande, sino porque también es uno de los grandes amigos de Chile, Estados Unidos respondió con todo su gigantesco poderío a aliviar la angustia chilena.

El propio Presidente Dwight Eisenhower, que hace sólo unos meses estuvo en nuestra tierra, estrechando las manos morenas de este pueblo digno y democrático, dirigió un dramático llamamiento a los norteamericanos para que contribuyan con la mayor generosidad posible en ayuda de sus hermanos del sur.

Cuatro hospitales de emergencia desarmables, con sus médicos, enfermeras y camas para 125 personas cada una, llegaron a nuestras ciudades devastadas para atender a los enfermos y a los heridos. Una flota de cerca de 40 aviones, muchos gigantescos como los Globemasters, con sus vientres cargados de artículos indispensables, aterrizan cada momento en los pocos aeropuertos del sur, llevando lo necesario y recogiendo evacuados en el más grande "puente aéreo de tiempos de paz" tendido sobre la faz del planeta.

Miles de toneladas de ropas y alimentos recogidas en la nación norteamericana por la institución Cáritas, han llegado a las manos de los necesitados chilenos, a través de la organización nacional Cáritas-Chile, que desde el primer momento, abrió sus bodegas para los damnificados del sur.

Soldados probados en la lucha bélica, supieron responder ante el más extenso desastre natural del siglo. Soldados preparados para la guerra, han llegado hasta nosotros, tendiéndonos sus manos amistosas y cordiales para decirnos: "Presente".

Este gesto mundial de solidaridad, de toda cuanta institución crece y se desarrolla a lo largo y ancho de los cinco continentes. La Cruz Roja Internacional, el Rotary Club, la Masonería, compromete para siempre la gratitud de Chile. El Jefe de la Cristiandad ha orado por los chilenos, como también lo han hecho los protestantes y los anglicanos.

Se ha conjugado en forma armoniosa de uno a otro confín de la tierra, el maravilloso verbo "Dar". Y porque hemos recibido, y porque hemos sido alentados en esta hora de dolor, y porque nuestros corazones han sido conmovidos con la grandeza del espíritu de millones de seres humanos, es que ahora decimos: "Gracias".

El resto del tiempo de nuestro Comité, señor Presidente, lo va a ocupar el Honorable señor Flores Castelli.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FLORES CASTELLI.— ¿Cuántos minutos le quedan al Comité Radical, señor Presidente?

El señor JULIET (Presidente).— Catorce minutos, señor Diputado.

El señor FLORES CASTELLI.— Muchas gracias, señor Presidente.

La Honorable Corporación se reúne hoy en sesión especial, con asistencia del señor Ministro del Interior, para conocer de la ayuda prestada y de la reconstrucción de la zona devastada, y obtener al mismo tiempo la información oficial acerca de las medidas adoptadas, de la forma en que éstas se han llevado a la práctica, y de las que piensan proponerse tanto en la ayuda inmediata como las que habrán de iniciarse en la siguiente etapa en favor de las provincias devastadas.

Sin perjuicio de reconocer la tremenda gravedad que ha representado para el sur de Chile los efectos de los sismos de los días 21 y 22 de mayo último, debo expresar que éstos afectaron también en forma intensa a la provincia de Ñuble, y dentro de ella, a los departamentos de Chillán, Bulnes y Yungay, que represento.

No obstante, se ha producido una visión equivocada acerca de lo ocurrido en estos departamentos, que me veo en la necesidad de esclarecer, que me ha movido a solicitar el tiempo necesario para hacerlo.

Quien llegue ahora a la ciudad de Chillán y recorra sus calles en el sector de sus cuatro avenidas principales, podrá decir que no advierte destrozos grandes, que la vida parece seguir su curso normal, que hay suficiente alimentación, agua potable, suministro de energía eléctrica, etcétera. Pero si nos alejamos un poco del centro, y nos trasladamos a visitar el gran número de poblaciones y barrios de los alrededores, donde vivía la mayor parte de los empleados y obreros, debido a la subida renta que se exige en el centro de la ciudad, nos sorprenderemos de los enormes estragos producidos por el sismo, veremos totalmente destruidas las poblaciones Medina, Zañartu, Balmaceda, Bartolucci, Lafuente, Chillán Viejo, Wittke, Mardones, Río Viejo, etcétera, en forma que nos abruma y agobia la suerte de tantos moradores. Todas las modestas habitaciones construidas por propietarios pequeños, con grandes esfuerzos, han caído o presentan tales deterioros, que las hacen completamente inhabitables, gran parte de las cuales han sido evacuadas y están en etapas de demolición obligada.

El centro de la ciudad, a la inversa de lo que ocurría en 1939, tiene casas asísmicas y un gran número de sitios vacuos, por lo cual salvó en más o menos buenas condiciones; no así sus poblaciones de los barrios, construídas con adobes y material ligero. Alguien ha dicho que ahora en Chillán se produjo exclusivamente "el terremoto de los pobres", pero no por esta razón es de menor preocupación para el Gobierno y el Poder Legislativo.

Conforme a datos oficiales, hasta el 27 de mayo próximo pasado, había en esa ciudad 2.275 damnificados que forman cuatrocientos treinta y una familias. Se ha otorgado contribución de auxilios a ochocientas casas, y falta aún por hacerlo en otras cuatrocientas casas.

Desde años anteriores se ha venido reclamando con insistencia ante el grave y agudo problema de la zona, esto es, del déficit habitacional, entonces calculado en un mínimo de tres mil habitaciones, al cual debe ahora agregarse las dos mil viviendas destruidas en las poblaciones de Chillán por el sismo del 21 de mayo último, y cuya construcción es de inmediata urgencia.

Un empadronamiento reciente revela, además, que hay tres mil casas que permiten ser habitadas parcialmente, buen número de las cuales deben ser objeto de futuras demoliciones cuando las lluvias del invierno terminen por hacer caer las murallas agrietadas.

Las cuatrocientas treinta y una familias damnificadas, evacuadas de las viviendas destruidas, que constituyen un total de dos mil doscientos setenta y cinco personas, han sido trasladadas a los locales de las escuelas públicas N.os 1, 2, 3, 4, 6, 10, 11, 12, 13, 14, 16, al Liceo de Hombres de Chillán, a la Escuela Industrial, a la Escuela Normal, a la Escuela de Aplicación, al Instituto Comercial, donde estaba anteriormente el Servicio de Seguro Social, como también a locales comerciales aún no habitados. La paralización de todo el proceso educacional es de enorme gravedad para la zona, pues expone a los escolares a la pérdida del año, con los perjuicios consiguientes y a los maestros al no ejercicio de sus delicadas funciones, dislocándose la debida correlación.

La zona reclama la inmediata construcción de viviendas de emergencia para desalojar los colegios, ubicar en otra parte las familias damnificadas y proceder luego a la construcción de nuevas poblaciones que reemplacen las destruidas.

En cuanto al auxilio directo, en Chillán hemos sido informados que fue iniciado desde el 25 de mayo, que ya se han entregado materiales de construcción, consistentes en madera y fonolita a unas doscientas cincuenta familias.

En la comuna de Coihueco hay treinta y seis casas declaradas inhabitables, cuarenta y ocho en calidad de peligrosas por su mal estado, y treinta y dos deterioradas. En la Comuna de Pinto hay ciento cincuenta casas afectadas por los sismos; en Bulnes, ochenta y cuatro; en Yungay, cuya construcción en su casi totalidad es antigua, se encuentra en estado de peligrosidad el 90 por ciento de las viviendas; en Tucapel, el 70 por ciento; en Pemuco, el 20 por ciento; en San Ignacio, el 20 por ciento; en Quillón, el 25 por ciento. En El Carmen, los damnificados ocupan la escuela pública. Además, los canales de la planta eléctrica se encuentran destruídos.

Han sido evacuados por peligrosos e inhabitables cuatro retenes de Carabineros: Huépil, Santa Clara, Portezuelo y San Nicolás.

Una rápida visita a los diversos campos de la provincia revela la gran destrucción de viviendas campesinas, galpones y establos, y el total desamparo en que han quedado los obreros agrícolas.

La nota de más relieve en toda la zona es que hay incapacidad para ubicar a todos los damnificados, principalmente de las poblaciones en que se ha producido una destrucción superior a un 70 por ciento de las viviendas.

Muchos de los datos anteriores se encuentran en el oficio número 445, de fecha 27 de mayo próximo pasado, dirigido por la Intendencia de Ñuble al Ministerio de Interior, el cual, conjuntamente con lo expuesto en esta intervención, deberá ser debidamente considerado en su oportunidad.

La amarga experiencia de la provincia de Ñuble durante el terremoto del año 1939, oportunidad en que muchas de sus justas y legítimas peticiones no fueron debidamente consideradas, ha hecho que su ciudadanía se ponga de pie para solicitar su inclusión dentro de los beneficios excepcionales que habrán de otorgarse a la zona devastada. Es también forzoso que se concedan facilidades especiales para créditos agrícolas, comerciales e industriales, y, a la vez, ayuda a empleados y obreros de los sectores público y privado, mediante préstamos extraordinarios otorgados por sus respectivas Cajas de Previsión.

Quiero señalar, señor Presidente y Honorable Cámara, un verdadero contrasentido que está ocurriendo en la provincia de Ñuble. Imponentes damnificados de diversos institutos de previsión, por ejemplo, de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas y de la Caja de Empleados Particulares, han sido informados de que los préstamos de auxilio sólo se otorgarán desde Concepción al sur. Miembros y funcionarios de diversos organismos de la Administración Pública, autónoma o semifiscal, de la provincia de Ñuble, han sido notificados de que se les rebajará días de sueldos para ir en ayuda de los damnificados del sur. Esta medida no merecería reparos si no tuviéramos presente que muchos de estos empleados y obreros y diversos funcionarios tienen también el carácter de damnificados, pues han perdido sus casas, mobiliario y especies domésticas. Por sobre todo esto, y como un verdadero sarcasmo, se les niega aquel carácter y se les rebaja sus sueldos, cuando precisamente más los necesitan para ellos y sus hijos.

En consecuencia, en nombre de los habitantes de la provincia de Ñuble, solicito del Supremo Gobierno un pronunciamiento en el sentido de que ella será incluída en las leyes de beneficio especial que se dicten en favor de la zona devastada; que se dejen sin efecto las resoluciones que ordenan descontar a los imponentes de diversos institutos de previsión, días de trabajo; que se otorguen los préstamos y facilidades antes referidos, y que se construyan las viviendas y poblaciones mencionadas. Tengo, además, la impresión de que la Comisión Parlamentaria especial ya designada, que irá a la provincia de Ñuble, habrá de corroborar todos los datos y apreciaciones anteriores.

Urge, señor Ministro, el pronunciamiento antes solicitado, para llevar la tranquilidad a los espíritus de los habitantes de la zona, alarmados por agitaciones artificiales de elementos interesados en tergiversar acuerdos de partidos políticos o las medidas de bien público que se adoptan por las autoridades.

Nada más.

El señor JULIET (Presidente).— Restan cinco minutos al Comité Radical.

El señor SHARPE.— Pido la palabra.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor SHARPE.— Señor Presidente, la catástrofe de los días 21 y 22 de mayo produjo tremendos daños en la provincia de Bío-Bío.

Las ciudades más seriamente afectadas fueron las de Nacimiento, Los Angeles y Mulchén. También sufrieron daños de consideración Santa Bárbara, Laja, Negrete y Santa Fe, entre otras.

La magnitud de los destrozos no la puede percibir el observador desde la calle, pues en relación al monto de los daños, no son considerables en número los edificios y casas que se encuentran totalmente en el suelo. Pero la destrucción general o parcial de su interior, donde las murallas se han desplomado, agrietado, quebrado y molido, es sencillamente impresionante.

Hay ciudades, como la de Nacimiento, que prácticamente hay que construirlas de nuevo, pues de un total de setecientas casas han quedado habitables solamente cuarenta, según los informes más recientes de técnicos que la han visitado. Están destruídas las oficinas públicas y escuelas y las dos industrias que existen de tejas, ladrillos y cerámica. En Mulchén se destruyeron numerosos edificios públicos, está inservible el edificio del hospital, y hay que demoler o reparar más del sesenta por ciento de las habitaciones.

La capital de la provincia, Los Angeles, tiene que demoler el cuarenta y tres por ciento de los edificios que se han examinado, y hay un treinta por ciento que requiere serias y fundamentales reparaciones, lo que hace subir a un setenta por ciento las casas inhabitables.

Esa es la cruda realidad expuesta por arquitectos y técnicos que han recorriddo la zona.

Aparte de la violencia de los últimos movimientos sísmicos, es necesario recordar que la provincia de Bío-Bío ha sido afectada, desde el año 1939 a esta fecha, por cuatro terremotos, los que han provocado perjuicios que han ido dejando la construcción en muy mal estado. De ahí el alto porcentaje de edificios destruídos. Miles de personas se encuentran sin casas en la provincia.

Para ellos fue profundamente doloroso que en la rápida visita que hizo el señor Ministro de Obras Públicas, quien por la premura del tiempo no pudo hacer una inspección de los interiores de los edificios y casas, hubiera declarado que en Los Angeles no había pasado nada, o casi nada.

Quienes habían quedado sin hogar o perdido sus enseres, esperaban en la hora de la desgracia la palabra de aliento de este personero del Ejecutivo y la promesa del Estado para rehacer lo destruído.

En medio del desastre, las palabras del señor Ministro aparecían pronunciadas en el lenguaje de la incomprensión.

Pareciera que la ausencia de víctimas, hecho debido a la feliz circunstancia que el sismo del 22 fue en día domingo, a las 3.15 de la tarde, y a que empezó suavemente, no ha hecho comprender al Ejecutivo la verdadera magnitud de los terribles daños sufridos en Bío-Bío.

Reconocemos que hay otras ciudades más dramáticamente afectadas, pero ello no excusa que no se le dé la verdadera importancia a lo acontecido en nuestra provincia.

La solidaridad nacional e internacional ha hecho llegar oportunamente el alimento y el vestuario a la provincia, cuya distribución se está haciendo en forma satisfactoria por las autoridades.

Sin embargo, es indispensable que, a la brevedad posible, se envíe material para techar, que es lo que falta para levantar habitaciones de emergencia.

En la hora actual es de urgente necesidad habilitar locales para ubicar a los damnificados, para instalar los servicios públicos y aquellas escuelas cuyos edificios se derrumbaron.

La destrucción de la industria y el comercio de la extensa zona afectada hace necesario la dictación de una ley de moratoria, por seis meses, para toda esa región.

Con el propósito de aliviar en algo la aflictiva situación de la zona destruída por el siniestro, debe condonarse el pago de la contribución de bienes raíces a todos aquellos propietarios que han perdido el todo o parte de sus inmuebles.

Es necesario, además, que se otorgue una rápida ayuda a la agricultura, que también ha sido seriamente dañada. Esto es en el orden inmediato.

Para la reconstrucción definitiva de lo destruído esperamos que el proyecto anunciado por el Ejecutivo considere con igual tratamiento a todas las provincias que tuvieron la desgracia de haber sufrido este cataclismo.

Nada más, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Le queda un minuto al Comité Radical.

El señor MORALES ABARZUA (Don Joaquín).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MORALES ABARZUA (Don Joaquín). Señor Presidente, en el brevísimo tiempo que me corresponde dentro del turno de mi Comité, quiero iniciar mis observaciones, en relación con la materia que está tratando la Honorable Cámara, expresando mi más sentidas y profundas condolencias, desde el fondo de mi espíritu y mi corazón, a todos los hermanos del sur del país, que han sufrido las consecuencias tan dramáticas de los sismos ocurridos los días 21 y 22 de mayo.

Deseo expresar que el terremoto que ha provocado esta gran catástrofe nacional no empezó en Concepción, ni en Chillán, para extenderse hacia el sur del país. El sismo se inició con sus devastadores efectos en la provincia de Linares y, dentro de ella, fundamentalmente en el departamento de Parral. La referencia hecha por el señor Ministro del Interior, que, de paso, le agradezco en esta intervención, viene a ratificar inobjetablemente la afirmación de que los primeros efectos de las fuerzas brutales de la naturaleza empezaron, precisamente, en la provincia de Linares.

Por lo tanto, en mérito de los antecedentes que haré valer en el curso de mis observaciones dentro de la Honorable Cámara, creo que procede solicitar, desde luego, al Supremo Gobierno, que considere a la provincia de Linares dentro de la zona arrasada por el terremoto.

El señor JULIET (Presidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado?

Ha terminado el tiempo del Comité Radical.

**Suspensión de la sesión.**

El señor JULIET (Presidente).— Se suspende la sesión por quince minutos.

—**Se suspendió la sesión.**

## INFORMACIONES GENERALES

CUATRO SIGLOS DE SISMOS Y MAREMOTOS

# Valdivia se ha hundido más de un metro y medio

**Causas del fenómeno son analizadas por el profesor Wolfgang Weichel, Director del Instituto de Geografía de la Universidad Austral.**




**LLEGAN AUXILIOS URUGUAYOS.— El pueblo de la República oriental del Uruguay exteriorizó elocuentemente su solidaridad ante la tragedia chilena. Ocho de las 70 toneladas de ropas, víveres y medicamentos recolectadas en ese país llegaron a Los Cerrillos en un avión LAN Chile. Colegios, Cruz Roja, los suplementeros y otras instituciones reunieron esas erogaciones, retribuyendo con creces la ayuda prestada por nuestro país a Uruguay con motivo de las inundaciones del año pasado. El cargamento fue recibido por el Embajador, Alvaro Vásquez; el subjefe del Protocolo de la Cancillería y un funcionario de este último departamento, que aparecen en el grabado.**

El hundimiento de su planta ribereña en más o menos un metro y medio, es una de las más graves consecuencias para Valdivia del terremoto y maremoto, que la azotaron la tarde del domingo 22 de mayo. La bella ciudad sureña, redecida de atractivos balnearios hoy totalmente destruidos, que ya tiene más de cuatro siglos de existencia, tenía a la época de su fundación "cuatro brazadas largas sobre el nivel corriente de las aguas del río, que lleva su nombre.

Los contínuos sismos que azotaron desde esa fecha, especialmente los de los años 1562, 1570, 1775 (que tuvo las mismas características que el actual); 1657, 1737, 1837 (también con salida de mar); y 1934, contribuyeron poderosamente a asentar sobre una capa más firme, pero más baja el plan donde fue levantada la ciudad, debilitado por las corrientes subterráneas.

Wolfgang Weichel, Director del Instituto de Geografía de la Universidad Austral (Valdivia), al comentar el hundimiento de los terrenos que sustentan a la ciudad, manifestó que este peligroso fenómeno —que es el que más alarmada tiene a la población— se evidencia claramente al comprobar la disminución del terreno en las márgenes del río.

Añadió que el significado de tal fenómeno es la pérdida de más de 30 hectáreas, que han quedado bajo el nivel del agua del río, con el daño consiguiente para las industrias instaladas a las orillas del Valdivia.

"La devastación causada por el terremoto —manifestó enseguida el profesor Weichel—, se debió principalmente a que la ciudad se encuentra emplazada sobre una cuenca tectónica, que tiene como característica su fácil tendencia al movimiento. Fue cuantioso el desmoronamiento de edificios construidos en parte del relleno y en la trizadura de las terrazas.

Refiriéndose al posible cambio de la planta de la ciudad para darle un trazado nuevo, dijo que ello era imposible por razones de orden económico y práctico.

Señaló que la vida de Valdivia está en la proximidad de sus vías fluviales, rápidas y económicas, sistema del que las industrias locales deben obtener máximo provecho.

# "Es admirable la entereza de la población damnificada"

**Declaraciones del Ministro Julio Philippi.— Perfecta organización en recepción y distribución de la ayuda.— Situación de edificios carcelarios y judiciales.**

**"Es verdaderamente admirable la reacción de la población afectada y de las autoridades —dijo ayer el Ministro Julio Philippi a su vuelta de Valdivia y Corral—. El pueblo ha sabido responder con energía y entereza en esta hora de desgracia. En cuanto a las autoridades, tanto civiles como militares, han organizado en forma completísima la recepción y distribución de ayudas, las labores de limpieza y han mantenido el orden, sin que hasta el momento la justicia haya tenido que conocer caso alguno en las provincias damnificadas".**

**El Biministro (de Tierras y de Justicia) viajó el domingo acompañando al Ministro Roberto Vergara, debiendo volver en la tarde de ese mismo día.**

"Pero preferí quedarme para ver cómo funcionaban las reparticiones a mi cargo y para ver, en el terreno mismo, la organización y distribución de la ayuda enviada tan generosamente por todo Chile y por más de 30 países".

"En cuanto a los edificios de mis dependencias, la situación es bastante variada. En Valdivia, la oficina de Tierras se derrumbó por completo y está funcionando en un local provisorio. Lo mismo sucedió con la Corte de Apelaciones, que está funcionando provisoriamente en la biblioteca del Hotel Pedro de Valdivia. En Temuco, la Corte ha sido trasladada a un edificio contiguo a la Intendencia, ya que su anterior ubicación, en los altos de la Intendencia, ha sido evacuada".

"Sin embargo, los tribunales de Valdivia y Temuco están funcionando normalmente y no ha habido interrupciones en su labor".

"Mucho más complicada es la situación en lo que respecta a los edificios carcelarios. Hoy (ayer) presidí en Santiago una reunión del Consejo Penitenciario y me mostraron cuadros completos de los destrozos carcelarios y penitenciarías. Hay algunos edificios totalmente destruídos o derrumbados; otros, con pocas fallas, y otros casi totalmente intactos. Sin embargo, ya hemos tomado las medidas del caso para solucionar a la brevedad posible este aspecto".

"El comportamiento de la población carcelaria ha sido admirable. En Castro, por ejemplo, el edificio quedó completamente destruído y los reos debieron vivir al aire libre, en carpas y bajo palabra de honor. Nadie intentó fugarse. Por el contrario, al igual que en Ancud, voluntariamente organizaron patrullas y trabajaron codo a codo con el resto de la población en la remoción de escombros y en cualquier labor de bien común".

"Esto es lo que puedo informar acerca de los Ministerios a mi cargo. Ahora, en cuanto a la situación general, todos los habitantes han iniciado ya la fase de la reconstrucción. En Corral, por ejemplo, cada sindicato aporta veinte hombres diarios, que pone a las órdenes del Alcalde, a fin de que éste disponga libremente de ellos para las labores de limpieza y remoción de escombros".

"La ayuda que llega del centro y de otros países está perfectamente controlada. Las toneladas de víveres, ropas y medicinas son depositadas, a su llegada a Valdivia, en bodegas especiales de los regimientos, bajo el control estricto de oficiales de alta graduación. De allí son distribuidas a 20 centros que funcionan en el centro y en los barrios más apartados. Personal de Visitadoras Sociales y damas voluntarias las hacen llegar a los damnificados. De esta manera, el sistema funciona casi sin fallas y la población recibe la generosa ayuda sin dificultades".

"Tuve oportunidad de conversar por momentos con el Ministro del Interior alemán, Gerhard Schroeders, y él me manifestó su admiración por la gravedad de la catástrofe, en primer lugar, y por la entereza y decisión del pueblo chileno. Porque, en realidad, es admirable cómo ha respondido toda la población. Las industrias, por ejemplo, continuaron con su gente trabajando como de costumbre. Removiendo escombros, demoliendo lo peligroso y salvando lo que se pudiera. Así se palió en parte la difícil situación económica de los obreros sureños".

"Ahora, en cuanto a la labor cumplida por las autoridades, tanto civiles como militares, y por otras organizaciones, no queda si no agradecer y valorar en toda su magnitud su actuación. Bomberos, Cruz Roja, Defensa Civil, Asistencia Social, Sindicatos, todos están colaborando. Cuando estuve en Valdivia, la ciudad parecía un hormiguero humano. Todo el pueblo está en lucha contra el tiempo, reconstruyendo lo que la naturaleza borró de una plumada en pocos segundos. Es admirable..."



# 14 mil escudos aportaron los cines de la capital

**Tal fue el producido de las funciones del día 27 de mayo**

Catorce mil escudos fue el producto de las funciones que se realizaron en los cines de la capital el viernes 27 de mayo y que, por acuerdo de los cinematografistas, se destinó íntegramente al fondo de ayuda para los damnificados.

He aquí el detalle de las donaciones:

| | |
|---|---|
| E. Yazigi y Cía Ltda. | E° 3.1[illegible] |
| Organización Teatral Chilena | [illegible] |
| Cines Unidos | [illegible] |
| Compañía Nacional de Teatros | [illegible] |
| Espectáculos Metropolitanos | [illegible] |
| Compañía Chilena de Espectáculos (entregado directamente | [illegible] |
| Compañía Cinematográfica Nacional (entregado Ministerio del Interior | [illegible] |
| Luis Swidersky | [illegible] |
| Víctor Eyzaguirre | [illegible] |
| Sociedad Comercial Sao Paulo | [illegible] |
| Compañía Cinematográfica Grandes Teatros | [illegible] |
| Cinematográfica Selman | [illegible] |
| Cine King | [illegible] |
| Cine Toesca | [illegible] |
| Cines Moderno, Lautaro, Santa Rosa, Lira y Palace Ovalle | [illegible] |
| Jorge Pietrapiana | [illegible] |
| Cine Auditorium | [illegible] |
| Oscar y Guillermo Escalante | [illegible] |
| Cine Lido | [illegible] |
| Luis Devillaine y Cía. | [illegible] |
| Jaime Reitich (Monumental) | [illegible] |
| Manuel Bennett (El Salto) | [illegible] |
| Raúl Cepeda (Navia) | [illegible] |
| Ideal Cinema | [illegible] |
| Cine Novedades | [illegible] |
| Humberto Scarabello (Venecia) | [illegible] |
| Benjamín Velasco (La Palmilla) | [illegible] |
| TOTAL | E° 14.1[illegible] |

Falta computar los cines República, Riviera, Madrid, [illegible]naco, Viena, Alhambra e Italia, cuyos empresarios deben haber hecho entrega directamente al Alcalde de Santiago de sus aportes.

SEGUNDA SECCION

LA NACION

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

SANTIAGO DE CHILE — VIERNES 3 DE JUNIO DE 1960



GUIDI HOSTILIZA A DESIO, que trata de entrar habilitado por Julinho, que se ve también en el grabado. Argentina cumplió una buena labor en su primer partido y bajó radicalmente en el segundo.



AYALA EN APUROS ante una profunda entrada de Delem, que aparece en el grabado obstaculizado por el defensa Alvarez. Con un equipo novicio, Argentina luchó con decoro frente a los campeones del mundo.

POR JUAN MORA Y ARAUJO:

# LAS DOS CARAS DE LA COPA

## Disputa de trofeo Pdte. Roca fue de dulce y de grasa para argentinos

BUENOS AIRES, (Gentileza LAN).— La disputa de la Copa Roca, resultó como un género de doble faz. Aunque en este caso no se sabe, ni convencionalmente cual de los dos lados es el derecho y cual el revés.

En el primer partido —jugado el jueves 26— Argentina tomó la voz cantante, fue superior y ganó el match. El 4 a 2 de la cuenta resultó incuestionable Pero el seleccionado albiceleste que cumplió la cuasi hazaña de batir a la representación del fútbol que ostenta el campeonato del mundo, hizo algo más que obtener la victoria. La primera, ésta que se conseguía obtener ante la selección brasileña al cabo de 39 partidos disputados por la misma. Consiguió también levantar el óptimismo y abrirle perspectivas a las esperanzas del fútbol argentino.

Resulta que esta selección nacional albiceleste, es un tanto singular. Salvo tres o cuatro de sus integrantes, los demás son figuras "del montón". Los tres o cuatro, Guidi, Nardiello, Murúa, Belén. De los restantes, el centroforward Carceo y el entreala izquierdo D'Ascenso (suplente de Hugo González en el plantel), el año pasado eran de 1a. B, como el reemplazado González. Era una incógnita esta selección.

La incógnita se develó el jueves último, con una performance realmente notable. Hacían muchos años que no veíamos a una selección argentina jugar así. (Aclaremos que este cronista no vio a la de Lima en 1957).

### OPINA ROBLES

El árbitro chileno Robles. le dijo a un colega: "Hace mucho tiempo que no veo a una selección argentina desplegar tanta calidad".

Lo mismo que Robles, opinamos nosotros. Jugó en forma verdaderamente notable el seleccionado argentino. Tuvo habilidad individual, armonía y cohesión colectiva, sincronización magnífica de todas sus líneas en defensa y ataque. Sin jugar mal los campeones del mundo no pudieron levantar cabeza hasta el nivel de tan brillante pergamino. Djalma Santos, un crack con toda la barba, se las vió en figurillas.

Argentina cumplió una actuación magnífica y para muchos sorprendente. Fue realmente esplendoroso su comportamiento.

Todo hacía suponer que la Copa Roca iba a quedarse en Buenos Aires. Un empate en el segundo encuentro, bastaba para ello. El público en las tribunas festejó ruidosamente el triunfo.

Argentina había jugado como en sus mejores épocas. Esta selección expresaba que no es tan rotunda ni definitiva la decantada decadencia del fútbol de este país.

### LA OTRA CARA

Hasta que llegó el segundo match cumplido el domingo último en el mismo escenario, el estadio de River Plate.

Entonces apareció la "doble faz" de la confrontación. No repitió Argentina, y Brasil aprovechó integralmente esta declinación de su adversario para empinarse y quedar dueño de la situación La selección brasileña cumplió entonces con la misma excelencia que lo había hecho la Argentina el jueves. Acrecentó la solidez de su defensa y elevó en pujanza y eficacia su vanguardia. Atrás, Djalma Santos cobró el relieve de sus mejores actuaciones, esas que le han dado fama mundial. Adelante, Julinho deslumbró con su astucia y destreza. Al cabo de los 90 minutos, Brasil se había impuesto por 2 a 0. Las posiciones estaban emparadas. De acuerdo con lo establecido, había que jugar un cotejo suplementario de 30 minutos, divididos en dos etapas de 15 minutos cada una.

### LA INCOGNITA

Brasil se impuso también en este último tramo, a pesar de la vigorosa reacción argentina en los minutos iniciales de esta media hora suplementaria. De dos a uno fue el resultado y la Copa Roca volvió nuevamente a Brasil, de donde la habían traído.

Y además, se abre nuevamente el interrogante con respecto a la situación actual del fútbol argentino.

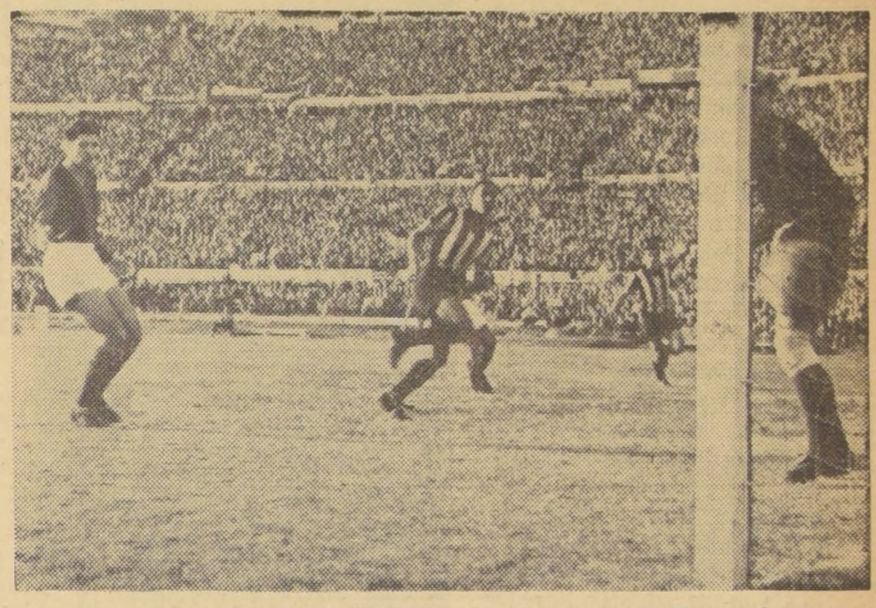
¿Había sido falsa la extraordinaria actuación de su seleccinó en el primer match y las aguas "volvieron a nivel" en el segundo? El tiempo se encargará de dar la respuesta.

### COMO SI FUERA POCO...

No fue halagüeño este fin de semana para el fútbol argentino. A la derrota frente a Brasil de la selección albiceleste, se sumó la experimentada por San Lorenzo en Montevideo, frente a Peñarol, por la semifinal del torneo de los campeones de Sudamérica. Se repitió la pronunciada declinación de la vanguardia sanlorencista en cuanto a eficiencia scorística, ya expuesta en el campeonato local.

Está tan golpeado el deporte argentino en estos últimos tiempos que a nadie ha sorprendido esta situación. Perder, incluso en fútbol ya no es novedad ahora y acá, en el campo deportivo.

¿Cuando volverán los tiempos de bonanza? ¡Chi lo sa!



EL TANTO DECISIVO, y que le significó a Peñarol ser finalista del Campeonato de Campeones. Lo convierte Spencer, con un cabezazo, sorprendiendo al arquero Tarnawsky, de San Lorenzo. Los argentinos perdieron en el tercer partido y cuando faltaba un minuto para cumplirse el lapso reglamentario.— (Gentileza de ACCION, de Montevideo.)

# En Lima la Copa Mitre

LIMA, 2.— (UPI).— En octubre de este año, Lima será la sede de tres Campeonatos Sudamericanos de Tenis, cuya organización corresponde a la Federación Peruana de ese Deporte.

Los torneos son: el de Caballeros por la Copa Mitre. El de Damas, por la Copa Osorio; y el de Juveniles, por la Copa Patiño.

La Federación peruana, ha iniciado su labor preparatoria, habiendo gestionado la ayuda del Comité Nacional de Deportes, para asegurar la realización de esos tres certámenes.

# Suspenden a Ray "Sugar" Robinson

NUEVA YORK, 2 (UPI).— La Comisión de Atletismo del Estado de Nueva York suspendió por tiempo indefinido al boxeador Sugar Ray Robinson por no haber dado cumplimiento a un contrato para pelear en Baltimore.



RAY ROBINSON

Robinson, ex campeón mundial de los pesos welter y mediano no se presentó a pelear en Baltimore el 16 de mayo con Pedro Duquesne, a pesar de haber firmado contrato para ese combate.

La Comisión de Atletismo del Estado de Maryland lo suspendió por tiempo indefinido por ese incumplimiento.

Hoy la Comisión de Atletismo de Nueva York dijo que será suspendida la licencia de boxeador de Robinson en el Estado de Nueva York hasta que dé cumplimiento a su contrato de Baltimore o cuando la Comisión de Maryland le levante la suspensión.

# Atléticas

LA FIFA ACUSA RECIBO.— La Federación Atlética recibió ayer una nota fechada el 23 de mayo, de la Federación Internacional de Atletismo, en la que acusa recibo del oficio de la dirigente sobre la realización del Iberoamericano Atlético de octubre, en Santiago. También, de las 25 libras que le correspondía pagar reglamentariamente por ser la sede de él.

OBJETA PARTICIPACION.— Sin embargo, la misma comunicación objeta la actuación de Costa Rica, Honduras y Nicaragua, por no estar afiliadas a la FIFA. En tal sentido, establece que estos países no pudieron tampoco participar en los Juegos del Caribe, junto con otros afiliados, lo que estima irregular, para lo cual está pidiendo las informaciones del caso. Agrega la Federación Internacional que igualmente ha pedido explicación al delegado en Sudamérica, señor José Correia da Costa, sobre la misma materia.

NICARAGUA NO TENIA EQUIPO.— Sin embargo, cabe hacer presente que ya esta Federación había comunicado a la nacional su imposibilidad de aceptar la invitación que se le formulaba, debido a que carecía de un equipo de calidad para intervenir en un certamen internacional. En cuanto a Costa rica y Honduras, disponían de algunos saltadores, sprinters y algunos fondistas.



PRADELIA DELGADO, que buscará nuevo record de la bala.

TORNEO EL DOMINGO.— La Federación realizará el domingo en el Estadio Nacional un torneo con la participación de los integrantes del equipo que irá a Buenos Aires. También de damas adultas y juveniles. El programa incluye garrocha, martillo, a las 10 horas; largo, a las 10.45 horas; 1.500 metros, a las 11 horas, y también jabalina. Son las pruebas para varones.

DAMAS.— Desde las 11.15 horas deben actuar: en 60 metros planos y disco, y a las 11.30 horas en 100 metros. Están citadas Eliana Gaete, María Medina y Aurora Bianchi; María Salomón, Cilly Feldenstein y Rosa Cancino, entre las velocistas. Y las lanzadoras Rosa Riveros, Lucy Arcos, Miriam Yustrovic y Daniela Rosenfeld.

¿QUEBRARA RECORD? Por su parte, Pradelia Delgado ha pedido a la Federación que en esta oportunidad se le controle oficialmente, una tentativa para quebrar el record sudamericano de la bala, en poder de la brasileña Vera Trezoitko, con 12.73 metros. La especialista chilena —como informamos— consiguió registrar tres centímetros más en el reciente torneo nacional de Viña del Mar. Pero no pudieron homologársele, por haberlos logrado fuera de los seis ensayos de reglamento. Como mantiene sus excelentes condiciones, desea, entonces, aprovecharlas luchando contra la marca continental.

FRITZ.

# TODO EL DEPORTE DE URUGUAY AYUDA A CHILE

APARTE de la visita del Seleccionado que jugó ayer en el Estadio Nacional, el deporte uruguayo se ha movilizado total y efectivamente en favor de los damnificados por los terremotos del sur. Esta solidaridad y ayuda se ha expresado en actitudes, gestos e iniciativas de todo tipo, conducentes todas a hacer más fácil y llevadera la tragedia que sacude a nuestro país.

Jacobo Bresler, periodista uruguayo y Agregado Civil a la Embajada de Uruguay, en Chile, recibió una carta firmada por viejos cracks del fútbol oriental, ofreciendo un cuadro para venir a Chile y participar en esta cruzada de ayuda. Firman esa carta, entre otros, los recordados jugadores Schubert Gambetta, Antonio Alvarez, Rodolfo Pini, Juan C. Taibo, Luis Cruz, Atilio García, Aníbal Cioca, y otros.

El fútbol uruguayo del interior acordó que su recaudación del domingo último se destine para los mismos fines. Y el básquetbol de Montevideo organizó un torneo con participación de todos los equipos que han venido a Chile, entregando su producido a los damnificados.

El senador Fermín Sorhueta, presidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol, propuso y obtuvo que la recaudación de la primera rueda de la Copa Atlántico se entregue también para acrecentar estos fondos e iniciativas parecidas tuvo el boxeo uruguayo.

Por su parte, el ex campeón sudamericano, Angel Rodríguez, que se dedica a la pintura, entregó dos cuadros suyos para ser vendidos a fin de que el dinero que se obtenga se envíe a los damnificados chilenos. Son gestos de entidades y gentes que demuestran la fraternidad uruguaya hacia Chile en su hora de desgracia.

Vicente Carlos Piñeiro, un deportista uruguayo, amigo del dirigente Fernando Davagnino, de Wanderers, le envió a éste una hermosa carta de condolencia, adjuntándole un cheque por valor de 10 dólares, que destina al fondo de ayuda a los damnificados. Un gesto que retrata el alma y el sentimiento de los orientales hacia sus hermanos chilenos.

# LOS ALEMANES DAN 10 MIL MARCOS PARA EL MUNDIAL

La Federación Alemana de Fútbol con sede en Francfort envió anoche un cablegrama al Comité del Mundial de Fútbol expresando su pesar por la tragedia que enluta a Chile, que, según consigna, "ha conmovido intensamente a nuestra nación".

Los dirigentes alemanes manifiestan su beneplácito por el acuerdo del fútbol nacional, en orden a realizar de cualquier forma el próximo Campeonato Mundial de Fútbol a través de la iniciativa particular. Señalan que esta decisión ha sido acogida con satisfacción y ha movido a esa dirigente a concurrir en ayuda de la organización con la suma de 10 mil marcos, equivalente a 2.600 escudos más o menos.

El cable agrega que Alemania occidental colaborará además en todo lo que sea necesario para el mejor éxito de este certamen.

El Comité del Mundial de Fútbol enviará hoy un cable de respuesta agradeciendo esta magnífica iniciativa.

GIRO D'ITALIA:

# Anquetil en la punta

**El veloz puntero francés se apoderó de la camiseta Rosa del puntero en la etapa de ayer.— El belga Hoevenaers, puntero hasta la última etapa, quedó en el tercer lugar.**

LECCO, Italia, 2 (UPI).— El ciclista francés Jacques Anquetil ganó la décimosexta etapa de la vuelta de Italia ,entre Seregno y Lecco, y con ello recuperó la camiseta Rosa, que representa la vanguardia en la clasificación general.

Anquetil cubrió la etapa 16, prueba de velocidad sobre 68 kilómetros, en una hora 29 minutos 57 segundos, lo que supone una media de 45,356, kilómetros por hora.

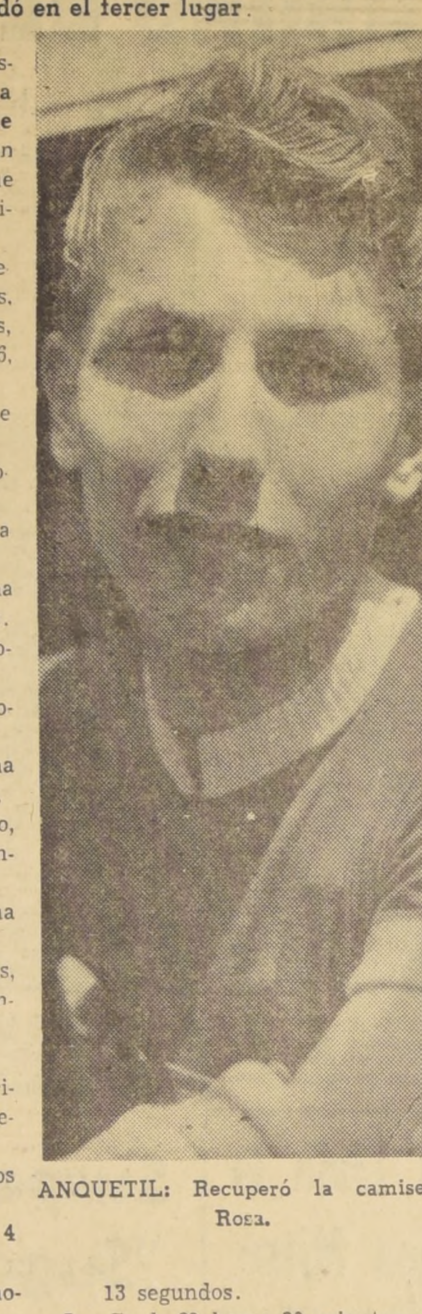
A continuación se da la nómina de los que lo escoltaron:

2.—Ercole Baldini, italiano, una hora 31 minutos 24 segundos.
3.—Diego Ronchini, italiano, una hora 33 minutos 22 segundos.
4.—Gastone Nencini, italiano, una hora, 34 minutos 23 segundos.
5.—Miguel Poblet, español, una hora 35 minutos 6 segundos.
6.—Guido Carlesi, italiano, una hora 36 minutos 15 segundos.
7.—J. Andriaenssens, belga, una hora 36 minutos 22 segundos.
8.—Arnaldo Pambianco, italiano, una hora 36 minutos 37 segundos.
9.—Wim Van Est, holandés, una hora 36 minutos 42 segundos.
10.—Charly Gaul, luxemburgués, una hora 36 minutos 45 segundos.

**LA GENERAL**

Cumplidas 16 etapas, los cinco primeros puestos de la clasificación general, son:

1.—Anquetil, 62 horas 23 minutos 24 segundos.
2.—Nencini, 62 horas 27 minutos 4 segundos.
3.—Jos Hoevenaers, belga, 62 horas 27 minutos 42 segundos.
4.—Ronchino, 62 horas 29 minutos 13 segundos.
5.—Gaul, 60 horas 30 minutos 54 segundos.



ANQUETIL: Recuperó la camiseta Rosa.

# BULLADO CASO DE SOBORNO EN ITALIA

MILAN, 2 (UPI).— Los aficionados al fútbol están indignados por la decisión de la Liga Nacional, que condenó al descenso al club Génova y proscribió para siempre de las nóminas federales al popular jugador Gino Capello, a raíz de un presunto caso de soborno.

La medida de la Liga Nacional contra el club Génova constituye una pena de 28 puntos, el castigo más severo aplicado hasta ahora a un club italiano de primera división. Se la dictó después que Giovanni Cattozzo, zaguero del club Atalanta, de Bergamo, afirmó que Capello habría tratado de persuadirlo de que permitiera que el Génova ganase su partido reciente.

En consecuencia, el club Génova, en la actualidad último en la tabla de posiciones de primera división con un total de 18 puntos, militará en segunda división la temporada próxima, en la que iniciará la actividad con diez puntos menos.

Esto quiere decir que Génova tendrá que ganar en ese circuito cinco matches seguidos para poder llegar al cero, o sea, el nivel en que comienzan su actuación los demás equipos. Como se sabe, una victoria significa dos puntos; un empate, uno; y la derrota, cero.

Conforme al fallo de la Comisión dictaminadora de la Liga, Capello habría tratado de persuadir a Cattozzo que permitiera a los delanteros del Génova atravesar las líneas defensivas de Atalanta.

Pero la severa pena fue aprobada sin niguna comprobación contra el Génova y sólo, porque las autoridades del club no pudieron presentar pruebas para disipar el cargo de soborno.



## Notas de pesar envía boxeo de Brasil y Uruguay

Las Federaciones de Boxeo de Brasil y Uruguay enviaron conceptuosas notas a su congénere chilena, expresando su hondo pesar por la catástrofe que azotó a la Zona Sur del país.

En la redacción de ambas notas se refleja la sinceridad manifestada en los conceptos emitidos por los dirigentes boxeriles de aquellos dos países amigos.

La Federación Chilena enviará oportunamente sus agradecimientos por tan fina atención de sus congéneres brasileña y uruguaya, con cuyas instituciones siempre se ha mantenido una amistad fraterna.

## 26 PUGILES EN SELECCION DE PESO LIVIANO

**Nuevos agregados**

Agregado a la nómina de boxeadores profesionales que dimos a conocer en forma exclusiva, se han sumado ahora tres de Santiago y cinco de las provincias del sur. Los de la capital son: Víctor Romero, Manuel Cárdenas y Juan Bermejo. Los sureños son: Romualdo Gatica, Rafael Cava y Jorge Huineo, de Temuco; César Barría, de Osorno, y Pedro Arias, de Concepción.

En consecuencia, la lista de aspirantes que entrarán a la selección de livianos, que se halla vacante, llega a 26.

# Victoria de María Bueno

BIRMINGHAM, INGLATERRA, 2. — (UPI). — María Esther Bueno, eliminó hoy en match de cuartos de final a la tenista inglesa Pat Evans, por 6—1 y 6—2. Pasó así a las semifinales del Torneo Prioridad.

Sólo 32 minutos necesitó la tenista brasileña para dar cuenta de la señorita Evans. En el set inicial ganó los tres primeros games, pero entonces Pat Evans se agrandó y se adjudicó el cuarto, que sería el único en su haber, puesto que la campeona de Wimbledon y Forest Hills, se hizo seguidamente de los tres siguientes y del set.

En el segundo continuó dominando la señorita Bueno, si bien su antagonista consiguió dos games.

Mañana la campeona brasileña se medirá con la campeona sudafricana Bernice Bukovich.

# Deporte EXTRANJERO

■ BUENOS AIRES, 2 (UPI). — La Asociación de Fútbol Argentino aceptó la realización de un partido, en esta capital, entre los seleccionados de España y la Argentina, el 24 de julio próximo.

Según se informó, la Real Federación Española percibirá por el encuentro la suma de 12.000 dólares.

La Asociación también autorizó a River Plate para jugar dos partidos en su estadio con el Atlético de Bilbao, el 10 y el 13 de julio. En el primero de esos encuentros, el Atlético mediría fuerzas con River Plate, y en el segundo, con Boca Juniors, aunque los arreglos finales deben ser tomados por el primero de esos clubes argentinos, en su carácter de organizador de la jira.

■ **RANDERS, Dinamarca, 1.o (UPI).— El equipo brasileño de fútbol Cruzeiros venció hoy por cuatro a tres en partido amistoso a una selección de dos cuadros de segunda división, Rander Fleja y Aalborg.**

**Los goles brasileños del primer tiempo fueron señalados por Mauro, a los 6 minutos; Tezourinho, a los 29, y Caro, a los 32, y el de la segunda etapa, por Lario, a los cinco minutos.**

**Los tantos del combinado dinamarqués fueron marcados por Overgaard, a los 10 minutos; Knud Chritensen, a los 33, y Leo Jensen, a los 42.**

■ LOS ANGELES, 2 (UPI). — El equipo de fútbol Scottish Hearts, de Midlothian (Escocia), venció anoche aquí al Manchester United, de Manchester (Inglaterra), por cuatro goles a cero, ante 10.500 aficionados.

■ **NUEVA YORK, 2 (UPI).— El equipo de fútbol Kilmarnock, de Escocia, venció anoche por dos a cero al Burnley, de Inglaterra, ante 13.013 aficionados.**

**Con anterioridad, en la misma velada, el alemán Bayern-Munchen venció al irlandés Glenavon, por tres a cero.**

■ OSLO, 2 (UPI).— Fluminense, el campeón de fútbol de Río de Janeiro, venció esta noche por ocho goles contra dos al combinado Skeid-Lyn, de Oslo. El primer tiempo había finalizado cinco a uno.

# SIRE REAPARECE ANTE EL PANAMEÑO IBARRA

**Pelearán diez rounds, complementados con cuatro peleas de semifondo**

**Enfrentando al panameño Alberto Ibarra ("Totó"), reaparece esta noche en el ring del Caupolicán Abelardo Siré, en un encuentro de diez asaltos que estará complementado con dos encuentros a cuatro rounds y otras dos a ocho. Siré venció en sus dos últimas presentaciones, habiendo empatado además con Ricardo González.**

Su adversario de esta noche, uno de los tres peleadores panameños que están en nuestro país, ostenta antecedentes válidos para este combate, ya que en su campaña ha obtenido victorias sobre el cubano Manuel Armenteros y su compatriota Héctor Hicks, que a su vez venció a Ramón Arias.

La pelea se hará en la categoría pluma, a pesar del poco peso de Ibarra, que ha manifestado que entrará por sobre los 55 kilos. Siré, por su parte, ha prometido hacer 56.800, o un poco más.

EL PROGRAMA.— El siguiente será el programa completo a desarrollarse esta noche, a partir de las 21.30 horas:

Cuatro ronds: Fernando Figueroa con Eugenio Ortiz; José Pavez con Jorge Díaz; ocho rounds: Moisés Pedraza con Juan Toledo y Alberto Chamorro con Miguel Riquelme; diez rounds: Abelardo Siré con Alberto Ibarra.

# Huelga de árbitros habrá en Argentina

**ABURRIDOS DE QUE LES PEGUEN**

BUENOS AIRES, 2 (UPI).— La próxima fecha del torneo oficial de fútbol se ve amenazada como consecuencia de la decisión de los árbitros de efectuar un paro de 24 horas el domingo próximo.

La decisión fue tomada en una asamblea a la que asistieron más de cien jueces de fútbol, en protesta por las agresiones de que han sido objeto algunos de ellos por parte de jugadores y público.

DESDE MENDOZA:

# EQUITADORES CHILENOS REGRESAN ESTA NOCHE

**Vienen por la combinación transandina, trayendo sus caballos**

**Por la combinación trasandina deben arribar, esta noche a Mapocho, los equitadores chilenos que, en viaje a la Olimpiada de Roma, participaron en una competencia internacional que organizó la Federación de Deportes de Argentina, có. mo número de las fiestas de su 150.o aniversario.**

La delegación regresa conjuntamente con todos los caballos de saltos y adiestramiento, los mismos que viajaron a Argentina en avión, y que según fuimos informados, llegaron en malas condiciones a Buenos Aires.

Los jinetes que regresan en las últimas horas de esta noche a Mendoza, son: capitanes, Gastón Zúñiga, Sergio Arredondo, José Mela y Guillermo Aranda; el mayor de carabineros, César Mendoza y el equitador civil, Américo Simonetti.

# PERDIERON LOS CHILENOS EN EL TORNEO DE VENECIA

**Ayala-Aguirre, lucharon cuatro sets frente a los italianos Pietrángeli-Sirola, en tanto que Patricio Rodríguez perdió ante Sergio Jacobini.— Buen triunfo del brasileño Barnes en Lausana**

VENECIA, 2, (UPI).— El mexicano Mario Llamas y el argentino Eduardo Soriano, pasaron a los cuartos de final del Torneo Internacional de Tenis de Venecia, pero el chileno Patricio Rodríguez y el mexicano Pancho Contreras fueron eliminados.

En semifinales de dobles de caballeros, los chilenos Luis Ayala y Ernesto Aguirre perdieron con Nicola Pietrangeli y Orlando Sirola, Italia, por seis-ocho, seis-tres, seis-dos y seis-cuatro.

En los individuales, Llamas venció a al frances Niel Grinda por seis-tres, y seis-cuatro; Soriano se impuso a Alain Bresson, Francia, seis-cuatro, y seis-dos; Rodríguez fue vencido por Sergio Jacobini, Italia, seis-tres y seis-uno; y Contreras perdió ante Robert Howe, Australia, seis-dos tres-seis, y siete-cinco.

LAUSANA, Suiza 2 (UPI).— Ronald Barnes, de Brasil, se clasificó para las semifinales de singles de caballeros en el Torneo Internacional de Tenis que se disputa en esta ciudad, mientras que su compatriota Carlos Fernándes y el mexicano Antonio Palafox vencieron en sus respectivos matches por la primera rueda de los dobles mixtos.

En individuales, Barnes venció a Rod Mandelstam, Unión Sudafricana, seis-cero y seis-tres; Rod Laver, Australia, derrotó a Antonio Palafox, México, ocho-seis, y siete-cinco; e Istvan Gulyas, Hungría, se impuso a Fernándes seis-cuatro y seis-tres.

En dobles mixtos, Fernándes y Margaret Hellyer, Australia, vencieron a Schutze, Alemania y Dimitri Curzda, Rumania, seis-dos y siete-cinco; y Palafox y Edda Buding, Alemania, derrotaron a Wavre y Grimm, Suiza, seis-tres y seis dos.

A BENEFICIO DE DAMNIFICADOS:

# GRAN GALA DE ESGRIMA

**SE REALIZA MAÑANA.— ACTUARAN PERUANOS, BOLIVIANOS Y CHILENOS.— SE INICIA A LAS 14.30 HORAS**

**La Federación de Esgrima de Chile, realizará mañana, en su sede de Tarapacá 739, una gala (torneo máximo) de este deporte, a beneficio de las víctimas del sismo del sur.**

**Para este objeto, ha contado con la importante colaboración de los integrantes de los equipos de Perú y Bolivia, que vienen de intervenir en el Sudamericano de Buenos Aires. Con ellos damas, y varones, se han constituído los equipos que damos a continuación, de 4 tiradores, que actuarán en florete los dos primeros. Y los restantes, en espada y sable.**

**NOTA ACTIVA: LAS DAMAS**

Sin duda que la nota de más relieve de las exhibiciones de estos calificados valores, junto con los chilenos, será la intervención de las damas peruanas y bolivianas. En un gesto común con sus coequipos, contribuirán a la atracción del programa, que se iniciará a las 14.30 horas.

**EQUIPOS:**

Serán formados así:

LIMA: Ketty Baldwin, Gastón Barúa, Rafael Gallo y Julio Paredes. Todos de Perú.

STA. CRUZ DE BOLIVIA: Patricia de Bleyer, Bailón Cuéllar, Eduardo Auza y Pedro Bleyer. De Bolivia.

SANTIAGO: Peggy Baldwin (P). Roberto Lowy, Luis Carmona y Jorge Bejerano.

BUENOS AIRES: Eliana Saija (B), Edgardo Lattes, y los peruanos Sergio y Julio Carmona.

MONTEVIDEO: Nora Sotomarino (B), Gilberto Pareja (B), Carlos Tijeros (P) y Jaime Moreno.

RIO DE JANEIRO: Nora Melba (P), Roberto Ivany, Patricia Arriaza (B) y César Alvarez.

**SOLO UN ESCUDO**

El valor de las entradas ha sido fijado en un escudo, y se venden desde hoy en la Federación.



LOWY: Intervendrá en torneo de mañana.











# Suspensión momentánea y parcial de servicio eléctrico

Debemos realizar trabajos destinados a mantener, en inmejorables condiciones, cables y líneas del sistema de distribución en el sector en que Ud. vive. No podemos realizar estas obras sin suspender momentáneamente el servicio. Es decir, unos instantes de molestias para Ud., pero, en cambio, un mejor servicio eléctrico para mucho tiempo.

**SABADO 4 Y DOMINGO 5 DE JUNIO, ENTRE 7 Y 17 HORAS**
**Sector N.o 4 — Barrio Mapocho, Esperanza, Balmaceda Carrascal**

Se desconectará la zona comprendida dentro de la periferia formada por las siguientes calles: Mapocho, Esperanza, Balmaceda, Román Speech, Carlos Sage, Carrascal, Lourdes, C. Vicuña, N. Palacios, Carrascal, Maipú, Errázuriz, Zañartu, Herrera, Yungay y Esperanza.

**SABADO 4 Y DOMINGO 5 DE JUNIO, ENTRE 7 Y 17 HORAS**
**Sector N.o 11 — Barrio Balmaceda, Agustinas, Teatinos, R. Cumming**

Teatinos, Balmaceda, Riquelme (acera Oriente entre Balmaceda y Las Rosas), Las Rosas, Brasil, San Pablo (acera Sur entre Brasil y R. Cumming), R. Cumming (acera Oriente entre San Pablo y Santo Domingo), Santo Domingo (acera Sur entre Bulnes y R. Cumming), Bulnes (acera Oriente entre Santo Domingo y Huérfanos), Huérfanos (acera Norte entre Bulnes y A. Barroso), A. Barroso (acera Oriente entre Huérfanos y Agustinas), Agustinas (acera Norte entre A. Barroso y M. Rodríguez), M. Rodríguez (acera Poniente entre Huérfanos y Agustinas), Huérfanos entre M. Rodríguez y Riquelme, Riquelme entre Huérfanos y Compañía, Riguelme (acera Poniente entre Compañía y Las Rosas), Las Rosas (acera Norte entre M. Rodríguez y Riquelme), M. Rodríguez (acera Oriente entre Las Rosas y Gral. Mackenna), General Mackenna (acera Norte entre M. Rodríguez y Teatinos), Teatinos (acera Poniente entre Gral. Mackenna y Balmaceda).

**DOMINGO 5 DE JUNIO, ENTRE 7 Y 17 HORAS**
**Sector N.o 11 — Barrio Balmaceda, Santo Domingo, Esperanza, Baquedano**

Balmaceda, Baquedano, R. Cumming, Mapocho, Cautín, M. de Rozas, Esperanza, Libertad, San Pablo, Sotomayor (acera Oriente entre San Pablo y Santo Domingo), Santo Domingo (acera Norte entre Sotomayor y Cumming), Cumming (acera Poniente entre Santo Domingo y San Pablo), San Pablo (acera Norte entre Cumming y Maturana), Maturana, Andes, Baquedano, Mapocho, Maturana, Balmaceda.

Esperanza, Mapocho, Maipú, Chañarcillo, Herrera, Yungay, Matucana, Mapocho, Rivas Vicuña, M. de Rozas, Fco. Lobos, San Pablo, Matucana, Catedral (acera Norte entre Matucana y Chacabuco), Chacabuco (acera Poniente entre Catedral y Sto. Domingo), Santo Domingo (acera Norte entre Chacabuco y Herrera), Herrera (acera Poniente entre Sto. Domingo y Las Rosas), Las Rosas (acera Sur entre Chacabuco y Herrera), Chacabuco entre Las Rosas y San Pablo y acera Poniente entre San Pablo y M. de Rozas, San Pablo (acera Sur entre Chacabuco y Herrera), M. de Rozas (acera Sur entre Chacabuco y Matucana).

Matucana (acera Poniente entre Mapocho y M. de Rozas), Mapocho entre Matucana y Esperanza, Mapocho, Lope de Ulloa, J. Novoa, J. Bañados, Dr. Sierra, W. Martínez, Nueva Extremadura, Salvador Gutiérrez, entre W. Martínez y Mendoza, Mendoza entre S. Gutiérrez y Mapocho, Padre Tadeo entre Gral. Brayer y Mendoza, Mapocho entre Gral. Brayer y Lope de Ulloa.

**DOMINGO 5 DE JUNIO, ENTRE 8 Y 12 HORAS**
**Sector N.o 10 — Barrio Plaza Italia**

Plaza Baquedano, Ramón Carnicer, Santa Isabel (acera Norte), V. Mackenna (acera Oriente), Rancagua, V. Mackenna, Marcoleta, Portugal (acera Norte), V. Mackenna, Alameda, Pedregal (acera Sur), Alameda (acera Norte), Merced (acera Sur) e Irene Morales (acera Oriente).

**DOMINGO 5 DE JUNIO, ENTRE 8 Y 12 HORAS**
**Sector N.o 8 — Barrio San Isidro-Franklin**

Sierra Bella, Pedro Lagos, Stgo. Concha, Maule, Edo. Matte, Sargento Aldea, Sta. Rosa, Ñuble, Víctor Manuel, Gral. Gana, Dávila Larraín, Ñuble, Tocornal, Sargento Aldea, Sierra Bella, Pedro Lagos.

Franklin, Stgo. Concha, Víctor Manuel, Zanjón de la Aguada, Dávila Larraín, FF. CC. Circunvalación, Berta Fernández, Franklin, FF. CC. Circunvalación, San Francisco, Franklin, San Diego, FF. CC. Circunvalación.

**DOMINGO 5 DE JUNIO, ENTRE 8 Y 12 HORAS**
**Sector N.o 8 — Barrio Sta. Elena-Vicuña Mackenna**

Avda. Matta, Santa Rosa, Amazonas, Santiago Concha, Santa Elvira, Sierra Bella, Victoria, Tocornal, Pedro Lagos, Lira, Maule, R. Ugarte, Ñuble, Camilo Henríquez, Franklin, Vicuña Mackenna, Victoria, Santa Elena, Avda. Matta (acera Sur entre Sta. Elena y Sta. Rosa).

**COMPAÑIA CHILENA DE ELECTRICIDAD LTDA.**



# S. E. conocerá hoy fórmula de arreglo en conflicto del carbón

**Representantes de las compañías entregarán antecedentes sobre posible porcentaje de aumento en los salarios.**

Los representantes de las compañías carboníferas entregarán hoy, al Presidente de la República, los antecedentes y estudios sobre el posible porcentaje de aumentos en los salarios de los trabajadores de Lota y Schwager. Así se informó en el Ministerio del Trabajo.

Ayer se dedicaron a reunir datos, a fin de preparar un detallado estudio sobre el monto del reajuste que pueden ofrecer a sus obreros. Para esta misma labor, ayer llegó de Lota el ingeniero de la mina, quien, de inmediato, comenzó a trabajar junto a los demás personeros de la compañía.

Se informó que estos antecedentes le serán entregados al Jefe del Estado, de acuerdo al deseo de S. E. de intervenir posteriormente, y en forma directa, en la solución del conflicto, en el momento que crea oportuno.

**LAS GESTIONES**

El Presidente de la República, en la audiencia que concedió anteayer a los dirigentes sindicales, se mostró vivamente interesado de la situación de los obreros del carbón, que mantienen una huelga legal por espacio de 80 días.

En esa ocasión, les dijo a los dirigentes, que, una vez que reúna todos los antecedentes, los llamará nuevamente para darles a conocer su pensamiento frente al problema, como, asimismo, para solucionar de inmediato el conflicto.

Por otra parte, el diputado por Concepción, Raúl Spoerer, y Arturo Matte Larraín, han iniciado gestiones tendientes a lograr un avenimiento en este mismo asunto.

## La información QUE UD. NECESITA

### SANTORAL

HOY: Cecilio y Clotilde.

MAÑANA: Francisco Caracciolo.

### ITINERARIO DE TRENES

Expreso Rápido, Santiago-Pto. Montt. Martes y Jueves. Sale de Estación Alameda, a las 7 horas. Combinación a Concepción y Valdivia.

Ordinario, Santiago-San Rosendo. Diario. Sale de Estación Alameda a las 8 horas. Combinación Talcahuano y Temuco.

Ordinario, Santiago-Pichilemu. Diario. Sale de Estación Alameda a las 8.30 horas.

Expreso. Santiago-Concepción lunes, miércoles y viernes. Sale de Estación Alameda a las 10 horas. Combinación a Temuco.

Ordinario, Santiago-Talca. Diario. Sale de Estación Alameda a las 14 horas.

Ordinario, Santiago-Curicó. Diario. Sale de Estación Alameda a las 16.30 horas.

Directo, Santiago-Temuco. Lunes, miércoles y viernes. Sale de Estación Alameda, a las 18 horas. Combinación a Puerto Montt.

A VALPARAISO.— Expresos diarios, salen de Estación Mapocho a las 7.45 horas, 11.45 y 17.45 horas. Expreso, sábados, excepto festivos, sale a las 16 horas. Expreso rápido, días de trabajo, excepto sábados, sale a las 19 horas. Expreso, domingos y festivos, sale a las 22 horas. Ordinarios, salen de Estación Mapocho diariamente a las 8.30, 14 y 20 horas. Ordinario, sábados, sale a las 13.45 horas.

DE VALPARAISO. — Expresos diarios salen a las 7.45, 11.45 y 17.45 horas. Expreso rápido, sale de Valparaíso, días de trabajo a las 7.20 horas. Expreso, domingos y festivos, sale de Valparaíso a las 20 horas. Ordinarios, salen de Valparaíso diariamente, a las 8.30 y 14 horas. Ordinarios, domingos y festivos, salen de Valparaíso a las 18 y 20.30 horas.

Expreso rápido nocturno Santiago-Puerto Montt. Viernes. Sale de Estación Alameda a las 20.45 horas. Combinación a Valdivia.

Nocturno, Santiago-Talcahuano. Diario. Sale de Estación Alameda a las 21 horas. Combinación Temuco y Valdivia.

Automotor, Santiago-Talca. Lunes, martes, miércoles, jueves y viernes. Sale de Estación Mapocho a las 7.40 y 13.45 horas.

Automotor, Santiago-Talca. Diario. Sale de Estación Mapocho a las 19.30 horas.

### BOMBEROS

Cuerpo de Santiago:

Comandancia en Santo Domingo 978 .. .. .. .. .. .. 61171

### INVESTIGACIONES

Servicios de Investigaciones, General Mackenna-Teatinos .. .. .. .. .. .. .. 82211

### ASISTENCIA PUBLICA

Casa Central, San Francisco 85 . . . . . . 69191 (Llamados de urgencia, 4 líneas).

Posta N.o 2, Maule 875 50061 (Llamados de urgencia, 8 líneas).

Posta N.o 3, Chacabuco-Compañía . . . . . . 91011

Posta N.o 4, Villaseca 25 . . . . . . . . 43360

Posta N.o 5. Avda. Manuel Montt 309 . . . . 45671

Asistencia Pública Infantil. Sta. Rosa 1234 . 52681

De San Miguel, Gran Avenida 2304 . . . . . 51454

De La Cisterna, Esperanto 0115 Cist.) . . . [illegible]

### Turno de farmacias

TURNOS DE FARMACIAS EN LA SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 28 DE MAYO AL 4 DE JUNIO DE 1960.

Santa Fe, Avda. Independencia 429; Arellano, Avda. Independencia 1200; Astor, San Luis 1672; Renca, Avda. Balmaceda 334; Pobl. Presidente Ríos, Soberanía 1019; La Franciscana, Avda. Recoleta 271; Oriental, Bellavista 0410; San Pablo, San Pablo 1796; Mapocho, Mapocho 1098; Bélgica, Mapocho 6101; Lourdes, San Pablo 4313; Santa Teresa, Benedicto XV 230; Las Rejas, Avda. Ecuador 5142; Gertosio, Bascuñán 402; La Nación, Almirante Latorre 298; Victoria, Lord Cochrane 1400; Berodt, Estado esquina Merced; Francesa, San Diego 1097; París, San Diego 2085; San Agustín, Avda. Vicuña Mackenna 490; La Nacional, Avda. Portugal 1399; Fergadiott, Avda. Vicuña Mackenna 3057; La Legua, Santa Rosa 3890; Unda-Ariecui, Gran Avenida 6781; Seminario, Seminario 101; El Golf, Renato Sánchez 951; Pasteur, Avda. Irarrázaval 329; Irarrázaval, Avda. Irarrázaval 1864; Los Almendros, Juan Moya Morales 774; Loreley, Avda. Echenique 6233, y Urgencia, San Francisco 75, turno permanente.



### CARABINEROS

Santiago, Moneda-Radio Patrullas Central. Plaza Bulnes 1196 . . . 62261

Prefectura General de Morandé . . . . . . . 60151

Prefectura Santiago Norte, Dávila B. 898 . . 374011

Prefectura Santiago Central, San Pablo N.o 1353 .. .. .. .. .. .. 64130

Prefectura Santiago Sur, Chiloé 1474 . . . 51050

Prefectura Radio Patrullas, Agustinas 1284 65102

Prefectura del Tránsito, Merced 142 . . . . 32012

Prefectura Rural de Santiago, Victoria Subercaseaux 143 . . . . 30101

### ITINERARIO DE AVIONES

(LAN-CHILE)

RUTA SANTIAGO-ARICA:

Lunes, martes, viernes y sábados parten de Los Cerrillos, a las 8.50 horas, en vuelo directo a Arica.

Diariamente sale un DC-6B, a las 7.45 horas, hasta Antofagasta, donde combina con 2 vuelos diarios con escalas en Calama, Tocopilla, Iquique y Arica.

Los jueves sale, a las 10.15 horas, con escalas en Antofagasta e Iquique Terminal en Arica.

Los martes y jueves, sale de Los Cerrillos a las 9.30 horas, un servicio hasta Antofagasta con escalas en La Serena, Copiapó y Taltal. Los lunes, miércoles y sábados, con el mismo terminal, hace escalas en La Serena, Copiapó y Chañaral. Los viernes sale, a las 9.30 horas, con escalas en La Serena, Vallenar, Copiapó y Chañaral, con terminal en Antofagasta. Los lunes, miércoles, jueves a sábados, a las 8.45 horas, con terminal en Copiapó, y escalas en Ovalle, La Serena y Vallenar.

RUTA SANTIAGO-P. ARENAS:

Santiago-Temuco: Sale de Los Cerrillos los sábados, a las 2.15 horas. Escalas en Concepción y Victoria.

Santiago-Puerto Montt: Sale de Los Cerrillos los jueves, a las 8.30 horas. Escalas en Concepción, Valdivia y Osorno.

Santiago-Coihaique: Sale de Los Cerrillos los martes, a las 8.30 horas. Escalas en Concepción, Valdivia, Osorno, Puerto Montt, Ancud y Castro.

Santiago-Coihaique: Sale de Los Cerrillos los sábados, a las 8.30 horas. Escalas en Cauquenes, Concepción, Valdivia, Osorno, Puerto Montt y Castro.

Santiago-Puerto Montt: Lunes, miércoles y viernes, sale de Los Cerrillos, a las 8.30 horas. Escalas en Concepción, Temuco y Osorno. (Los días lunes hace escala también en Cauquenes).

Santiago-Coihaique: Sale de Los Cerrillos, los lunes y jueves, a las 9.15 horas. Escala en Valdivia.

Santiago-Punta Arenas: Sale de Los Cerrillos los martes y viernes.

### DEFUNCIONES.—

† Ha fallecido la señora

MARIA SOTOMAYOR DEL CAMPO DE ESPINOZA

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, saliendo el cortejo, a las 9.30 horas, desde su casa-habitación, Sucre N.o 1521.

La familia.

† Ha dejado de existir nuestro querido esposo y padre

PEDRO CORDERO CABEZAS (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán mañana sábado 4, a las 16.30 horas, partiendo el cortejo de su casa-habitación, calle Gambetta N.o 440, Paradero 4, Santa Rosa, hacia el Cementerio General.

La familia.

† Ha dejado de existir nuestra querida e inolvidable cuñada y tía

GRISELDA URZUA DE BRAVO

Sus funerales se efectuarán mañana sábado, a las 10 horas, partiendo el cortejo de su casa-habitación, Luis San Fuentes 4210, en dirección al Cementerio General.

Elena G. de Urzúa y familia.



### SE INICIO CURSO PARA FUNCIONARIOS DEL TRABAJO

**En el Instituto de Ciencias Políticas y Administrativas de la Universidad de Chile, se iniciaron los cursos de perfeccionamiento para los altos funcionarios de la Dirección General del Trabajo, que van a provincias a ocupar cargos de responsabilidad.**

**Fueron inaugurados por el director del citado instituto, Aníbal Bascuñán Valdés, y están a cargo del presidente del Centro de Estudios del Empleo y de la Mano de Obra, Jorge Aguayo Blaitt.**



**EN EL MINISTERIO DEL TRABAJO.— Dirigentes de la COMACH dieron cuenta ayer al Ministro del Trabajo, Eduardo Gomien, que se había logrado una solución en el conflicto de los trabajadores marítimos. EN EL GRABADO, en los momentos que salen del despacho del Ministro el secretario general de esa organización, Wenceslao Moreno, y el presidente del Sindicato de Empleados de Bahía, Angel Gómez.**

# CON EL 10 o/o QUEDO SOLUCIONADO EL CONFLICTO DE LA "COMACH"

**Acta de avenimiento será firmada en Valparaíso la próxima semana.— Beneficia a 3.000 trabajadores.— Gestión de arreglo fue dada a conocer al Ministro del Trabajo.**

**Quedó solucionado el conflicto de la COMACH, que afectaba a 3.000 trabajadores marítimos de los puertos de Valparaíso, San Antonio y Talcahuano. El presidente del tribunal arbitral, abogado Julio Auger, informó a LA NACION que este problema se arregló en base al reajuste del 10 por ciento, más un dos por ciento adicional que no se imputará en el reajuste global que dé la ley que se apruebe en el Parlamento. Señaló que este dos por ciento, que figura agregado a los salarios, se contabilizará y acumulará aparte y se pagará a los trabajadores en el mes de diciembre próximo.**

Por su parte, el Secretario General de la COMACH, Wenceslao Moreno, dijo que en total percibirán aproximadamente un aumento del 26%, incluyendo las demás regalías establecidas en el petitorio y aceptadas por la parte patronal.

En el curso de la próxima semana se firmará en Valparaíso el acta de avenimiento con la Cámara Marítima de Chile.

CON EL MINISTRO

En la tarde de ayer visitaron al Ministro del Trabajo, Eduardo Gomien, el abogado Julio Auger, Wenceslao Moreno y el presidente del Sindicato de Empleados de Bahía, Angel Gómez Garay.

Le dieron cuenta del estado de las gestiones realizadas en torno a la solución definitiva del conflicto.

Al término de la entrevista, que fue breve, los dirigentes se dirigieron a Valparaíso.

FALLO DE OFICIALES

El abogado Julio Auger informó, además, que la semana venidera saldrá el fallo del conflito de los Oficiales de la Marina Mercante Nacional. Añadió que en él se consultan diversos puntos, pues este gremio presentó un pliego de peticiones bastante extenso.

EMPLEADOS DE BAHIA

El conflicto de los 150 empleados de Bahía de Valparaíso también quedó resuelto con el reajuste del 10 por ciento sobre los actuales sueldos, más otros beneficios de carácter económico social.

DELEGADO A CONFERENCIA

Wenceslao Moreno dijo que una vez que se firme el acta de avenimiento viajará a Ginebra para tomar parte en la Cuadragésimocuarta Conferencia Internacional del Trabajo, que se inició en esa ciudad.

Como se ha informado, el Gobierno ha designado como representantes de los trabajadores chilenos al presidente del Sindicato de Empleados de la ENDESA, Ernesto Lennon, y al Secretario General de la COMACH, Wenceslao Moreno, para que participen en este importante torneo.

Moreno no pudo viajar ayer como se había informado, en espera de la solución del conflicto de su gremio.



**FILIBERTO FIGUEROA, gerente de la Cooperativa de Edificación "EL ESCUDO", de los obreros del Sindicato Industrial Sewell y Minas, de la Braden Copper.**

## POSTERGAN GESTIONES POR CASAS EN RESGUARDO DE INTERESES DE DAMNIFICADOS, OBREROS DE SEWELL

**La directiva de la Cooperativa de Edificación "EL ESCUDO", del Sindicato Industrial Sewell y Minas, no pedirá a la CORVI, por el momento, la pronta solución de su problema habitacional. Esta resolución fue adoptada en vista de la reciente catástrofe ocurrida en la región sur del país. Así informó ayer a LA NACION el gerente de dicha Cooperativa y director del Sindicato mencionado, Filiberto Figueroa. Señaló que comprenden demasiado que personeros de la CORVI tienen una ardua labor relativa a la reconstrucción de habitaciones de miles de modestos trabajadores que han perdido sus casas en los sismos. Dijo que conscientes de esta situación, ellos no renovarán sus gestiones ante la CORVI en este aspecto, durante uno o dos meses más.**

Los obreros de este sindicato, a través de su Cooperativa de Edificación, estaban tramitando la obtención de unos terrenos de propiedad del Servicio de Seguro Social en la ciudad de Rancagua. Las gestiones se encuentran buen encaminadas. Este organismo los venderá a la CORVI. Y esta última institución procederá a construir 140 casas-habitación para estos obreros, mediante las disposiciones contempladas en el Plan Habitacional.

"Pero, de acuerdo a la imperiosa necesidad que en materia habitacional aflige a los habitantes del sur —recalcó Figueroa—, nosotros dejaremos nuestras peticiones durante un tiempo prudencial".

A fines de la semana pasada, se procedió a designar la primera directiva de esta Cooperativa. Quedó integrada de la siguiente forma: presidente, Ernesto Sotomayor; secretario, César Macaya; tesorero, Luis Tapia; director Alfredo Guevara; y gerente general, Filiberto Figueroa.

## LA CUT REITERARA AL GOBIERNO OFRECIMIENTO DE COLABORACION EN RECONSTRUCCION DE ZONA SUR

**La Central Unica de Trabajadores tiene el deseo de expresarle al Gobierno, en forma oficial, sus propósitos de colaboración para con los damnificados de la zona sur. Con tal objeto, en su última sesión de Consejo, acordó solicitar una entrevista al Presidente de la República.**

Según informaciones proporcionadas por algunos personeros de esta entidad, la CUT se encuentra interesada en colaborar intensivamente en la reconstrucción de habitaciones. Igualmente, en ayudar en los auxilios que se les está proporcionando a las víctimas de los sismos, que en su gran mayoría son elementos de la masa laboriosa de la nación.

Mientras tanto, ha iniciado una campaña de recolección de víveres, ropas y dinero. Mantiene abierta una cuenta especial en el Banco del Estado, y en su sede social, permanentemente funcionan comisiones encargadas de recibir las erogaciones que están haciendo llegar los trabajadores de la provincia de Santiago. Las comisiones están integradas por los siguientes dirigentes: "Comisión Control", Hernán Morales y Domingo Alvarez; "Distribución", Luis Figueroa, Oscar Núñez, Joel Cáceres y Santiago Alegría.

## CEMENTERIO GENERAL

Se advierte al público interesado que nichos situados en los Pabellones, Galerías y Muros de Circunvalación que más abajo se indican y que a la fecha están vencidos, y que no fueren renovados dentro de los 10 días siguientes al primero de esta publicación, serán desocupados y sepultados en fosa común, sin mayor responsabilidad para el Establecimiento, de acuerdo con lo dispuesto en el Art. N.o 16 del Reglamento General de Cementerios. (Decreto N.o 421, del 14 de abril de 1932.)

NICHOS DE ADULTOS

GALERIAS 2 y 3.— 1170, Juvenal Fernández G.; 2238, Ester Farías S.; 2549, Antonio Cárcamo B.; 2748, Custodio Zagal; 2954, María Díaz V.

GALERIAS 7 y 8.— 7721, Manuel González A.; 11378, Blanca González G.

GALERIAS 9 y 9 Anexo.— 12356, Nemesia Guevara M.; 13714, Guillermo Cisternas A.; 9, Rodrigo Chacón V.

GALERIA 11.— 274, Ceferina Zamorano C.; 1131, Bernardo Capelli N.; 1251, Elvira Narváez V.; 1329, Manuel Orellana; 1378, José Millar S.

SECC. ORIENTE PIEDRA.— 913, Alfonso González B.; 1202, Rosa Morán; 1206, Hugo Araya A.; 1411, María Hernández.

SECC. NORTE PIEDRA.— 707, Margarita Albornoz; 971, María Videla; 1103, Hernán Román F.; 1252, Manuel Martínez; 1564, Pilar Alvarez M.; 2158, Amelia Mayer; 2412, Alessio Rossetti B.; 2954, Anger Castro L.

SECC. NORTE LADRILLO.— 907, Natalia Acevedo.

NVA. SECC. ORIENTE LADRILLO.— 1217, Ema Roa Quiroz.

NICHOS DE PARVULOS

PABELLON 16.— 67, Albertina Cártes; 79, Vicente Salazar; 203, Silvio Hume O.

PABELLON 21.— 50, N. N. Hurtado A.; 95, Enrique Petersen; 107, Rosa Núñez C.; 134, Patricio Sandoval; 145, María Vargas M.; 225, Jorge Alvarez Román; 232, N. N. Chinchón S.

PABELLON 23.— 3, Jaime Jesús Melillán; 6, Ricardo Silva N.; 26, César Osores Ramírez; 55; N. N. Fernández A.; 61, Magdalena Figueroa A.; 71, Andrés Fernández Rojas; 124, Emilio Arcos León; 128, N. N. Iturriaga Rosales; 151, Ana Toledo R.; 200, Guillermo Barra V.; 211, Rosa Muriano Aguilar; 222, Ruperto Bravo Castillo.

NOTA.— En conformidad al Decreto Ley N.o 421, del 14—IV—1932, esta publicación se hace **durante diez días de cada mes** (1.o al 10, inclusive) y en un solo diario.

AVISOS IMPORTANTES

NICHOS-BOVEDAS DEL PABELLON N.o 29.— Por tercera y última vez se comunica a los deudos de D. Orlando Barraza C. y de D. Héctor Flores Gacitúa, cuyos restos fueron sepultados PROVISORIAMENTE en los nichos-bóvedas N.os 72 y 324 del Pabellón 29, respectivamente, que deben proceder antes del día 10 del presente mes a hacer traslado de esos restos a otros nichos individuales, pues ambos nichos-bóvedas deberán ser desocupados. Pasado el plazo señalado sin que los interesados se hayan presentado, estos traslados los hará el Cementerio, no afectándole por ello ninguna responsabilidad.

Se pone en conocimiento del público que haya adquirido terrenos en este Cementerio General, se sirvan pasar a nuestra Oficina de Estadística, a fin de retirar sus respectivos Títulos.

SANTIAGO, 1.o de JUNIO de 1960.

EL ADMINISTRADOR



**NUEVA DIRECTIVA.— Recientemente fueron designados los nuevos miembros que integran el directorio del Sindicato Profesional de Empleados del Hipódromo Chile. Regirá los destinos de la institución por el período comprendido entre los años 1960-61. Está formado de la siguiente manera: Presidente, Alfonso Abett; secretario, Oscar Reyes; tesorero, Hernán Núñez; directores, Francisco Ruiz y René Cristi.**

## PETITORIO DE TELEFONICOS AUN SE HALLA SIN SOLUCION

Aún no ha sido resuelto el conflicto de los trabajadores telefónicos, derivado de la presentación de un pliego de peticiones en demanda de mejoramientos económico-sociales. Las conversaciones para buscar una fórmula que permita solucionar la impasse, se han estado desarrollando en estos últimos días, después del reintegro a las labores de los empleados y obreros de la citada Compañía. Se hacen a través de una comisión de empleados y obreros, encabezada por el abogado Mario Arnello, la que realiza las negociaciones ante personeros representantes de la gerencia general. Sin embargo, ha habido tropiezos en lo que se refiere a la exoneración de los dirigentes sindicales.

Federico Mujica Canales, presidente de la Federación de este gremio, se entrevistó en la tarde de ayer con el Subsecretario del Interior, Jaime Silva. Pidió su intervención ante la gerencia para que el conflicto sea resuelto a la brevedad. Además, puso en su conocimiento una amenaza personal de que fue objeto.

Jaime Silva se comprometió a intervenir ante la gerencia por la solución del conflicto. Al mismo tiempo, ofreció todas las garantías de seguridad personal para Mujica.

Esta noticia fue proporcionada por el propio Federico Mujica Canales.

# Nuevas facilidades crediticias se otorgan a la agricultura

**En el Ministerio de Hacienda, se despachó ayer un decreto por el cual se otorgan sustanciales beneficios crediticios a la agricultura nacional, que además servirán para contribuir a la restauración de la producción agropecuaria de las provincias dañadas por los sismos, que son sustancialmente agrícolas.**

**El texto del mencionado decreto es el siguiente:**

"DECRETO N.o 5501.

Apruébase el acuerdo del directorio del Banco Central de Chile, adoptado en sesión N.o 1.780, con fecha 18 de mayo de 1960, que complementa, con las normas que a continuación se indican, la resolución adoptada en sesión N.o 1.776, del 20 de abril ppdo. aprobada por decreto de Hacienda N.o 3.826, del 26 de abril del año en curso, relacionadas con las rebajas aplicables al encaje sobre los depósitos que los bancos destinen a conceder créditos para el fomento de la producción agrícola;

1.o— Los préstamos que cada Banco efectúe para los fines, y en las condiciones señaladas en el acuerdo N.o 1.776, aprobado por decreto de Hacienda N.o 3.826, de 1960, y que no excedan en total de la suma correspondiente al uno por ciento de sus depósitos a la vista, en moneda corriente más el dos por ciento de sus depósitos a plazo en la misma moneda, sin considerar en ambos casos como depósitos las boletas de garantía y consignaciones judiciales, quedarán exentos de constituir encajes sobre sus depósitos en moneda corriente, hasta concurrencia de una suma equivalente al total de dichos préstamos. La rebaja que esta exención signifique en el encaje total de cada Banco, determinado de acuerdo con las normas vigentes sobre la materia, no podrá exceder en dicho caso, del monto de aumento de encaje sobre depósito en moneda corriente que resulte de la aplicación de las sobretasas de treinta por ciento y de cincuenta y cinco por ciento establecidas por los acuerdos del directorio, adoptados en sesiones N.os 1.718, 1.744 y 1750, de 24 de marzo, 15 de septiembre y 21 de octubre de 1959, aprobados por decretos supremos de Hacienda N.os 3.383, 14.511 y 17.145, respectivamente, todos de 1959.

La deducción de encaje, proveniente de la aplicación de este acuerdo, regirá a contar desde la fecha en que se publique en el "Diario Oficial" el presente decreto, que lo aprueba.

2.o— Los Bancos podrán, sin embargo, acogerse al sistema aprobado por el decreto 3.820, de 1960, y deducir, para los efectos de su encaje, los préstamos que hubieren otorgado para facilitar la producción agrícola en las condiciones que en él se señalan, hasta por un monto máximo de un 10 por ciento de sus depósitos a plazo en moneda corriente; pero en tal caso, quedarán en todo sujeto al régimen establecido por la misma resolución, esto es, que el total de los depósitos en moneda corriente que hayan destinado a esta clase de préstamos quedarán afectos al encaje del 30 por ciento, sin aplicación de la regla mencionada en el número anterior.

3.o— Una vez completa por los Bancos la cuota máxima de préstamos que pueda colocar con derecho a la rebaja de encaje, autorizada en el N.o 1, ellos podrán, si así los desean, acogerse al sistema contemplado en el N.o 2, pero deberán en tal caso constituir el encaje del 30 por ciento que éste establece, sobre todos los depósitos que hayan tenido derecho a considerar hasta ese momento como liberados de dicha obligación.

Los Bancos que opten por acogerse a este último régimen deberán ponerlo oportunamente en conocimiento de la Superintendencia, por escrito, y no podrán después, por ningún motivo, volver a acogerse al primero.

La Superintendencia de Bancos, en uso de sus facultades, dictará las normas y las instrucciones necesarias para la aplicación del acuerdo, aprobado por el presente decreto.

Tómese razón, comuníquese y publíquese.— JORGE ALESSANDRI.— Roberto Vergara."

# Más de mil millones suma aporte de Cáritas - Chile

**Continúa recepción de abastecimientos y donaciones para damnificados del Sur**

Más de mil millones de pesos ha recibido hasta la fecha Cáritas-Chile por concepto de donaciones para los damnificados. En efecto, la ayuda recogida por esta institución suma ya 1.041 millones de pesos y el flujo de donaciones no ha amainado. Por el contrario, en su sede de Almirante Barroso 48, Cáritas continúa recibiendo el aporte espontáneo de cientos de personas.

En cuanto a las especies, Cáritas ha enviado con destino al sur tres mil toneladas, entre víveres, medicamentos y ropas para los damnificados.

Especial importancia tiene, dentro de estos envíos, la cantidad de 800 mil tabletas para la desinfección del agua. Esta institución —que ha tenido a su cargo la coordinación y el recibo de la ayuda de las obras asistenciales de la Iglesia Católica— ha recibido casi un millón de estas tabletas, enviadas por Catholic Relief Services (Cáritas norteamericana). De esta suma quedan aún 125 mil tabletas en bodega, para ser distribuídas entre las provincias que las necesiten con mayor urgencia.

# Desde ollas hasta casas envían los metalúrgicos

**La Asociación de Industriales Metalúrgicos (ASIMET) informó ayer de la ayuda que ha recibido en favor de los damnificados y del destino que se dio a las especies. En cuanto al dinero, las donaciones totalizaron F° 7.979,14, descontándose de esta suma el valor de 200 planchas acanaladas de zinc, que fueron enviadas al Intendente de Valdivia. El saldo se entregó al Ministro del Interior.**

**Además de los aportes que se detallan a continuación, la firma Max Freese entregó 20 cajones que contienen 20 cocinas industriales marca Grawor, 100 cocinas de un plato, cinco hornos industriales y 20 fondos de 20 litros con tapa.**

ESPECIES RECIBIDAS

Parte de las especies fueron enviadas al Intendente de Valdivia, en camión. El resto se entregó en las bodegas que la Secretaría General de Gobierno mantiene en General Bustamante 1007, Santiago, conforme a la siguiente lista:

Acero Industrial Acin: dos estructuras metálicas con capacidad para 60 camas cada una (enviadas a Valdivia); ASIMET: colchones (enviados a Valdivia); 80 planchas de pizarreño, enviadas a Valdivia; Instituto Chileno del Acero, ICHA: 1.200 metros cuadrados de lona impermeable (enviados a Valdivia); Franco Bentenati; 1 cajón con menaje de aluminio y enlozado; C.O.R.S.A.: 1.311 kgs. de barra de fierro redondo; 200 chuzos, 20 palas; Enlozados Corona: 3 jabas con artículos enlozados; Elco Ltda.: 300 cajones con clavos; FAMAE: 21 carretillas, 72 palas, 24 picotas, 12 tolvas, 100 combos, 53 chuzos; Fantuzi e Hijos: 6 jabas con artículos de aluminio; 7 jabas con artículos enlozados; T. J. Guevara y Cía.: 1 caja con 200 cuchillos de mesa (enviados a Corral); Hoyos y Mendicute: 30 cajones de clavos; Kojchen y Gloger: 24 teteras de aluminio y 12 sartenes surtidos; Ingélsac: 100 planchas de fonolita, 4 tambores vacíos, dos planchas de pizarreño; Isla Ariza Hnos.: 32 docenas de cucharas de sopa, 50 docenas de cucharas de té; 15 docenas de tenedores (enviadas a Valdivia); Metaltex: 4 cajones de jabón en polvo; 4 cajones de jabón en panes; Marmicoc Chilena: 18 teteras, 35 sartenes, 20 lecheros, 22 cacerolas y 7 guiseras; Maestranza Maipú: 50 frazadas (enviadas a Valdivia); Oppici y De Deo: 1 cocina a gas licuado (entregada al Grupo 10 de la FACH, con destino a la Intendencia de Puerto Montt); Soc. Manufacturera de Artículos Metálicos Ravel: 3 jabas con artículos de aluminio y enlozados; Wetter Müller Ltda.: 54 teteras, 11 cafeteras, 17 teteras para té, 1 balde, 36 jarros mineros, 4 ollas, 1 plato vianda.

# Talcahuano quiere ser considerado en la reconstrucción

El pueblo de Talcahuano, pese a que no sufrió grandes daños, aspira a ser considerado en los planes de ayuda para la zona devastada, para lo cual ha enviado en comisión para ponerse en contacto con las autoridades a Teodoro Harpo M., presidente de la Cámara de Comercio Minorista; y a Lionel Osben Mackers, encargado de Relaciones Públicas.

En Talcahuano, los efectos del sismo terminaron la obra de devastación que dejó el terremoto de 1939, al caer los edificios viejos. Pese a ello no ha tenido un plan de reconstrucción desde el terremoto anterior y, dada su importancia de primer Puerto Militar y centro industrial y comercial, merece que esta vez sea considerado, dicen los enviados. Para dar a conocer a la capital los efectos de este sismo, han expuesto una serie de fotografías en la Casa Fallabella Caballeros, frente al Banco de Chile, en calle Ahumada.

## Cortas del TURF

■ NUEVO entrenador tiene desde ayer JASODITO. En efecto, después de su último fracaso, volvió donde Ernesto Inda Sánchez, quien, además, recibe a Taurus, también defensor del Stud "Dos Hermanos".

—oOo—

■ MISTER se encuentra con remedios en la rodilla y el nudo izquierdo. No volverá a las pistas mientras no haya canchas blandas.

—oOo—

■ AQUILES PETIT será el futuro entrenador de Pitica, dos años, hija de Admiral Terek y Jasoda, que fue defendida hasta la suma de $ 1.800.000.

—oOo—

■ EN LA CLINICA VETERINARIA del Hipódromo Chile, después de ponerle remedio en las rodillas, fue castrado el tres años Zuavo, pupilo de Octavio Becerra.

## Bonito gesto

Manuel Lanzzur es un aprendiz que viajó, hace cerca de tres meses, a Santiago, en busca de nuevos horizontes. Llegó al Hipódromo Chile. Inmediatamente se le vio muy empeñoso. Trabajador, como que es uno de los primeros en llegar a la cancha, se hizo conocido. Presentó sus papeles, pero aún no ha sido aceptado por la Comisión de Patentes que, posiblemente, lo haga en la próxima reunión. Mientras tanto, ¿Cómo vive? Para el joven jinete era un problema, y la verdad es que no resultó tanto, ya que los preparadores del Hipódromo, en compensación a su buena voluntad y a su gran empeño, le regalaron la suma de 100 mil pesos, para que se ayudara momentáneamente.

Lindo gesto, y, seguramente, difícil de olvidar en el joven látigo, que, muy emocionado, nos pidió hiciéramos públicos sus agradecimientos.

## MURIO FLORENTINO GALVAN, EL PREPARADOR DE OLD BOY

Dejó de existir en nuestra capital el ex entrenador Florentino Galván, trainer, entre otros, del recordado Old Boy, crack insuperable de nuestras pistas.

Galván, de origen uruguayo, una vez que llegó a nuestra tierra no se movió más de ella y murió considerado un chileno más. Entre los grandes ejemplares que tuvo a su cargo están Caimacán, Vuela Vuela, la Pluma, Melchor, y Fosforito. Quienes recuerdan sus hazañas de las pistas lo ubican como el "gran entrenador del stud "Limiter", sedas que tenía por aquellos tiempos el turfman don Ricardo Lyon, presidente del Club Hípico.

La época de Galván, en lo que a entrenador se refiere, puede ser llamada "época de oro", ya que lucían sus amplios conocimientos, entre otros, José Celpa, Humberto Pérez, Pedro Polanco, "Paco" Martín, José Dalmau, Joaquín Rodríguez y Pedro Tonelli.



MARITAIN ya está galopando. Todos los días, a las 13 horas, el hijo de Nasr ed Din, montado por su cuidador Juan Vargas, galopa para "irse poniendo" y reaparecer dentro de algún tiempo. Por las mañanas durante una hora, camina por los paseos del Club Hípico como se puede apreciar en el grabado. Ya está recuperado el defensor del "Anita" y cuando vuelva a las pistas será siempre, el buen ejemplar que una vez ganara El Ensayo. Cuando iba a iniciar su diario paseo, Juan Cifuentes, nuestro reportero gráfico, lo traspasó a su máquina, donde aparece acompañado de Julio Surriera (montado) y Juan Vargas, su cuidador.

## HIPODROMO CHILE.- Domingo 5 de junio de 1960

### PRIMERA CARRERA.— 1.200 metros.— 8a. serie.— A las 7.45 horas.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| V. Barra | 1 | Pinky | 54 | 13 | 806 | 13a. de Alcaldesa en 1.200. Para otra ocasión. |
| F. Guzmán | 2 | Army | 53 | 16 | 739 | 14a. de Cavú en 1.200. No está bien todavía. |
| J. Barrios | 3 | Cataviento | 53 | 5 | 862 | 2.o de Cursado en 1.300. Ahora debe ser ganador. |
| ~~O. Hermosilla~~ | 4 | Flechador | 53 | 5 | 1911 | Reaparece el pensionista de Miranda. Esperar. |
| C. Sepúlveda | 5 | Dolorido | 52 | 9 | 862 | 7.o de Cursado en 1.300. Mucho les gustaba en ésa. |
| S. Véliz | 6 | Médula | 53 | 8 | 612 | En 1.300 batió a Olimpia. Creen que debe repetir. |
| M. Araneda G. | 7 | Menelik | 52 | 6 | 862 | 4.o de Cursado en 1.300. Se aproxima su ganancia. |
| I. Sandoval | 8 | Filmada | 52 | 7 | 830 | 6a. de Negra Verde en 1.400. Aquí mejorará mucho. |
| L. Camus | 9 | Zalamería | 49 | 2 | 806 | 10a. de Alcaldesa en 1.200. Corral con la anterior. |
| E. Prieto | 10 | Avaricia | 51 | 10 | 862 | Penúltima de Cursado en 1.300. Preferir a otros. |
| F. Guzmán | 11 | Locomotora | 51 | 18 | 862 | 6a. en la misma carrera de la anterior. Insistir. |
| V. Romero | 12 | Picarillo | 51 | 4 | 601 | 15.o de Record en 1.300. El rosillo pide jubilación. |
| M. Castillo | 13 | Rouén | 50 | 12 | 739 | 7.o de Cavú en 1.200. Se acerca el momento. Cuidado. |
| D. Cerda | 14 | Zurdo | 48 | 14 | 862 | 9.o de Cursado en 1.300. Esperan rehabilitarse aquí. |
| J. Toro | 15 | Ministerio | 47 | 15 | 806 | So de Alcaldesa en 1.200. Ahora es la cosa. Seguirlo. |
| L. Gutiérrez | 16 | Raimundo | 47 | 3 | 830 | 15.o de Negra Verde en 1.400. Negro es su porvenir. |
| N. Vásquez | 17 | Cauquenina | 45 | 17 | 806 | 7a. de Alcaldesa en 1.200. Peligrosamente liviana. |
| O. Sandoval | 18 | Visala | 45 | 1 | 862 | 11a. de Cursado en 1.300. No creemos que sea capaz. |

### SEGUNDA CARRERA.— 1.300 metros.— Condicional.— A las 8.15 horas.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| M. Valdivieso | 1 | Sargalina | 54 | 19 | 705 | Ultima de Nunca Más en 1.200. Aconsejable descartar. |
| R. Medel | 2 | Milonguita | 53 | 6 | 873 | 3a. de Aguijoso en 1.000 metros en el Club. Gran Carta. |
| D. Cerda | 3 | Finella | 52 | 2 | 812 | 16a. de Médula en 1.300. Van otras que la aventajarán. |
| O. Sandoval | 4 | Filaila | 48 | 17 | 706 | 9a. de Espergelina en 1.200. Parece ser ligerita no más. |
| H. Pilar | 5 | Costina | 50 | 8 | 863 | 10a. de Boldface en 1.400. Saben mucho en este corral. |
| J. Varas | 6 | Consorte | 49 | 14 | 863 | 2a. en la misma carrera de la anterior. Puede salir. |
| M. Castillo | 7 | Acuática | 48 | 20 | 863 | 12a. de la misma rival de las anteriores. No cotizar. |
| A. Jaque | 8 | [illegible] | 48 | 5 | 863 | Penúltima de la misma competidora de anteriores. Pasar. |
| L. A. Paredes | 9 | Bonina | 48 | 16 | 863 | 7a. en la misma carrera de las anteriores. Debe mejorar. |
| H. Salas | 10 | Buisonniere | 48 | 9 | 863 | En la misma competencia de las anteriores llegó 6a. Ojo. |
| J. Trigo | 11 | Devinotto | 48 | 4 | 706 | 7a. de Espargelina en 1.200. Excelentes aprontes. Insistir. |
| G. Ayub | 12 | Famita | 48 | 11 | 812 | Penúltima de Médula en 1.300. Muy difícil de la presente. |
| M. Carú | 13 | La Polar | 48 | 18 | 705 | Se negó a correr en la ganada por Nunca Más. Descartar. |
| F. Pizarro | 14 | Mineola | 48 | 12 | 812 | 8a. de Médula en 1.300. Para placé es buena inversión. |
| H. Olguín | 15 | Olimpia | 48 | 1 | 812 | 2a. en la misma carrera de la anterior. Gran opción. |
| L. Camus | 16 | Pepina | 48 | 7 | 570 | 8a. de El Maltés en 1.500. Tiene muy buenos trabajos. |
| E. San Pedro | 17 | Polarita | 48 | 10 | 812 | 14a. de Médula en 1.300. Nada meritorio ha hecho ésta. |
| J. Toro | 18 | Royal Caress | 48 | 3 | 863 | 5a. de Boldface en 1.400. Destaca en este lote y paga. |
| C. Sepúlveda | 19 | Séptima | 48 | 13 | 863 | 4a. de esa misma competencia de la anterior. Peleará. |
| J. Martínez | 20 | Tulagi | 48 | 15 | 863 | 8a. en la misma carrera de las anteriores. El golpe. |

### TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 8.45 horas.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| J. Toro | 1 | Abeilita | 53 | 13 | 717 | 11a. de Cualquer Cosa en 1.000 en el Club. Pasar. |
| L. A. Paredes | 2 | Airada | 53 | 18 | 807 | 5a. de Adalia en 1.200. Va en ascenso. En la pelea. |
| A. Núñez | 3 | Alusión | 53 | 14 | 786 | 5a de Ochi Chornia en 1.200 en el Club. Peligrosa. |
| I. Sandoval | 4 | Aura | 53 | 1 | 808 | 2a. de Las Condes en 1.200. Destaca gran opción acá. |
| D. Cerda | 5 | Baladora | 53 | 12 | | Debutante. Hija de Jalf y Ballerina por Bergerac II. |
| L. Camus | 6 | Biblioteca | 53 | 5 | | Debutante. Hija de Baal II y Marabunta por Meyerling. |
| V. Barra | 7 | Bazara | 53 | 17 | 661 | 6a. de Hungría en 1.200. Posee muy buenas condiciones. |
| R. Madariaga | 8 | Copetona | 53 | 15 | | Debutante. Hija de Copernic y Parrala por Filibustero. |
| F. Pizarro | 9 | Fantusia | 53 | 4 | 840 | Ultima de Ahuyentada en 1.100 en el Club. Desistir. |
| S. Vera | 10 | Flamenca | 53 | 11 | 808 | 3a. de Las Condes en 1.200. Otra que peleará premio. |
| S. Véliz | 11 | Cazette | 53 | 16 | 807 | 2a. de Adalia en 1.200. Está en insuperable estado. |
| A. Orellana | 12 | Giraldita | 53 | 3 | | Debutante. Hija de Star Shell y Cadeneta por Trafalgar. |
| N. Vásquez | 13 | Invadida | 53 | 8 | | Debutante. Hija de Boabdil e Invasión por Quemarropa. |
| G. Jorquera | 14 | La Chalupa | 53 | 7 | 840 | 7a. de Ahuyentada en 1.100 en el Club. Ver actuación. |
| L. G. Farmer | 15 | La Golondrina | 53 | 6 | 142 | 3a. de El Obrero en 840 metros. Reaparece muy bien. |
| C. Sepúlveda | 16 | Nelia | 53 | 2 | 580 | 10a. de La Ligua en 1.100 en el Club. Buenos aprontes. |
| H. Rivera | 17 | Vilcura | 53 | 9 | 807 | 4a. de Adalia en 1.200. Se presenta en gran forma a ésta. |
| F. Toro | 18 | Zumba | 53 | 10 | 741 | 2a. de Free Life en 1.400. Ahora se corren una fija. |

### CUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 9.20 horas.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| M. Castillo | 1 | Amambay | 53 | 11 | 807 | 12a. de Adalia en 1.200. Van otras superiores a ella. |
| J. Barrios | 2 | Cascarilla | 53 | 7 | 808 | No tabla en la de Las Condes en 1.200. Para otra vez. |
| J. Olivares | 3 | Caudalosa | 53 | 16 | 785 | 9a. de La Sexta en 1.200 en el Club. Verla como corre. |
| L. G. Farmer | 4 | Didine | 53 | 14 | 808 | 4a. de Las Condes en 1.200. Selucirá con éstas. Ojo. |
| R. Madariaga | 5 | Dora | 53 | 17 | 807 | 11a. de Adalia en 1.200. Debe mejorar esa actuación. |
| R. Valenzuela | 6 | Dúctil | 53 | 12 | 842 | 6a. de Liz en 1.100 en el Club. No ha actuado en arena. |
| I. Sandoval | 7 | Hortaliza | 53 | 18 | 866 | 2a. de Neófita en 1.400. Mucho ha mejorado. En la pelea. |
| E. Soto | 8 | Karma | 53 | 4 | 662 | Penúltima de Sorciere en 1.200. Actuación ahorra estudios. |
| F. Pizarro | 9 | Merluza | 53 | 6 | 662 | 14a. de la misma rival de la anterior. Por ahora pasar. |
| J. Aravena | 10 | Miria | 53 | 2 | 808 | No tabla en la de Las Condes en 1.200. No cotizarla. |
| E. Araya | 11 | Olvidada | 53 | 3 | 842 | 4a. de Liz en 1.100 en el club. Buena carta en ésta. |
| H. Basay | 12 | Saika | 53 | 9 | | Debutante. Hija de Chimilto y Sofocada por Tábano. |
| A. Orellana | 13 | Santulona | 53 | 10 | 866 | Ultima de Neófita en 1.400. Por ésta, no preocuparse. |
| F. Toro | 14 | Tres Flores | 53 | 5 | 840 | 4a. de Ahuyentada en 1.100 en el Club. Destaca aquí. |
| J. Toro | 15 | Ulanova | 53 | 13 | 808 | 11a. de Las Condes en 1.200. Se ve muy recuperada. |
| C. Sepúlveda | 16 | Urubamba | 53 | 15 | 807 | 6a. de Adalia en 1.200. Ha mostrado grandes progresos. |
| D. Cerda | 17 | Yakarta | 53 | 1 | | Debutante. Hija de Country Life y Almudena por Jalf. |
| S. Véliz | 18 | Zama | 53 | 8 | 807 | Ultima de Adalia en 1.200. Su actuación la descarta. |

### QUINTA CARRERA.— 1.200 metros.— 7a. serie.— A las 9.55 horas.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| C. Sepúlveda | 1 | Leviathan | 53 | 18 | 864 | 3.o de Miss Kate en 1.300. Tuvo serios tropiezos. |
| A. Orellana | 2 | Asfixia | 52 | 4 | 63 | Penúltima de Correltuana en 1.200. Va en corral. |
| J. Aravena | 3 | Río Ñuble | 53 | 2 | 742 | 14.o de Reminiscense en 1.200. Se está despidiendo. |
| S. Vera | 4 | Atencin Fir | 52 | 7 | 873 | 6.o de Aguijoso en 1.000 metros en el Club. Cuidado. |
| S. Véliz | 5 | Roxi | 52 | 11 | 809 | No tabla en la de Cavú en 1.200. Tomarla en cuenta. |
| E. Araya | 6 | Baredra | 53 | 6 | 864 | 14a. de Miss Kate en 1.300. La conducirá el líder. |
| L. Camus | 7 | Calpe | 52 | 13 | 831 | En 1.200 ganó bien a Querendón. Va por la repetición. |
| J. Toro | 8 | El Pirata | 52 | 10 | 835 | 3.o de El Pirata en 1.400. Corriendo sólo al final. |
| J. García | 9 | Beit Jalá | 51 | 17 | 864 | 9.o de Miss Kate en 1.300. Otro que siente los años. |
| M. Castillo | 10 | Sun Shine | 51 | 9 | 835 | 7.o de Colito en 1.400. Va en su distancia. Insistir. |
| J. Martínez | 11 | Besarabia | 51 | 15 | 809 | No tabla en la Cavú en 1.200. No preocuparse de ella. |
| S. Vera | 12 | Miss Road | 52 | 5 | 864 | 2a. de Miss Kate en 1.300. Va por el desquite. Cuidado. |
| E. Soto | 13 | Doménica | 51 | 3 | 878 | 11a. de Nazra en 1.000 en el Club. Buscan dividendo. |
| I. Sandoval | 14 | La Martinica | 50 | 8 | 864 | 6a. de Miss Kate en 1.300. Tener presente al jugar. |
| R. Madariaga | 15 | Manzanita | 50 | 12 | 862 | 3a. de Cursado en 1.300. Mejorando paulatinamente. |
| S. Vera | 16 | Baladí | 50 | 14 | 864 | 4.o de Miss Kate en 1.300. Está muy pronto su triunfo. |
| H. Olguín | 17 | Icaria | 50 | 16 | 214 | 16a. de Reminiscence en 1.200. Reaparece. Observarla. |
| H. Salas | 18 | Prince Crown | 50 | 1 | 389 | Ultimo de Suite Encore en 1.500. No creemos aquí pueda. |

### SEXTA CARRERA.— 1.200 metros.— 2a. serie.— A las 10.30 horas.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| J. Barrios | 1 | Atómico | 56 | 14 | 386 | 3.o de Fragor en 1.500. Actuará en nuevas manos. Ojo. |
| I. Sandoval | 2 | M. Alicia | 54 | 2 | 668 | 10a. de L'Egalité 1.300. Va en corral con el anterior. |
| L. Toledo | 3 | Yácora | 55 | 6 | 867 | Penúltima de Novial en 1.300. Quedó en observación. |
| M. Díaz | 4 | Anita Luisa | 54 | 10 | 868 | En 1.300 venció a Quinsala. Creen que repiten en ésta. |
| E. Saavedra | 5 | P. de Oro | 54 | 13 | 811 | Ultimo de Candente en 1.200. Ha perdido mucha calidad. |
| R. Medel | 6 | Pitucazo | 52 | 15 | 1523 | El pupilo de Juan Melero reaparece. Corral con el anterior. |
| D. Cerda | 7 | Qué Raro | 53 | 3 | 297 | Ultimo de Snow Boy en 1.300. Cambió de trainer. Mejorará. |
| R. Madariaga | 8 | El Simún | 52 | 1 | 815 | 3.o de La Asturiana en 1.200. Corral con el anterior. Puede. |
| C. Pezoa | 9 | Siete Lunas | 52 | 9 | 811 | 4a. de Candente en 1.200. Siempre está en la refriega. |
| H. Salas | 10 | Cucalón | 52 | 4 | 905 | Ultimo de Margrave en 1.300 en el Club. Corre mejor acá. |
| E. Márquez | 11 | Resfrío | 50 | 8 | 868 | 7.o de Anita Luisa en 1.300. Se va acercando su ganancia. |
| S. Vera | 12 | Tranco Alegre | 50 | 11 | 882 | Ultimo de El Amanecer en 1.000 en el Club. Muy corrido. |
| J. Toro | 13 | Tanaguarena | 49 | 5 | 811 | 8a. de Candente en 1.200. Se ve en gran estado de salud. |
| L. G. Farmer | 14 | Muy Bella | 49 | 12 | 883 | 2a. de Disparejo en 1.000 en el Club. Gran carta aquí. |
| J. Aravena | 15 | Anfora | 47 | 7 | 815 | 2a. de La Asturiana en 1.200. Buscan desquite ahora. |

### SEPTIMA CARRERA.— 1.500 METROS.— ESPECIAL.— A LAS 11 HORAS.—

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| I. Sandoval | 1 | Fleuret | 54 | 7 | 6.o de Bauprés, en 2.000 metros. Ahora da peligrosas ventajas. |
| C. Pezoa | 2 | Bob | 54 | 6 | 5.o en esa misma prueba, con 51 kilos. Puede y debe mejorar. |
| E. Araya | 3 | Garrochista | 52 | 5 | Ganó a Coker, en 1.500 metros, por 3/4 de cuerpo. Gran jinete. |
| L. G. Farmer | 4 | Gran Amigo | 52 | 3 | Ganó en 1.200 metros a Coker, y ha recuperado su condición. |
| F. Toro | 5 | Sulfón | 52 | 8 | 6.o de Apolonio, en 2.000 metros, en el Club Hípico. Buena carta. |
| H. Pilar | 6 | Fragor | 50 | 1 | 6.o de Sulfón, en 1.500 metros en el H. Chile. Debe mejorar. |
| S. Vera | 7 | Bembel | 49 | 4 | Ganó a B. Bar, en 1.400, en cómodos galope. Está muy bueno. |
| A. Núñez | 8 | Honroso | 48 | 9 | 6.o de Garrochista, en 1.300 metros. Si fuese como antes, cambiaría. |
| C. Sepúlveda | 9 | Mallú | 47 | 2 | 3a. de B. Shak, en 1.600, les gusta mucho. Trabaja muy bien. |

### OCTAVA CARRERA.— INDICE 25,5 al 36.— TERCERA SERIE.— A LAS 11.40 HORAS.—

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| M. Díaz | 1 | El Cachorro | 57 | 11 | 868 | 6.o de A. Luisa, en 1 300. Buenas actuaciones. Puede. |
| L. E. Toledo | 2 | Radiante | 56 | 3 | 702 | Penúltimo de Rubirosa, en 1.500, en el Club. Descartar. |
| J. Vega | 3 | Mascarilla | 55 | 16 | 828 | 8a. de Disparejo, en 1.100, en el Club. Va muy pesada. |
| N. Vásquez | 4 | Riachuelo | 46 | 10 | 871 | 3.o de Lancier, en 1.300. Peligrosamente liviano. Ojo. |
| E. Araya | 5 | Araucaria | 54 | 14 | 882 | 3a. de El Amanecer en 1.000, en el Club. Buena monta. |
| R. Madariaga | 6 | Indo | 54 | 15 | 871 | 4.o de Lancier, en 1.300. Conserva excelente training. |
| L. G. Farmer | 7 | Beret Basque | 53 | 7 | 871 | 11.o en la misma carrera del anterior. Serios tropiezos. |
| J. Rodríguez | 8 | Broche d Oro | 53 | 4 | 213 | Ultimo de Solución, en 1.500, en el Club. Reaparece. |
| J. Barrios | 9 | Guante Blco. | 52 | 5 | 871 | Ultimo de Lancier, en 1.300. Actuación evita comentarios. |
| L. Contreras | 10 | Vértigo | 52 | 12 | 1871 | El pensionista de Sotomayor vuelve a las pistas. |
| M. Araneda | 11 | Superunda | 51 | 1 | 868 | 8a. de A. Luisa, en 1.300. Anuncian mejor actuación. |
| A. Urrutia | 12 | Príncipe Mío | 51 | 6 | 747 | Penúltimo de Máscarilla, en 1.200. Esperar otras. |
| J. Toro | 13 | Erudita | 50 | 2 | 816 | 9a. de B. Basque, en 1.200. Destaca en este lote. |
| R. Medel | 14 | Lancier | 49 | 8 | 871 | En 1.300 triunfó sobre Sin Fin. Probable repetición. |
| J. Varas | 15 | Balsamita | 49 | 13 | 780 | Penúltimo de Morfeo, en 1.500. Se vino abajo. Esperar. |
| L. Camus | 16 | Fraguador | 48 | 9 | 871 | 9.o de Lancier, en 1.300. Otros lo aventajarán en ésta. |
| F. Gatica | 17 | Terueza | 47 | 17 | 883 | Penúltima de Disparejo, en 1.000, en el Club. Desistir. |

### NOVENA CARRERA.— INDICE 10 al 13,5.— SEXTA SERIE.— A LAS 12.20 HORAS.—

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| L. E. Toledo | 1 | Golden Plaid | 53 | 10 | 870 | 12a. de La Yapa, en 1.300. Está demasiado corrida. |
| E. Araya | 2 | La Borde | 53 | 2 | 809 | 3.o de Cavú, en 1.200. Escogieron muy buena monta. Ojo. |
| J. Sandoval | 3 | Tasajo | 53 | 3 | 827 | Ultimo de Camín, en 1.100 metros, en el Club. Pasar. |
| M. Alquinta | 4 | Troncalín | 53 | 4 | 712 | Ultimo de Melala, en 1.400. Bien en el peso, pero difícil. |
| S. Véliz | 5 | Ambición | 52 | 6 | 865 | 11a. de Turbio, en 1.300. Lejano se ve su triunfo, esperar. |
| L. Camus | 6 | Carmencita | 52 | 14 | 865 | 9a. de Turbio, en 1.300. Preferir a otros. Le falta mucho. |
| R. Madariaga | 7 | Marfare | 52 | 16 | 865 | 4.o en la misma carrera de los anteriores. Ahora puede. |
| N. Vásquez | 8 | Samnite | 52 | 13 | 865 | Está inscrito en el Club también. No puede correr. |
| D. Cerda | 9 | Alcaldesa | 51 | 9 | 864 | 5a. de M. Kate, en 1.300. Esperan lucirse con ella. |
| M. Alquinta | 10 | Barquinazo | 51 | 7 | 810 | 9.o de Hardness, en 1.200. Va a cumplir 8 años. Cuidado. |
| E. Soto | 11 | Cambronella | 51 | 17 | 865 | 3a. de Turbio, en 1.300. Con serios contratiempos. Ahora. |
| A. Urrutia | 12 | Seguidilla | 51 | 1 | 742 | 12a. de Reminiscence, en 1.200. Esperan pistas blandas. |
| C. Ojeda | 13 | Soberbio | 51 | 18 | 810 | 16.o de Hardness, en 1.200. Injustificable su actuación. |
| J. Toro | 14 | Suite Encore | 51 | 5 | 870 | 8a. de La Yapa, en 1.300. Esperan mejor desempeño aquí. |
| J. Barrios | 15 | Tétrica | 51 | 12 | 865 | 15a. de Turbio, en 1.300. No es lo que creen. Descartar. |
| R. Madariaga | 16 | La Chacra | 51 | 15 | 809 | 4a. de Cavú, en 1.200. Su trainer tiene mucha fe. |
| R. Pávez | 17 | Sifflet | 51 | 8 | 371 | Penúltimo de L. Verde, en 1.100, en el Club. Reaparece. |
| H. Basay | 18 | Marusia | 50 | 11 | 742 | Ultima de Reminiscence, en 1.200. No levanta cabeza. |

### DECIMA CARRERA.— INDICE 19,5 al 25,5.— CUARTA SERIE.— A LAS 13 HORAS.—

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| A. Jaque | 1 | Cherrán | 54 | 6 | 8.o de B. Basque, en 1.200, con 50 kilos. Está acomodándose. |
| M. Guerrero | 2 | El Chisme | 54 | 8 | 11.o en esa misma prueba con 50 kilos. Se le nota mejorado. |
| J. Olivares | 3 | French Arch | 53 | 13 | 9.o de Pasariño, en 1.100 metros, 5a. serie, 52 kilos. Pasar. |
| R. Medel | 4 | Asinia | 52 | 12 | 13.o de B. Basque, con 48. Esa carrera fue falsa. Cuidado. |
| M. Araneda | 5 | Piélago | 52 | 4 | Ultimo en esa carrera, por lo tanto no tomarla en cuenta. |
| E. Araya | 6 | Póker | 52 | 7 | 2.o de Bl, en 1.300. Perdió injustamente. Ahora con gran monta. |
| S. Vera | 7 | Frosia | 51 | 17 | 9.o de Mallapó, en 1200. Cuando se recupere será cosa seria. |
| I. Sandoval | 8 | Nántar | 51 | 11 | 6.o de Bl, en 1.300. Es una buena carta. Coteja bien. Ojo. |
| A. Urrutia | 9 | Qué Pena | 51 | 3 | Penúltima de Mardita, en 1.200 metros, con 53,8 kg. Nada con ésta. |
| N. Vásquez | 10 | Delmonte | 51 | 16 | 9.o de Bl, en 1.300. Sus intenciones no son buenas. Cuidado. |
| R. Madariaga | 11 | Naiade | 50 | 10 | Penúltima de S. de Oro, en 1.200 metros. Reaparece es peligrosa. |
| J. Aravena | 12 | Rosita Santa | 50 | 15 | 15.o de Mardite, con 53 kg., en 1.200. Conviene no olvidarla. |
| F. Pizarro | 13 | Virgencita | 50 | 2 | 11.o de Millapó, con 53 kg. en 1.200. Es mañosa. Pasar. |
| L. Camus | 14 | Franchute | 49 | 5 | 15.o de S. de Oro, en 1.200. Nada con este que está decaído. |
| L. A. Paredes | 15 | Lana Turner | 49 | 9 | Ultima de Gastón, en 1.300. Tendría que haber mejorado. |
| M. Reyes | 16 | Nat King C. | 49 | 1 | 7.o de Disparejo, en 1.000, en el C. Hípico. Aquí ha ganado. |
| J. Toro | 17 | La Yapa | 48 | 14 | Ganó a Monteagudo, en 1.300. Dicen que repite, pero es difícil. |

### UNDECIMA CARRERA.— INDICE 14 al 19,5.— TERCERA SERIE.— A LAS 13.45 HORAS.—

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| J. Olivares | 1 | El Visto B. | 54 | 3 | 10.o de Millapó, en 1.200. Dicen que va en franca mejoría. Ojo. |
| A. Urrutia | 2 | Turbio | 54 | 16 | Ganó con mucha facilidad a Ciprio, con suma facilidad. Ojo. |
| L. G. Farmer | 3 | Yoyo | 53 | 6 | 5.o de Millapó, en 1.200. No es el de antes. Ha decaído. |
| J. Barrios | 4 | Amortizado | 53 | 15 | 8.o de Bl, en 1.300. Lo corrió Pilar, y ahora J. Barrios. Nones. |
| L. Camus | 5 | Fumarola | 52 | 5 | 2a. de Hardness, en 1.300. Va en corral con el anterior. Ojo. |
| J. Aravena | 6 | Cinchazo | 53 | 13 | 3.o de Bl, en 1.300. Demostró mucha mejoría, y ahora sí. |
| J. Toro | 7 | Hardness | 52 | 4 | Ganó a Fumarola, con 49 kg., en 1.200. Puede y debe repetir. |
| C. Ojeda | 8 | Monteagudo | 52 | 2 | 2.o de La Yapa en 1.300. Luchó hasta el final y decayó. |
| J. García | 9 | Malvilla | 52 | 1 | No partió en la ganada por Siglo, en 1.200. Nada con ella. |
| D. Cerda | 10 | Asten | 51 | 8 | Reaparece y tendrá que pasar tiempo antes que pueda cotizarse. |
| N. Vásquez | 11 | La Luma | 51 | 7 | Penúltima de La Yapa, y es otra que hay que descartar. |
| R. Madariaga | 12 | Lázaro | 51 | 14 | 6.o de Millapó en 1.200, y sin muchas intenciones. Cuidado. |
| J. Lerma | 13 | Kon Kon | 50 | 11 | 7.o de Bl. en 1.300. Juegan mucho con éste y al final nada. |
| L. A. Paredes | 14 | Récord | 50 | 12 | 5.o de La Yapa. Lo corren demasiado y hace muy poco. Pasar. |
| H. Basay | 15 | Cavú | 49 | 10 | Ganó a Krompins, en 1.200, y la están aprovechando muy bien. |
| M. Castillo | 16 | Malagón | 49 | 9 | Ultimo de Hardness, en 1.200, con 52 kg. Pasar sin miedo. |

# MARCAS COMERCIALES

Marcas comerciales solicitadas entre el 12 al 27 de Mayo, inclusive.

Santiago, 1.o Junio de 1960.

Clase 1.—Substancias minerales en bruto.— "JOYA etq.".
Clase 2.—Briquetas, brea, alquitrán de hulla, etc.— "JOYA etq.".
Clase 3.—Abonos minerales y fósiles en bruto y elaborados.— "JOYA etq.".
Clase 4.—Metales, cerrajería, ferretería.— "JOBS etq."; "METURIT"; "AMAX"; "JOYA etq.".
Clase 5.—Substancias minerales elaboradas, etc.—"AMAX", "JOYA etq.".
Clase 6.—Residuos de elaboración de minerales.— "JOYA etq.".
Clase 7.—Piedras elaboradas, cementos, cales, yeso.— "LUNIT"; "VALIT"; "JOYA etq."; "ALFA"; "GAMA"; "DELTA"; "EXTRA".
Clase 8.—Arboles y vegetales, sus productos en bruto.— "JOYA etq.".
Clase 9.—Productos textiles vegetales preparados.— "JOYA etq.".
Clase 10.—Maderas en bruto, trozadas, canteadas, etc.— "JOYA etq.".
Clase 11.—Alquitranes vegetales, resinas y gomas en bruto.— "JOYA etq.".
Clase 12.—Caucho, gutapercha, corcho.— "JOYA etq.".
Clase 13.—Productos sacarinos no refinados.— "JOYA etq.".
Clase 14.—Pieles y cueros sin curtir, etc.— "JOYA etq.".
Clase 15.—Pieles y cueros curtidos, sedas, lanas, crines, etc.— "JOYA etq.".
Clase 16.—Materias animales óseas, córneas y calcáreas.—"JOYA etq.".
Clase 17.—Carbones y cales animales.— "JOYA etq.".
Clase 18.—Productos vegetales y animales, abonos vegetales y animales.— "FORMICA"; "JOYA etq.".
Clase 19.—Aceites y grasas lubricantes y para pintura.— "GASLISUR"; "PURITAN"; "TML"; "JOYA etq.".
Clase 20.—Adhesivos, pinturas, barnices, pastas.— "GOLONDRINA"; "LUNIT"; "VALIT"; "MARATHON"; "JOYA etq."; "NATIONAL etq."; "COLORIN"; "CISNE"; "BARNANGEN".
Clase 21.—Jabón común y preparaciones para lavar y limpiar. — "HC 7"; "GAMA"; "BLU"; "LONDRY"; "JOYA etq."; "LENSEX"; "NOVO"; "BRIO"; "BURBON"; "BARNANGEN".
Clase 22.—Vidrios para construcciones.— "JOYA etq.".
Clase 23.—Cartón piedra, papeles y cartones, embetunados, etc.— "JOYA etq."; "CARAVELLE".
Clase 24.—Papeles decorativos.— "FORMICA"; "JOYA etq."; "CARAVELLE".
Clase 25.—Cesterías, cedazos, esteras.— "JOYA etq.".
Clase 26.—Escobas, plumeros, brochas y pinceles.— "JOYA etq.".
Clase 27.—Efectos de materias diversas no comprendidos en otras clases.— "JOYA etq.".
Clase 28.—Herramientas, cuchillería, armas blancas, cubiertos y lijas.— "JOBS etq."; "TRI-SURE"; "METURIT"; "JOYA etq."; "NATIONAL etq.".
Clase 29.—Máquinas de coser, tejer, hilar, etc.— "JOYA etq."; "NATIONAL etq.".
Clase 30.—Aparatos de servicio higiénicos y aseo, planchas.— "DAP"; "JOYA etq.".
Clase 31.—Máquinas y aparatos para imprimir, escribir y copiar.— "JOYA etq."; "NATIONAL"; "NATIONAL etq.".
Clase 32.—Aparatos de calefacción, alumbrado y ventilación.— "TRANE"; "NATIONAL etq.".
Clase 33.—Crisoles, retortas, alambiques y aparato para operaciones químicas.— "JOYA etq.".
Clase 34.—Refrigeradores, filtros, extinguidores de incendio.— "IMPERIAL"; "TRANE"; "JOYA etq."; "NATIONAL etq."; "SERMAT".
Clase 35.—Colmenas, incubadoras, jaulas, aparatos para cuidado de animales.— "JOYA etq.".
Clase 36.—Maquinaria y vehículos.— "JOBS etq."; "JET"; "GREKAL"; "DI TELLA etiqueta"; "SAXOMAT"; "CAPRI etq."; "NATIONAL etq."; MOLPI-FLEX".
Clase 37.—Telégrafos, teléfonos, radio y señales.— "VICTORY"; "IRILUZ"; "ERICROSSBAR etq."; "ETERNA"; "PHILETTA"; "JOYA etq."; "TEN"; "NATIONAL etq.".
Clase 38.—Receptáculos de metales preciosos, piezas y obras de ornato.— "JOYA etq.".
Clase 39.—Receptáculos metálicos, fierro enlozado.— "MEALPACK"; "VOLCAN"; "JOYA etq.".
Clase 40.—Recipientes de madera, cartón, papel, etc.— "JOYA etq."; "CARAVELLE".
Clase 41.—Recipientes de vidrio, porcelana, loza, etc.—"JOYA etq."; "N etiqueta"; "ALFA"; "GAMA"; "DELTA"; "EXTRA".
Clase 42.—Muebles metálicos y de madera.— "VOLCAROL"; "JOYA etq.".
Clase 43.—Hilos, hilados, cordeles.— "SUPERBEL"; "JOYA etq."; "FORD"; "TOYO etq.".
Clase 44.—Hilazas, filástica, estopas.— "JOYA etq.".
Clase 45.—Telas y tejidos.— "JOYA etq.".
Clase 46.—Ropa de cama, colchones, cortinas.— "JOYA etq.".
Clase 47.—Ropa de vestir.—"MICKEY"; "CONTESSA DI ROMA"; "ETON"; "ARMORIAL"; "DE MARQUIS"; "JOYA etq."; "LA CIGUEÑA"; "PANTINO".
Clase 48.—Artículos de pasamanería, botonería, etc.—"JOYA etq."; "RW".
Clase 49.—Plumas de adorno, plantas y flores artificiales.— "JOYA etq.".
Clase 50.—Calzado.— "JOYA etq."; "CALIFORNIA".
Clase 51.—Sombreros.— "JOYA etq.".
Clase 52.—Bastones, paraguas, quitasoles, abanicos, carteras, etc.— "JOYA etq.".
Clase 53.—Papel de fumar y artículos para fumadores, menos tabacos y enciende fuegos.— "JOYA etq.".
Clase 54.—Piedras y metales preciosos, joyas.— "DIAMONT-ITE"; "JOYA etq."; "RW".
Clase 55.—Grabados en materias y piedras no preciosos.—"JOYA etq.".
Clase 56.—Instrumentos de tocador.— "CARAVELLE"; "BARNANGEN".
Clase 57.—Productos de perfumería y para el tocador.— "ALIANCE"; "PRIMOR"; "SILK"; "COLORLIF"; "BABY SOAP"; "BABY COLONY"; "BABY OIL"; "SOCIETE D'HYGIENE DERMATOLOGIQUE DE VICHYVICHE SOURCE DE BEAUTE"; "DERMO SERUM"; "SECRET DE VICHY"; "FEMME A LA SOURCE"; "FLORALIA"; "CALVIN"; "ESCAPADE"; "612, PINAUD"; "ICE BLUE"; "BURBON"; "GIULIA etq."; "NOTTE E DI etq."; "LAVANDA TURRINI etq.'; "GLACIAL etq."; "BARNANGEN".
Clase 58.—Animales vivos, mariscos, carnes frescas, viandas, huevos.— "JOYA etq.".
Clase 59.—Grasas comestibles.— "JOYA etq.".
Clase 60.—Leche y productos de lechería.— "JOYA etq."; "CUOMO".
Clase 61.—Aliños y condimentos.— "MORITO"; "JOYA etq."; "FARO etq.".
Clase 62.—Productos vegetales comestibles, frescos y secos.—"JOYA etq.".
Clase 63.—Harinas, fideos, pan.— "JOYA etq.".
Clase 64.—Conservas alimenticias no dulces.— "AURORA"; "JOYA etq.".
Clase 65.—Té, café, yerba mate y productos similares.— "SAMURAI etq."; "JOYA etq."; "TERESITA etq.".
Clase 66.—Galletería, pastelería, confitería, postres, jarabes.— "JOYA etiqueta"; "RIVIERA etq."; "LIMONMENTA etq.".
Clase 67.—Alimentos especiales para niños y enfermos.— "MATERLET"; "JOYA etiqueta"; "LE GRANDE".
Clase 68.—Bebidas analcohólicas, helados.— "JOYA etq.".
Clase 69.—Vinos y bebidas alcohólicas.— "VIÑA PEÑAFLOR"; "JOYA etq."; "LA BOTELLA DEL SELLO DE PLOMO etq."; "MORGAN"; "TRES CRUCES etq.".
Clase 70.—Alimentos especiales para animales y aves.— "JOYA etq."; "AMPROL".
Clase 71.—Cigarros, cigarrillos y tabacos.— "JOYA etq.".
Clase 72.—Aparatos y artículos deportivos, juegos y juguetes.— "JOYA etq.".
Clase 73.—Talabartería, maletería y artículos para viajes, pesca y caza.— "JOYA etq.".
Clase 74.—Telas y ropa impermeables, zapatillas de goma.— "JOYA etq.".
Clase 75.—Medicinas y productos químicos y farmacéuticos.— "ECUAGESICO"; "PROSTIGMINE"; "JALOU"; "KILL-TAL"; "VETAL"; "STOP"; "GULLIVER"; "OBEGILL"; "SEMCODRIN"; "DEPRIMIN"; "SEMEDRIN"; "DUMEX"; "ABDECOL"; "FARABIN"; "MEDULES"; "ROCADOR"; "SOMALGIN"; "REPOISE"; "ENDURETS"; "TIAZIMIL"; "PETRINAMIDA"; "ORFOVIT"; "VASULIT"; "VASULARIT"; "PLURONIC"; "TEMPRA"; "DIGLUKALINA"; "KALGLUCINA"; "LUFA"; "LUFA METHISCHOL"; "PRIMITA", "METOPLEX"; "NORLUTATE"; "DESITIN" etq."; "NEXA DIP"; "LE GRANDE"; "ARLIVENT"; "RIVOTRIL"; "B.M.B."; "COLIMICINA"; "LENSEX"; "ASTONEX"; "REACTIVAN MERCK"; "BARNANGEN".
Clase 76.—Abonos artificiales y químicos.— "JOYA etq.".
Clase 77.—Instrumentos y útiles médicos, etc.— "DUMEX"; "PURITAN"; "APLICAL"; "JOYA etq."; "CARAVELLE".
Clase 78.—Relojes y cronómetros.— "JOYA etq."; "NATIONAL etq.".
Clase 79.—Aparatos y útiles cinematográficos y fotográficos.— "JOYA etq."; "TOKYO"; "NATIONAL"; "NATIONAL etq."; "NATIONAL etq."; "IKOMAT"; "CONTESSA"; "CONTAREX".
Clase 80.—Instrumentos acústicos y musicales. —"PHILETTA"; "JOYA etq.".
Clase 81.—Artículos de escritorio, papeles, impresos no periódicos.— "SIGMA"; "CICOMA etq."; "WERNER etq."; "LASSO"; "O LOS TENEMOS, O LOS GACEMOS"; "CASH"; "ESTE EN AMBIENTE CON LIBERTY"; "FLORALLA"; "JOYA etq."; "CREDIT CARD"; "NATIONAL"; "NATIONAL etq."; "CARAVELLE"; "GROPIUS ADLER CON LA PALABRA ADLER etq.".
Clase 82.—Publicaciones periódicas.— "DIARIO DE LA MUJER"; "PESQUERIAS CHILENAS"; "ONDA"; "VERTICE"; "JOYA etq."; "EL HALCON NEGRO"; "DICK TRACY"; "CUENTOS DE BRUJAS"; "JOE PALOOKA"; "HEROES DEL OESTE"; "FRENTES DE GUERRA"; "EL RATON PEREZ"; "DIENTES Y OREJAS"; "PEPITO"; "GATO NEGRO"; "COMICOS PARAMOUNT"; "LA MASCARA ROJA"; "TRISTAN TRISTON"; "GASPARIN"; "PILDORITA"; "PETRONILA"; "FLECHA VELOZ"; "CLASICOS ILUSTRADOS"; EL QUE LA HACE LA PAGA"; "DESPERTAR DEL MUNDO"; "MARINOS EN ACCION"; "AGUILA BLANCA"; "DAVY CROCKETT"; "COMANDOS"; "TRAVESURAS"; "CUMBRES DE TORTURA"; "FLAMITA"; "AMOR Y ROMANCE"; "CLASICOS INFANTILES"; "HECHOS HEROICOS"; "MIEDO, TERROR Y ESPANTO"; "CONTIGO (EXPERIENCIAS DE AMOR)"; "AUDACIAS DEL OESTE"; "MUNDOS PROHIBIDOS"; "HISTORIAS DE AMOR"; "AVENTURAS DEL OESTE"; "LLANEROS VALIENTES"; "CORTEJOS ROMANTICOS"; "FANTASTICO"; "ENTRE FIERAS"; "MONITOS"; "CUENTOS DE ABUELITO"; "MUCHAS GRACIAS"; "VAQUEROS INTREPIDOS"; "AVENTURAS MACABRAS"; "AVENTURAS ROMANTICAS"; "MILLS"; "LIGNE NOUVELLE"; "CHIC"; "ELEGANCES DU JOUR"; "PARFAIT"; "LE GRANDE REVUE"; "LA MODE JUVENILE"; "LA BLOUSE CHIC"; "L'ENFANT CHIC"; "L'ENFANT A LA MODE"; "LA LINGERIE CHIC"; "BIBLIOTECA ORO"; "SELECCIONES BIBLIOTECA ORO"; "CUENTOS DE HADAS"; "COLECCION LIBRO AZUL"; "CORIN TELLADO"; "PERISCOPIO"; "GACETA DE ARICA".
Clase 83.—Armas de fuego, explosivos, pirotecnia.— "JOYA etq.".
Clase 84.—Artículos no comprendidos en las demás clases.— "JOYA etq.".

### Nombres de establecimientos industriales y comerciales

"SIGMA", establecimiento comercial en la provincia de Santiago, para la distribución y venta de todos los artículos comprendidos en la clase 79; "JET-COLOR", establecimiento comercial de venta de pinturas en la provincia de Santiago; "RECORD", establecimiento industrial de tintorería, establecimiento comercial de lavandería y limpiado en seco en la provincia de Atacama; "DISMAR", establecimiento industrial de fabricación de artículos de la clase 81; "MICKEY", establecimiento comercial de venta de artículos de la clase 47, en la provincia de Santiago; "SAMO", establecimiento comercial de calzado en la provincia de Santiago; "DIPROA", establecimiento comercial de venta de productos y abarrotes en la provincia de Santiago; "BARRACA SUR", barraca en la provincia de Santiago; "BRASILIA", un club deportivo; "PETEL", salón de belleza en la provincia de Santiago; "WERNER" etq., establecimiento de peluquería, salón de belleza y similares y venta de productos de la clase 57, en la provincia de Santiago; "CASA FLAG", establecimiento comercial de venta de confecciones de señoras y lana para tejer en la provincia de Santiago; "EXIT", empresa de publicidad; "COMAGRI"; "COMAGRA", "COMAGRO", oficina de corredores de frutos del país y distribuidores de productos de o para la agricultura en las provincias de Santiago y Valparaíso; "PARIS", establecimiento comercial de pastelería y panadería en la provincia de Santiago; "REGIS-BAL", establecimiento comercial de venta de máquinas registradoras, balanzas, sumadoras, calculadoras y similares y taller mecánico en las provincias de Santiago, Valparaíso y Concepción; "MAXIM", bar, restaurant en la provincia de Santiago; "FARMACIA CENTRAL", establecimiento farmacéutico en la provincia de Valdivia; "GOOL KING", oficina de publicidad en la provincia de Santiago; "FIRENZE", establecimiento comercial de venta de artículos de modas y regalos en la provincia de Santiago; "LA VANGUARDIA" etq., compañía de seguros generales; "HIDEAWAY", boite, restaurante, salón de té y similares en la provincia de Santiago; "CASH", sociedad financiera y comercial en la provincia de Santiago; "MARIA ANGELICA", salón de belleza en la provincia de Santiago; "INDELAC", empresa constructora en la provincia de Santiago; "PROVIDENCIA", carnicería en la provincia de Santiago; "MAGNOLIA", establecimiento comercial de modas, artículos de fantasía y similares en la provincia de Santiago; "LOS PUNTILLANOS", un conjunto folklórico; "ROYAL", mueblería en la provincia de Santiago; "JOYA etq.", establecimiento comercial de venta y distribución de toda clase de artículos de las clases 1 al 84, en todas las provincias de Chile; establecimiento industrial de fabricación de todos los artículos de las clases 1 al 84; "LA CIGUEÑA", fábrica de tejidos de punto; "CALIFORNIA", establecimiento comercial de venta de calzado en la provincia de Santiago; "LA BATALLA", imprenta en la provincia de Santiago; "CASH", sociedad financiera y comercial en las provincias de Valparaíso y Concepción; "CREDIT CARD", sociedad financiera y comercial en las provincias de Santiago, Valparaíso y Concepción; "LOS CUATRO PROVINCIANOS", un conjunto folklórico; "ONTARIO FILMS", establecimiento comercial de importación y distribución de películas cinematográficas en la provincia de Santiago; "INTESA", razón social; establecimiento comercial de instalaciones térmicas y sanitarias en la provincia de Santiago; "COPAN", establecimiento comercial de importación, exportación, distribución, representación y consignación de artículos alimenticios, maquinarias, materias primas y mercaderías en general, compra-venta de las mismas especies en todas las provincias de Chile; "LA ROTONDA", restaurante y similares en la provincia de Valparaíso.

Se da este aviso para las oposiciones a que haya lugar, las cuales deberán presentarse en la Oficina de Marcas, Teatinos 50, en el plazo de 30 días, a contar desde la última publicación.

Las etiquetas que acompañan a estas marcas se exhiben en las vitrinas de este Departamento.

Jefe del Departamento
de Industrias

1, 2, 3 - VI

# CLUB HIPICO.-Domingo 5 de junio de 1960

PRIMERA CARRERA. — 1.100 metros.— A las 12.25 horas.— Sexta Serie.— Handicap.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Jorquera | 1 | Aguijoso | 56 | 2 | Ganó a Maciza por cabeza, en 1.000 metros, con 54 kilos. Puede. |
| Zúñiga | 1a | Guerlain | 54 | 1 | No figuró en la ganada por Nazra, en 1.000 metros. Veremos. |
| L. Silva | 2 | Groenlandia | 55 | 6 | 14a. en el Chile, de Nurelya, con 52 kilos, en 1.400 metros. |
| Medel | 3 | La Gaie | 55 | 10 | 2a. de Nazra, en 1.000 metros, con 51 kilos. Es la pelea final. |
| Núñez | 4 | B. Finder | 53 | 3 | Cargando 52 kilos, no figuró en la ganada por Nazra. Ojo ahora. |
| Gatica | 4a | Galbana | 49 | 5 | 8a. de Nazra, en 1.000 metros, cargando un peso de 48 kilos. |
| Pilar | 4b | La Moni | 45 | 7 | 17a., última, en la que Montepin le ganó a Colito, en 1.5000. |
| Arredondo | 5 | Boreal | 53 | 4 | 8.o de Pangalito, en 1.200, con 50 kilos. Veremos ahora. |
| Mora | 5a | Dorman | 52 | 11 | 10.o de Bélgica, en 1.500 metros, con 46,6 kilos. Conoce la cancha. |
| N. | 5b | Colombes | 48 | 8 | 6.o de Melekzaman, en 1.100 metros, cargando 45 kilos. Gusta. |
| Cataldo | 6 | Conciliador | 51 | 9 | 3.o de Alexandra, en 1.000 metros, con 55 kilos. Es irregular. |
| Peña | 7 | Maciza | 51 | 12 | 2a. a cabeza de Aguijoso, en 1.000 metros, cuando era ganadora. |
| Sepúlveda | 8 | Dalia Roja | 50 | 13 | 10a., o sea última de G. Rusa, en 1.700 metros, con 47 kilos. |
| Cerda | 9 | Federación | 50 | 16 | 3a. de Nazra, en 1.000 metros, cargando 54 kilos. Mucho cuidado. |
| N. | 10 | Reminiscenc | 50 | 17 | 4a. de Regalando, en 1.000, cargando 49 kilos. Puede ser. |
| Jaque | 11 | Ciprio | 49 | 14 | 5.o de Profana, en 1.600 metros, con un peso de 52 kilos. Ojo. |
| Barra | 12 | Samnite | 49 | 15 | No puede correr, pues está también inscrito en el H. Chile. |

SEGUNDA CARRERA. — 1.300 metros.— A las 12.50 horas.— Serie "A".— Condicional.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Saavedra | 1 | Bravío | 55 | 5 | Debutante por Emulo, que entrena Juan Melero. Le tienen fe. |
| Zúñiga | 1a | Prejuicio | 55 | 16 | 8.o de Nubis, en 1.100 metros, con 55 kilos. Va mejorando. |
| Valenzuela | 1b | Raco | 55 | 2 | 5.o de Rigoletto, con 55 kilos. Corrió desde el vamos. |
| Escobar | 2 | Burbujón | 55 | 12 | 3.o de Longines, en 1.100 metros, el día que debutó en el Club. |
| Castillo | 3 | Calerano | 55 | 14 | 6.o de Diego, en 1.200, con 53 kilos. Ahora cambia de pista. |
| Jorquera | 4 | Charivari | 55 | 9 | 9.o de Azul y Verde, en 1.200 metros, cargando 54 kilos. |
| Pezoa | 5 | Dominguín | 55 | 10 | 2.o de Nubis a cabeza corriendo mucho al final. En la pelea. |
| Parodi | 6 | Estrasburgo | 55 | 1 | Debutante que entrena Raúl Allen. Es hijo de C. Life. |
| Ulloa | 6a | El Barbieri | 55 | 8 | 10.o de Que Velor, en el Hipódromo Chile. Cambió de jinete. |
| Soto | 6m | Trocohus | 55 | 6 | 4.o de Rigoletto, en 1.100 metros, cargando 55 kilos. Puede. |
| Muñoz | 7 | Latente | 55 | 11 | 12.o de Rigoletto, en 1.100 metros. Creen que ahora mejorará. |
| M. Aravena | 8 | Latino | 55 | 4 | 13.o de Diego en el Chile, en 1.200 metros, con 55 kilos. |
| Castro | 8a | Menos Mal | 55 | 15 | 14.o de Carácter, en su debut en esta cancha. Cambiará ahora. |
| Pilar | 8b | Torroncino | 55 | 13 | 11.o de Carácter, en 1.200 metros, con 55 kilos. Cubierta. Ojo. |
| Salas | 9 | Molinero | 55 | 7 | 2.o de R. Tajo, a pescuezo en 1.200 metros, con 55 kilos. Si. |
| Olivares | 10 | Reventi | 55 | 18 | 5.o de Cortijero, en el Chile. Tomó descanso y vuelve muy bien. |
| Toro | 11 | Rebozo | 55 | 3 | 3.o en su debut de Picarquin y Nubis, en 1.200. Nuevo trainer. |
| Sepúlveda | 12 | Rigor | 55 | 17 | 8.o de Azul y Verde, en 1.200. Trabaja en forma excelente... |

TERCERA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 13.15 horas.— Serie "B".— Condicional.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Parada | 1 | Alaraco | 55 | 1 | Penúltimo de Nubia, en 1.100 metros, con 55 kilos. Será difícil. |
| L. Silva | 1a | Atolón | 55 | 16 | 9.o de R. Tajo, en 1.200 metros, con 55 kilos. Trabaja bien. |
| Jorquera | 1b | Tabalí | 55 | 7 | 13.o de Que Valor, en 1.400 metros, con 55 kilos. Tienen fe. |
| N. | 2 | Arrabal | 55 | 15 | Debutante entrenado por Bagú, hijo de Bagú. Costo $ 892.500. |
| Salgado | 2a | Fichero | 55 | 3 | Debutante por Star Shell, que entrena Arturo Proshle. |
| Peña | 2b | Parronal | 55 | 12 | 12.o de Antillano, en 1.100 metros, con 53,8. Creen mejorar algo. |
| Espinoza | 3 | Bel Ami | 55 | 5 | Debutó y fue penúltimo de Ya Viene, en 1.000. Habrá que verlo. |
| N. | 3a | M. Chuqui | 55 | 10 | 11.o de Nubis, en 1.100 metros, con 55 kilos. Trabajo muy bien. |
| Saavedra | 3b | Papete | 55 | 11 | Debutante por Volpir, que fue reservado en $ 2.000.000. Bueno. |
| Ulloa | 4 | Bengasi | 55 | 2 | 2.o de Longines, en 1.100 metros, con 55. Es su oportunidad. |
| Salas | 5 | Boquinegra | 55 | 13 | 9.o de Carácter, con 55 kilos, en 1.200 metros. Esperan algo bueno. |
| Sepúlveda | 6 | G. Bravo | 55 | 9 | 4.o de Nubis, en 1.100 metros, con 55 kilos. Tuvo inconvenientes. |
| Pezoa | 7 | Heraclio | 55 | 4 | 9.o de Nubis, en 1.100 metros. Ahora creen que todo cambiará. |
| Escobar | 8 | Juvenal | 55 | 14 | 11.o de Que Velor. Tiene figuraciones y trabaja muy bien. Ojo. |
| Pilar | 9 | Merecumbé | 55 | 17 | Debutante por Tall Wind, que entrena Carlos Muñoz. Se ve bien. |
| Toro | 10 | Nino | 55 | 18 | 6.o de Vejestorio en el debut. Ahora con nuevo entrenador. |
| Parodi | 11 | Rochefort | 55 | 6 | 3.o de Río Tajo y Molinero. Es un buen elemento, y tiene chance. |
| Montoya | 12 | Tabare | 55 | 8 | Debutante por Welsh Honey, que adiestra Romelio San Martín. |

CUARTA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 13.40 horas.— Serie "C".— Condicional.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Salas | 1 | Bendix | 55 | 5 | 14.o de Joselito, en 1.200 metros, con 55 kilos. Será difícil. |
| Jorquera | 1a | Brentano | 55 | 11 | 8.o de Que Valor, en 1.400 metros, con 55 kilos. Los hace bien. |
| M. Aravena | 1b | Iván | 55 | 3 | 13.o de Casalís, con 55 kilos, en 1.000. Ha figurado y eso vale. |
| G. Farmer | 2 | Cielo Claro | 55 | 1 | 6.o de Longines, en 1.100. Se abrió y estuvo adelante hasta 300. |
| Saavedra | 2a | Manuelillo | 55 | 17 | 10.o de Carácter, en 1.200 metros, con 55 kilos. Gusta ésta vez. |
| Núñez | 2b | Tamboreo | 55 | 18 | Debutante por Scottish, que entrena Jorge Inda. Bien. |
| Olivares | 3 | Idéntico | 55 | 12 | 3.o de Rigoletto, en 1.100 metros. Un ejemplar que peleará. |
| Muñoz | 4 | Llifen | 55 | 7 | 17.o de Italo Romero, en 1.200 metros. Lo vemos un poco difícil. |
| Ibarra | 4a | Mosquete | 55 | 4 | 11.o de Ya Viene, en 1.000 metros, con 53 kilos. No lo creemos. |
| Valenzuela | 4b | World | 55 | 13 | 5.o de Nubis, en 1.100 metros, con 55 kilos. Este tiene "color". |
| Ulloa | 5 | Manojo | 55 | 8 | 4.o de Longines, en 1.100 metros, con 55. Uno que la peleará. |
| Toro | 6 | Niteroi | 55 | 9 | 3.o de Doblón, en 1.100, con 54 kilos. Un ejemplar que se ve bien. |
| Pezoa | 7 | Perejil | 55 | 15 | 6.o en su debut de Rigoletto. Trabaja en gran forma. Jugarle. |
| Núñez | 8 | Pishuinco | 55 | 16 | 13.o de Niquelado, en 1.200 metros, con 55 kilos. Otra monta. |
| Parodi | 9 | Pueyrredón | 55 | 16 | 3.o de Nubis, con 55 kilos. Uno que tiene la primera opción. |
| Soto | 10 | Respetable | 55 | 2 | 2.o de Joselito, a pescuezo en La Palma. Ahora cambia cancha. |
| Pilar | 11 | San Marino | 55 | 14 | 3.o de Azul y Verde y Pantín, con 55 kilos. Carta destacada. |
| Escobar | 12 | Yungay | 55 | 6 | 4.o de R. Tajo, con 55 kilos. Puede mejorar en ésta oportunidad. |

QUINTA CARRERA.— 1.600 metros.— A las 14.5 horas.— Primera Serie.— Handicap.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Ulloa | 1 | Incógnita | 55 | 2 | 3.a de Popy y Petenera en 2.200 metros con 55 kilos. Está bien. |
| Pilar | 2 | Alarife | 53 | 3 | 4.a de Quebrajado en 1.900 con 58 kilos. Gran carta. |
| Pezoa | 3 | Lupako | 53 | 1 | 2.o a pescuezo de Alcaparra en 1.300 metros. Es muy irregular. |
| Salas | 4 | Margrave | 49 | 5 | Ganó a Aleron en 1.300 m. con 53 kilos. Puede repetir. |
| G. Farmer | 5 | Florentino | 48 | 7 | Ultimo con 58 kilos en 1.900 metros. Creen que mejorará. |
| N. N. | 6 | Fructidor | 48 | 8 | Mucho tiempo que no actúa pero le ponen mucho empeño. |
| Sepúlveda | 7 | Querellador | 48 | 6 | 5.o de Pasaporte en La Palma. En esta pista lo hace muy bien. |
| Vera | 8 | Toxina | 47 | 4 | Ganó por 1 cuerpo a Ambiguo con 55 kilos. Liviana corre mejor. |

SEXTA CARRERA.— 1.600 metros.— A las 14.30 horas.— Tercera Serie.— Handicap.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Ulloa | 1 | Ambiguo | 57 | 4 | 2.a de Toxina a 1 cuerpo en 1.500 en gran actuación. Honrado. |
| Yáñez | 1a | Warm | 51 | 9 | 3.o con 49,9 kilos en 1.600 metros, en la ganada por Llao Llao. |
| Espinoza | 2 | Francino | 55 | 5 | 7.o de Llao Llao en 1.600 metros con 56 k. Está muy bien. |
| Valenzuela | 3 | M. Cumplida | 54 | 3 | 8.a de Misión Cumplida en 1.900. Con este jinete puede mejorar |
| Olivares | 4 | Solución | 54 | 8 | Ganó al galope 1.300 metros y a Chamela. Demostró mucha clase |
| Jaque | 5 | Palafox | 53 | 7 | 3.o de Llao Llao y Manotón en 1.500 m. Está muy bien. Puede |
| H. Pilar | 6 | Dior | 49 | 1 | 3.o de Toxina y Ambiguo en 1.500. Ejemplar de mucho porvenir |
| Gatica | 7 | Manotón | 47 | 10 | No figuró en la ganada por Toxina. Este jinete lo conoce bien. |
| Vera | 8 | Bule | 46 | 2 | 4.o de Toxina en 1.500 metros, cargando 45 kkilos. Quierre barro. |
| Vásquez | 9 | Reseco | 46 | 6 | |

CARRERA "A".— 1.300 metros.— (Sin apuestas). Se correrá después de la Sexta Carrera.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Medel | 1 | Icha | 58 | 3 |
| Pezoa | 2 | Dabaibé | 55 | 4 |
| M. Aravena | 3 | Grandiosa | 55 | 2 |
| Sepúlveda | 4 | Rubirosa | 55 | 6 |
| Salas | 5 | Ch. Elisee | 52 | 7 |
| Toro | 6 | La Buena V. | 52 | 1 |
| Ayub | 7 | Libertita | 52 | 5 |

SEPTIMA CARRERA.— 1.100 metros.— A las hnras.— Quinta Serie "B".— Handicap.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| P. Zúñiga | 1 | Baleares | 55 | 3 | 11.a de Camin con 55 kilos en 5.a serie sobre 1.100 metros. |
| P. Peña | 1a | La Trololó | 49 | 1 | 9.a de Pangalito en 1.200 m. en 5.a serie. Creen mejorar. |
| P. Gatica | 1b | Olimpic | 49 | 6 | No figuró en la ganada por Nazra a La Gaie. Va muy liviano. |
| P. Ulloa | 2 | Mardita | 54 | 9 | Penúltimo de Lancier en 1.300. En esta pista corre muy bien. |
| R. Parodi | 3 | Evening | 53 | 17 | 4.a de Nazra con 53 kilos. Insistió el jinete y eso vale mucho. |
| C. Pezoa | 4 | Vizcondesa | 53 | 2 | 7.a de Camin con 53 kilos en 1.100. Otro jinete que insiste. |
| R. Madariaga | 4a | La Fleche | 50 | 5 | 8.a con 54 kilos de Melekzaman en 1.100. Están jugando con ella. |
| J. Escobar | 5 | Botón Rojo | 52 | 16 | 17.o de Hardness, en esta pista tiene un triunfo. Podría ser. |
| J. M. Aravena | 5a | Mi Preciosa | 46 | 18 | Ultima de Chevriere en 1.300 en Viña del Mar. Veremos. |
| J. Castro | 6 | Cachito Mío | 52 | 8 | 5.o de Nazra con 56 kilos en 1.000 metros. Ahora puede ser. |
| B. Valenzuela | 7 | Huxley | 52 | 15 | 3.o de Regalando en 1.000 metros con 51 kiklos. Lo creemos. Ojo. |
| S. Vera | 8 | Nazra | 52 | 11 | Ganó en 1 minuto, para los 1.000 a La Gaie, cargando 48 k. |
| A. Núñez | 9 | Perjura | 52 | 13 | 10.a de La Yapa en 1.300. En esta pista la creemos más capaz. |
| R. Gatica | 9a | Bibding | 50 | 14 | 5.a de Regalando en 1.000. En condiciones de mejorar. Su jinete |
| P. Arredondo | 9b | Mi Reina | 49 | 10 | 6.a de Maureen en 1.500 metros. Cargaba 48 kilos. Puede aquí. |
| C. Sepúlveda | 10 | Bibi | 51 | 4 | 7.a de Foxy con 56 kilos. Baja muchos kilos y eso le servirá. |
| H. Pilar | 11 | Rachel | 49 | 12 | 13.a de Palafox con 46 kilos. Una buena monta tiene. |
| L. A. Paredes | 12 | Caramina | 48 | 7 | Ganó a Acertada por 3/4 de cuerpo en 1.200 metros. Gustaba. |

OCTAVA CARRERA.— 2.000 metros.— A las 15.20 horas. — Clásico "VALPARAISO SPORTING CLUB".— Peso de reglamento.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| E. Saavedra | 1 | Apolonio | 61 | 3 | Ganó por distanciamiento a Saltarello en 2.000 m. Los kilos. |
| L. Espinoza | 2 | Blackbushes | 61 | 7 | 4.o con 61 kilos en el de Bauprés y Llancanelo en el Hipódromo |
| J. Escobar | 3 | Llancanelo | 61 | 6 | 2.o de Bauprés a 1/2 cuerpo. Creen que esta vez se desquitará. |
| F. Toro | 4 | Bauprés | 58 | 1 | Ganó en la arena a Llancanelo. Está muy bien y veremos clase. |
| P. Ulloa | 5 | Ben Shak | 58 | 2 | Ganó a Silviana por 2 1/2 cuerpo con 57 kilos. Veremos aquí. |
| E. Araya | 6 | Eulalio | 58 | 5 | Ultimo de Bauprés en el Chile. Esta es su pista. Busca desquite. |
| O. Olivares | 7 | Reparo | 58 | 8 | No corre desde enero. Estuvo enfermo. Fuerte será el "apretón" |
| R. Parodi | 8 | Zorro Veloz | 58 | 4 | 3.o de Bauprés con 58 kilos. La pista será su problema. Gusta. |

CARRERA "B".— 2.000 metros.— Condicional (Sin apuestas).— Se correrá inmediatamente después de la Octava Carrera.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| N. N. | 1 | Saltarello | 59 | 1 |
| C. Oviedo | 2 | Incienso | 58 | 3 |
| R. Medel | 3 | Llao Llao | 56 | 5 |
| C. Sepúlveda | 4 | Balandro | 51 | 6 |
| M. Guerrero | 5 | Battle Fox. | 50 | 2 |
| J. M. Aravena | 6 | Pies Negros | 50 | 4 |

NOVENA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 15.50 horas.— Condicional.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| I. Sandoval | 1 | Opositor | 58 | 17 | 16.o de Katamón en 1.400 en el H. Chile. Viene a pasear. |
| E. Saavedra | 2 | Antillano | 55 | 4 | Ganó a Palmerín en 1.200 por 2 cuerpos y medio. Favorito. |
| H. Pilar | 2a | Popular | 52 | 6 | 2.o de Satélite en 1.300 a 6 cuerpos. Puede y debe mejorar. |
| R. Parodi | 3 | Recital | 55 | 1 | 12.o de Katamón en la pista palmeña. Aquí mejorará. Es bueno. |
| J. Escobar | 4 | A. y Verde | 52 | 16 | Ganó a Pantín en 1.200 por un pescuezo. Excelentes aprontes. |
| A. Jaque | 4a | Río Tajo | 52 | 2 | Venció a Molinero por pescuezo en 1.200. Sería una sorpresa. |
| N. Vásquez | 5 | Bataclán | 52 | 9 | Penúltimo de Satélite en 1.300. Tendría que progresar mucho. |
| J. L. Silva | 6 | Casalis | 52 | 10 | 4.o en misma prueba anterior. Demostró que es bueno. Cuidado |
| J. M. Aravena | 6a | King Club | 52 | 14 | 5.o también en esa carrera. Hay otros mejores que él. Ahora No |
| R. Madariaga | 6b | Portalito | 52 | 12 | 17.o de Katamón en el Hipódromo. Deben tenerlo por bueno. No |
| R. Montoya | 7 | Imperioso | 52 | 5 | 6.o en el galope de Satélite. Con este hay que andar con cuidado |
| F. Toro | 7a | P. Médicis | 52 | 13 | 4.o de Opositor en 1.200. Lo tienen por crack. Muy cotizado. |
| B. Valenzuela | 8 | Millonario | 52 | 3 | 3.o en el triunfo de Antillano sobre Palmerín. Es excelente. Ojo |
| G. Jorquera | 9 | Nubis | 52 | 11 | Ganó en 1.000 con 55 kilos a Dominguín. Otro que será favorito |
| S. Vera | 10 | Picarquín | 52 | 15 | Ultimo quedándose parado en el galope de Satélite. Ganará. |
| C. Pezoa | 11 | Spray | 52 | 7 | 5.o de Katamón en el Chile. Ha demostrado ser muy bueno. |
| C. Sepúlveda | 12 | Vejestorio | 52 | 8 | 11.o de Le Bourget en 1.200. En La Palma. Aquí cambia mucho. |

DECIMA CARRERA.— 1.100 metros.— A las 16 20 horas.— Quinta Serie "A".— Handicap.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| P. Zúñiga | 1 | Aldebarán | 55 | 1 | 10.o de Agónico en 1.300. Reaparece y habrá que dejar pasar ésta |
| M. Yáñez | 1a | Amiral | 50 | 6 | 9.o de Camin en 1.100 m., con 54 kilos. No se nota su mejoría. |
| A. Jaque | 1b | Narigón | 48 | 16 | Penúltimo de Maureen en 1500 metros. Es lógico pasar sin miedo |
| B. Valenzuela | 2 | Merry Ann. | 54 | 5 | 4.a de Disparejo en 1.000 m. con 52 kilos. Está muy bien. Ojo. |
| R. Madariaga | 2a | Frivolité | 51 | 13 | 9.a de Taguita en 1.000 m. Todavía no se deciden. Pagará poco. |
| L. G. Farmer | 3 | Panhandle | 54 | 4 | Antepenúltimo de Disparejo con 53 k. Sería feo que ganara. No |
| G. Saavedra | 3a | Ruralina | 51 | 14 | 12.o de Disparejo en 1.000 m. Conviene pasar. No ha mejorado. |
| S. Veas | 3b | Blue Archer | 50 | 15 | Reaparece después de larga ausencia. Habrá que observarlo. No |
| F. Toro | 4 | Tagüita | 53 | 11 | Ganó en 1.000 m. a Hormiguera y dicen que repetirá. Está bien. |
| J. Castro | 5 | Turingia | 52 | 12 | 7.a de Disparejo en 1.100 m. Están acostumbrados a sorpresas. |
| C. Sepúlveda | 6 | Mainland | 51 | 3 | 2a de Disparejo en 1.100 metros. En una línea estricta. Favorita |
| H. Salas | 7 | Muranite | 51 | 2 | 4.a de Palafox en 1.300 con 51 kilos. Tiene méritos. Cuidado. |
| G. Jorquera | 8 | Camín | 50 | 9 | 5.a de Taguita en 1.000 m. con 54 kg. Puede y paga muy bien. |
| L. A. Paredes | 9 | Hormiguera | 50 | 10 | 2.a Taguita en 1.000 m. Si no tiene onconveniente, gana. |
| S. Vera | 10 | Recompensa | 49 | 7 | 3.a de Muy Bella en 1.000, 5.a serie. Aseguran que la pelea. |
| J. M. Aravena | 11 | Regalando | 47 | 17 | 6.a de Taguita con 52 kilos. Puede siempre que den las órdenes. |
| P. Gatica | 12 | Frutillana | 46 | 8 | 8.a de Taguita con 51 k. No es aquí donde mejor correr. Pasar. |

DECIMOPRIMERA CARRERA.— 1.100 metros.— A las 16.50 horas.— Cuarta Serie "B". — Handicap.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| D. Saavedra | 1 | M. Bravo | 56 | 4 | 7.o de Happyland en 1.100 metros con 47 kiklos, 3.a serie. |
| O. Olivares | 2 | El Carril | 54 | 5 | 4.o de El Amanecer en 1.000 metros con 50 kilos. Insistir. |
| F. Toro | 3 | Marilita | 54 | 13 | 10.a de Pasariño en 1.200 metros con 51 kilos en 4.a serie. |
| R. Madariaga | 4 | Gastón | 53 | 6 | 3.o de Michigara en 1.400 metros con 51 kilos. Está muy bien. |
| H. Pilar | 5 | Oscar | 53 | 1 | 7.o de Llao Llao en 1.500 metros con 57 kilos. Menor "tiro". |
| J. L. Silva | 6 | Alroso | 51 | 9 | 10.o de Queen Bess con 56 kilos en 1.500 metros. 5.a serie. |
| C. Pezoa | 7 | Foxy | 51 | 12 | 7.o de Taguita en 1.000 metros con 56 kilos. Buscar el desquite |
| L. A. Paredes | 8 | Karina | 51 | 8 | 11.a de Norte Chile en 1.100 metros con 52 kilos, 4.a serie. |
| C. Sepúlveda | 9 | Recocido | 50 | 11 | 6.o de Norte Chico en 1.100 metros con 51 kilos. Puede mejorar |
| L. G. Farmer | 10 | Jardín | 49 | 2 | 9.o de Norte Chico cargando 50,2 kilos. Ojo al cambio de monta |
| J. M. Aravena | 10a | Pitagórico | 46 | 3 | 10.o de Pangalito en 1.300 m., con 49 kilos. Gustava mucho. |
| E. Peña | 11 | Romance | 49 | 10 | 14.o, es decir último, de Norte Chico en 1.100 metros con 50,2. |
| S. Vera | 12 | Danielito | 48 | 7 | 8.o de Pangalito en 1.300 metros con 49 kilos. Puede mejorar. |



BEN SHAK llegó muy temprano a la pista del Club Hípico y anduvo dos horas. Magnífico entrenamiento para este pupilo de Antonio Bullezú, que cada día mejora más. El hijo de Admiral Terek puede sacar provecho del duelo que se entablará entre Bauprés y Eulalio, en el interesante clásico del domingo en el Club Hípico.

# EN EL CESPED, EULALIO ES UN AUTENTICO CRACK

## Debe borrar su mala actuación en la arena del Hipódromo Chile

**"Este clásico no me lo pierdo...".**
**Son muchos los que están opinando de igual manera con respecto a la prueba central del Club Hípico. Y tienen razón ya que el conjunto, en general, es de los buenos.**

Como toda carrera interesante, ésta ha provocado muchos comentarios. Tal vez más de los acostumbrados, pero ¿por qué...? Sencillamente porque el lote es más o menos parejo y cada animal tiene un motivo como para tomarlo en cuenta. En la cancha misma preguntamos a los principales "actores" y todos temen al "vecino", pues todos se ven en muy buenas formas.

Muchos son los que aseguran que la carrera será un sensacional "duelo" entre Baupres y Eulalio, primero y último en el "Fuerzas Armadas" corrido en el Chile el 21 de mayo. Los partidarios del pupilo de Breque Venegas, confían en que Baupres, que "galopó" a sus rivales en la arena, en el césped, su pista, los hará pedazos, ya que era aquí donde había realizado su campaña. Los "eulalistas", por su parte, confían en que el "Mago" impregnará a su pupilo de esas energías que, en esta pista, lo llevaron a colocarse entre los mejores elementos de la generación. Aseguran sus "hinchas" que aquí Eulalio borrará su gran fracaso de La Palma.

Elemento que luce gran estado y que está convertido en auténtico campeón es Ben Shak, por tal razón sus partidarios suman una gran cantidad y creen ellos que el triunfo lo luchará palmo a palmo con los que aparecen con mayores pergaminos. Ayer, el "rubio" pupilo de Bullezú, después de un apronte caminó casi dos horas recogiéndose a su pesebrera cerca de las 10.30 de la mañana. Se veía tranquilo y en gran forma.

Apolonio, Llancanelo y Black bushes, también tienen parciales y se comentan sus posibilidades de éxito. Blackbushes, por la arena del Club Hípico realizó ayer un excelente apronte, montado por Luis Espinoza que estaba subido de kilos, puso 49 segundos y 4/5 para los 800 metros. Tiene que tomarse muy en cuenta esta performance ya que sobre sus lomos llevaba una carga bastante subida. Llancanelo, como siempre, aprontando en forma sobresaliente y demostrando que sus dolencias no le merman su gran calidad.

Sobre Apolonio, no se debe olvidar que es reciente ganador en la distancia, por distanciamiento. La pista buena será su gran aliado.

Después de mucho tiempo viene nuevamente a esta cancha el porteño Zorro Veloz. Su última actuación, aquí, fue, en El Ensayo que ganó Maritain, el año próximo pasado, donde sólo aventajó a dos competidores. Ahora está aquí en Santiago en poder de Hugo Inda, quién mucho comenta de su pupilo. Está bien y la recta más larga que la del Chile y del Sporting, puede acomodarle a su gran atropellada final.

Cerramos nuestro comentario con Reparo, elemento que está en buen estado y que de no sentir la larga ausencia debería ganar a este lote, ya que su calidad demostrada al escoltar a Relevo en El Derby, fue manifiesta. Cuenta además, el hijo de Espace Vital con la dirección de uno de los mejores jinetes de nuestro ambiente para pruebas de fondo, como es Omar Olivares, látigo que seguramente extraerá hasta las últimas energías del defensor del "La Bastille".

El interesante programa más esta carrera de difícil pronóstico asegura, a la primera institución turfística del país, un numeroso público que pondrá digno marco a este día hípico.

# Fleuret se ve en gran condición

## Puede vencer el domingo en el H. Chile

**Muy bien se vio Fleuret en el Hipódromo Chile. Montado por Iván Sandoval, pasó 500 metros en 29 segundos 2 quintos, y repitió en 29", por pista de carrera de bajada.**

**Araucaria, la pupila de Aquiles Petit, fue otro de los animales que impresionaron bien en La Palma. Cubrió 500 metros en 30 segundos clavados, montado por Manuel Castillo. Es una probable ganadora.**

**Otros aprontes, a continuación:**

**PISTA DE CARRERA**

FROSIA, R. Castillo, 200 en 12.
FEDERACION, M. Lanzzur, 200 en 12 3/5; repitió en 12 1/5.
BELGICA, R. Castillo, 200 en 12.
HUNGRIA, M. Lanzzur, 500 en 30 4/5.
REPINTADO, I. Sandoval, 500 en 31.
FLEURET, I. Sandoval, 500 en 29 2/5; repitió en 29, de bajada.
BAREDRA, Hugo Pilar, 500 en 32.
PUERTO NUEVO, L. Toledo, 500 en 32 3/5 repitió en 31 4/5.
JOSELITO, R. Madariaga, y NIQUELADO, S. Véliz, 500 en 30 2/5; llegaron iguales.
MAGREV, E. Márquez, 500 en 32.
POSITIVO, F. Pizarro, 800 en 50 3/5.
COCOTERO, H. Galaz, 1.000 en 1.4.
ROMANCERO, M. Lanzzur, 500 en 32.
ERUDITA, J. Toro, 500 en 31 2/5.
TANAGUARENA, A. Díaz, 200 en 12.
ZALAMERIA, L. Campos, 500 en 32.
BERET BASQUE, L. Farmer, 500 en 31 2/5.
TORPEDERO, R. Castillo, 500 en 31.
BONINA, J. Aravena, 500 en 32 1/5.
SOBERBIO, M. Lanzzur, 200 en 12 2/5; repitió en 12 3/5.
GUANTE BLANCO, M. Alquinta, 200 en 12 1/5; repitió igual.
DISTINGUIDO, J. Aravena, 800 en 51.
RIO ÑUBLE, aprendiz, 500 en 32.
GARROCHISTA, L. Sandoval, 800 en 49 2/5.
SILABARIO, aprendiz, 500 en 31 2/5.
FILMADA, I. Sandoval, y GOLDEN PLAY, L. Toledo, 500 en 31 2/5; llegaron iguales.
PEBETERO, R. Madariaga, 500 en 32 1/5.
EL PUNTERO, Jn. García, y ESPARGELINA, E. San Pedro, 800 en 52; llegaron iguales.
DESQUITADA, J. Aravena, 500 en 33.
HARRIS, C. Giráldez, 800 en 52 2/5.
ARAUCARIA, M. Castillo, 500 en 30.
CIELO CLARO, L. Farmer, y BOMBAT DUCK, Jl. Espinoza, 800 en 51; ganó Cielo Claro por varios cuerpos.
SUPERUNDA, M. Araneda, 500 en 30 4/5.
NACIONAL, R. Madariaga, 800 en 50.
RECORD, J. Aravena, 500 en 32 1/5.
ABEDUL, J. Varas, 500 en 32 2/5.
AURA, I. Sandoval, 500 en 31.
LA ESTANCILLA, L. Farmer, 500 en 31 2/5.
TULAGI, J. Martínez, 500 en 32; repitió en 32 2/5.
PINKY, M. Castillo, 200 en 12 1/5.
ALCALDESA, J. Varas, 500 en 31 2/5.
GIBSON, C. Ojeda, 500 en 32, a voluntad.
BODEGUITA, J. Varas, 500 en 32 1/5.
RESFRIO, E. Márquez, 500 en 32.
AHUYENTADA, L. Farmer, 800 en 50 3/5.
RIO MANSO, M. Alquinta, 800 en 50 3/5.
ACERADO, L. Farmer, 500 en 32.
TRANSA, V. Barra, 200 en 12 2/5; repitió igual.
CACHITO MIO, H. Basay, 500 en 30 1/5.
EL PIRATA, J. Toro, 500 en 31 2/5.
SUN SHINE, M. Castillo, 800 en 51 3/5.
TUMBAITO, aprendiz, 500 en 31.
ITALO ROMANO, L. Farmer, 800 en 51.
BEIT JALA, Jn. García, 500 en 32.

DECIMOSEGUNDA CARRERA.— 1.100 metros. — A las 17.25 horas.— Cuarta Serie "A".— Handicap.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| H. Pilar | 1 | Natuska | 55 | 8 | 9.a de Endilgada y Planetario en 1.100 m. con 48 kilos. |
| R. Parodi | 2 | Blue Grass | 54 | 2 | 3.o de Pasariño con 53 kilos en 1.200 metros, 4.a serie. Puede. |
| O. Olivares | 3 | Maga | 54 | 3 | 2.o de Pasariño a 1 cuerpo en 1.200 metros cargando 52 kilos. |
| L. Cataldo | 4 | Monticelli | 54 | 6 | 10.o de Calerana en 1.000 en Viña en enero. Nuevo entrenador. |
| R. Medel | 4a | Escarito | 50 | 1 | 8.o de Margrave en 1.300 metros con 48 kilos. Menor distancia. |
| F. Toro | 5 | Ambientado | 53 | 7 | 6.o de Pasariño con 54 kilos en 1.200 metros, 4.a serie. |
| J. L. Silva | 6 | Pisco Sour | 53 | 14 | No figuró en la ganada por Toxina, 1.500 metros, 3.a serie. |
| H. Salas | 6a | Pelagonte | 51 | 13 | No partió en su anterior. Fue último de Anita Luisa, en el Chile |
| O. Muñoz | 7 | Chamotto | 52 | 4 | Penúltimo de El Amanecer en 1.000 metros. Esperan mejorar. |
| C. Sepúlveda | 8 | La Pasarela | 50 | 11 | Rodó en la ganada por Tronio a Plumilla, 1.300 metros, 54 kg. |
| S. Vera | 9 | Minoska | 50 | 9 | 8.a de El Amanecer con 52 kilos. Si la jugó insista en ella. |
| A. Núñez | 10 | Mociña | 49 | 12 | 8.a de Norte Chico en 1.100. Puede ser la sorpresa. Está bien. |
| J. M. Aravena | 11 | Agónico | 48 | 5 | Ultimo de Good Luck en 1.500 metros cargando 50 kg. Difícil. |
| L. G. Farmer | 12 | La Siesta | 48 | 10 | 2.a de El Amanecer en 1.000, 4.a serie, cargando 46 kilos. Puede. |

FIGURAS DEL TURF:

# Enrique Araya D.




**Discutido como todos los astros de la fusta, parece aplicar en su vida aquello de que "no importa que hablen bien o mal de mí, pero que hablen..." Un poco desambientado cuando anda a pie y muy en su lugar cuando se sube a un caballo, tiene apostura de gran jinete. Brazos y piernas de atleta. Ha sido futbolista de nota y gimnasta destacado. Podríamos definirlo, entonces, como un jinete-atleta. Enrique Araya es actualmente el líder de los jockeys, con amplia ventaja, y a esa posición parece estar acostumbrado.**

**De Enrique Araya se ha dicho todo, y queda aún mucho más por decir. Pero hay algo que nadie discute y en lo que todos ponen énfasis: es nuestro mejor jockey. Podría discutirse su personalidad, su comportamiento o tal vez su desazón por todo, pero queda en pie una figura hípica que podría triunfar en el medio más exigente. Chile es tierra de jinetes. Enrique Araya podría ser presentado como tipo representativo. Buen partidor, sereno, valiente y con excelente final, tiene, además —como si fuese poco todo lo ya citado—, perfecta idea de la calidad y de las energías del caballo en el que va montado. Es un jockey que arriesga, sin hacer torpezas.**

**En su vida diaria lo rodean muchos. Hay amigos transitorios, que buscan el dato, y amigos para toda la vida. Nos ha confesado que sabe distinguirlos. Ojalá así sea. Pero lo permanente en este gran jinete que es Enrique Araya es su excelente calidad de jockey, su optimismo y su sentido innato para correr caballos.— (Por MISTER LONDON.)**

## "LA CARRERA ES DIFICIL"

Augusto Breque estaba en su corral cuando llegamos a preguntarle sobre el resultado que él veía al clásico "Valparaíso Sporting Club". Tranquilo, como es su costumbre, nos dijo:

"La carrera es difícil. Eulalio es rival peligroso. No creo que lo que hizo en el Chile lo repita aquí. Todo puede cambiar. Bauprés está bien y será difícil rival. Debemos cuidarnos mucho de Reparo..."

## El 29 de junio vuelve Comando

Comando, ganador de Tolpán, de punta a punta, en el "Ricardo Searle Lorca", hace ejercicios suaves en estos instantes, ya que no volverá a las pistas hasta el 29 de junio, fecha en que se disputará el premio "Agustín R. Edwards", sobre la distancia de 2.400 metros, con un recompensa de E° 2.000 al ganador.

## 10) ARTICULOS PARA EL HOGAR

**SOQUETES** strech: Tres pares $ 1.100; 1.300; 1.500; 1.800. García Reyes 428.
(18) 31 al 13-VI-P.

## 15) ARRIENDOS OFRECEN

**ARRIENDO** departamento, personas trabajen fuera. Avda. España 427. (15) 5-6 P.

## 24) BOMBEROS

**CUERPO DE BOMBEROS "SAN Miguel".** Tercera Compañía (En formación). "Unión para Servir".— Por orden del capitán, cito a ejercicio a la Compañía, para el viernes 3 del presente, a las 21.30 horas. Tenida de trabajo. Punto de reunión, El Cuartel.— El ayudante. (24) 3-6 O.

**11a COMPAGNIA POMPIERI "Pompa Italia".**— D'ordine del signor direttore, convocasi la Compagñía a reunione solemne per oggi 3 c. m., alle ore 21.30, con motivo della conmemorazione del 46.o anniversario della fondazione e distribuzione dei premi. Tenuta di lavoro con pantaloni scuri.— Il segretario. (24) 3-6 O.

## 25) CITACIONES

**COMPAÑIA Minera de Tocopilla.** El directorio, conforme al artículo Tercero transitorio de los Estatutos, acordó emitir un millón quinientas mil acciones de pago al valor nominal actual de E° 0,20 cada una, las que se resolvió ofrecer preferentemente a los accionistas, en proporción de tres acciones nuevas por cada dos que posean a la fecha del cierre del Registro de Accionistas. Para estos efectos el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 9 hasta el 11 de junio en curso, ambas fechas inclusive. Los accionistas deberán suscribir y pagar las acciones que les correspondan, dentro del plazo de 15 días, contados desde el 12 de junio en curso, en las oficinas de la sociedad, calle Agustinas 1070, quinto piso, oficina 414.— El presidente. (25) 3-6 P.

## 30) CONSEJOS UTILES

**SERVICIO** técnico de reparación de refrigeradores: Super Polar, Servel, Interma, Astral. Dirección postal: México 716. Recoleta.
(30) 29, 30, 31, 1.o, 2 y 3-6 P.

**MADEMSA:** reparaciones de estufas y cocinas a gas de parafina. Atención a domicilio. Fono 493105. (42) 31 al 8-VI P.

## 32) CONSTRUCCION, MATERIALES

**PLANCHAS** de yeso, $ 700 m2. Se hacen colocaciones de primera "Oasyestan". Arturo Prat 1754, Teléfono 54164. (32- 14-6 P.

**PLANCHAS galvanizadas** para techo número 26: 85 x 200, $ 3.800; 85 x 250, $ 4.500. Canales bajadas caballetes, $ 675 metro lineal. Fierro redondo, el surtido más completo a precios más bajos. Arturo Prat 1754. Teléfono 54164.
(32) 14-6 P.

**FIERRO** redondo en rollos: 1|4, $ 280; 5|16, $ 260; 3|8, $ 240; en barras: 3|8, $ 255; 1|2, $ 255; 5|8 a 1, $ 250. Fierro de primera en largos de 6 a 10 metros. Entregas inmediatas, distribuidor directo de fábrica, Arturo Prat 1754, fono 54164. (32) 27-6 P.

## 38) DOCUMENTOS EXTRAVIADOS

**CHEQUE** Banco Sud Americano, N.o 378497, Cuenta 7493-14, 110 escudos, queda sin valor por orden de no pago. (38) 3-6 P.

**EXTRAVIOSE** Libreta Ahorro, Bco. Estado Matta, N.o 187799. Marcelo Espinoza, queda nulo por aviso.
(38) 3-6 P.

**HABIENDOSE** extraviado Libreta N.o 924922, de la Caja Nacional de Ahorros, perteneciente a Julia Luz Leal Hernández, queda nula por haberse dado aviso.
(38) 3-6 P.

**HABIENDOSE** extraviado cheque N.o 00022430, Cta. 65866, Serie B. C. Banco del Estado Chile, oficina principal, por E° 51,33, queda nulo por aviso. (38) 6-6 P.

**HABIENDOSE** extraviado libreta N.o 879389, de la Caja Nacional de Ahorros, perteneciente a Marta Morgado Barrera, queda nula por haberse dado aviso.
(38) 6-6 C.

## 40) EDUCACION Y MEDIOS

**DIAZ-GASCOGNE:** Escuela Politécnicas profesionales, fundadas 1914, reconocidas oficialmente Supremo Gobierno, matrícula abierta, contabilidad, práctica, pedicuro, tejido máquina, cortador sastre, modas, corte, confección, moda infantil, peluquería completa señoras, caballeros, niños, camisería. Enseñanza práctica rápida, individual, diplomas profesionales. Internado femenino, alumnas provincias, establecimientos serios, prestigiados Chile extranjero. Unica dirección, Monjitas 341, fono 36856, casilla 2724.
(40) 4-6 C.

**"INSTITUTO Moderno".** Amunátegui 267. Preparación rápida, oficinistas, cursos técnicos.
(40) 4-6 P.

**CURSOS RAPIDOS:** Dactilografía 15 días, un mes. Además, preparación comercial personas sin humanidades. Comprenden, Dactilografía, Aritmética, Redacción y Ortografía. Puente 576, cuarto piso. (40) 3-6 P.

## 40) EDUCACION Y MEDIOS

**JUNIO** empiezan cursos, dactilografía, redacción, taquigrafía, contabilidad, "Instituto" Alonso Figueroa", Catedral 1257. 4-6 P.

**SECRETARIAS** taquígrafas, dactilógrafas, secretarias comerciales, redacción, taquigrafía, contabilidad, aritmética, escritura máquina, un mes, dos meses. Cursos diurnos, vespertinos. Instituto Contabilidad fundado 1922, Santo Domingo 1030. Fono 69595.
(40) 30-6 P.

**MODAS**, corte y confección. Cursos rápidos. Profesora especialista, alumnas confeccionan trajes primer mes. Clases diurnas, nocturnas. Diplomas válidos. Academia Nacional. Corte y Confección. Rosas 1353. H|O. C.

## 44) EMPLEOS BUSCAN

**PROFESORA** cesante zona del terremoto. Profesora de colegio particular de Puerto Varas, que perdió su casa y su empleo, solicita ocupación. Quinto Año Humanidades, 21 años edad. Dirigirse a teléfono 95332. (44) 7-6 O.

**OFRECESE** chófer urgente. Casilla 81 D, Santiago, C. 458519.
(44) 4-6 P.

**PERSONA**, edad 44 años, desea trabajar porcentaje, empleo o negocio instalado. Bueras 397, Maipú. (44) 4-6 P.

## 46) EMPLEOS OFRECEN

**CONSEJO DEFENSA DEL ESTADO.**— Llámase a concurso para el día 15 de junio en curso, a las 15 horas, a fin de proveer cargos de oficiales dactilógrafas grado 17.o. Las interesadas deberán presentarse con sus antecedentes en la secretaría del Consejo. Se requiere tener rendido el 4.o año de humanidades.
(46) 1.o-6 C.

## 52) JOYAS, RELOJES, FANTASIAS

**NOVIOS**, compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile, Casa Sostín. Nueva York 66.
H|O. C

## 60) MAQUINAS DIVERSAS

**COMPOSTURAS** máquinas escribir, sumar. Talleres Continentales, Bandera 517. Teléfono 85479.
(60) 8-6 P.

**VENDO** de ocasión, termo-eléctrico "Trotter", poco uso, Castro 190.
(60) 3-6 P.

## 85) RADIOS Y DISCOS

**CHASSIS** para radioelectrolas, Radios y radioelectrolas Omega. Calidad suprema. Pida una demostración sin compromiso a su distribuidor más próximo. Fabricantes Bonacic y Caro Ltda. María Auxiliadora 937, paradero 6½, Gran Avenida. Casilla 2749.
(77) 30-6 P.

## 90) REMATES

**REMATE JUDICIAL:** "Barco Castro".— El día 15 junio 1960, 16 horas, en su oficio, Plaza Aníbal Pinto, N.o 1185, Valparaíso, ante martillero, don Hernando Barrios, saldrá remate público la nave "Castro, ex Loa". Mínimo 5.000 escudos. Interesados acompañarán garantía E° 500. Precio pagárase E° 5.000 contado, saldo, si lo hubiere, seis meses plazo, intereses 17 por ciento y 18 por ciento anual en caso de mora. Además del precio del remate, subastador pagará cantidad que se adeudan por contribuciones fiscales, municipales, gastos escritura, impuesto transferencia e inscripciones. Mayores antecedentes juicio "Banco del Estado de Chile con Carlos Schnake Vergara y otro" ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, y en exhorto tramitándose intermedio Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía, Valparaíso.— Secretario.
(90) 11-6 P.

**REMATE:** Ante Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía, remataráse 30 de junio próximo, a las 15 horas, propiedad embargada, ubicada en calle Eyzaguirre 1035, ciudad San Bernardo, inscrita a fs. 640, N.o 1.206 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces San Bernardo año 1938. Mínimo, posturas dos tercios avalúo (653,33 escudos), subastadores acompañar vale vista, 10 por ciento del mínimo (E° 65,33). Demás, bases y antecedentes juicio "Díaz Julia con Pizarro Fernando".— Secretario. (90) 6-6 P.

**GRAN REMATE** del menaje de casa por orden de los señores: Adolfo y Juan Braun Guevara y consignantes, M. de S. de M. del Val, C. Rozas, A. Keller, C. Risco, V. Falabella, E. Figueroa, A. Nagel, L. Correa. Mañana sábado, a las 10.30 y 15 horas; y el domingo, a las 15 horas. A la vista, hoy de 15 a 20 horas, en San Crescente 451.— Hernán Eyzaguirre Lyon, Roberto Rivas Ossa, Alberto Soffía Opazo, martilleros públicos. (90) 5-6 C.

**REMATE.**— Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Audiencia siete junio próximo, quince horas, se rematará inmueble calle Manuel Antonio Prieto 0173, Santiago. Mínimum subasta será la suma de $ 20.000.000, o sea, E°20.000, pago contado. Todo postor para participar subasta deberá acompañar dinero efectivo o boleta consignación a la orden Tribunal por una suma equivalente al 10 por ciento del mínimum. Así está ordenado en autos caratulados "Banco del Estado Chile con Tobar Pinochet, Antonio". Más bases y antecedentes, secretaría Tribunal y en el Banco del Estado Chile, Oficina Principal, Sección Defensa Judicial.— Fernández, secretario. (90) 4-6 P.







# NUEVOS, VALIOSOS Y PRACTICOS REGALOS

DE LOS AVISOS ECONOMICOS DE "LA NACION"

DESDE HOY Y TODOS LOS DIAS PODRA UD. ELEGIR

## Los Exquisitos Productos NESTLE
## Crema - Leche Condensada - NESCAFE

**No son muestras:** SE TRATA DE TAMAÑOS DE VENTA CORRIENTE AL PUBLICO

**Además, obsequiamos diariamente la excelente Revista mensual** **"EN VIAJE"** DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO

**Y seguimos también con las entradas a platea de los concurridos cines:**

**BAQUEDANO - O'HIGGINS - NACIONAL - SAN MARTIN**
**CONTINENTAL - ESMERALDA - PORTUGAL**

Los Avisos Económicos de LA NACION le permiten elegir lo que más le agrade.

**Siempre a $ 25 la palabra, SIN RECARGO LOS DOMINGOS, Y LUNES GRATIS, para los avisos ordenados los viernes y sábados.**

## 90) REMATES

**REMATE** de muebles, por orden de Jorge de la Fuente, Leopoldo Salvo, Teobaldo García, Julio Maturana, Marta Bisquert. Viernes, a las 6 de la tarde, Amunátegui 470.— Guillermo Gómez Matthews, martillero público. (90) 3-6 C.

**REMATE** semanal de menajes de casa. Viernes 3 de junio de 10 a 12.30 y 3 de la tarde adelante, Compañía 1390, por orden de: Auxilia Carbone, Víctor Guerrero, Lorenzo Reyes, Ramón Lira, Alex Santelices, Paulina Jiménez, Lucio Aulestia, Enrique Ceardi, Orlando Salazar, Berta Guerrero, Adela Ahumada, Marta Muñoz, Raúl Rodríguez, Alfredo León, Carmen Wilson, María Pérez, Ristuardo Ortiz, Víctor Echaurren, Filomena Rebolledo, Margarita Salazar, Reinaldo Marín, Sixta Núñez, Julia Balaz, Luis Peredo, Víctor Gil, María Pérez, Víctor Navarro, Gustavo Balcell, José Rojas, Raúl Torres, Dueny Hnos., Casa Bella, Elvira Larrañaga, Elsa Vila, Manuel Núñez, Tulio Moreno, Oscar Descalzi, Hebe Tapia, Matilde Simpson, Héctor Lores, Raúl Ugarte, Aída González, Archer Robertson, Sergio Irarrázaval, Isabel Barros, Enrique Guzmán, Germán Valenzuela, Olga Saavedra, José Delfiori, Rafael Garretón, Luisa Fabres, Etienetti Baltra, Ricardo Hernández, Leonor Rodríguez, Yolanda Wuskhaus, Eugenio Salcedo, Roberto Olmos, Guzmán Valenzuela, Germán Montes, Luz Pérez, Elías Drobny, Alicia Pacheco, Gabriel Sanhueza, Alfredo Gutiérrez, Marcos Pantoja, Emilia Lavín, Aquiles Rivera, Raúl Reggio, Fermina Egaña, Ernesto Baeza, Enrique Feldman, Verna Sismondo, Tulio Moreno, José Martínez, Albertina Barry, Teresa Alfaro, Jaime Manelich, David Gómez, Olga Novoa, Alfredo Gómez, Blanca Cristi, Víctor Cortés, Amada Cortés, Rosa Claro, Guillermo Toro, Alejandro Jiménez, Inés Banderas, Jorge Navarrete, Carlos Silva, Teresa Vigneaux, María Martínez, Magdalena Jaime, María Pérez, Clemente Djimino, Abdón Humeres, César Guzmán, Sebastián Rodríguez, Francisco Tokos, Carmen Parrell, Nicolás Pongraes, Ramón Donoso, Sysman Mittelman, Alejandro Stuven, Jorge Franulic, Elsa Rodríguez, Guillermo Ramírez, René Ramírez, Raúl Torres, Luis Sanhueza, María Valdivieso, Aurelio Ferrari, Adelaida Yáñez, Mario Castañeda, Raquel Araya, Juan Droguett, Francisco Valderrama, Yolanda Vera, Ramón Avendaño, Gustavo Balcells, Serein Pashinian, Semillería Progreso, Usula Larruelle, Manuel Silva, Sergio Navarro. A la vista: Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, martilleros públicos. (90) 3-6 C.

**REMATE: ANTE SEGUNDO JUZ**gado Civil Santiago, Bandera 342, segundo piso, el veintitrés junio en curso, quince horas, se rematará propiedad raíz, ubicada calle Francisco Bilbao 4056 —comuna Las Condes—, inscrita nombre ejecutado a fs. 5871, N.o 9821 Registro Propiedades año 1955, con mínimum de E° 17.000. Precio deberá pagarse con E° 5.000 contado y saldo en tres cuotas iguales a seis, doce y dieciocho meses, con más intereses 12 por ciento anual y del 18 por ciento, también anual en caso mora. Todos los pagos deberán hacer al Tribunal. La cuota contado deberá hacerse dentro tercero día. Interesados deberán acompañar boleta depósito de E° 1.700, y fijar domicilio urbano Tribunal. Demás, bases y antecedentes consultarlas en juicio "Compañía Comercial Transcontinental con Jacomet Pedro y otro. Expediente N.o 28341.— Secretario. 3-4-5 y 6-6 P.

**HOY VIERNES 3 de junio 1960,** a las 15 horas, en calle Chacabuco 763, remataré especies consignadas por los señores, O. Pedrero, R. Palma, E. Martínez, L. Tornería, J. Becerra, C. Fortín, J. Dieguez, J. Muñoz, M. Kirsboum, J. Márquez, P. Arroyo, N. Aracena, S. Zúñiga, Ferraz Ltda., R. Zúñiga, J. Puyol, H. Sánchez, J. Hidalgo, E. León, J. Canal, E. Bravo, Gaala y Queirolo, O. Cortés, H. de Zúñiga, J. Masot, E. Schmidt, M. Alert.— Nicanor Marticorena, martillero público.
(90) 3-6 C.

# GUIA PROFESIONAL

### ABOGADOS

**SANCHEZ DEL POZO**
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones. Moneda 1137, oficina 78, fono 80813.
H|O C.

**MANUEL CARTES**
Divorcios, nulidades matrimonio, particiones, Huérfanos N.o 1294, oficina 42, teléfono 64559. H|O.

**RAQUEL KOGAN B.**
Abogado
Atiende toda clase de asuntos. Compañía 1048, fono 84844 Edificio Teatro Real. Atención 6 a 8 P. M. P.

**MARCOS TOPAZ**
Abogado
Convenios comerciales, prevención quiebras, cobro judicial, cheques, letras, asuntos criminales, sociedades, contratos, impuestos, Huérfanos 979, Of. 829, fono 89026, 11 a 1, 7 a 8. H|O C.

**ELIAS NEGHME RODRIGUEZ**
Juicios del trabajo y quiebras, Ahumada 131, oficina 318, teléfono 88387. H|O

### MEDICOS

**Dra. LUISA PACHECO PIZARRO**
Médico-cirujano, señoras y niños Consultas de 15 a 18 horas Lord Cochrane 177, Fono 86762.

**Dr. HERNAN DEL PINO**
Enfermedades de niños
Consultas 2 a 4, Mac Iver 142. 2.o piso. Oficina 204 teléfono 393601. Martes, Jueves y Sábado. Pedir hora al fono 471009. H|O C.

### MEDICOS

**Dr. GASTON RAMIREZ**
Piel, Manuel Rodríguez 56. Fono 68828. H|O C.

**Dr. IVAN VIDELA**
Medicina interna
Consulta diaria de 4 a 6 P. M. Alameda Bdo. O'Higgins 1951 (frente al Portal Edwards). Fono 94881.
H|O. C.

### DENTISTAS

Clínica Dental "Central": Prótesis inmediata. Trabajos urgentes. Reparaciones, Compañía 1068, Oficina N.o 1103, Teléfono 85702.
30-6-60 G. P.

### TECNICA DENTAL

**"Rápido", soldaduras dentales: Placas dentales artificiales quebradas. Pasaje Agustín Edwards N.o 29, entrepiso N.o 111 (Ahumada 312). Teléfono 67378.**
30-6-60 G. P.

### MATRONAS

**SEÑORA PHERINY**
**Lord Cochrane 114. H|O C.**

**MATERNIDAD ZABALA**
**A. Prat 1722. Fono 52470 Cursos para partos sin dolor, dirigidos por matronas especializadas. Atención de partos desde $ 30.000.—**
21-6-60. GP.

**Dr. GORGEWSKY**
**Rayos X**
Estómago, Hígado, Broncopulmonar, Diabetes, Pedregal 9 (393695) 2 a 6.
25-2 61.

## 92) SASTRERIAS Y AFINES

**SASTRERIA** Salazar, caballeros niñas, extenso surtido, corte elegante. Precio incompetibles Avenida Bernardo O'Higgins número 2783, esquina Libertad.
H|O C

**CASIMIRES** desde $ 1.950 el metro. Depósito directo de fábrica Casa Salazar, Avenida Bernardo O'Higgins 2783, esquina Libertad
H|O. C

## 102) JUDICIALES Y LEGALES

**TERCER JUZGADO CIVIL MA**yor Cuantía. Remate. Audiencia diecisiete presente, quince horas, se rematará propiedad, calle Roberto Pretot sin número, inscrita a fojas 7344 N.o 12146 Registro Propiedades 1948, Conservador Bienes Raíces Santiago, embargada autos Ejecutivos, Carlos Naudón de la Sotta con Carvallo Stagg Rafael. Minimum, será 5.500 escudos, pago contado. Boleta 550 escudos. Demás bases y antecedentes en secretaría.— Fernández Secretario. (102) 4-6 P.

**POSESION** efectiva herencia intestada Juana Orell Caballero, concedió inventario Primer Juzgado Mayor Cuantía a Samuel Mena Orell, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente. Inventario solemne bienes causante practicaré. Secretaría Juzgado, 11 junio, 11 horas.— Secretario.
(102) 3-6 P.

**SEGUNDO JUZGADO CIVIL CON**cedió, a Luis Alejandro Araya Quezada, posesión efectiva de don José Tranquilino Díaz Hernández, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, doña Felicinda Oyarzún Alvarado. Inventario solemne practicaré mi oficina, el 6 actual, quince horas.— Secretario.
(102) 2-3 y 4-6 P.

## 102) JUDICIALES Y LEGALES

**EL 28 DE MAYO ANTE EL INS**pector del Trabajo, señor Jorge Figueroa Palacios, se constituyó la "Federación Nacional de Sindicatos Profesionales de Empleados Particulares Metalúrgicos de Chile", eligiéndose el siguiente directorio: presidente, Enrique Sánchez Ossandón; secretario, Luis Moyano Morage; tesorero, Humberto Aravena Pacheco; directores: Alejandro Buigley Pizarro, Germán Contreras Gajardo. Se hace la presente publicación de acuerdo artículo 378, Código del Trabajo.— El directorio.
(102) 1.o-2 y 3-6 P.

**PRIMER JUZGADO CIVIL, RE**solución veinticuatro abril presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada Ramón de la Paz Urquiz a Ester de la Paz, Esmeralda, Luis Osvaldo, Guillermo, Digna de las Mercedes, Odilia Amelia, Víctor Manuel, Fernando Eleodoro, Luis Ramón y Carlos Anselmo de la Paz Ordenes, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Zoila Isabel Ordenes viuda de De la Paz.— El Secretario.
(102) 3-6 P.

**QUIEBRA: SOC. AGRICOLA Y** Hotelera Bullileo, Quinto Juzgado Civil. Resolución 30 mayo 1960, ordenóse notificar fecha cesación pagos fallida propuesta Síndico **en día 27 abril 1959.**— Secretario.
(102) 2-3 y 4-6 C.

**QUIEBRA: JUAN DERPICH LO**pez. Juzgado San Miguel. Resolución de 30 mayo 1960, tuvo por agregado inventario bienes fallido.— Secretario.
(102) 2-3 y 4-6 C.

**QUINTO JUZGADO CIVIL CON**cedió posesión efectiva, Luis Feliú Hurtado a herederos testamentarios, Julia Luisa y Marta Olga Feliú Plate.— Secretario.
(102) 3-4 y 6-6 P.

## 102) JUDICIALES Y LEGALES

**SEGUNDO JUZGADO CIVIL, CON**cedió, a don Eliseo Peña Abos-Padilla, con beneficio inventario, posesión efectiva de don Gustavo Peña Abos-Padilla. Inventario solemne practicaré mi oficina el 6 actual, quince horas.— Secretario.
(102) 2-3 y 4-6 P.

**QUINTO JUZGADO CIVIL CON**cedió posesión efectiva herencia Raimunda del Río Ruiz a Julia Luisa y Julio Ernesto Riquelme del Río, sin perjuicio derechos cónyuge Julio Riquelme Norambuena. Inventario solemne practicaré 4 actual, 10 horas.— Secretario. (102) 3-6 P.

**QUINTO JUZGADO CIVIL CON**cedió posesión efectiva herencia Luis Joaquín Pérez Bucchi a Ximena Ada Pérez Cortés, sin perjuicio derechos cónyuge Emma Ximena Cortés Parra. Inventario solemne practicaré 4 actual, 10 horas.— Secretario.
(102) 3-6 P.

**QUINTO JUZGADO CIVIL CON**cedió posesión efectiva herencia Carlos Reyes Ríos a Marta Laura Reyes Reyes y cónyuge María Laura Ulloa Cornejo, sin perjuicio sus derechos. Inventario solemne practicaré 4 actual, 10 horas. Secretario. (102) 3-6 P.

**QUIEBRA HAROLD B. CHARNEY** y Cía. Ltda. Tercer Juzgado Civil, Resolución 25 marzo 1960, tuvo por rendida cuenta parcial administración, será aprobada si no fuera objetada dentro quince días.— Secretario.
(102) 3-5 y 6-6 C.

**QUIEBRA COMPAÑIA NAVIERA** Melipulli Ltda., Segundo Juzgado Civil. Resolución 12 de mayo 1960, declaró cerrado procedimiento ordinario verificación, verificándose siguientes créditos: Soc. Servimar E° 1.600. Raúl Oliva M. E° 228,58. Antonio Cabellos S. E° 297,17. Jorge Cañón M. E° 1.455,10. Raúl Villagrán M. E° 4.186. The West Coast of American Telegraph Co. Ltd. E° 134,96. Wilda Díaz A. E° 262,16. Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional E° 18.859,44. Síndico. (102) 3 y 4-6 C.

**QUIEBRA: JUAN GODOY PIZA**rro. Juzgado San Miguel. Resolución 5 de mayo 1960, se tuvo por presentada nómina créditos reconocidos. Créditos valistas reconocidos: Manufacturas de Cobre S. A., $ 1.786.279. Créditos valistas impugnados, preferentes reconocidos y preferentes impugnados, no hubo.— Secretario.
(102) 3-4 y 6-6 C.

**QUINTO JUZGADO CIVIL. QUIE**bra Epifanio Estefane. Proceso N.o 68485. Resolución 1.o junio 1960, se sobreseyó definitivamente fallido nombrado, de conformidad Art. 133, N.o 1, Ley Quiebras.— Secretario.
(102) 3-4 y 6-6 P.

**PRIMER JUZGADO CIVIL. RE**solución treinta y uno mayo, presente año, concedió posesión efectiva, con beneficio inventario, herencia intestada, Raúl Salazar Labra a Blanca Silva y Gloria Ana Salazar Calderón. Tramítase conforme artículos 40 al 44, Ley N.o 5427.— El secretario.
(102) 3 y 4-6 P.

**SEGUNDO JUZGADO CIVIL. CON**cedió a Carlos, Roberto y María Rocha Riquelme y a Luis Rocha Vásquez, posesión efectiva de don Nazario Rocha Cea, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, doña Cantalicia Riquelme Pinto.
(102) 3-4 y 6-6 P.

**QUINTO JUZGADO CIVIL. CON**cedió posesión efectiva herencia, José Flaminio Melo Cruz a Pedro Flaminio, María Matilde, Mario Felipe, Silvia Beatriz, Lucrecia Evangelina Melo Casanueva, última fallecida representada hijos, Elisa Evangelina y Humberto Flaminio Proschle Melo, sin perjuicio derechos cónyuge, Tomasa Evangelina Casanueva Martínez, Ley 5427.— Secretario.
(102) 3 y 4-6 P.

## Películas del Momento

**"LA GRANDES GUERRA".** (Grandes Películas).— Historia de dos soldados combatientes de la Guerra Mundial. Vittorio Gassman, Alberto Sordi, Silvana Mangano. (Imperio).

**"EL DELINCUENTE".** (Paramount).— Peripecias de una pandilla de delincuentes juveniles. Cómica. Jerry Lewis, Martha Hyer, Darien Mc Gavin. (Rex).

**"SU IMPERIO ERA EL OCEANO".** (Warner Bros).— Vida del héroe naval norteamericano, John Paul Jones. Tecnicolor, con Robert Stack, Erin O'Brien, Bette Davis, Marisa Pavan. (Astor).

**"JUGUETES DE UNA MUJER".**— (A. Unidos).— Hombres víctimas de las veleidades de una coqueta. Brigitte Bardot. (Ldo).

**"MI AMADA INFIEL".**— (M. G. M.).— Drama de pasiones. Deborah Kerr y Gregory Peck. (Real).

**"EL TRAVIESO BOMBERG".**— (Aló Films).— Comedia frívola alemana, en tecnicolor. Hans Albers, Marion Michael. (Cervantes).

**"VIENTO DE PRIMAVERA".** (C.C.N.). — Romance dentro de un ambiente frívolo. Tecnicolor. Sabine Bethman, Lauretta Masiero, Ferruccio Tagliavini. (Huérfanos).

**"EL LOBO SOLITARIO".** (Pel Mex).— Aventuras de un romántico malhechor. Flor Silvestre, Dagoberto Rodríguez. (Continental).

**"MUCHACHA DE LAS SALINAS".** (Contifilms). — Historia de una muchacha huérfana, salvada de una falsa acusación de asesinato. Tecnicolor, con Isabelle Corey y Marcello Mastroiani. (Florida).

**"ERES FORMIDABLE".**— (Grandes películas).— Comedia musical alemana, en tecnicolor. Caterina Valente. (Pacífico).

**"YO PECADOR".** (Pel Mex).— Vida del monje franciscano, Fray José Mojica. Tecnicolor, Pedro Geraldo, Libertad Lamarque, Pedro Armendáriz. (Santiago).

**"CUANDO LLORAN LOS VIOLINES".** (Aló Films). — Vida del compositor de operetas Emmerich Kalman. Tecnicolor. Gerhard Riedmann. Elma Karlowa. (Capri).

**"DESNUDESE DOCTORA"** — (Pacific Films) — Peripecias de un detective encargado de vigilar a una doctora. Vittorio de Sica, Abbe Lane, Totó. (Huelén).

**"OPERACION FALDAS".**— (Universal).— Incidencias que se originan en un submarino en el que se ha introducido una mujer. Tecnicolor. Gary Grant, Tony Curtis, Joan O'Brien, Dina Merrill. (Windsor).

**"LOS ASESINOS DE NUREMBERG".**— (Start Films) — Entretelones del famoso proceso de la última guerra mundial. (Central).

**"OPERACION AMSTERDAM"** (Rank) — Producción inglesa. Británicos impiden que los nazis se apoderen de una cuantiosa fortuna en diamantes. Peter Finch, Eva Bartok, Tony Britton. (Bandera).

**"DE REPENTE EL VERANO".**— (Columbia).— Versión de la obra de Tenessee Williams. Comedia dramática. Elizabeth Taylor, Katherine Hepburn y Montgomery Clift. (Ducal).

**"SIN TALENTO PARA MATAR".**— (M.G.M.).— Film liviano y festivo. Debbie Reynold, Glenn Ford. (King).

**"LA NOVIA DEL CASTILLO DE FENIX".** (autaro Film).— Leyenda de amor. Japonesa en tecnicolor. Ryutaro Otomo y Yumiko Hasegawa. (Nilo).




sábado y domingo 19 hrs.
Teatro Municipal

*La laureada producción de*
DINO DE LAURENTIIS

## LA GRANDE GUERRA

con VITTORIO GASSMAN
SILVANA MANGANO
y ALBERTO SORDI

SALIÓ DEL ASTOR POR COMPROMISOS DE PROGRAMACION
PERO
EL PÚBLICO PODRÁ CONTINUAR ADMIRÁNDOLA DESDE



**HOY · IMPERIO**
3.15 - 7.15 - y 10.15 P.M.
MAYORES DE 14 AÑOS

## Propuesta Pública N.o 958

Para el día 14 de junio de 1960, a las 15 horas, por

25.000 qq. HARINA FLOR

Bases y antecedentes, solicitarlos en Sección Adquisiciones, Avda. Matta 644, entrepiso.

Jefe Central de Abastecimiento del Servicio Nacional de Salud

**LA FABRICA DE ROPA HECHA INICIA SU VENTA DE INVIERNO PARA CABALLEROS y NIÑOS**



| | |
|---|---|
| Abrigos para caballeros, rectos, cruzados, raglan, desde ... ... | $ 17.500 |
| Abrigos para niños, desde ... ... | 9.000 |
| Pantalones para caballeros en todos colores, de lana ... ... ... | 5.900 |
| Pantalones para niños, largos, con bastilla, lana, desde ... ... | 3.300 |
| Vestones sport finos para caballeros | 16.500 |

**GUTTSTADT y ROSENBERG LTDA.**
**SAN DIEGO 195 - TELEFONO 64973**

## CORPORACION DE LA VIVIENDA
# PROPUESTAS PUBLICAS

CONSTRUCCION POBLACION "LAS MERCEDES", DE SANTIAGO

Solicítanse propuestas públicas a suma alzada para la construcción de:
254 viviendas tipo 102 de un piso
11- viviendas tipo 201 de dos pisos
3- viviendas unifamiliares
4 locales comerciales, que componen la población denominada "LAS MERCEDES", de Santiago.

Podrán optar a la presente licitación los Contratistas inscritos en Primera Categoría de los nuevos Registros de la institución.

Las propuestas se abrirán el día 15 de junio de 1960, a las 16 horas, en la oficina del jefe del Departamento de Construcción, Arturo Prat 48, 4.o piso.

Bases, planos, especificaciones y demás antecedentes podrán solicitarse en la secretaría de la Sección Zona Central, de esta Corporación, 4.o piso, a contar del día 25 de mayo de 1960.

Se hace presente a los señores interesados que podrán retirar los antecedentes oficiales anteriormente indicados y formular observaciones a los mismos, hasta las 17 horas del día 6 de junio de 1960.

SANTIAGO, junio de 1960.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## PEREJIL
### HOY T. SATCH HOY



HUMBERTO ONETTO, uno de los jóvenes elementos con que cuenta la Cía. de Comedias Cómicas Leguía-Córdoba. En "PEREJIL", interpreta el triple papel de El Canario, Zorricueta, un sastre amanerado, y, finalmente, un joven de la aristocracia, pero sin un centavo en los bolsillos. La exitosa comedia-musical de Rivas, Lugoze, con música de Clara Solovera, se presenta hoy y todos los días en vermut y noche, en el Teatro SATCH, a precios populares. De lunes a viernes, $ 600 y $ 400. Sábados, domingos y festivos, $ 800 y $ 500. Lo invitamos a usted a pasar un momento agradable con la graciosa comedia musical "PEREJIL", en el Teatro SATCH.

# Cómo evitar las colas para ver "Ben-Hur" en el Metro

**Han sido terminados los preparativos para adoptar e iniciar un sistema de reserva de localidades por correo para las exhibiciones corrientes de la película "Ben Hur" en el Nuevo Teatro Metro, con el fin de satisfacer la demanda de entradas del público con semanas de anticipación a la reapertura de la sala, que actualmente se encuentra en plena transformación.**

Estas funciones corrientes se iniciarán una vez terminada la serie de premieres, que ocuparán la pantalla del Nuevo Teatro Metro, desde su reapertura la noche del martes 28 de junio hasta el 2 de julio inclusive, y que se llevarán a cabo con fines benéficos y parcialmente a favor de los damnificados en la catástrofe sísmica del sur. El sistema de las reservas es muy sencillo y su propósito es evitar las largas esperas frente a las boleterías. Con estos fines, se publicarán en la prensa cupones especiales, los cuales también se harán circular por otros medios. Los que desean hacer la reserva de localidades numeradas, no tendrán sino que llenar el cupón y entregarlo o enviarlo al Nuevo Teatro Metro (Casilla 3837, Santiago), indicando sus preferencias y adjuntando en cheque o giro postal el valor de las entradas solicitadas, las cuales, tan pronto sea posible, serán enviadas por correo a los interesados.

En caso de no disponer de cupones, los interesados podrán hacer sus reservas mediante una simple carta, mencionando en ella sus requerimientos.

## MIRILLA INDISCRETA

■ Evvy Norland, la hermosa mujer danesa de James Darren, dijo que no hacía películas en Hollywood porque se parece demasiado a Kim Novak.

## Espectáculos de Beneficio

Mañana, en el auditorium de Radio Corporación, el programa del Abuelito Carlos anuncia una velada artística, a beneficio de los damnificados del sur, que se inicia a las 16 horas.

El próximo lunes, el Goyescas dedicará sus shows de la hora del té y de la noche, a reunir fondos para el sur. Los artistas donarán sus sueldos de esa fecha para la misma causa.

El domingo 12, en el Teatro SATCH, la "Revista Radial Infantil de Tía Oriana", organiza un festival en que participarán diversas compañías infantiles.

## *"Del Obelisco al Mapocho", sigue triunfando en el Opera*

**Con Tito Lusiardo y muchas atracciones**

La revista más espectacular que se presenta en Santiago. El mayor esfuerzo revisteril hecho en Chile. Se trata de esta co-producción del Teatro Opera, con los teatros Nacional y Maipo de Buenos Aires. En ella se reúnen decenas de artistas de gran cartel, para animar la revista "Del Obelisco al Mapocho".

Canciones, alegrías, música y fantasía, con la presencia de Tito Lusiardo en escena, junto a Alfredo Barbieri y Don Pelele, las vedettes Nora Núñez y Dorita Burgos, el ballet de Enrique Brown, el sensacional número de Los Perlas y muchas hermosas figuritas del plano revisteril chileno y argentino.

Esta es la revista más alegre del centro de la capital.







# GUIA DEL ESPECTADOR

## TEATROS

ANTONIO VARAS (Morandé 25, teléfono 61200). — Instituto del Teatro V.: La ópera de tres centavos.
CAMILO HENRIQUEZ (Amunátegui 31, fono 88959).— V. y N.: Teatro de Ensayo. La pérgola de las flores.
ASTOR (Estado y Huérfanos, teléfono 392112).— Orquesta Sinfónica de Chile. V.: Quinto concierto temporada oficial.
MUNICIPAL (Agustinas esquina San Antonio, teléfono 31407).— Orquesta Filarmónica de Chile. V.: Cuarto concierto de abono.
PETIT REX (Huérfanos 735, teléfono 31144).— Compañía de los Cuatro).— V. y N.: El hombre que se convirtió en perro. Cuento de verano.
SATCH (San Diego 242, teléfono 43150).— Compañía Leguía-Córdoba. V. y N.: Perejil.
TALIA (San Diego 242, teléfono 89350).— Compañía Jorge Quevedo.— V. y N.: Don Lucas Gómez.

## REVISTAS

COUSIÑO (San Ignacio 1249, teléfono 50657.— Compañía de Revistas Humoresque).— V. y N.: Coléricos al abordaje.
IMPERIAL (San Diego 1344, teléfono 51112.— Compañía de Revistas Broadway).— V. y N.: La cosa está que arde.
OPERA (Huérfanos 837, teléfono 30176.— Compañía de Revistas Bim Bam Bum).— V. y N.: Del Obelisco al Mapocho. Ballet de Enrique Brown.
PRINCESA (Avenida Recoleta 348, teléfono 372606.— Compañía de Revistas Picaresque).— V. y N.: Desnudo y con las manos en los bolsillos.

## CINES
### (HORARIO FIJO)

ASTOR (Estado y Huérfanos, teléfono 492112).— M. y N.: Su imperio era el océano.
ALCAZAR (Avda. Brasil 373, teléfono 80122).— M. V. y N.: Sube y baja.
BANDERA (Bandera 78, teléfonos 89111-87953).— M. S. V. y N.: Operación Amsterdam. La boda de la princesa.
CALIFORNIA (Irarrázaval 1564, teléfono 498061).— M. V. y N.: Mi amada infiel.
CAPRI (Monjitas 825).— M. V. y N.: Cuando lloran los violines.
CENTRAL (Huérfanos 930, teléfono 33555).— M. V. y N.: Los asesinos de Nuremberg.
CERVANTES (Matías Cousiño 134, teléfono 381894).— M. V. y N.: El travieso Bomberg.
DANTE (J. Washington 26, teléfono 494359).— M. V. y N.: Anatomía de un asesinato.
DUCAL (Agustinas 777, teléfonos 35375).— M. V. y N.: De repente en el verano.
EL GOLF (Avda. Apoquindo 614, teléfono 480046).— M. V. y N.: Operación faldas.
HUELEN (Huérfanos 979, teléfono 31603).— M. V. y N.: Desnúdese doctora.
HUERFANOS (Huérfanos 930). — M. V. y N.: Viento de primavera.
IMPERIO (Estado 235, teléfono 397960).— M. V. y N.: La gran de guerra.
KING (Huérfanos 840, teléfono 32838).— M. V. y N.: Sin talento para matar.
LAS LILAS (Eliodoro Yáñez esquina J. de Dios, teléfono 43116) —M. V. y N.: La muchacha de las salinas.
LIDO (Huérfanos 680, teléfono 34366).— M. S. V. y N.: Juguete de una mujer.
LO CASTILLO (Vitacura y Goyenechea, teléfono 481981).— V. y N.: Viaje al centro de la Tierra.
LAS CONDES (Avda. Apoquindo esquina de Noruega, teléfono 484067). — V. y N.: Ocho mil solteros.
METRO (Bandera-Unión Central, teléfono 83361).— Cerrado por transformación.
NILO (Monjitas 879, teléfono N.o 392078).— M. V. y N.: La novia del castillo de Fénix.
ORIENTE (Avda. Pedro de Valdivia 099, teléfono 41345).— V. y N.: El travieso Bomberg.
PACIFICO (Huérfanos 1147, teléfono 62921).— M. S. V. y N.: Eres formidable.
PLAZA (Compañía 1068, teléfono 84714).— M. S. V. y N.: La muchacha de las salinas.
PEDRO DE VALDIVIA (P. de Valdivia con Fco. Bilbao, teléfono 43948).— V. y N.: El sabueso de los Baskervilles.
REAL (Compañía 1040, teléfono 65555).— M. V. y N.: Mi amada infiel.
REX (Huérfanos 735, telefonos 31143-36097).— M. V. y N.: El delincuente.
SANTA LUCIA (Avda. B. O'Higgins esquina de San Isidro, teléfono 34718).— M. V. y N.: Tontos de altura.
WINDSOR (Moneda 1025, teléfono 89761).— M. V. y N.: Operación faldas.

## ROTATIVOS

ALAMEDA (Avda. B. O'Higgins 2987, teléfono 91254).— Almas en subasta. El sonido y la furia.
ALMAGRO (Plaza Almagro, teléfono 83425).— Los tigres del ring (tercera parte). Ochocientas leguas por el Amazonas.
ALHAMBRA (San Pablo 4160, teléfono 90527).— Pueblo embrujado. El monstruo de los mil ojos. Los amantes cautivos del Amazonas.
AUDITORIUM (Bandera 236, teléfono 84688).— Tonka.
AMERICA (Ñuble 390, teléfono 52443).— El que con niños se acuesta. Los cautivos. El caso de la estrangulada.
ANDES (Avda. Irarrázaval 435, teléfono 43811).— El diario de Ana Frank. Papá soy yo.
AVENIDA MATTA (Avda. Matta 618, teléfono 51455).— Hombres del oeste. El monstruo adolescente. Sombras en su vida.
BALMACEDA (Balmaceda 841, teléfono 373779). — El motín de los condenados. El vengador de su padre.
BAQUEDANO (Plaza Baquedano teléfono 31787).— El desafío de Rintintin. El cohete lunático.
BLANCO ENCALADA (Avda. Blanco Encalada 2820, teléfono N.o 91787). — La sombra maligna. Los cautivos. Hombres del oeste.
CAPITOL (Avda. Independencia 224, teléfono 372406).— El látigo negro. El último chinaco. El gato con botas.
CARRERA (Avda. B. O'Higgins 2151, teléfono 86685).— Carretera infernal. Murallas de sangre.
CINELANDIA (Puente 540, teléfono 67532).— La mujer de 15 metros.
CINE RIO (Monjitas 743, teléfono 33550)— Problemas de alcoba.
CITY (Agustinas 1022, teléfono 66687).— El monstruo de fuego, Gigante.
CINE SUR (San Diego 935, teléfono 61254).— El sonido y la furia. Almas en subasta.
COLON (San Pablo esquina Maipú, teléfono 90577).— La irresistible. Furia africana. El último matón.
EL SALTO (Avda. El Salto 3130, teléfono 373334). — Emboscada en la noche. Furia roja. Hasta siempre Italia. La bien amada.
CONTINENTAL (Plaza Bulnes 41, teléfono 60735).— El lobo solitario.
EGAÑA (Los Guindos 3368, teléfono El sabueso de los Baskervilles. Sombras del pasado.
ESMERALDA (San Diego 1035, teléfono 64303). — Esta tierra es mía. La paloma y el gavilán.
FLORIDA (Estado 226, teléfono 34289).— Misión peligrosa.
GRAN AVENIDA (Gran Avenida 4830, teléfono 52163).— Esta tierra es mía. La paloma y el gavilán.
HOLLYWOOD (Avda. Irarrázaval 2900, teléfono 42389).— Orden de matar. El valle de las mil colinas.
IDEAL CINEMA (Avda. Irarrázaval 4117, teléfono 92188).— Mano de oro. No hay tiempo para sargentos. Siempre estaré contigo.
ITALIA (Avenida Bilbao esquina Avenida Italia, teléfono 41883).— El diario de Ana Frank. El arquero misterioso.
LAUTARO (Plaza Recreo, Carmen Mena 602).— Alta sociedad. La isla de las almas perdidas. El prisionero de la Bastilla.

## Próximos Estrenos

"SOLAMENTE LA VERDAD".— El cine Huérfanos, dará a conocer, en fecha próxima, la producción alemana titulada "Solamente la verdad", cuyos papeles centrales están a cargo de O. W. Fischer y Marianne Koch.

"LAS CANCIONES UNIDAS".— La música, las canciones y los bailes de diversos países, son el tema del film "Las canciones Unidas", cuyo estreno se anuncia para el lunes 13, en el cine Santiago. El día del estreno será a beneficio de los damnificados del sur.

"LA PALOMA". — Una comedia musical alemana tiene programada como su estreno más próximo el cine King. Se trata del film "La Paloma", distribuído por Star Film y en cuyo reparto central figuran Karlheinz Bohm, la juvenil estrella Bibí Johns y el famoso trompetista norteamericano Louis Armstrong.

"POKER DE ASES". — Una comedia humorística con acotaciones musicales anuncia para el lunes venidero el cine Continental. Se trata de la película mexicana "Poker de Ases", en la que intervienen Luis Aguilar, Rebeca Iturbide y Prudencia Grifell.

LIBERTAD (Avda. Fermín Vivaceta 1564, teléfono 371627).— El hombre que logró ser invisible. Los tigre del ring (segunda parte).
LIRA (Pintor Ciccarelli 293, teléfono 52181).— Las puertas rojas. Cuatro horas antes de morir. La tentación del pantano.
LO FRANCO (Carrascal 4604, teléfono 92705).— Monstruo en la noche. Ataque submarino. Los santos reyes.
MAIPO (San Pablo 4251, teléfono 95050).— Una americana en Italia. Sissi.
MAYO (Monjitas 879, teléfono N.o 391201).— Festival de Walt Disney.
MARCONI (Manuel Montt 032, teléfono 42867).— Terror que mata. Un rey y cuatro reinas. Jerusalén liberada.
MARU (Huérfanos 786, teléfono 397007).— El soldado de la reina.
MADRID (Chacabuco 32).— Mi hijo Nerón. De aquí a la eternidad. Cuna de héroes.
MINERVA (San Pablo esquina de Chacabuco, teléfono 91464). — Tarzán el hombre mono. Motín a bordo.
MIRAFLORES (Miraflores 378, teléfono 30909).— Sombra en mi vida. Los Vikings.
MISTRAL (San Diego 279, teléfono 63994).— Tarzán el hombre mono. Motín a bordo.
MONACO (10 de Julio esq. A. Prat, teléfono 81027).— Dos fusileros sin balas. Testigos de cargo. La gloria se escribe con sangre.
MONUMENTAL (Avda. B. O'Higgins 3943, teléfono 91555).— El espectro del mar chino. Gulliver en el país de los enanos. Sissi.
MODERNO (Gran Avenida 6544, teléfono 253 (La Cisterna). — Alta sociedad. La isla de las almas perdidas. Atentado.
NACIONAL (Avda. Independencia 801, teléfono 370594).— El cariñoso. El gran Caruso. Imitación de la vida.
NAVIA (Avda. Izquierdo 287, teléfono 93422).— María de los Angeles. El alcalde de Broadway. El vivo del escuadrón.
NORMANDIE (Avda. B. O'Higgins 139, teléfono 392749).— Una noche en el Kakadú Verde. La familia Trapp.
NOVEDADES (Cueto 257, teléfono 94594).— La máscara del dolor. La escuadrilla Lafayette. El potro indómito.
OHIGGINS (San Pablo esquina de Cumming, teléfono 86929).— Los tigres del ring (segunda parte). El hombre que logró ser invisible.
PALACE OVALLE (José Ureta esquina de Iquique).— Alta sociedad. La isla de las almas perdidas. El prisionero de la Bastilla.
PRAT (San Diego 2117, teléfono 50754).— Imitación de la vida. El gran Caruso. Las puertas rojas.
PALMILLA (Pedro Fontova 5021). — El ferroviario. Los misterios del rosario.
RECOLETA (Avda. Recoleta 597, teléfono 373133).— Lo que le pasó a Sansón. El vizconde de Montecristo. Tratante de blancas.
REPUBLICA (Avda. República 239, teléfono 93613).— Proeza de mujer. Don Quijote. Vuelan las cigueñas.
REGINA (V. Mackenna 624, teléfono 36097).— Sube y baja. La sierra del pecado.
RITZ (San Antonio 50, teléfono 380613).— Escucha mi canción. Las aventuras de Tom Sawyer.
RIVIERA (San Antonio esquina I. Vergara, teléfono 36093). — De aquí a la eternidad. Cuna de héroes.
ROMA (San Diego 236, teléfono 67258).— Carretera infernal. Murallas de sangre.
ROXI (Huérfanos 1055, teléfono 80809).— Los primos.
SAN ANTONIO (San Antonio con Huérfanos, teléfono 33605).— El origen de la natalidad.
SANTIAGO (Merced 829, teléfono 32888).— Yo pecador.
SAN MARTIN (Avda. B. O'Higgins esquina San Francisco, teléfono 35357).— La mujer de quince metros.
SANTA ROSA (Santa Rosa 3890, teléfono 53940). — Las puertas rojas. Cuatro horas antes de morir. La tentación del pantano.
SAN MIGUEL (Avda. Euclides 1203, teléfono 51262).— El hombre que venció el miedo. Monstruo en la noche. La momia.
SAO PAULO (Merced 773, teléfono 397946).— Cuando hierve la sangre.
SEPTIEMBRE (San Dionisio 2565, teléfono 94821).— Una americana en Italia. Sissi.
SAN DIEGO (San Diego 612, teléfono 81093).— Una noche en el Kakadú Verde. La familia Trapp.
TIVOLI (Huérfanos 757, teléfono 30611).— El acorazado Potemkin.
TOESCA (Huérfanos 1313, teléfono 63289).— Infierno blanco.
VALENCIA (Plaza Chacabuco esq. Santa Laura, teléfono 370288).— Lo que le pasó a Sansón. El vizconde de Montecristo. Trata de blancas.
VERDI (P. de Valdivia 8273, teléfono 499704). — Los tigres del ring (tercera parte). Ochocientas leguas por el Amazonas.
VENECIA (Castro 130, teléfono 80336).— La posada de la sexta felicidad. Vértigo. El prisionero de la Bastilla.
VICTORIA (Huérfanos 827, teléfono 30021).— Las amigas.
YORK (Ahumada 166, teléfono 66687).— La esclava del Sheik.

## CINES COMUNALES

CERVANTES (San Antonio). — El llanero solitario. Hoyoyo, amigo de la familia.
CINE SANTIAGO (San Bernardo). La sargenta. Vínculos extraños.
NACIONAL (Puente Alto). — El hombre indestructible. Música de siempre. Gran traición.
PLAZA (Puente Alto).— Hércules. El despertar.
TALAGANTE (Talagante).— M. V. y N.: La vuelta al mundo en ochenta días.
AVENIDA (Buin).— Vuelve amor mío. Socios para la aventura.
EL BOSQUE (Gran Avenida, paradero 33).— V. y N.: Receta para un asesinato. Pasiones sin freno.

ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 24 páginas — Precio: E° 0,05

# LA NACION

VIERNES 3 DE JUNIO DE 1960
SANTIAGO DE CHILE



NOS ATIENDEN MUY BIEN... Así se expresó doña Carlina Vidal, que vivió 21 años en Puerto Saavedra y que (como lo muestra el grabado) —foto de Víctor Rojas—, estaba en la Escuela Standard N.o 16, de Temuco, junto a su pequeña sobrina Uthi, de dos años de edad. "Eran tan grandes las cosas que se llevaron mi casa, y no dejaron nada", fue todo lo que alcanzó a decir a LA NACION, antes que las lágrimas rodaran por sus mejillas pálidas y enjutas. La pequeña, indiferente a la tragedia, da cuenta de un suculento plato de comida...

IV.—PERIPECIAS DE UNA MISION:

## UNA IGLESIA AMENAZA EN TEMUCO A LA PREFECTURA DE CARABINEROS

**La Perla del Cautín, estuvo con suerte.— Base Aérea de Maquehue, un hormiguero de aviones.— Un hotel rodante, cerca de Hualpín.— Declaración con "calco".**

*Por PEDRO N. REYES V.*

Pensando en la que nos esperaba por no haber alcanzado a cubrir la información de la visita del Presidente de la República a Victoria, llegamos al caer la tarde a Temuco.

■ Por suerte, la Perla del Cautín no sufrió mayores daños. La Intendencia, tan vieja como la ciudad (si es que a una ciudad de poco más de 70 años se le puede llamar vieja), la Iglesia del Corazón de María, que amenaza aplastar a la Prefectura de Carabineros, que está al frente, son las muestras más elocuentes de la furia de los elementos. El resto, murallas caídas o agrietadas, y nada más.

■ Los alrededores, sin embargo, están afectados. Nueva Imperial y Carahue, con inundaciones. Toltén y Queule, lo mismo que su vecino Mehuín y Puerto Saavedra, prácticamente barridos del mapa geográfico.

■ Impresionaba al sobrevolar la zona, cómo desde los cerros más altos la gente hacía señas para agradecer cuanto se les dejaba caer para su abrigo y subsistencia. El amor al terruño en que nacieran, podía más que el temor y la destrucción, por eso estaban allí a la espera de los acontecimientos para volver a empezar de nuevo.

■ En el ferrocarril de Freire a Toltén un tren de pasajeros quedó detenido poco antes de llegar a Hualpín. Fue ocupado como hotel rodante por los damnificados de esa zona. En Pitrufquén había otros dos mil en edificios públicos, también de esa región costera.

■ La Base Aérea de Maquehua, reducida a una mínima expresión actualmente, era un hormiguero de aviones que sobrevolaban la zona, llevaban víveres y vituallas, se abastecían de bencina y seguían al sur... aquél era el motor que impulsaba cuanta ayuda y alivio se podía prestar. Entretanto, por tierra, caravanas de camiones llegaban a recoger los habitantes de Puerto Saavedra y Carahue, que habían decidido buscar sitios más acogedores...

■ La llegada de los damnificados acentuaba la expresión de pena y preocupación que se advertía en los temuquenses, siempre alegres y optimistas, amantes de su ciudad y su zona.

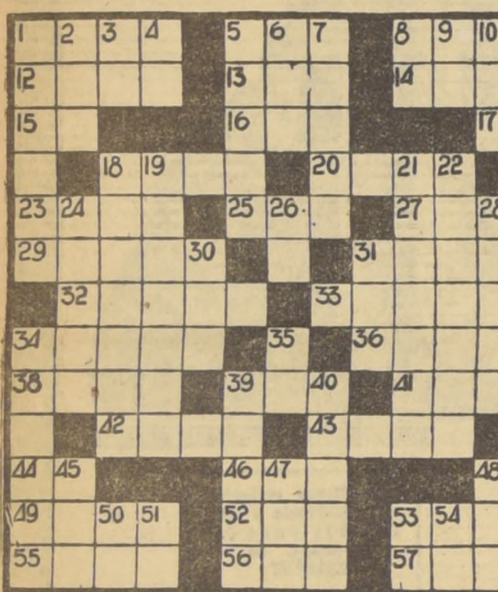
Las Escuelas Standard números 5 y 16, fueron habilitadas para atender a los que llegaban, mientras un interminable desfile iba a dejar paquetes con ropas o alimentos, que cercenaban de sus propias despensas o roperos, y a preguntar por algún amigo o familiar...

■ En el aeródromo temuquense, los diputados Armando Holzapfel (radical), Hardy Momberg (liberal) y Constantino Suárez (demócratacristiano), luego de recorrer la zona tuvieron para LA NACION una sola declaración: "Aquí no hay fronteras políticas ni sectaritas: hay que ayudar a la gente, y para eso nos vamos ahora a Santiago...

■ Luego, el diputado Momberg pagó el hospedaje a una veintena de personas que venían del sur y carecían de recursos económicos.

■ Ya se había completado la jornada del miércoles y había que prepararse para continuar al día siguiente a Valdivia, donde las peripecias habría de ser mayores, porque mayores fueron allí los efectos del movimiento sísmico y el maremoto.

## PALABRAS CRUZADAS



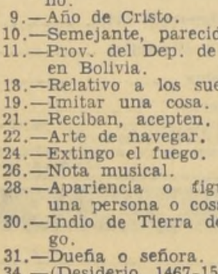
**HORIZONTALES:**

1.—Limpia con agua y jabón.
5.—Archipiélago del Asia portuguesa; cap. Pangin.
8.—Madero en rollo menor que el cuartón.
12.—Parte del tejado.
13.—Río de Europa.
14.—Rey de Israel, esposo de Jezabel (917-897 a. de J. C.).
15.—Infusión.
16.—Dios de los musulmanes.
17.—Artículo.
18.—Ciudad marítima de Argelia.
20.—Cabeza del cabildo en las catedrales.
23.—Obtenga un beneficio.
25.—Interj. que se emplea para aplaudir.
27.—Antecedente, documento.
29.—Fértil, rico, copioso.
31.—Cabo que hay en cada puño de las velas de cruz.
32.—Polvo que resulta de la desagregación de las rocas.
33.—Deje de hacer una cosa.
34.—Protección, defensa (fig.)
36.—Remueve el fuego para que arda más.
38.—Piedra grande.
39.—Repollo.
41.—Canoa de los indios mexicanos.
42.—Hecho de palabra.
43.—Pelo suave y rizado de algunos animales.
44.—Adv. de afirmación.
46.—Altar.
48.—Adj. posesivo.
49.—De la antigua Mauritania.
52.—Sonido agradable.
53.—Armadillo.
55.—Indios de Tierra del Fuego.
56.—Pron. demostrativo.
57.—Tela gruesa y fuerte.

**VERTICALES:**

1.—Azote con que se castiga a las caballerías.
2.—Interj.: ¡Ea! ¡Vamos!
3.—Se dirige a un lugar.
4.—Su Alteza Real (siglas).
5.—Semilla pequeña.
6.—(Lengua de), la que se hablaba en Francia, al N. del río Loira.
7.—Pato, ave palmípeda.
8.—Símb. quím. del lantano.
9.—Año de Cristo.
10.—Semejante, parecido.
11.—Prov. del Dep. de Oruro, en Bolivia.
18.—Relativo a los sueños.
19.—Imitar una cosa.
21.—Reciban, acepten.
22.—Arte de navegar.
24.—Extingo el fuego.
26.—Nota musical.
28.—Apariencia o figura de una persona o cosa.
30.—Indio de Tierra del Fuego.
31.—Dueña o señora.
34.—(Desiderio, 1467-1536), filósofo holandés, autor de "Elogio de la locura".
35.—Adv. de lugar: dónde.
37.—Elevación sobre la superficie de la tierra.
39.—Sala de lección, aula.
40.—Liso, igual, plano.
45.—Atomo con carga eléctrica.
47.—Especie de gorra con visera.
48.—Apócope de tanto.
50.—República Argentina (siglas).
51.—Símb. quím. del osmio.
53.—Contracción.
54.—Río de Italia.

**RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR**




## Nuevo ciclo del Teatro de las Naciones

*Por RENATO VALENZUELA*

En París se está desarrollando en estos días el Séptimo Festival del Teatro de las Naciones, muestra internacional de las más variadas facetas del arte escénico, la que desde 1954 viene llevándose a cabo todos los años, desde abril hasta fines de julio, en la amplia sala del Teatro Sarah Bernhardt. Es un torneo equivalente a las clásicas olimpiadas mundiales dentro del terreno de las distintas manifestaciones del espectáculo teatral; y está destinado a mostrar a los mejores cultores del drama, la comedia, la ópera, el ballet y las danzas y canciones folklóricas. Una especie de feria artística, por los abigarrados colores de sus distintos contenidos formales. Una nueva Babel, donde las pasiones se muestran conjugadas por el verbo de todas las lenguas del universo.

Aunque hoy es enorme el interés que despiertan en toda Europa las temporadas del Teatro de las Naciones, el planeamiento de su realización fue tarea difícil y erizada de escollos. Cuando A. M. Julien y Claude Planchon, los visionarios forjadores de esta empresa, dieron a conocer su proyecto de crear en París un teatro internacional, la idea fue considerada utópica; y no faltaron los comentaristas de prensa que la juzgaran destinada al fracaso. Se dijo que era cosa de locos; que un teatro internacional sólo hubiera podido establecerse antes de la última guerra, en Ginebra, frente al Palacio de la Sociedad de las Naciones; o, en su defecto, ahora, en los aledaños de la NU en Nueva York, para solazar las horas de aburrimiento de las delegaciones diplomáticas que, cual nuevas Penélopes, tejen la paz del mundo. Otros dijeron que en París nadie se molestaría en ir a presenciar espectáculos hablados en lenguas extranjeras. ¿A cuántas personas (arguyeron los pesimistas) podría interesarles la comedia alemana, el drama japonés, o la ópera yugoslava?...

Sin embargo, según las estadísticas oficiales, el primer festival, realizado en 1954, contó con 25.000 espectadores. El de 1956 con 75.000. El de 1957 —al que tuve ocasión de asistir— con 90.000. Y el de 1959 pasó de los 100.000 espectadores. Como salta a la vista, el éxito del Teatro de las Naciones ha sido ascendente, lo que permite dar por descontado un nuevo triunfo del que se está desarrollando desde hace un mes y medio, ya que los últimos diarios de París que hemos recibido dan cuenta del extraordinario alcance que éste ha tenido en Europa y América. Insólita resulta la demanda de localidades, solicitada por cablegramas, desde numerosas ciudades del extranjero. Por ejemplo, desde Chicago, un colegio de señoritas ha pedido reserva de entradas para los espectáculos comprendidos entre el 30 de junio y el 15 de julio; asimismo, que grupos turísticos de México, Colombia y Turquía, los que viajarán a París con el único objeto de asistir al festival.

Naturalmente, los mayores pedidos de localidades provienen de aquellos países de otros continentes, que han enviado delegaciones artísticas que se proponen competir con los participantes europeos, o —por lo menos— dar a conocer al público de París el nivel de su desarrollo cultural. De más está decir que es requisito indispensable para los conjuntos que desean participar en esta muestra internacional de espectáculos, haber ofrecido previamente un examen de capacitación a los representantes que el Teatro de las Naciones mantiene en el Viejo Mundo y en las tres Américas. Una vez conseguido este beneplácito, los gobiernos respectivos elevan a París la solicitud pertinente.

Las compañías favorecidas con tal distinción deben procurarse el dinero para viajar a Francia y solventar sus gastos de alojamiento por cuenta propia. Pero tal exigencia es siempre superada, merced a la tentadora perspectiva de obtener un éxito en el cotejo con rivales de categoría. Y es así como, en los dos últimos años, en Berlín occidental se ha organizado una lotería para cubrir los gastos de los artistas que van a buscar laureles al Festival del Teatro de las Naciones. Con el mismo propósito, en el puerto sueco de Malmoe se han hecho colectas públicas; y en Londres, este año, la agrupación dramática de los Workshop ha solicitado ayuda económica a todas las municipalidades de los suburbios de la capital británica.

Desde el día de su inauguración, el 7.o Festival del Teatro de las Naciones ha tenido prácticamente acaparada la atención de todos los críticos teatrales de París, los que señalan entre los espectáculos más interesantes presentados hasta ahora, la versión alemana de la obra de Ionesco "Los Rinocerontes", ofrecida por comediantes de Dusseldorff, a través de dimensiones trágicas, totalmente contrarias al estilo humorístico y de abierta comicidad con que la creara Barrault; dos piezas de Shakespeare, representadas por un conjunto británico, íntegramente masculino (tal como se llevaban a escena en la época isabelina); las presentaciones de las compañías enviadas por los Estados Unidos de Norteamérica, Italia y Polonia; y la nota exótica aportada por Colombia y Brasil con producciones escénicas de raíz folklórica. El primero de estos dos países de la América Latina ha enviado su Teatro Experimental de la ciudad de Cali, el que ha dado a conocer la pieza dramática de Enrique Buenaventura "A la diestra de Dios", basada en una leyenda del misticismo popular. Por su parte, Brasil ha llevado una comedia musical de índole costumbrista, "Gimba", cuya acción se desarrolla en las "favelas", o barrios pobres de Río de Janeiro, que son los sitios de donde surgen los músicos, bailarines y comparsas de los carnavales cariocas que perpetúan los tradicionales motivos líricos y coreográficos del pueblo brasileño.

El paso dado por estas dos naciones hermanas nuestras, viene a soplarnos al oído la posibilidad, o más bien dicho la necesidad, de enviar, dentro de uno o dos años más, una representación artística de Chile al Teatro de las Naciones. Obvio nos parece agregar que para ello sería necesario una larga y paciente busca de elementos, seguida de una estrictísima selección, ya sea del conjunto que fuera a representarnos y de la obra y de los intérpretes nacionales que en ella intervinieran. La elaboración del proyecto exige un detenido estudio. En todo caso, dejamos lanzada la idea.

## La clave de un homicidio es identificar al autor: el caso queda aclarado en un 90 o/o

**Polémica entre periodistas y detectives a raíz de los dos últimos homicidios: el del chofer Sanhueza y el del obrero Saúl Méndez.**

*Por ABRAHAM HIRMAS*

SOLO a eso de las 5 de la madrugada se avisó a Homicidios que había un cadáver entre unos matorrales, junto al camino Ochagavía. Cerca, pasa el tren al sur. Empezaba a clarear cuando llegaron escasos detectives con largas linternas en mano. El cuartel estaba vacío. La mayoría de los sabuesos amanecieron helados vigilando en rondas especiales. Los pocos que estaban de turno encontraron casi desnudo el cuerpo de un obrero.

Le habían robado todo, menos los zapatos y la camisa, en mal estado.

Era el obrero Saúl Méndez Jiménez. Hasta hace algunos meses, trabajaba en Cristalerías Chile, y cayó enfermo. Como no pudo recuperarse, empezó a cobrar subsidio en el Servicio de Seguro Social. La última tarde que fue a las distantes oficinas del Seguro; le pagaron, y regresó a su casa, en Allipén 6193; pero en el trayecto se tentó y entró a un clandestino a echar sus tragos.

### UN COGOTEO

Se sentó cerca de un joven que no conocía. Pidió una jarra de tinto, que se bebió con una sed de años. Se sintió bien y quiso alegrarse con otra jarra. Cuando pagó, sacó el manojo de billetes, que el vecino miró con codicia, pero él no se dio cuenta. Salió tambaleándose del negocio y se internó por Ochagavía.

Ya era de noche.

Ahora, Saúl Méndez se dirigía a su casa, y tomó el camino, ignorando que lo seguía una sombra. En un trecho oscuro, el obrero fue asaltado. Tres puñaladas bastaron para segarle la vida. Al verlo tendido, sin señales, el maleante lo arrastró hasta unos matorrales y lo desvistió.

—Fue cogoteo —pronosticaron los detectives.

La noticia de este nuevo homicidio estremeció al cuartel, y a los periodistas. Los asesinatos se estaban sucediendo con demasiada frecuencia en Santiago. La misma madrugada, a la entrada de la población Maule, en calle Vicuña Mackenna, cinco jóvenes que se emborracharon y regresaban a sus hogares apoyados entre sí, fueron asaltados y pasados a cuchillo. De los cinco, murió uno, y dos quedaron graves.

Además, todavía estaba fresco el homicidio del chofer de bus, que un domingo, a pocos metros del paradero 28, fue muerto de un certero balazo en el corazón. Había trabajado hasta las doce, entregó el dinero y se fue a su casa. Al internarse por el callejón que lo conducía a su domicilio, el maleante lo atajó revólver en mano. El chofer Sanhueza manoteó su cortaplumas e intentó defenderse, pero una bala lo inmovilizó. El criminal creía que Sanhueza llevaba dinero de los pasajes en el maletín. Estaba equivocado.

### LAS PESQUISAS

Para aclarar este caso, el comisario Hernán Romero, allanó todos los depósitos clandestinos del lugar. Había uno cada 50 metros, que funcionaba con pasmosa impunidad. En uno de ellos, el dueño del depósito se acordó de un joven que había estado bebiendo y jugando al monte toda la tarde. No sabía cómo se llamaba, pero entregó sus señas físicas. Esa noche, el misterioso hombre se había retirado del negocio, furioso, porque había perdido todo su dinero al monte.

Los sabuesos siguieron interrogando entre los lugareños, y al fin supieron el nombre del jugador. Las señas coincidían con las que había entregado el dueño del depósito; pero descubrieron algo más: que el delincuente andaba con un revólver de cacha blanca. No estaba en casa. Había dejado de ir desde la madrugada del crimen. Tampoco llegó a otros sitios que frecuentaba. Esfurado, el comisario Romero dio su nombre a la prensa, hizo publicar su foto, y envió circulares a todas las oficinas policiales del país.

El caso del chofer Sanhueza estaba aclarado, pero los periodistas no se conformaron con que la diligencia quedara a medias. El inspector Jorge Aspée les explicó:

—Lo más importante en un homicidio, es saber cómo y quién mató. Si se obtiene la identificación del autor, se puede decir que el caso ha dejado de ser un enigma. Detenerlo, es cuestión de suerte. Los criminales que saben que la policía los busca, caen en cualquier momento. Lo difícil es desgarrar un misterio, como en el caso del chofer Ballesteros. No se ha logrado establecer quién lo ultimó, y el autor ha permanecido tranquilo, seguro de que no lo atraparán. Si se supiera su nombre, no viviría en paz, y, a lo mejor, estaría ya en la cárcel.

El tiempo le dio la razón. A los 13 días justos cayó en Petorca el homicida del chofer Sanhueza.

### EL CASO DEL OBRERO

Para descifrar el despiadado "cogoteo" al obrero Saúl Méndez Jiménez, los detectives siguieron el mismo método utilizado para el caso del chofer Sanhueza. En el "sitio del suceso" no cogieron ninguna hebra, y la pesquisa nació ciega. Pero cerca del camino Ochagavía hay un cinturón de depósitos clandestinos, y los sabuesos los visitaron de a uno. Esta vez también triunfaron. Fue una labor de tres o cuatro días, pero en uno de esos negocios sacaron la primera pista. Justamente, en ese mismo clandestino, el obrero Saúl Méndez había estado tomando sus tragos, y, en charla con el dueño, le dijo que esa tarde le habían pagado en el Servicio de Seguro Social, y que seguía sintiéndose enfermo.

El dueño observó que cerca de la mesa de Méndez estuvo echándose sus copas Luis Humberto Lobos Letelier, a quien más conocían por "El Luchín". Apenas salió el obrero, poco después de las 10 de la noche, "El Luchín" se fue detrás suyo. Una vez identificado, los detectives corrieron a la casa de "El Luchín", pero ya no estaba.

—¿Desde cuándo falta?, inquirieron.

—Desde que mató al obrero Méndez...

—¿Ustedes lo sabían ya?

—Sí, lo sabíamos... Esa noche llegó con las ropas ensangrentadas y con otras que no eran de él. También estaban manchadas de sangre... Nos dijo que "se le había pasado la mano", dejó las ropas del muerto, y se fue...

## Así Atendemos al Público

## Enseñanza gratuita proporciona Colegio "El Buen Pastor"

**No hay exigencias de ninguna especie**

Un lector de LA NACION, que sólo se identificó firmando "Un padre de familia", se quejó de las autoridades del Liceo Parroquial El Buen Pastor, quienes obligaban a los padres o apoderados de los alumnos, a desembolsar la suma de $ 1.000 mensuales, o sea, que la enseñanza estaba lejos de ser gratuita, como se lo expresaban en el momento de registrar la matrícula.

Ante esta queja, nos pusimos en contacto con la directora del establecimiento, quien nos informó que, contrariamente a lo expresado por el reclamante, la enseñanza en el colegio de su dirección, se otorgaba sin costo alguno para los padres o apoderados. "Hasta la matrícula es gratis, nos agregó. No hay exigencias de ninguna especie. Lo que ocurre es que muchos de los apoderados, a sabiendas de las necesidades del colegio dan mensualmente una cuota cuyo monto lo fijan ellos mismos, sin ningún requerimiento perentorio de nuestra parte. Si hay alguna persona que nos puede dar 100 ó 1.000 pesos mensuales, es su propia voluntad. Mejor dicho, la cuota no queda tampoco rígidamente establecida, como una obligación. Por ejemplo, si este mes nos la puede dar y luego al mes siguiente está en condiciones de hacernos llegar, lo ocurre absolutamente nada. Y no podría suceder lo que les repito, una ayuda netamente voluntaria. En este momento, nos dijo, tenemos un buen porcentaje de alumnos cuyos padres o apoderados no están en situación de ayudar al colegio con nada, pero reciben igual tratamiento y atención como si lo hicieran. Para nosotros, cuanto desearíamos otorgar enseñanza a estos niños sin aceptar ninguna ayuda, pero estando en un período de construcción de nuestro establecimiento, las necesidades y compromisos superan nuestros propios medios y nos vemos obligados a recibir la cooperación y ayuda que se nos otorga".

**¿Gratuito?**

**Por diversas razones, tengo actualmente educándose a mis hijos en el Liceo Parroquial El Buen Pastor, ubicado en Avenida José P. Alessandri esquina de Rodrigo Araya, y que dirige el Padre Sergio Correa, cuya enseñanza es gratuita. Pero resulta que esto es en la teoría, pues en la práctica ocurre lo contrario, ya que los padres o apoderados debemos desembolsar una cuota mensual de $ 1.000 por alumno. Esto es aparte de las frecuentes rifas que organiza el colegio, que nos demanda otros cuantos pesos más. Esta acción nos tiene desagradados, pero debemos soportarla en razón de la falta de matrícula que hubo en colegios fiscales al comienzo del año escolar.— Un padre de familia.**

**Las cuotas que recibe mensualmente el Liceo Parroquial El Buen Pastor, son las ofrecidas por propia voluntad de los padres o apoderados de los alumnos. Según nos informó la dirección del establecimiento, la enseñanza es gratuita y no existen exigencias de ninguna especie.**

## Cartas al Director

### Ensanche de la Avda. Grecia

Sin otro mérito que ser un antiguo lector del "Diario de los deportistas" que Ud. dirige, me he permitido manifestar por su intermedio mi opinión sobre la iniciativa que ha tenido el diputado por Santiago don Jaime Egaña B., en el sentido de tomar las medidas tendientes para permitir un mejor acceso a nuestro Estadio Nacional.

La medida que se propicia de ensanchar la Avenida Grecia hasta su terminal en Vicuña Mackenna me parece de una urgencia inmediata, por cuanto en la actualidad se produce una congestión tan grande en su tránsito, que ocasiona innumerables molestias a los deportistas que concurrimos a los eventos deportivos que se realizan en nuestro principal coliseo.

No escapará al elevado criterio del señor Director la magnitud del problema que se creará, si no se toman oportunamente las medidas necesarias, para el Campeonato Mundial del año 1962, donde obligadamente tendrán que transitar de países extranjeros, los cuales tendrán que formular serios reparos a la organización misma de este torneo, por no contar con las necesidades mínimas de comodidad. En verdad, es una lástima el abandono en que se encuentra la Avenida Grecia, sin aceras, con enormes sitios eriazos, cuyos árboles no han sido regados jamás por el personal encargado del aseo y conservación de jardines de Ñuñoa.

Por otra parte, es necesario tener presente que esta avenida es la salida obligada del populoso barrio Santiago sur, léase Macul y Pedro de Valdivia; además, es la única vía de descongestión con que cuenta la Avenida Yrarrázaval. **Juan R. Hernández G.** Carnet 1367850, Santiago.

### Niños de 90 cmts. de estatura no pagan pasaje

Estando siempre de actualidad el problema que se registra casi a diario sobre la estatura máxima de los niños, para no pagar boleto en los buses, es necesario que el límite de 90 centímetros establecido por la ETCE sea ampliado a los microbuses de empresarios particulares. A cada rato se producen líos a causa de este asunto y siempre sale perdiendo el pasajero, pues hay muchos choferes que no tienen idea que exista tal disposición. Y los tratan igual que a los estudiantes, exigiéndoles la exhibición del carnet, aun cuando a la simple vista pueden establecer que se trata de niños que no alcanzan a 90 metros de estatura, en su mayoría de escuelas primarias. Estimo que la disposición debe ser general, que abarque tanto a los buses de la ETCE como a los microbuses de los empresarios particulares. **Adolfo Silva Vera**, Santiago.

### Problemas en el paradero de calle Llico

Vivo en la calle Llico, correspondiente al paradero 11½ de la Gran Avenida, J. M. Carrera. Debido a mi trabajo tengo que tomar locomoción a las 7.30 horas, pero ese es el grave problema; a esa hora, esa esquina es un infierno. Está cubierta de escolares, y debido a eso los choferes no quieren detenerse y también vienen repletos. Pasan y pasan los minutos y no se despeja ni por arte de magia la esquinita esa, porque no hay micros que se dignen parar ni por piedad siquiera. Para uno que tiene que estar forzosamente en la oficina a su hora, éste es un suplicio ya intolerable. Es para que los nervios nos consuman.

El Director de la Empresa de Transportes Colectivos debe tomar una medida y con urgencia: conocer el problema de los pobres peatones que trabajan, y que somos los más y que sufrimos las consecuencias en todo orden de cosas, y esta medida la pedimos antes del invierno, en que se agravará aún más este problema. Antes teníamos paraderos cerca; ahora, nada. Tenemos el micro 40, pero a esa hora parece que gozan con pasar para la Población Mussa y de allá para el centro pasan cada media hora. El Director de la ETCE debe saber las necesidades y aceptar las sugerencias sobre puntos de tan vital importancia. Por ejemplo, tenemos micros que llegan hasta la Avda. Matta, después otras hasta Bío Bío y andan desocupadas todo el tiempo, y para las partes de mayor público está restringido el servicio. Los choferes deben ser multados por salir después de las 8 de la mañana, y por no llevar escolares aplíqueseles una fuerte multa. **A. A. C.** Carnet 8841110, Santiago.

RAMONA — POR JORGE PALACIO




Por Edgard Rice Burroughs

